

# نبوات العهد القديم عن المسيح والعصر

## المسياني من اقوال اليهود واقتباسات

### العهد الجديد سفر المزامير

Holy\_bible\_1

26/6/2019

نبوة المسيح الابن الوحيد

سفر المزامير 2

2: 1 لماذا ارتجت الامم و تفكر الشعوب في الباطل

قال اليهود انه عن يهوه ومسيحه

التلمود البابلي بيراخوت 10 أ

.... يشير الى تمرد جوج وماجوج ضد الله والمسيح

2: 2 قام ملوك الارض و تامر الرؤساء معا على الرب و على مسيحه قائلين

ملوك يتامرون عليه مثل هيروودس وبيلاطس

وهذا تحقق بالتفصيل في

سفر اعمال الرسل 4

4: 24 فلما سمعوا رفعوا بنفس واحدة صوتا الى الله و قالوا ايها السيد انت هو الاله الصانع السماء و

الارض و البحر و كل ما فيها

4: 25 القائل بقم داود فتاك لماذا ارتجت الامم و تفكر الشعوب بالباطل

4: 26 قامت ملوك الارض و اجتمع الرؤساء معا على الرب و على مسيحه

4: 27 لانه بالحقيقة اجتمع على فتاك القدوس يسوع الذي مسحته هيروودس و بيلاطس البنطي مع امم

و شعوب اسرائيل

فالكلام بالتمييز عن يهوه ومسيحه ولكن اخطوا كالعادة في الفترة فقالوا في زمن جوج وماجوج ولكن هو

مرتين مرة في المجيء الأول وأخرى في المجيء الاخير

Psalm 2:1.

Babylonian Talmud, Berakoth 10a.

... A certain *Min* said to R. Abbabu: It is written: *A Psalm of David when he fled from Absalom his son* ... Why is the chapter of Absalom juxtaposed to the chapter of Gog and Magog?

The Talmudic footnote after 'Gog and Magog' reads: 'Psalm II, which is supposed by the Rabbis to refer to the rebellion of Gog and Magog against God and the Messiah.

التلمود البابلي عبوداه زarah 3 ب

أيام المسيح

### **Psalm 2:1.**

Babylonian Talmud, 'Abodah Zarah 3*b*.

... R. Jose says, In time to come idol-worshippers will come and offer themselves as proselytes. But will such be accepted? Has it not been taught that in the days of the Messiah proselytes will not be received; likewise were none received in the days of David or of Solomon?—Well, they will be self-made proselytes, and will place phylacteries on their foreheads and on their arms, fringes in their garments, and a *Mezuzah* on their doorposts, but when the battle of Gog–Magog will come about they will be asked, 'For what purpose have you



come?’ and they will reply: ‘*Against God and His Messiah*’ as it is said, *Why are the nations in an uproar, and why do the peoples mutter in vain*, etc.

The Talmudic footnote after ‘about’ reads: ‘In the great drama of the Messianic age there will be a combat with the heathen powers under the leadership of Gog and Magog (Ezek. XXXIX).’

ويستمر تاكيدهم انه عن المسيح في أيام جوج ومجوج

### **Psalm 2:2.**

Pəsiqtâ də–Raḅ Kahănâ, Piska 9, 11.

... Haman said: Pharaoh was a fool when he charged his people: *Every son that is born ye shall cast into the river, and every daughter ye shall save alive (ibid.)*.

Did he not know that the daughters would marry, would be fruitful, and would multiply? I shall not act as unknowingly as Pharaoh. I shall *destroy, slay, and cause to perish all Jews, both young and old, little children and women* (Esther 3:13). R. Levi went on: At the time of the Messiah’s coming Gog and Magog will likewise say: Fools were all the former who busied themselves with evil counsel against Israel. Did they not know that Israel have their Partisan in heaven? We shall not act as unknowingly as all the other enemies of Israel—first, we will make war against their Partisan, and then we shall turn upon Israel. Hence it is said

*The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together against the Lord and against His anointed (Ps. 2:2). But the Holy One will say to Gog and Magog; Oh ye wicked, do you set yourselves to make war against Me? As ye live, I myself will wage war against you. Accordingly, Scripture: [At first, ] the Lord will go forth merely as a mighty man, a man of war, even as He stirs up envy [of Israel in Gog and Magog], whilst, [like a mortal], He cries and shouts aloud (Isa. 42:13). But then As the Lord, He will go forth and fight against the nations, even as He fought in the day of battle [at the Red Sea] (Zech. 14:3).*

### **Psalm 2:2.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 2, 2.

... R. Judah bar Nahmani commented: After the generation of the flood, the next generation said, *“Come, let us build us a city, and a tower, whose top may reach unto heaven”* (Gen. 11:4). Ought not the next generation have profited from the experience of the preceding one? Yet, even in the time-to-come, Gog and Magog will set themselves against the Lord and His anointed, only to fall down. David, foreseeing this, said: *Why do the heathen rage? ... The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together against the Lord, and His anointed....*

## **Psalm 2:2.**

Midrash on Psalms, Book Four, Psalm 92, 10.

... *But my horn shalt Thou exalt like the horn of the reem* (Ps. 92:11). Like the *reem* whose horns are so high that it can thrust them to the four ends of the earth, the son of David will thrust to the four ends of the earth. Of him Moses said: *His glory is like the firstling of his bullock, and his horns are like the horns of the reem: with them he shall push the people together to the ends of the earth* (Deut. 33:17). And kings will stand up against the son of David to slay him, as it said *The kings of the earth stand up ... against the Lord, and against His anointed* (Ps. 2:2).

## **Psalm 2:2b.**

Babylonian Talmud, 'Abodah Zarah 3b.

... but when the battle of Gog–Magog will come about they will be asked, 'For what purpose have you come?' and they will reply: '*Against God and His Messiah*' as it is said, *Why are the nations in an uproar, and why do the peoples mutter in vain, etc*

2:3 لنقطع قيودهما و لنطرح عنا ربطهما



المزمور من البداية يتكلم عن الرب وعن المسيح فالطبيعة المطوية التي يترجها المرتل في المزمور الأول

لا يمكن تحقيقها إلا خلال المسيح الملك الذي يتكلم عنه في المزمور الثاني. وكان اليهود يفهمون هذا

المزمور على أنه يتكلم عن المسيا . وهنا كلمات لا يمكن أن تنطبق على داود مثل هل كانت الأمم ميراثاً

لداود؟ هذا لم يتم سوى للمسيح

وملوك الارض هو المقصود به الشيطان واعوانه وتامر الرؤساء هم رؤساء الكهنة والكتبة وشيوخ الشعب

ونلاحظ ان الكهنة والكتبة والشيوخ لم يتامروا علي داود وأيضا في أواخر الأيام

وأيضا أكد اليهود انه عن المسيح

### Psalm 2:3.

Babylonian Talmud, 'Abodah Zarah 3a.

... [Why then should they be offered this observance in the Messianic time?]

Because the Holy One, blessed be He, does not deal imperiously with His

creatures. And why does He term it an *easy* command?—Because it does not

affect one's purse.] Straightway will every one of them betake himself and go and

make a booth on the top of his roof; but the Holy One, blessed be He, will cause

the sun to blaze forth over them as at the Summer Solstice, and every one of

them will trample down his booth and go away, as it is said, Let us break their

bands asunder, and cast away their cords from us. Then each of the proselytes

will throw aside his religious token and get away, as it is said, *Let us break their bands asunder.*

### **Psalm 2:3.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 2, 3.

The Kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel together, against the Lord, and against His anointed. When the children of Israel will come to the Holy One, blessed be He, [with complaints against their enemies], He will answer, *I shall deliver them into your hands* (Lam. 3:63): “I shall break their power,” as it is said *God the Most High ... hath delivered thine enemies into thy hand* (Gen. 14:20).

Should it be reported to the lord Messiah in the time-to-come, “A certain land is in rebellion against thee,” He will say, “Let locusts come and smite it,” as is said *He shall smite the land with the rod of his mouth* (Isa. 11:4). Or should it be reported to him, “A certain province is in rebellion against thee,” he will say, “Let the angel of death come and slay, and so destroy it,” as is said *And with the breath of his lips shall he slay the wicked (ibid.)*. And when the kings of the heathen see how great is their affliction, they will come and bow down to the lord



Messiah, as is said *They shall bow down to thee with their face to the earth, and lick up the dust of thy feet* (Isa. 49:23).

ونلاحظ شيئاً مهم ان الكلام بصيغة المثني الرب المسيح ولكن في العدد التالي يتكلم بصيغة المفرد

2: 4 الساكن في السماوات يضحك الرب يستهزئ بهم

ولكن هنا الكلام يتحول لصيغة المفرد وانه واحد وهو يهوه في السماء

فهم يظنوا انهم يتعاملون مع اثنين ولكن الرب والمسيح واحد لذلك هو يستهزئ بهم ومن فكرهم الخطأ لان بينما يظن العالم في ثورته انه قد انتصر على الرب وعلى مسيحه، إذ بهم يجدوا أنفسهم أنهم قد حققوا غرض الله، فالله لم يتركهم ينفذون ما أرادوا إلا لأنه يريد ذلك، فالله ضابط الكل. فهم قاموا على المسيح وصلبوه ولكن لم يكن هذا انتصاراً لهم بل انتصاراً للمسيح. فهو قد أتم رسالة الفداء وظهرت هذه القوة بوضوح بعد القيامة فالصيادين الضعفاء نشروا المسيحية في العالم وتشنت اليهود المتكبرين .

**Psalm 2:4.**

Babylonian Talmud, 'Abodah Zarah 3b.

... But does not Raba say: He who is vexed thereby is freed from dwelling in the *Sukkah?*—Granted, they would [in such circumstances] be freed, but would Israelites contemptuously trample it down?). Thereupon the Holy One, blessed be He, will laugh at them, as it is said, *He that sitteth in heaven laugheth.*

2: 5 حينئذ يتكلم عليهم بغضبه و يرجفهم بغيظه

وهنا يتكلم عن الدينونة والعقاب والعالم لم يرتجف بسبب غيظ داود ولكن العالم بالفعل ارتجف يوم الصلب بسبب الزلازل وان الشمس اخفت شعاعها وسرتجف العالم كله مره اخري يوم مجيئ المسيح للدينونة

2: 6 اما انا فقد مسحت ملكي على صهيون جبل قدسي

وهو في نفس الوقت الممسوح والمولود

وهذا العدد ليس عن شعب اسرائيل ولكن هو عن داود كرمز للمسيح لان المسيح في ميلاده قيل "أين ملك اليهود" وفي دخوله إلى اورشليم قالوا "مبارك الآتي باسم الرب ملك إسرائيل" وبموته ملك على قلوب كل المؤمنين به "وأنا إن ارتفعت أجذب إلى الجميع" وأحبه الجميع لأنه أحبنا أولاً وكل من أحبه ملكه على قلبه وأطاع وصاياه، والشهداء ماتوا على اسمه وعصوا أوامر القياصرة والملوك الوثنيين. هو الآن يملك في مجده ويملك على صهيون كنيسته جبل قدسي= هي جبل ثابت سماوي بعد أن قدسها بدمه .

2: 7 اني اخبر من جهة قضاء الرب قال لي انت ابني انا اليوم ولدتك

العدد يبدأ اعلان دور المسيح لان كلمة أخبر هي في معناها الاصلي اعلان بمعنى امر خفي موجود سيعلنه الرب ويظهره للبشر وهذا الكلام عن المسيح ومجيؤه .

فالمسيح جاء ليعلن ويظهر الاب الذي لم يره احد فالآب لايمكننا ان نراه ونحن ما زلنا في الجسد. الابن

تجسد ليعلن لنا من هو الله. أعلن لنا محبة الآب لنا، راينا في صليبه المحبة والعدل وراينا في حياته

التواضع والوداعة ، وعرفنا ارادة الآب بحياته وتعاليمه. حينما اقام موتي كان يعلن عن ان ارادة الآب لنا

هي الحياة الابدية، وحين كان يشفي الامراض كان يعلن ان ارادة الآب من نحونا هي الشفاء الكامل نفسا وجسدا وروحا

اذا نفهم من هذا الجزء ان الكلام عن دور المسيح عندما يتجسد ولا يتكلم عن لاهوت المسيح بل دوره في التجسد في ملئ الزمان

فالكلام الاتي يسكون عن التجسد ولي عن اللاهوت

انت ابني

وهنا يتكلم عن مكانة المتجسد فهو كينونته او تميزه الوظيفي هو ابن

وهذا لا يقول ستكون ابني ولكن هو من الازل ابن لهذا قال انت ابني

فهو واضح انه ليس ابن بالخلق واو ابن بالتبني ولكن ابن حقيقي ابن الله الازلي وهذا هو الاعلان الذي

يقوله المزمور عن المسيح

ولهذا المسيح وضع وقال

إنجيل يوحنا 8: 58

قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: قَبْلَ أَنْ يَكُونَ إِبْرَاهِيمُ أَنَا كَائِنٌ.»

وايضا

رسالة بولس الرسول الي اهل رومية 16



25 وَلِلْقَادِرِ أَنْ يُثَبِّتَكُمْ، حَسَبَ إِنْجِيلِي وَالْحِرَازَةِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، حَسَبَ إِعْلَانِ السِّرِّ الَّذِي كَانَ مَكْتُومًا فِي الْأَزْمِنَةِ الْأَزَلِيَّةِ،

26 وَلَكِنْ ظَهَرَ الْآنَ، وَأُعْلِمَ بِهِ جَمِيعُ الْأُمَمِ بِالْكِتَابِ النَّبَوِيِّ حَسَبَ أَمْرِ إِلَهِ الْأَزَلِيِّ، لِإِطَاعَةِ الْإِيمَانِ،

27 لِهِنَّ الْحَكِيمِ وَحَدَهُ، بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، لَهُ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ. آمِينَ.

رسالة بولس الرسول الثانية إلى تيموثاوس 1: 9

الَّذِي خَلَصَنَا وَدَعَانَا دَعْوَةً مُقَدَّسَةً، لَا بِمُقْتَضَى أَعْمَالِنَا، بَلْ بِمُقْتَضَى الْقَصْدِ وَالنِّعْمَةِ الَّتِي أُعْطِيتْ لَنَا

فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ قَبْلَ الْأَزْمِنَةِ الْأَزَلِيَّةِ،

رسالة بولس الرسول إلى تيطس 1: 2

عَلَى رَجَاءِ الْحَيَاةِ الْأَبَدِيَّةِ، الَّتِي وَعَدَ بِهَا اللهُ الْمُنْزَهُ عَنِ الْكُذِبِ، قَبْلَ الْأَزْمِنَةِ الْأَزَلِيَّةِ،

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 9: 14

فَكَمْ بِالْحَرِيِّ يَكُونُ دَمُ الْمَسِيحِ، الَّذِي بِرُوحِ أَرْلِيِّ قَدَّمَ نَفْسَهُ لِهِنَّ بِلَا عَيْبٍ، يُطَهِّرُ ضَمَائِرَكُمْ مِنْ أَعْمَالِ

مَيِّتَةٍ لِتَخْدِمُوا اللَّهَ الْحَيَّ!

ولكن عن التجسد فقال

انا اليوم ولدتك

اذا بعد ان تكلم عن اعلان الله وتكلم عن ازلية الابن يتكلم الان عن ولادة الابن في ملئ الزمان بالجسد .

فتعبير انا اليوم ولدتك هو ميلاد زمني بالجسد

فَأَجَابَ الْمَلَائِكَةُ وَقَالَ لَهَا: «الرُّوحُ الْقُدُسُ يَجِلُّ عَلَيْكَ، وَقُوَّةُ الْعَلِيِّ تَطَّلِكُ، فَلِذَلِكَ أَيْضًا الْقُدُّوسُ الْمَوْلُودُ

مِنْكَ يُدْعَى ابْنُ اللَّهِ.

والمسيح قال ولدتك وليس خلقتك وايضا يقول اليوم رغم انه قال انت ابني من ما سبق فهو موجود قبل

الميلاد وفي ملئ الزمان يولد بالجسد

ولهذا الترتيب مهم انت ابني اولا ثم انا اليوم ولدتك ثانيا لانه موجود قبل ميلاده بالجسد

فالميلاد لا يتكلم عن تغيير طبيعته اللاهوتيه ولكن عن تجسده وتوليه الملك والمسؤوليه كالكهنوت والنبوة

ومسؤولية الفداء

والذي يؤكد ان العدد عن المسيح ليس عن شعب اسرائيل ولا داود انه يكمل قائلا

2: 8 اسالني فاعطيك الامم ميراثا لك و اقاصي الارض ملكا لك

فهو يؤكد انه يملك في صهيون وهو ملك علي عود الصليب

ويكمل انه بتجسده وفداؤه انه يملك على أقصى الارض وكلمته تنتشر الي أقصى الارض

وبالفعل المسيح بصليبه ملك علي كل الأرض ويعبده أكثر من 2 بليون شخص وثلاث

واليهود فهموا ان المسيح يملك على كل الأرض وانه له عطية الحياة

Psalm 2:8.

Babylonian Talmud, Sukkah 52a.

... Our Rabbis taught, The Holy One, blessed be He, will say to the Messiah, the son of David (May he reveal himself speedily in our days!), 'Ask of me anything, and I will give it to thee', as it is said, *I will tell of the decree etc. this day have I begotten thee, ask of me and I will give the nations for thy inheritance*. But when he will see that the Messiah the son of Joseph is slain, he will say to Him, 'Lord of the Universe, I ask of Thee only the gift of life'. 'As to life', He would answer him, 'Your father David has already prophesied this concerning you', as it is said, *He asked life of thee, thou gavest it him [even length of days for ever and ever]*.

### **Psalm 2:8.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 2, 8.

... In another comment, the verse is read *I will tell of the decree: The Lord said unto me: Thou art My son ... Ask of Me, and I will give the nations for thine inheritance, and the ends of the earth for thy possession* (Ps. 2:7, 8). R. Yudan said: All these goodly promises are in the decree of the King, the King of kings, who will fulfill them for the lord Messiah, And why all this? Because the Messiah occupies himself with Torah ... *This day have I begotten thee (ibid.)*. R. Huna said: Suffering is divided into three portions: one, the Patriarchs and all the generations of men took; one, the generation that lived in the time of [Hadrian's]



persecution took; and one, the generation of the lord Messiah will take. When the time comes, the Holy One, blessed be He, will say: "I must create the Messiah—a new creation." As Scripture says, *This day have I begotten thee*—that is, on the very day of redemption, God will create the Messiah.

**Psalm 2:8.**

Midrash Rabbah, Genesis XLIV, 8.

AND ABRAM SAID: O LORD GOD, WHAT WILT THOU GIVE ME (XV, 2)? R.

Jonathan said: Three persons were bidden 'ask', viz.: Solomon, Ahaz, and the King Messiah ... The King Messiah: *Ask of Me*, etc. (Ps. II, 8).

**Psalm 2:8.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 2, 10.

*Ask of Me, and I will give thee the heathen for thine inheritance, and the ends of the earth for thy possession* (Ps. 2:8). God, speaking to the Messiah, says: If thou dost ask for dominion over the nations, already they are thine inheritance; if for the ends of the earth, already they are thy possession.

R. Johanan taught: To three men—Solomon, Ahaz, and the lord Messiah—the Holy One, blessed be He, said, "*Ask of Me*," To Solomon, as is written *In Gibeon the Lord appeared to Solomon in a dream by night; and God said: "Ask what I*

*shall give thee*" (I Kings 3:5). To Ahaz, as is written *"Ask thee a sign of the Lord thy God: ask it either in the depth, or in the height above"* (Isa. 7:11). (Why was he called Ahaz, "one who has shut up?" Because he shut up and, by not asking, did not let goodness come to the world. According to another explanation, he was called Ahaz because he shut up the doors of synagogues and of schools to prevent the study of Torah). To the lord Messiah, as is written *Ask of Me, and I will give thee the nations for thine inheritance, and the ends of the earth for thy possession.*

2: 9 تحطمهم بقضيب من حديد مثل اناء خزاف تكسرهم

فسرها اليهود ان المسيح بقضيب ملكه يحطم تماثيلهم

مدراش راباه تكوين

**Psalm 2:9.**

Midrash Rabbah, Genesis XCVII, New Version.

... Another interpretation: THE SCEPTRE [STAFF] SHALL NOT DEPART FROM JUDAH alludes to the Messiah, son of David, who will chastise the State with a staff, as it says, *Thou shalt break them with a rod [staff] of iron* (Ps. II, 9).

2: 10 فالان يا ايها الملوك تعقلوا تادبوا يا قضاة الارض

2: 11 اعبدوا الرب بخوف و اهتفوا برعدة

وهنا مرة ثانية يؤكد أن المسيح ويهوه واحد ولكن أيضا بتجسده هو مميز والذي يتجسد اقنوم الابن.

2: 12 قبلوا الابن لئلا يغضب فتبيدوا من الطريق لانه عن قليل يتقد غضبه طوبى لجميع المتكلمين عليه

فهو يؤكد ان المسيح ابن الله الذي سيكون سلطانه على كل الامم وملكه الي أقصى الارض وهو يمسخ

ملك علي جبل صهيون على عود الصليب وهو الرب الذي يسحق ان يعبد بخوف ويهتف له برعده وان

يقبلوا الابن ويتكلوا عليه لائلا يبيدهم

لقب الابن هو عن المسيح وهذا افردت له ملف

لقب ابن الانسان والفرق بينه وبين لقب الابن وبعض الشبهات والردود عليها المتعلقة به

فهي نبوة تشهد للمسيح ابن الله انه هو الرب وهو ملك الملوك ويجب ان يعبد بخوف ورعده وان يتكل

عليه

هل يقول الرب للبشر ان يتكلوا على انسان لو كان المسيح ملك ارضي فقط؟

بالطبع لا الرب دائما يطلب منهم ان يتكلوا علي الرب فقط ولا يتكلوا على ذراع بشر

سفر إرميا 17: 5



«هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ: مَلْعُونُ الرَّجُلِ الَّذِي يَتَّكِلُ عَلَى الْإِنْسَانِ، وَيَجْعَلُ الْبَشَرَ ذِرَاعَهُ، وَعَنِ الرَّبِّ يَحِيدُ قَلْبُهُ.

سفر المزمير 22: 4

عَلَيْكَ اتَّكَلْنَا يَا أَبَاؤُنَا. اتَّكَلُوا فَجَبَّيْتَهُمْ.

سفر المزمير 28: 7

الرَّبُّ عَزِيٌّ وَتُرْسِي. عَلَيْهِ اتَّكَلْتُ قَلْبِي، فَانْتَصَرْتُ. وَيَبْتَهِّجُ قَلْبِي بِأُغْنِيَّتِي أَحْمَدُهُ.

سفر المزمير 34: 22

الرَّبُّ فَادِي نَفُوسِ عِبِيدِهِ، وَكُلُّ مَنْ اتَّكَلَّ عَلَيْهِ لَا يُعَاقَبُ.

سفر المزمير 37: 5

سَلِّمْ لِلرَّبِّ طَرِيقَكَ وَاتَّكِلْ عَلَيْهِ وَهُوَ يُجْرِي،

سفر المزمير 44: 6

لَأَتِي عَلَى قَوْسِي لَا أَتَّكِلُ، وَسَيْفِي لَا يُخَلِّصُنِي.

سفر المزمير 91: 2

أَقُولُ لِلرَّبِّ: «مَلْجَأِي وَحِصْنِي. إِلَهِي فَاتَّكِلْ عَلَيَّ.»

سفر المزمير 115: 9

يَا إِسْرَائِيلَ، اتَّكِلْ عَلَى الرَّبِّ. هُوَ مُعِينُهُمْ وَمَجْتُهُمْ.

إذا هذا مزموور واضح عن المسيح وإعلان لللاهوته

وما يؤكد أيضا انها نبوة هو اقتباس العهد الجديد لها موضعا انها نبوة

اعمال الرسل 4

Act 4:25 القائل بقم داود فتاك: لماذا ارتجت الأمم وتفكر الشعوب بالباطل؟

Act 4:26 قامت ملوك الأرض واجتمع الرؤساء معا على الرب وعلى مسيحه.

وأیضا

اعمال الرسل 13: 33

(SVD) إن الله قد أكمل هذا لنا نحن أولادهم إذ أقام يسوع كما هو مكتوب أيضا في المزمور الثاني: أنت

ابني أنا اليوم ولدتك.

وأیضا

عبرانيين 1: 5

لأنه لمن من الملائكة قال قط: «أنت ابني أنا اليوم ولدتك»؟ وأيضا: «أنا أكون له أبا وهو يكون لي

ابنا»؟

وأیضا

عبرانيين 5: 5

(SVD) كذلك المسيح أيضا لم يمجد نفسه ليصير رئيس كهنة، بل الذي قال له: «أنت ابني أنا اليوم ولدتك».

وأیضا

رؤیا 2: 27

(SVD) فيرعاهم بقضيب من حديد، كما تكسر آنية من خزف، كما أخذت أنا أيضا من عند أبي،

ودراسة للاقتباسات

190 مزمو 2: 1-2

لماذا ارتجت الأمم وتفكر الشعوب في الباطل؟ Psa 2:1

قام ملوك الأرض وتآمر الرؤساء معا على الرب وعلى مسيحه قائلين: Psa 2:2

H3816 and the people **Psa 2:1** H4100 Why **لماذا** H7283 rage, **رغشوا** H1471 do the heathen **גוים** H7336 **ולאמים**

H7385 a vain thing? **ריק:** H1897 imagine **יהגו**

H7336 **ורוזנים** H776 of the earth **ארץ** H4428 The kings **מלכי** H3320 set themselves, **Psa 2:2** **יתיצבו**

H3068 the LORD, **יהוה** H5921 against **על** H3162 together, **יחד** H3245 take counsel, **נוסדו** and the rulers

H4899 his anointed, **משוח:** H5921 and against **ועל**

**Psa 2:1** Why do the heathen rage, and the people imagine a vain thing?

**Psa 2:2** The kings of the earth set themselves, and the rulers take counsel

together, against the LORD, and against his anointed, saying,



**Psa 2:1** ἵνα τί ἐφρόαξαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν κενά;

**Psa 2:2** παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ κυρίου καὶ κατὰ τοῦ χριστοῦ αὐτοῦ διάψαλμα

**Psa 2:1** Wherefore did the heathen rage, and the nations imagine vain things?

**Psa 2:2** The kings of the earth stood up, and the rulers gathered themselves together, against the Lord, and against his Christ;

اعمال الرسل 4

**Act 4:25** القائل بقم داود فتاك: لماذا ارتجت الأمم وتفكر الشعوب بالباطل؟

**Act 4:26** قامت ملوك الأرض واجتمع الرؤساء معا على الرب وعلى مسيحه.

**Act 4:25** ο <sup>3588 T-NSM</sup> δια Who by <sup>1223 PREP</sup> στοματος the mouth <sup>4750 N-GSN</sup>

δαβιδ David <sup>1138 N-PRI</sup> του <sup>3588 T-GSM</sup> παιδος servant <sup>3816 N-GSM</sup> σου of

thy <sup>4675 P-2GS</sup> ειπων hast said <sup>2036 V-2AAP-NSM</sup> ινατι Why <sup>2444 ADV-I</sup>

εφρουαξαν rage <sup>5433 V-AAI-3P</sup> εθνη did the heathen <sup>1484 N-NPN</sup> και and <sup>2532</sup>

CONJ λαοι the people <sup>2992 N-NPM</sup> εμελετησαν imagine <sup>3191 V-AAI-3P</sup> κενα

vain things. <sup>2756 A-APN</sup>

**Act 4:26** παρεστησαν stood up <sup>3936 V-AAI-3P</sup> οι The <sup>3588 T-NPM</sup> βασιλεις

kings <sup>935 N-NPM</sup> της of the <sup>3588 T-GSF</sup> γης earth <sup>1093 N-GSF</sup> και and <sup>2532 CONJ</sup> οι

the 3588 T-NPM αρχοντες rulers 758 N-NPM συνηχθησαν were gathered 4863 V-  
API-3P επι together 1909 PREP το the 3588 T-ASN αυτο 846 P-ASN κατα against  
2596 PREP του 3588 T-GSM κυριου Lord 2962 N-GSM και and 2532 CONJ κατα  
against 2596 PREP του 3588 T-GSM χριστου Christ 5547 N-GSM αυτου his. 846 P-  
GSM

**Act 4:25** Who by the mouth of thy servant David hast said, Why did the  
heathen rage, and the people imagine vain things?

**Act 4:26** The kings of the earth stood up, and the rulers were gathered  
together against the Lord, and against his Christ.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

\*\*\*\*\*

مزمور 2: 7

إني أخبر من جهة قضاء الرب. قال لي: [أنت ابني. أنا اليوم ولدتك. (SVD)

H559 hath said אמר H3069 יהוה H2706 the decree: חק H413 unto אל H5608 אספרה (IHOT+)

H3205 ילדתוך: H3117 this day היום H589 have I אני H859 me, Thou אתה H1121 my Son; בני H413 אלי

begotten

(KJV) I will declare the decree: the LORD hath said unto me, Thou *art* my Son; this day have I begotten thee.

(LXX) διαγγέλλων τὸ πρόσταγμα κυρίου Κύριος εἶπεν πρὸς με Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε·

(Bishops) I wyll declare the decree, God sayde vnto me: thou art my sonne, this day I haue begotten thee.

اعمال الرسل 13: 33

(SVD) إن الله قد أكمل هذا لنا نحن أولادهم إذ أقام يسوع كما هو مكتوب أيضا في المزمور الثاني: أنت ابني أنا اليوم ولدتك.

(G-NT-TR (Steph)+) ως 5610 ADV και it is also 2532 CONJ εν hath fulfilled 1603

V-RAI-3S τω the 3588 T-DSM ψαλμω psalm 5568 N-DSM τω 3588 T-DSM δευτερω

second 1208 A-DSM γεγραπται written 1125 V-RPI-3S υιος Son 5207 N-NSM μου

my 3450 P-1GS ει art 1488 V-PXI-2S συ Thou 4771 P-2NS εγω have I 1473 P-1NS

σημερον this day 4594 ADV γεγεννηκα written. 1125 V-RPI-3S σε thee 4571 P-2AS



(KJV) God hath fulfilled the same unto us their children, in that he hath raised up Jesus again; as it is also written in the second psalm, Thou art my Son, this day have I begotten thee.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

192 ايضا مزمو 2: 7 مع

عبرانيين 1: 5

لأنه لمن من الملائكة قال قط: «أنت ابني أنا اليوم ولدتك»؟ وأيضا: «أنا أكون له أبا وهو يكون لي ابنا»؟

(G-NT-TR (Steph)+) τινι unto which 5101 I-DSM γαρ For 1063 CONJ ειπεν said  
2036 V-2AAI-3S ποτε he at any time 4218 PRT των of the 3588 T-GPM αγγελων  
angels 32 N-GPM υιος son 5207 N-NSM μου my 3450 P-1GS ει art 1488 V-PXI-2S συ  
Thou 4771 P-2NS εγω have I 1473 P-1NS σημερον this day 4594 ADV γεγεννηκα  
begotten 1080 V-RAI-1S σε 4571 P-2AS και And 2532 CONJ παλιν again 3825 ADV  
εγω I 1473 P-1NS εσομαι will be 2071 V-FXI-1S αυτω to him 846 P-DSM εις a 1519

PREP πατερα Father 3962 N-ASM και and 2532 CONJ αυτος he 846 P-NSM εσται  
shall be 2071 V-FXI-3S μοι to me 3427 P-1DS εις a 1519 PREP υιον Son. 5207 N-ASM

(KJV) For unto which of the angels said he at any time, Thou art my Son,  
this day have I begotten thee? And again, I will be to him a Father, and he  
shall be to me a Son?

العربي يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

193 وايضا مزمور 2: 7 مع

عبرانيين 5: 5

كذلك المسيح أيضا لم يمجده نفسه ليصير رئيس كهنة، بل الذي قال له: «أنت ابني أنا اليوم (SVD)  
ولدتك».

(G-NT-TR (Steph)+) ουτως So 3779 ADV και also 2532 CONJ ο 3588 T-NSM

χριστος Christ 5547 N-NSM ουχ not 3756 PRT-N εαυτον himself 1438 F-3ASM

εδοξασεν glorified 1392 V-AAI-3S γενηθηναι to be made 1096 V-AON αρχιερα

a high priest 749 N-ASM αλλ but 235 CONJ ο 3588 T-NSM λαλησας he that said

2980 V-AAP-NSM προς unto 4314 PREP αυτον him 846 P-ASM υιος Son 5207 N-NSM

μου my <sup>3450 P-1GS</sup> ει art <sup>1488 V-PXI-2S</sup> συ Thou <sup>4771 P-2NS</sup> εγω have I <sup>1473 P-1NS</sup>  
σημερον today <sup>4594 ADV</sup> γεγεννηκα begotten <sup>1080 V-RAI-1S</sup> σε thee, <sup>4571 P-2AS</sup>

**(KJV)** So also Christ glorified not himself to be made an high priest; but he that said unto him, Thou art my Son, to day have I begotten thee.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

194 مزمور 2: 9

تحطمهم بقضيب من حديد. مثل إناء خزاف تكسرهم. **(SVD)**

H3627 ככלי H1270 of iron; ברזל H7626 them with a rod בשבט H7489 Thou shalt break תרעם **(IHOT+)**

H5310 thou shalt dash them in pieces. תנפצם: H3335 like a potter's יוצר vessel.

**(KJV)** Thou shalt break them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel

ملحوظه مهمة في الكلمة العبري

فهي

תרעם

تاف ريش عين



التي ترجمت تحطم هي بالفعل تصلح ان تكون اتت من مصدر تحطم

H7489

רעע

ra`a'

*raw-ah'*

A primitive root; properly to *spoil*

وايضا ممكن من مصدر مختلف بمعني ترعي

H7462

רעה

ra`ah

*raw-aw'*

A primitive root; to *tend* a flock, that is, *pasture* it; intransitively to *graze* (literally or figuratively); generally to *rule*; by extension to *associate* with (as a friend): – X break, companion, keep company with, devour, eat up, evil entreat, feed, use as a friend, make friendship with, herdman, keep [sheep] (-er), pastor, + shearing house, shepherd, wander, waste.

وهي نفس الحروف فمن الممكن تترجم ترعي او تحطم والاثنين صحيح حسب السياق

*(LXX)* ποιμανεῖς αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ, ὡς σκεῶς κεραμέως  
συντρίψεις αὐτούς.

*(Brenton)* Thou shalt rule them with a rod of iron; thou shalt dash them in pieces as a potter's vessel.

رؤيا 2: 27

*(SVD)* فيرعاهم بقضيب من حديد، كما تكسر آنية من خزف، كما أخذت أنا أيضا من عند أبي،

*(G-NT-TR (Steph)+)* και And <sup>2532</sup> CONJ ποιμανει he shall rule <sup>4165</sup> V-FAI-3S  
αυτους them <sup>846</sup> P-APM εν with <sup>1722</sup> PREP ραβδω a rod <sup>4464</sup> N-DSF σιδηρα of  
iron <sup>4603</sup> A-DSF ως as <sup>5613</sup> ADV τα the <sup>3588</sup> T-NPN σκευη vessels <sup>4632</sup> N-NPN τα  
<sup>3588</sup> T-NPN κεραμικα of a potter <sup>2764</sup> A-NPN συντριβεται shall they be  
broken to shivers <sup>4937</sup> V-PPI-3S ως even as <sup>5613</sup> ADV καγω I <sup>2504</sup> P-INS-C  
ειληφα received <sup>2983</sup> V-RAI-1S παρα of <sup>3844</sup> PREP του <sup>3588</sup> T-GSM πατρος  
Father <sup>3962</sup> N-GSM μου my. <sup>3450</sup> P-1GS

*(KJV)* And he shall rule them with a rod of iron; as the vessels of a potter shall they be broken to shivers: even as I received of my Father.

مع اخذ الكلمة العبرية بمعنى ترعي فيكون العبري يتطابق مع السبعينية والعهد الجديد يتشابه معهم كثيرا  
فيما عدا اختلاف فقط في الضمير

فهو فئة 11

وأیضا نبوة انه يتكلموا عن المسيح

سفر المزامير 5: 9

(SVD) لأنه ليس في أفواههم صدق. جوفهم هوة. حلقهم قبر مفتوح. ألسنتهم صقلوها.

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها

رومية 3: 13

(SVD) حنجرتهم قبر مفتوح. بألسنتهم قد مكروا. سم الأصلال تحت شفاههم.

ودراسة سريعة للاقتباس

196 مزمو 5: 9

لأنه ليس في أفواههم صدق. جوفهم هوة. حلقهم قبر مفتوح. ألسنتهم صقلوها. (SVD)

H7130 קרבם (IHOT+) כי H3588 For H369 no איך Bפייהו H6310 in their mouth; נכונה H3559 faithfulness קרבם H7130

H1627 גרונם H6605 an open פתוח H6913 sepulcher; קבר H1942 very wickedness; הוות their inward part

H2505 they flatter: יחליקו: H3956 with their tongue. לשונם their throat



الترجمه العربيه غير واضحه في تعبير صقلوها ولكن هي تعني استخدموا السنتم في الغش او بالسنتهم

مكروا

H2505

חלק

chālaq

*khaw-lak'*

A primitive root; to *be smooth* (figuratively); by implication (as smooth stones were used for *lots*) to *apportion* or *separate*: – deal, distribute, divide, flatter, give, (have, im–) part (–ner), take away a portion, receive, separate self, (be) smooth (–er).

**(KJV)** For *there is* no faithfulness in their mouth; their inward part *is* very wickedness; their throat *is* an open sepulchre; they flatter with their tongue.

**(LXX) (5:10)** ὅτι οὐκ ἔστιν ἐν τῷ στόματι αὐτῶν ἀλήθεια, ἡ καρδία αὐτῶν ματαία· τάφος ἀνεφωγμένος ὁ λάρυγξ αὐτῶν, ταῖς γλώσσαις αὐτῶν ἐδολιοῦσαν.

**(Brenton)** For there is no truth in their mouth; their heart is vain; their throat is an open sepulchre; with their tongues they have used deceit.

### رومية 3 : 13

حجرتهم قبر مفتوح. بألسنتهم قد مكروا. سم الأصلال تحت شفاههم. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) ταφος sepulcher 5028 N-NSM ανεωγμενος an open 455  
V-RPP-NSM ο 3588 T-NSM λαρυγξ throat 2995 N-NSM αυτων 846 P-GPM ταις 3588 T-  
DPF γλωσσαις tongues 1100 N-DPF αυτων 846 P-GPM εδολιουσαν they have  
used deceit 1387 V-IAI-3P ιος the poison 2447 N-NSM ασπιδων of asps 785 N-GPF  
υπο under 5259 PREP τα 3588 T-APN χειλη lips 5491 N-APN αυτων , 846 P-GPM

(KJV) Their throat *is* an open sepulchre; with their tongues they have used  
deceit; the poison of asps *is* under their lips:

العبري يطابق السبعينية والعهد الجديد

فهو فئة 1

274 احداث قبل الامه

يدخل اورشليم منتصر ويهتف له الأطفال

سفر المزامير 8

8 : 2 من افواه الاطفال والرضع اسست حمدا بسبب اضدادك لتسكيت عدو ومنتقم

وهذا لم يحدث مع أي شخص آخر ان الأطفال استقبلته وقدمت له الحمد والتسبيح.

لتسكيت عدو ومنتقم هو عن ان هتاف الأطفال منع تنفيذ مؤامرات رؤساء الكهنة.

وهذا بالطبع تحقق في

انجيل متى 21

مت 21: 16 و قالوا له اسمع ما يقول هؤلاء فقال لهم يسوع نعم اما قراتم قط من افواه الاطفال و

الرضع هيات تسبيحا

مع ملاحظة ان الذي يكمل الكلام في المزمور يجد ان يتكلم عن ان الحمد سيقدمه الأطفال ليهوه خالق

القمر والنجوم

(3): "إذا أرى سمواتك عمل أصابعك القمر والنجوم التي كونتها."

القادم لكي يفتقد الانسان

(4): "فمن هو الإنسان حتى تذكره وابن آدم حتى تفتقده."

كما قال سمعان الشيخ

انجيل لوقا 1: 68

وَصَنَعَ فِدَاءً لِشَعْبِهِ، اِفْتَقَدَ مُبَارَكُ الرَّبِّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ لِأَنَّهُ»

ويكمل المزمور



93 نبوة انه سيكون متسلط على كل شيء

سفر المزامير 8

8: 6 تسلطه على اعمال يديك جعلت كل شيء تحت قدميه

8: 7 الغنم و البقر جميعا و بهائم البر ايضا

8: 8 و طيور السماء و سمك البحر السالك في سبل المياه

8: 9 ايها الرب سيدنا ما امجد اسمك في كل الارض

هو المتسلط على الكل وهو بلاهوته الرب سيد الارض كلها وهو اسمه الرب سيدنا الممجد

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها

عبرانيين 2: 6-8

Heb 2:6

Heb 2:8 أخضعت كل شيء تحت قدميه». لأنه إذ أخضع الكل له لم يترك شيئا غير خاضع له - على

أننا الآن لسنا نرى الكل بعد مخضعا له -

وأیضا

كورنثوس الاولي 15: 27

(SVD) لأنه أخضع كل شيء تحت قدميه. ولكن حينما يقول «إن كل شيء قد أخضع» فواضح أنه غير

الذي أخضع له الكل.

ودراسة للاقتباسات

198 مزمو 8 : 2

من أفواه الأطفال والرضع أسست حمدا بسبب أصدادك لتسكيت عدو ومنتقم. (SVD)

H3245 hast thou ordained יסדת H3243 and sucklings וינקים H5768 of babes עוללים H6310 מפיו (IHOT+)

H7673 that thou mightest להשבית H6887 thine enemies, צורריך H4616 because of למען H5797 strength עז

H5358 and the avenger. ומתנקם: H341 the enemy אויב still

(KJV) *Out of the mouth of babes and sucklings hast thou ordained strength*

*because of thine enemies, that thou mightest still the enemy and the*

*avenger.*

(LXX) (8:3) ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον

ἐνεκα τῶν ἐχθρῶν σου τοῦ καταλῶσαι ἐχθρὸν καὶ ἐκδικητήν .

(Brenton) *Out of the mouth of babes and sucklings hast thou perfected*

*praise, because of thine enemies; that thou mightest put down the enemy*

*and avenger.*

متي 21 : 16

وقالوا له: «أسمع ما يقول هؤلاء؟» فقال لهم يسوع: «نعم! أما قرأتم قط: من أفواه الأطفال (SVD) والرضع هيأت تسبيحا؟».

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ ειπον said 2036 V-2AAI-3P αυτω unto  
him 846 P-DSM ακουεις Hearest 191 V-PAI-2S τι thou what 5101 I-ASN ουτοι these  
3778 D-NPM λεγουσιν say 3004 V-PAI-3P ο 3588 T-NSM δε 1161 CONJ ιησους Jesus  
2424 N-NSM λεγει saith 3004 V-PAI-3S αυτοις unto them 846 P-DPM ναι Yea 3483 PRT  
ουδεποτε 3763 ADV ανεγνωτε read 314 V-2AAI-2P οτι 3754 CONJ εκ Out of 1537  
PREP στοματος the mouth 4750 N-GSN νηπιων of babes 3516 A-GPM και And  
2532 CONJ θηλαζοντων sucklings 2337 V-PAP-GPM κατηρτισω thou hast  
perfected 2675 V-AMI-2S αινον praise. 136 N-ASM

(KJV) And said unto him, Hearest thou what these say? And Jesus saith  
unto them, **Yea; have ye never read,** Out of the mouth of babes and  
sucklings thou hast perfected praise?

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

199 مزمور 8: 4-6



فمن هو الإنسان حتى تذكره وابن آدم حتى تفتقده! **Psa 8:4**

وتنقصه قليلا عن الملائكة وبمجد وبهاء تكلمه. **Psa 8:5**

تسلطه على أعمال يدك. جعلت كل شيء تحت قدميه. **Psa 8:6**

H1121 of **ובן** H2142 thou art mindful **תזכרנו** H3588 that **כי** H582 is man **אנוש** H4100 What **מה** **Psa 8:4**

H6485 thou visitest **תפקדנו:** H3588 that **כי** H120 of man **אדם** him? and the son

H3519 him with glory **וכבוד** H430 than the angels **מאלהים** H4592 **מעט** H2637 **ותחסרהו** **Psa 8:5**

H5849 and hast crowned **תעטרהו:** H1926 and honor **והדר**

H3027 **ידיך** H4639 over the works **במעשיו** H4910 Thou madest him to have dominion **תמשילהו** **Psa 8:6**

H7272 his feet **רגליו:** H8478 under **תחת** H7896 thou hast put **שתה** H3605 all **כל** of thy hands;

**Psa 8:4** What is man, that thou art mindful of him? and the son of man,  
that thou visitest him?

**Psa 8:5** For thou hast made him a little lower than the angels, and hast  
crowned him with glory and honour.

**Psa 8:6** Thou madest him to have dominion over the works of thy hands;  
thou hast put all *things* under his feet:

**Psa 8:4 (8:5)** τί ἐστὶν ἄνθρωπος, ὅτι μιμήσκη αὐτοῦ, ἢ υἱὸς  
ἄνθρώπου, ὅτι ἐπισκέπτῃ αὐτόν;

**Psa 8:5 (8:6)** ἠλάττωσας αὐτὸν βραχὺ τι παρ' ἀγγέλους, δόξη καὶ τιμῇ  
ἐστεφάνωσας αὐτόν·

**Psa 8:6 (8:7)** καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου,  
πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ,

**Psa 8:4** What is man, that thou art mindful of him? or the son of man, that  
thou visitest him?

**Psa 8:5** Thou madest him a little less than angels, thou hast crowned him  
with glory and honour;

**Psa 8:6** and thou hast set him over the works of thy hands: thou hast put  
all things under his feet:

عبرانيين 2: 6-8

**Heb 2:6** لكن شهد واحد في موضع قائلا: «ما هو الإنسان حتى تذكره، أو ابن الإنسان حتى تفتقده؟»

**Heb 2:7** وضعته قليلا عن الملائكة. بمجد وكرامة كلته، وأقمته على أعمال يديك.

**Heb 2:8** أخضعت كل شيء تحت قدميه». لأنه إذ أخضع الكل له لم يترك شيئا غير خاضع له -

على أننا الآن لسنا نرى الكل بعد مخضعا له -

**Heb 2:6** διεμαρτυρατο testified <sup>1263</sup> V-ADI-3S δε But <sup>1161</sup> CONJ που in a

certain place <sup>4225</sup> PRT τις one <sup>5100</sup> X-NSM λεγων saying <sup>3004</sup> V-PAP-NSM τι What

5101 I-NSN εστιν is 2076 V-PXI-3S ανθρωπος man 444 N-NSM οτι that 3754 CONJ

μνησκη thou art mindful 3403 V-PNI-2S αυτου of him 846 P-GSM η or 2228 PRT

υιος the son 5207 N-NSM ανθρωπου of man 444 N-GSM οτι that 3754 CONJ

επισκεπτη thou visitest 1980 V-PNI-2S αυτον him. 846 P-ASM

Heb 2:7 ηλαττωσας Thou madest 1642 V-AAI-2S αυτον him 846 P-ASM βραχυ

1024 A-ASN τι a little lower 5100 X-ASN παρ than 3844 PREP αγγελους the angels

32 N-APM δοξη with glory 1391 N-DSF και and 2532 CONJ τιμη honor 5092 N-DSF

εστεφανωσας thou crownedst 4737 V-AAI-2S αυτον him 846 P-ASM και and 2532

CONJ κατεστησας didst set 2525 V-AAI-2S αυτον him 846 P-ASM επι over 1909

PREP τα the 3588 T-APN εργα works 2041 N-APN των 3588 T-GPF χειρων hands

5495 N-GPF σου of thy, 4675 P-2GS

Heb 2:8 παντα 3956 A-APN υπεταξας Thou hast put all things in subjection

5293 V-AAI-2S υποκατω under 5270 ADV των 3588 T-GPM ποδων feet 4228 N-GPM

αυτου his 846 P-GSM εν 1722 PREP γαρ For 1063 CONJ τω 3588 T-DSM υποταξαι

in that he put all in subjection under 5293 V-AAN αυτω him 846 P-DSM τα 3588

T-APN παντα 3956 A-APN ουδεν nothing 3762 A-ASN αφηκεν he left 863 V-AAI-3S

αυτω him 846 P-DSM ανυποτακτον not put under 506 A-ASN νυν now 3568 ADV

δε But 1161 CONJ ουπω we see not yet 3768 ADV ορωμεν 3708 V-PAI-1P αυτω



him <sup>846 P-DSM</sup> τα <sup>3588 T-APN</sup> παντα all things <sup>3956 A-APN</sup> υποτεταγμενα put  
under, <sup>5293 V-RPP-APN</sup>

**Heb 2:6** But one in a certain place testified, saying, What is man, that thou art mindful of him? or the son of man, that thou visitest him?

**Heb 2:7** Thou madest him a little lower than the angels; thou crownedst him with glory and honour, and didst set him over the works of thy hands:

**Heb 2:8** Thou hast put all things in subjection under his feet. For in that he put all in subjection under him, he left nothing *that is* not put under him.

But now we see not yet all things put under him.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

200 مزمور 8: 6

تسلطه على أعمال يديك. جعلت كل شيء تحت قدميه. (SVD)

H3027 ידיך H4639 over the works במעשי H4910 Thou madest him to have dominion תמשילהו (IHOT+)

H7272 his feet: רגליו H8478 under תחת H7896 thou hast put שתה H3605 all כל of thy hands;

(KJV) Thou madest him to have dominion over the works of thy hands;

thou hast put all *things* under his feet:

(LXX) (8:7) καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου, πάντα

ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ,

(Brenton) and thou hast set him over the works of thy hands: thou hast put

all things under his feet:

كورنثوس الاولى 27 : 15

(SVD) لأنه أخضع كل شيء تحت قدميه. ولكن حينما يقول «إن كل شيء قد أخضع» فواضح أنه

غير الذي أخضع له الكل.

(G-NT-TR (Steph)+) παντα all things 3956 A-APN γαρ For 1063 CONJ

υπεταξεν he hath put 5293 V-AAI-3S υπο under 5259 PREP τους 3588 T-APM

ποδας feet 4228 N-APM αυτου him 846 P-GSM οταν when 3752 CONJ δε But 1161

CONJ ειπη he saith 2036 V-2AAS-3S οτι 3754 CONJ παντα all things 3956 A-NPN

υποτετακται are put under 5293 V-RPI-3S δηλον manifest 1212 A-NSN οτι that

3754 CONJ εκτος he is excepted 1622 ADV του 3588 T-GSM υποταξαντος which

did put all things under 5293 V-AAP-GSM αυτω 846 P-DSM τα 3588 T-APN παντα .

3956 A-APN

(KJV) For he hath put all things under his feet. But when he saith all things are put under *him*, *it is* manifest that he is excepted, which did put all things under him.

العبري يتطابق تقريبا مع السبعينية ولكنهم علي خلاف مع العهد الجديد فقط في الضمير وبعض

التعبيرات

فهو تقريبا فئة 11

\*\*\*\*\*

نبوة انه لن يبقى في الموت

سفر المزامير 16: 8-11

جعلت الرب أمامي في كل حين. لأنه عن يميني فلا أتزعزع. Psa 16:8

لذلك فرح قلبي وابتهجت روحي. جسدي أيضا يسكن مطمئنا. Psa 16:9

لأنك لن تترك نفسي في الهاوية. لن تدع تقيك يرى فسادا. Psa 16:10

تعرفني سبيل الحياة. أمامك شبع سرور. في يمينك نعم إلى الأبد Psa 16:11

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في



## سفر اعمال الرسل 2

لأن داود يقول فيه: كنت أرى الرب أمامي في كل حين أنه عن يميني لكي لا أتزعزع. Act 2:25

لذلك سر قلبي وتهلل لسانني. حتى جسدي أيضا سيسكن على رجاء. Act 2:26

لأنك لن تترك نفسي في الهاوية ولا تدع قدوسك يرى فسادا. Act 2:27

عرفتني سبل الحياة وستملأني سرورا مع وجهك. Act 2:28

وأیضا

## اعمال الرسل 2: 31

سبق فرأى وتكلم عن قيامة المسيح أنه لم تترك نفسه في الهاوية ولا رأى جسده فسادا. (SVD)

وأیضا

## اعمال الرسل 13: 35

ولذلك قال أيضا في مزمور آخر: لن تدع قدوسك يرى فسادا. (SVD)

وقال بعض اليهود انه نبوة عن المسيح

مدراش رابا تكوين

للقدوس المبارك اسمه سوف يعطي إسرائيل شراب من أربع كؤوس للخلاص في المستقبل المسياني كما

يقول مزامير 16: 5 الرب نصيب قسمتي وكاسي انت قابض قرعتي

## Psalm 16:5.

Midrash Rabbah, Genesis LXXXVIII, 5.

... Corresponding to these the Holy One, blessed be He, will give Israel to drink four cups of salvation in the Messianic future, as it says, *O Lord, the portion of mine inheritance and of my cup, Thou maintainest my lot* (Ps. XVI, 5);....

ودراسة الاقتباس

## 203 مزمور 16: 8-11

**جعلت الرب أمامي في كل حين. لأنه عن يميني فلا أتزعزع. Psa 16:8**

**لذلك فرح قلبي وابتهجت روحي. جسدي أيضا يسكن مطمئنا. Psa 16:9**

**لأنك لن تترك نفسي في الهاوية. لن تدع تقيك يرى فسادا. Psa 16:10**

**تعرفني سبيل الحياة. أمامك شبع سرور. في يمينك نعم إلى الأبد Psa 16:11**

H8548 always תמיד, H5048 before לפני, H3068 the LORD יהוה, H7737 I have set שויתי, **Psa 16:8**

H4131 be moved. אמוט, H1077 I shall not בק, H3225 at my right hand, מימיני, H3588 me: because כ, **Psa 16:9**

H1523 rejoiceth: ויגל, H3820 my heart, לבי, H8055 is glad, שמח, H3651 Therefore לכן, **Psa 16:9**

H983 in hope. לבטח, H7931 shall rest ישכון, H1320 my flesh, בשרי, H637 also אף, H3519 and my glory כבודי, **Psa 16:9**

H5315 my soul נפשי H5800 leave תעזב H3808 thou wilt not לא H3588 For כי Psa 16:10

H2623 thine Holy One חסידך H5414 wilt thou suffer תתן H3808 neither לא H7585 in hell לשאול

H7845 corruption.. שחת: H7200 to see לראות

H7648 שבע H2416 of life: חיים H734 me the path ארח H3045 Thou wilt show תודיעני Psa 16:11

H3225 בימינך H5273 pleasures נעמות H6440 thy presence פניך H853 את H8057 of joy; שמחות fullness

H5331 forevermore. נצח: at thy right hand

**Psa 16:8** I have set the LORD always before me: because *he is* at my right hand, I shall not be moved.

**Psa 16:9** Therefore my heart is glad, and my glory rejoiceth: my flesh also shall rest in hope.

**Psa 16:10** For thou wilt not leave my soul in hell; neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.

**Psa 16:11** Thou wilt shew me the path of life: in thy presence /is fulness of joy; at thy right hand *there are* pleasures for evermore.

**Psa 16:8 (15:8)** προωρόμην τὸν κύριον ἐνώπιόν μου διὰ παντός, ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστίν, ἵνα μὴ σαλευθῶ.

**Psa 16:9 (15:9)** διὰ τοῦτο ἠύφρανθη ἡ καρδία μου, καὶ ἠγαλλιάσατο ἡ γλῶσσά μου, ἔτι δὲ καὶ ἡ σὰρξ μου κατασκηνώσει ἐπ' ἐλπίδι,



**Psa 16:10 (15:10)** ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχὴν μου εἰς ἄδην οὐδὲ δώσεις τὸν ὄσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.

**Psa 16:11 (15:11)** ἐγνώρισάς μοι ὁδοὺς ζωῆς· πληρώσεις με εὐφροσύνης μετὰ τοῦ προσώπου σου, τερπνότητες ἐν τῇ δεξιᾷ σου εἰς τέλος.

**Psa 16:8** I foresaw the Lord always before my face; for he is on my right hand, that I should not be moved.

**Psa 16:9** Therefore my heart rejoiced an my tongue exulted; moreover also my flesh shall rest in hope:

**Psa 16:10** because thou wilt not leave my soul in hell, neither wilt thou suffer thine Holy One to see corruption.

**Psa 16:11** Thou hast made known to me the ways of life; thou wilt fill me with joy with thy countenance: at thy right hand there are delights for ever.

اعمال الرسل 2: 25-28

**Act 2:25** لأن داود يقول فيه: كنت أرى الرب أمامي في كل حين أنه عن يميني لكي لا أتزعزع.

**Act 2:26** لذلك سر قلبي وتهلل لساني. حتى جسدي أيضا سيسكن على رجاء.

**Act 2:27** لأنك لن تترك نفسي في الهاوية ولا تدع قدوسك يرى فسادا.

عرفتني سبل الحياة وستملأني سرورا مع وجهك. **Act 2:28**

**Act 2:25** **δαβιδ** David <sup>1138 N-PRI</sup> **γαρ** For <sup>1063 CONJ</sup> **λεγει** speaketh <sup>3004 V-PAI-3S</sup>

**εις** concerning <sup>1519 PREP</sup> **αυτον** him <sup>846 P-ASM</sup> **προωρωμην** I foresaw <sup>4308 V-</sup>

<sup>IMI-1S</sup> **τον** the <sup>3588 T-ASM</sup> **κυριον** Lord <sup>2962 N-ASM</sup> **ενωπιον** before <sup>1799 ADV</sup> **μου**

**my face** <sup>3450 P-1GS</sup> **δια** always <sup>1223 PREP</sup> **παντος** <sup>3956 A-GSM</sup> **οτι** for <sup>3754 CONJ</sup>

**εκ** on <sup>1537 PREP</sup> **δεξιων** right hand <sup>1188 A-GPM</sup> **μου** my <sup>3450 P-1GS</sup> **εστιν** he is

<sup>2076 V-PXI-3S</sup> **ινα** that <sup>2443 CONJ</sup> **μη** I should not <sup>3361 PRT-N</sup> **σαλευθω** be moved.

<sup>4531 V-APS-1S</sup>

**Act 2:26** **δια** Therefore <sup>1223 PREP</sup> **τουτο** <sup>5124 D-ASN</sup> **ευφρανθη** rejoice <sup>2165 V-</sup>

<sup>API-3S</sup> **η** <sup>3588 T-NSF</sup> **καρδια** heart <sup>2588 N-NSF</sup> **μου** did my <sup>3450 P-1GS</sup> **και** and <sup>2532</sup>

<sup>CONJ</sup> **ηγαλλιασατο** was glad <sup>21 V-ADI-3S</sup> **η** <sup>3588 T-NSF</sup> **γλωσσα** tongue <sup>1100 N-</sup>

<sup>NSF</sup> **μου** my <sup>3450 P-1GS</sup> **ετι** <sup>2089 ADV</sup> **δε** moreover <sup>1161 CONJ</sup> **και** also <sup>2532 CONJ</sup> **η**

<sup>3588 T-NSF</sup> **σαρξ** flesh <sup>4561 N-NSF</sup> **μου** my <sup>3450 P-1GS</sup> **κατασκηνωσει** shall rest

<sup>2681 V-FAI-3S</sup> **επ** in <sup>1909 PREP</sup> **ελπιδι** hope. <sup>1680 N-DSF</sup>

**Act 2:27** **οτι** Because <sup>3754 CONJ</sup> **ουκ** thou wilt not <sup>3756 PRT-N</sup> **εγκαταλειψεις**

**leave** <sup>1459 V-FAI-2S</sup> **την** <sup>3588 T-ASF</sup> **ψυχην** soul <sup>5590 N-ASF</sup> **μου** my <sup>3450 P-1GS</sup> **εις**

**in** <sup>1519 PREP</sup> **αδου** hell, <sup>86 N-GSM</sup> **ουδε** neither <sup>3761 ADV</sup> **δωσεις** wilt thou suffer

1325 V-FAI-2S τον 3588 T-ASM οσιον Holy One 3741 A-ASM σου thine 4675 P-2GS

ιδειν to see 1492 V-2AAN διαφθοραν corruption. 1312 N-ASF

**Act 2:28** εγνωρισας Thou hast made known 1107 V-AAI-2S μοι to me 3427 P-

IDS οδους the ways 3598 N-APF ζωης of life 2222 N-GSF πληρωσεις thou shalt

make me full 4137 V-FAI-2S με 3165 P-1AS ευφροσυνης of joy 2167 N-GSF μετα

with 3326 PREP του 3588 T-GSN προσωπου countenance 4383 N-GSN σου thy.

4675 P-2GS

**Act 2:25** For David speaketh concerning him, I foresaw the Lord always

before my face, for he is on my right hand, that I should not be moved:

**Act 2:26** Therefore did my heart rejoice, and my tongue was glad;

moreover also my flesh shall rest in hope:

**Act 2:27** Because thou wilt not leave my soul in hell, neither wilt thou

suffer thine Holy One to see corruption.

**Act 2:28** Thou hast made known to me the ways of life; thou shalt make

me full of joy with thy countenance.

الاربع اعداد في ملخصها في العهد الجديد تميل اكثر الي السبعينية من العبري رغم تشابه مع العبري في

الالفاظ والمعني مثل جعلت بدل اري وروحي بدل لساني وشبع سرور بدل سرور مع وجهك



## 204 مزمور 16:10

لأنك لن تترك نفسي في الهاوية. لن تدع تقيك يرى فسادا. Psa 16:10

H5315 my soul נפשי H5800 leave תעזב H3808 thou wilt not לא H3588 For כי Psa 16:10

H2623 thine Holy One קסידך H5414 wilt thou suffer תתן H3808 neither לא H7585 in hell לשאול

H7845 corruption נשחת: H7200 to see לראות

**Psa 16:10** For thou wilt not leave my soul in hell; neither wilt thou suffer  
thine Holy One to see corruption.

**Psa 16:10 (15:10)** ὅτι οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχὴν μου εἰς ἄδην οὐδὲ  
δώσεις τὸν ὁσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.

**Psa 16:10** because thou wilt not leave my soul in hell, neither wilt thou  
suffer thine Holy One to see corruption.

## اعمال الرسل 2: 31

سبق فرأى وتكلم عن قيامة المسيح أنه لم تترك نفسه في الهاوية ولا رأى جسده فسادا. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) προιδων He seeing this before 4275 V-2AAP-NSM

ελαλησεν spake 2980 V-AAI-3S περι of 4012 PREP της the 3588 T-GSF

αναστασεως resurrection 386 N-GSF του 3588 T-GSM χριστου of Christ 5547 N-  
 GSM οτι that 3754 CONJ ου was not 3756 PRT-N κατελειφθη left 2641 V-API-3S η  
 3588 T-NSF ψυχη soul 5590 N-NSF αυτου his 846 P-GSM εις in 1519 PREP αδου hell,  
 86 N-GSM ουδε neither 3761 ADV η 3588 T-NSF σαρξ flesh 4561 N-NSF αυτου his  
 846 P-GSM ειδεν did see 1492 V-2AAI-3S διαφθοραν corruption. 1312 N-ASF

(KJV) He seeing this before spake of the resurrection of Christ, that his  
soul was not left in hell, neither his flesh did see corruption.

العبري يتطابق تقريبا مع السبعينية ولكن العهد الجديد يقدم تفسير بتغيير الضمير وكلمة جسد بدل

قدوس

فهو فئة 4

205 وايضا مزمو 10:16 مع

اعمال الرسل 13:35

ولذلك قال أيضا في مزمو آخر: لن تدع قدوسك يرى فسادا. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) διο Wherefore 1352 CONJ και also 2532 CONJ εν in 1722

PREP ετερω another 2087 A-DSM λεγει he saith 3004 V-PAI-3S ου Thou shalt not

3756 PRT-N δωσεις suffer 1325 V-FAI-2S τον 3588 T-ASM οσιον Holy One 3741 A-ASM  
σου thine 4675 P-2GS ιδειν to see. 1492 V-2AAN διαφθοραν corruption 1312 N-ASF

(KJV) Wherefore he saith also in another *psalm*, Thou shalt not suffer thine  
Holy One to see corruption.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

أيضا نبوة ان الهاوية تحيط به ولكنه ينجو منها

سفر المزامير 18

18: 4 اكتنفتني حبال الموت و سيول الهلاك افزعنتي

18: 5 حبال الهاوية حاقت بي اشراك الموت انتشبت بي

18: 6 في ضيقي دعوت الرب و الى الهي صرخت فسمع من هيكله صوتي و صراخي قدامه دخل اذنيه

الرب يصارع الشيطان ليخلص الشعب البائس

العدد هو يحمل معني نبوي قوي وهو عن المسيح الذي يسحق الاشيطان الذي يسير بطرق معوجة

ويخلص شعب بائس من يد الشيطان



26 مَعَ الطَّاهِرِ تَكُونُ طَاهِرًا، وَمَعَ الْأَعْوَجِ تَكُونُ مُلْتَوِيًا.

27 لِأَنَّكَ أَنْتَ تَخَلِّصُ الشَّعْبَ الْبَائِسَ، وَالْأَعْيُنُ الْمُرْتَفِعَةَ تَضَعُهَا

فإنه مع الاعوج الذي هو الشيطان الذي لا يسلك بالاستقامة بل بالاعوجاج وكل طرقه ملتوية وهو كذاب وابو الكذب فالمسيح سيصارعه ويخلص من يده الشعب البائس اما الشيطان المتكبر فيضعه ويسحقه. فالمزمور لا يقول ان الرب يسير باعوجاج ولكن هو يعامل الاعوج بقسوة لكي يخلص البائس. بل ما يؤكد ذلك ان المزمور من بدايته يتكلم بالمفرد عن داود اما عندما تكلم عن الخلاص من قبضة المعوج المتكبر وهو الشيطان تكلم انه يخلص شعب بائس

وهذا ما قاله اشعيا

سفر اشعيا 9: 2

الشَّعْبُ السَّالِكُ فِي الظُّلْمَةِ أَبْصَرَ نُورًا عَظِيمًا. الْجَالِسُونَ فِي أَرْضٍ ظَلَالٍ الْمَوْتِ أَشْرَقَ عَلَيْهِمْ نُورٌ.

فالعهد هو نبوة عما سيفعله المسيح مع الشيطان وصرعه وتحرير شعب بائس من يده

والامم تمجده ايضا

32: 43 تهللوا ايها الامم شعبه لانه ينتقم بدم عبده و يرد نعمة على اعداده و يصفح عن ارضه عن

شعبه

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

رومية 15: 10

ويقول أيضا: «تهللوا أيها الأمم مع شعبه» (SVD)

182

سفر المزامير 18

18: 49 لذلك احمك يا رب في الامم وأرغم لاسمك

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها

رومية 15: 9

(SVD)وأما الأمم فمجدوا الله من أجل الرحمة كما هو مكتوب: «من أجل ذلك سأحمدك في الأمم وأرتل

لاسمك»

فهو ابن داود ابن يهوذا ابن يعقوب ابن اسحاق ابن ابراهيم

وهو ابن داود سيملك الي الابد

72

18: 50 برج خلاص لملكه والصابع رحمة لمسيحه لداود و نسله الى الابد

من نسل داود

وقال بعض اليهود انها نبوة عن المسيح وتغنى للمسيح

مدراش المزامير الكتاب الأول مزمور 18: 5

مثله عندما يأتي المسيا وربما يكون قريبا وفي أيامنا وأبناء إسرائيل سوف لا يغنوا هذه الاغنية حتى يظهر المسيح....

**Psalm 18:5.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 18, 5.

*A Psalm of David ... who spoke unto the Lord the words of this song in the day that the Lord delivered him from all his enemies ... Likewise, when the Messiah comes—may it be soon and in our own days—the children of Israel will not sing this song until the Messiah will have been reviled, of whom it is said *Thine enemies ... O Lord ... have reviled the footsteps of Thine anointed* (Ps. 89:52).*

وأیضا في نفس المزمور عدد 32 يقولوا انه عن المسيح

[31: 18](#) لانه من هو اله غير الرب و من هو صخرة سوى الهنا



[32: 18](#) الاله الذي ينطقني بالقوة و يصير طريقي كاملا

ترجوم

بناء على المعجزة والخلاص الذي ستقوم به لاجل المسيح وبقايا شعبك الباقيين كل الشعوب والأمم والالسنه

ستعترف وتقول لا يوجد اله غير الرب بكل ناكيد لا يوجد اخر بجوارك وشعبك سيقول لا يوجد اخر قوي

خلصنا يا الهنا

**Psalm 18:32.**

Targum to the Hagiographa.

For, in consequence of the miracle and the deliverance which Thou shalt perform for Thy Messiah and for the remnant of Thy people who remain, all peoples, nations, and tongues shall confess, and say: "There is no God but the Lord," verily there is none besides Thee. And Thy people shall say, "There is none mighty, save our God."

وأيضاً في نفس المزمور في عدد

**35: 18** و تجعل لي ترس خلاصك و يمينك تعضدني و لطفك يعظمني

قالوا ان الله يجعل المسيح عن يمينه كما في مزمور 110: 1

**Psalm 18:35.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 18, 28+29.

*Thou hast also given me the shield of Thy salvation (Ps. 18:36): by shield of Thy salvation David means “strength”. And Thy right hand hath holden me up (ibid.): by Thy right hand David means Torah, which was given by Gods’ right hand. And Thy gentleness hath made me great (ibid.)*

... R. Yudan said in the name of R. Hama: In the time-to-come, when the Holy One, blessed be He, seats the lord Messiah at His right hand, as is said *The Lord saith unto my lord: “Sit thou at My right hand” (Ps. 110:1)*, and seats Abraham at His left, Abraham’s face will pale, and he will say to the Lord: “My son’s son sits at the right, and I at the left!” Thereupon the Holy One, blessed by He, will comfort Abraham, saying: “Thy son’s son is at My right, but I, in a manner of speaking, am at thy right”: *The Lord [is] at thy right hand (Ps. 110:5)*. Hence *Thy gentleness hath made me great*.

وقالوا داود في المزمور هو المسيح

### **Psalm 18:50.**

Midrash Rabbah, Lamentations I, 16–17.

... R. Judah b. R. Simon said in the name of R. Samuel b. R. Isaac: King Messiah, whether he be of those still living or of those who are dead, bears the name of David. R. Tanhuma said: I will give his reason, viz, *Great salvation*

*giveth He to His king; and showeth mercy to His Messiah (Ps. XVIII, 51), and the text continues, not 'and to David' but to David and to his seed, for evermore.*

وقالوا ان للمسيح له سبع أسماء منهم اسم داود

18: 50 برج خلاص لملكه و الصانع رحمة لمسيحه لداود و نسله الى الابد

### Psalm 18:51.

Midrash on Proverbs, Chapter 19, 21.

... R. Huna said: The Messiah has been given seven names, and these are:

Yinnon, Our Righteousness, Shoot, Comforter, David, Shiloh, Elijah ... Where [in Scripture] is David? In the verse, *He accords great victories to His king, [keeps faith with his annointed, with David.]* (Ps. 18:51).

ينون (يمتد) حقنا الغصن المعزي داود شيلوه إيليا

ودراسة سريعة لاقتباس العهد الجديد

مزمور 18: 49

لذلك أحمذك يا رب في الأمم وأرنم لاسمك. (SVD)

H1471 among the heathen, בגוים H3034 will I give thanks אודך H3651 כן H5921 על (IHOT+)

H2167 and sing praises: אזמרה: H8034 unto thy name. ולשמך H3068 unto thee, O LORD יהוה



**(KJV)** Therefore will I give thanks unto thee, O LORD, among the heathen,  
and sing praises unto thy name.

**(LXX) (17:50)** διὰ τοῦτο ἐξομολογήσομαί σοι ἐν ἔθνεσιν, κύριε, καὶ τῷ  
ὀνόματί σου ψαλῶ,

كلمة اكسومولوجيسوماس هي من مقطعين الاول بمعني جدا والثاني احمد او اسبح

G3670

ὁμολογέω

homologeō

hom-ol-og-eh'-o

From a compound of the base of [G3674](#) and [G3056](#); to *assent*, that is,  
*covenant, acknowledge*: – con– (pro–) fess, confession is made, give  
thanks, promise.

فهي نفس المعني للكلمة العبري بمعني اسبح

**(Brenton)** Therefore will I confess to thee, O Lord, among the Gentiles, and  
sing to thy name.

رومية 9 :15

وأما الأمم فمجدوا الله من أجل الرحمة كما هو مكتوب: «من أجل ذلك سأحمدك في الأمم وأرتل (SVD)

«لاسمك»

(G-NT-TR (Steph)+) τα that the 3588 T-NPN δε And 1161 CONJ εθνη Gentiles  
1484 N-NPN υπερ for 5228 PREP ελεους mercy 1656 N-GSN δοξασαι might glorify  
1392 V-AAN τον 3588 T-ASM θεον God 2316 N-ASM καθως as 2531 ADV γεγραπται  
it is written 1125 V-RPI-3S δια For this cause 1223 PREP τουτο 5124 D-ASN  
εξομολογησομαι I will confess 1843 V-FMI-1S σοι to thee 4671 P-2DS εν among  
1722 PREP εθνεσιν the Gentiles 1484 N-DPN και and 2532 CONJ τω 3588 T-DSN  
ονοματι name 3686 N-DSN σου unto thy 4675 P-2GS ψαλω sing. 5567 V-FAI-1S

(KJV) And that the Gentiles might glorify God for *his* mercy; as it is  
written, For this cause I will confess to thee among the Gentiles, and sing  
unto thy name.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

فهو نبوة واضحة عن المسيح واكد هذا العهد الجديد واليهود أيضا

نبوة ان رسله القديسين يبشرون العالم

19: 4 في كل الارض خرج منطقتهم و الى اقصى المسكونة كلماتهم جعل للشمس مسكنا فيها

المعني النبوي فكما شرحت عن قديسين العلي انهم في يوم من الايام ستخرج شهادتهم الي اقصي المسكونة وهذه النبوة تحققت تماما في زمن التلاميذ والرسل فقد وصل البشارة بشمس البر الذي هو المسيح الي كل مكان لكي يسكن في كل مكان في قلوب المؤمنين الذين يصلون الي اقصي المسكونة.

وأيضاً أكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

رومية 10: 18

لكنني أقول: ألعلم لم يسمعوا؟ بلى! «إلى جميع الأرض خرج صوتهم وإلى أقاصي المسكونة (SVD) أقوالهم».

وبعض اليهود قالوا ان هذا المزمور عن المسيح لان هو المقصود بان احكام الرب حق وعادلة كلها

19: 9 خوف الرب نقي ثابت الى الابد احكام الرب حق وعادلة كلها

**Psalm 19:10.**

Midrash on Psalms, Book Five, 4.

... What, then, is the Messiah to do? He is to read and study in the Torah which is called *truth*, for it is said *The ordinances of the Lord are true* (Ps. 19:10); and it is also written *Buy the truth, and sell it not* (Prov. 19:10); and it is also written



Buy the truth, and sell it not (Prov. 23:23). Hence it is said *And he shall sit to it in truth..*

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 19: 4

في كل الأرض خرج منطقتهم وإلى أقصى المسكونة كلماتهم. **جعل للشمس مسكنا فيها (SVD)**

H6957 Their line **קוים** H3318 is gone out **יצא** H776 the earth, **הארץ** H3605 through all **בכל** (IHOT+)

H8121 for the sun, **לשמשי** H4405 and their words **מליהם** H8398 of the world. **תכל** H7097 to the end **ובקצה**

H168 a tabernacle. **אהל:** H7760 In them hath he set **שם**

**(KJV)** *Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world. In them hath he set a tabernacle for the sun,*

**(LXX)** *(18:5) εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φθόγγος αὐτῶν καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν. ἐν τῷ ἡλίῳ ἔθετο τὸ σκῆνωμα αὐτοῦ·*

**(Brenton)** *Their voice is gone out into all the earth, and their words to the ends of the world.*

رومية 10: 18

لكنني أقول: ألعلمهم لم يسمعوا؟ بلى! «إلى جميع الأرض خرج صوتهم وإلى أقاصي المسكونة (SVD) أقوالهم».

(G-NT-TR (Steph)+) **αλλα But** 235 CONJ **λεγω I say** 3004 V-PAI-1S **μη** 3361 PRT-N  
**ουκ** 3756 PRT-N **ηκουσαν heard** 191 V-AAI-3P **μενουγγε Yes verily,** 3304 PRT **εις**  
**into** 1519 PREP **πασαν all** 3956 A-ASF **την the** 3588 T-ASF **γην earth** 1093 N-ASF  
**εξηλθεν went** 1831 V-2AAI-3S **ο the** 3588 T-NSM **φθογγος sound** 5353 N-NSM  
**αυτων** 846 P-GPM **και and** 2532 CONJ **εις unto** 1519 PREP **τα of the** 3588 T-APN  
**περατα ends** 4009 N-APN **της** 3588 T-GSF **οικουμενης world** 3625 N-GSF **τα** 3588  
T-NPN **ρηματα words** 4487 N-NPN **αυτων** . 846 P-GPM

(KJV) But I say, Have they not heard? Yes verily, their sound went into all the earth, and their words unto the ends of the world.

العبري يتشابه مع السبعينية فيما عدا تعبير منطق او مقياس بدل من صوت ( وهو مجازا يصلح الصوت كمقياس للمسافات قديما )

السبعينية تتطابق مع العهد الجديد

فهو فئة 3 كلفظ (كمجاز 1)

\*\*\*\*\*

نبوة ان المسيح هو الملك وهو قوة الله

## سفر المزامير 21

21: 1 يا رب بقوتك يفرح الملك وبخلاصك كيف لا يبتهج جدا

ويكمل النبوة ويوضح المعنى ان المسيح هو بهاء مجد ايلوهيم

## سفر المزامير 21

4 حَيَاةً سَأَلْتُكَ فَأَعْطَيْتَهُ. طُولَ الْأَيَّامِ إِلَى الدَّهْرِ وَالْأَبَدِ.

5 عَظِيمٌ مَجْدُهُ بِخَلَاصِكَ، جَلَالاً وَبَهَاءً تَضَعُ عَلَيْهِ.

6 لِأَنَّكَ جَعَلْتَهُ بَرَكَاتٍ إِلَى الْأَبَدِ. تُفَرِّحُهُ ابْتِهَاجًا أَمَامَكَ.

قال المسيح أنا هو القيامة والحياة " (يو11:25، 26) وهو يقدم لنا جسده ودمه لنحيا.

وهو مجد الله وهو المخلص لانه الله وهو جلال الله وبهاء مجده ورسم جوهره ولأجلنا أخلى المسيح ذاته

فشابه داود في ضيقاته، ولأجلنا تمجد ونال من الآب كرامة ومجداً ولكن كان هذا ليضع التيجان الملوكية

على رؤوس مؤمنيه الأتقياء بيده (يو17: 5، 22).

المسيح المبارك مصدر كل بركة، وصار مصدر كل بهجة وفرح لحياتنا.

واليهود أيضا أكدوا باقوال كثيرة جدا انها عن المسيح

**Psalm 21:2.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 1.



*For the leader. A Psalm of David. The king shall joy in Thy strength, O Lord* (Ps. 21:1–2). These words are to be read in the light of what Scripture says elsewhere: *In that day there shall be a root of Jesse, which shall stand for an ensign of the peoples; unto him shall the nations seek* (Isa. 11:10)—that is, seek the king Messiah, David’s son, who will remain hidden until the time of redemption.

R. Tanhuma said: The king Messiah will come for no other purpose than to teach the nations of the earth thirty precepts, such as those of the Booth, the Palm–Branch, and the Tefillin. But all the children of Israel will be taught precepts of Torah by the Holy One Himself, blessed be He, for it is said *All thy children shall be taught by the Lord* (Isa. 59:13). Why not by the Messiah? Because of the Messiah it is said *Unto him shall the nations seek*.

R. Hanina said in the name of R. Aha: What can *His rest shall be glory* (*ibid.*) mean except that God will bestow a portion of His supernal glory upon the king Messiah. Hence it is said *The king shall joy in thy strength, O Lord*.

The Isa 11:10 text is quoted in Matthew 12:21 of the New Testament as a reference that speaks of a time for Gentile opportunity with the Messiah of Israel.

Paul likewise in Romans 15:12 quotes the text as evidence that the Gentiles

would glorify God for his mercy toward them (Rom. 15:9). The Isa 54:13 passage is quoted by Jesus of Nazareth in John 6:45 as a reference to himself as that teacher.

### **Psalm 21:2–8.**

Targum to the Hagiographa.

... O Lord, the King Messiah shall be happy in Thy strength, and in Thy deliverance how greatly he shall rejoice For Thou shalt meet him with goodly blessing; Thou shalt place upon his head a crown of pure gold. Eternal life he asked of Thee; Thou hast given it to him length of days forever and ever. Great is his glory, through Thy deliverance; praise and splendor shalt Thou bestow upon him. For Thou shalt bestow upon him blessings forever; Thou shalt make him rejoice with a joy which comes from Thee. For the King Messiah trusts in the Lord, and through the loving kindness of the Most High he shall not be moved.

The Targumist draws the Messianic overtones from the word King in verses 2 and 8.

### **Psalm 21:2.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 3.

... *And the 'areset of his lips Thou hast not withholden Selah* (Psa. 21:3b). What is meant by *the 'areset of his lips*? "The authority (*rasut*) of his lips": For when it is reported to the king Messiah, "A certain land is in rebellion against thee," he will say; "Let locusts come and smite that land," as is said *He shall smite the land with the rod of his mouth* (Isa. 11:4); or, when it is reported to him "A certain province is in rebellion against thee," he will say: "Let the angel of death come and slay the wicked of that province," as is said *With the breath of his lips shall he slay the wicked (ibid.)*.

Another comment: *The request of his lips Thou hast not withholden* means that whatever the king Messiah decrees, the words of his decree stand.

### **Psalm 21:3.**

Midrash Rabbah, Exodus VIII, I.

... One must not wear the crown of a mortal king, but God will one day place His crown on Messiah, the King. Of what is the crown of God? Of very fine gold; as it says; *His head is as the most fine gold, his locks are curled, and black as a raven* (SS. v, 11), and it is written: *Thou settest a crown of fine gold on his head* (Ps. XXI, 4).



A footnote in the Midrash after the Psa. 21:4 quote reads: ‘Which is understood to refer to the Messiah.’

### **Psalm 21:3.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 2 + 3.

... A mortal king—one may not wear his crown, yet the Holy One, blessed be He, sets His own crown on the head of the king Messiah, as it is said *Thou settest a crown of pure gold on his head* (Ps. 21:4). A mortal king—one may not wear his purple, yet the Holy One, blessed be He, puts His honor and majesty upon the king Messiah, as is said *Honor and majesty dost Thou put upon him* (Ps. 21:6).

### **Psalm 21:4.**

Babylonian Talmud, Sukkah 52a.

... Our Rabbis taught, The Holy One, blessed be He, will say to the Messiah, the Son of David (May he reveal himself speedily in our days!), ‘Ask of me anything, and I will give it to thee’, as it is said, *I will tell of the decree etc. this day have I begotten thee, ask of me and I will give the nations for thy inheritance*. But when he will see that the Messiah the son of Joseph is slain, he will say to Him, ‘Lord of the Universe, I ask of Thee only the gift of life’. ‘As to life’, He would answer

him, ‘Your father David has already prophesied this concerning you’, as it is said,  
*He asked life of thee, thou gavest it him [even length of days for ever and ever].*

**Psalm 21:4.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 2, 10.

... The Messiah’s asking is again referred to in the verse *He asked life of Thee, Thou gavest it him; even length of days for ever and ever* (Ps. 21:5). What did the Messiah ask? He asked that Israel should live and endure for ever and ever.

**Psalm 21:4.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 4.

... *He asked life of Thee, Thou gavest it him; even length of days for ever and ever* (Ps. 21:5). R. Johanan taught: Scripture mentions three men—Solomon, Ahaz, and the king Messiah—to each of whom the Holy One, blessed be He, said, “Ask of Me.” For the rest of R. Johanan’s comment, see this Midrash on the Psalm *Why do the heathen rage?*

R. Berechiah said: The verse means that the king Messiah asked that even Korah and his companions, men who went alive down into their graves, be raised up again, for it is said *The Lord ... bringeth down to the grave, and raiseth up* (I Sam 2:6).

**Psalm 21:5.**

Midrash Rabbah, Numbers XIV, 3.

... yet He gave them to the Messiah; as is proved by the text, *Glory and majesty dost Thou lay upon him (ib. XXI, 6)*.

**Psalm 21:5.**

Midrash Rabbah, Numbers XV, 13.

... As for the king, the Messiah, He will clothe him in His own robes; for it says, *Honour and majesty wilt Thou lay upon him (Ps. XXI, 6)*.

**Psalm 21:5.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 4.

... *His honor is great through Thy salvation (Ps. 21:6)*. That is to say, even the honor of the king Messiah is great only through God's works.

**Psalm 21:5.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 2.

... A mortal king—one may not wear his crown, yet the Holy One, blessed be He, sets His own crown on the head of the king Messiah, as it is said *Thou settest a crown of pure gold on his head (Ps. 21:4)*. A mortal king—one may not wear his



purple, yet the Holy One, blessed be He, puts His honor and majesty upon the king Messiah, as is said *Honor and majesty dost Thou put upon him* (Ps. 21:6).

**Psalm 21:5.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 4.

... *Glory and great worship shalt Thou lay upon him* (Ps. 21:6) means that Thou, O God, layest a master's glory and a disciple's great worship upon the king Messiah.

**Psalm 21:5.**

Midrash on Psalms, Book Four, Psalm 104, 4-5.

In further exposition of *Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, Thou art very great* (Ps. 104:1) ... The Holy One, blessed be He, said: In the time-to-come, I shall give glory and majesty to the king Messiah, as is said *For Thou meetest him with choicest blessings ... Glory and majesty dost Thou lay upon him* (Ps. 21:4, 6).

**Psalm 21:5.**

Midrash on Psalms, Book Four, Psalm 104, 5.

... The Holy One, blessed be He, said: In the time-to-come, I shall give glory and majesty to the king Messiah, as is said *For Thou meetest him with choicest blessings ... Glory and majesty dost Thou lay upon him* (Ps. 21:4, 6).

### **Psalm 21:6.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 5.

*For Thou shalt make him most blessed for ever* (Ps. 21:7) means that all the nations shall bless themselves in the king Messiah.

*Thou shalt make him exceeding glad with thy countenance* (Ps. 21:7). R.

Berechiah said in the name of R. Samuel: One verse reads of the king Messiah that *One, like the son of man ... came to the Ancient of days, and they brought him near before Him* (Dan. 7:13), but in another verse God says, *I will cause him to draw near, and he shall approach unto Me* (Jer. 30:21). How reconcile the two? Angels will bring the king Messiah to the outer edge of their encampment, and then the Holy One, blessed be He, will reach out His hand and bring the king Messiah near to Him. Hence it is said *I will cause him to draw near*.

### **Psalm 21:8.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 21, 5.

... *All thine enemies shall feel thy hand* (Ps. 21:9) means, according to R. Levi, that God said to the king Messiah: Thy hand shall seek them out for punishment.

يصرخ علي الصليب الهي الهي لما تركتني

سفر المزمير 22

22: 1 الهي الهي لماذا تركتني بعيدا عن خلاصي عن كلام زفيري

وشرحت هذا سابقا في ملف

الهي الهي لما تركتني هل هذا ينكر لاهوت المسيح ؟

وباختصار

إِلَهِ، إِلَهِ، لِمَاذَا تَرَكْتَنِي

اولا قول الهي هل ينفي لاهوت المسيح ؟

يجابوب السيح المسيح بنفسه في انجيل يوحنا ويوضح ان لقب الهي مساوي للقب ابي فهو لم يقل الهنا

ولكن الهي

إنجيل يوحنا 20: 17



قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «لَا تَلْمِيسِيَنِي لِأَنِّي لَمْ أَصْعُدْ بَعْدُ إِلَى أَبِي. وَلَكِنْ اذْهَبِي إِلَى إِخْوَتِي وَقُولِي لَهُمْ: إِنِّي

أَصْعُدُ إِلَى أَبِي وَأَبِيكُمْ وَالْهَيْهِ وَالْهَيْكُمْ.»

فهو رغم انه شاركنا في اللحم والدم ولكنه يختلف عنا لان طبيعته البشريه متحده باللاهوت

عندما شرح ان هناك فرق بين مكانته بانه الله الظاهر في الجسد هذا الجسد يشابهنا في كل شئ ولكنه

يختلف عنا بان يحل فيه كل ملئ اللاهوت فهو يقول الهي تعبيرا عن مكانة هذا الجسد في هذا الوقت

الذي فيه يتعرض الي اقسي الالام

واضرب مثال توضيحي

انسان يفعل امر صعب بيمينه مثل ازالة شئ مؤلم جدا ملتصق به او ينظف جرح مؤلم او يزيل شوكة

ولو اخفي وجهه اثناء فعل ذلك لانه امر مؤلم هل هو لا يعمل ماذا يفعل بيمينه ؟ بالطبع يعلم فعقله هو

الذي يوجه يمينه لفعل ذلك

وهل ينسي ماذا تصنع يمينه ؟ بالطبع لا ينسي

سفر المزامير 137: 5

إِنْ نَسَيْتُكَ يَا أُورُشَلِيمُ، تَنْسَى يَمِينِي!

وايضا لو تالم وصرخ هل فمه يعترض علي فعل يمينه ؟ بالطبع لا

وهل فمه يطلب من اليمين ان تتوقف ؟ الاجابه ايضا لا ولكن فقط تعبيرا علي الالم الشديد

والام المهم من هذا المثل هل العقل المدبر واليمين المنفذ والفم الصارخ هل هم كائنات منفصله ام كيان واحد لانسان واحد ؟

واطبق المثل الذي ضربته علي موقف المسيح هنا

اولا المسيح هنا هو الله الظاهر في الجسد

رسالة بولس الرسول الأولى إلى تيموثاوس 3: 16

وَبِالإِجْمَاعِ عَظِيمٍ هُوَ سِرُّ التَّقْوَى : اللهُ ظَهَرَ فِي الجَسَدِ، تَبَرَّرَ فِي الرُّوحِ، تَرَاءَى لِمَلَائِكَةٍ، كُرِّرَ بِهِ بَيْنَ الأُمَمِ، أُؤْمِنَ بِهِ فِي العَالَمِ، رُفِعَ فِي المَجْدِ

هذه نقطه متفق عليها

وايضا المسيح لم ينفصل عن الاب بل هو والاب واحد

إنجيل يوحنا 10: 30

أَنَا وَالآبُ وَاحِدٌ.»

إنجيل يوحنا 10: 38

وَلَكِنْ إِنْ كُنْتُ أَعْمَلُ، فَإِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا بِي فَاْمِنُوا بِالأَعْمَالِ، لِكَيْ تَعْرِفُوا وَتُؤْمِنُوا أَنَّ الآبَ فِيَّ وَأَنَا فِيهِ.»

إنجيل يوحنا 14: 9

قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنَا مَعَكُمْ زَمَانًا هَذِهِ مُدَّتُهُ وَلَمْ تَعْرِفْنِي يَا فِيلِبُّسُ! الَّذِي رَأَيْتَ فَقَدْ رَأَى الْآبَ، فَكَيْفَ تَقُولُ أَنْتَ: أَرْنَا الْآبَ؟»

إنجيل يوحنا 14: 10

أَلَسْتُ تُؤْمِنُ أَنِّي أَنَا فِي الْآبِ وَالآبِ فِيَّ؟ الْكَلَامُ الَّذِي أَكَلِمُكُمْ بِهِ لَسْتُ أَتَكَلَّمُ بِهِ مِنْ نَفْسِي، لَكِنَّ الْآبَ الْحَالَّ فِيَّ هُوَ يَعْمَلُ الْأَعْمَالَ.

إنجيل يوحنا 17: 21

لِيَكُونَ الْجَمِيعُ وَاحِدًا، كَمَا أَنَّكَ أَنْتَ أَيُّهَا الْآبُ فِيَّ وَأَنَا فِيكَ، لِيَكُونُوا هُمْ أَيْضًا وَاحِدًا فِيْنَا، لِيُؤْمِنَ الْعَالَمُ أَنَّكَ أَرْسَلْتَنِي.

إذا تاكدنا ان المسيح بلاهوته اي الابن لم ينفصل عن الاب بل هو والاب واحد وهو الله الظاهر في الجسد وهذا ما نؤمنه به ونقول لاهوته لم يترك ناسوته لحظه وحده ولا طرفة عين

هو يشعر بالام الانسان يسوع المسيح

إنجيل لوقا 24: 46

وَقَالَ لَهُمْ: «هَكَذَا هُوَ مَكْتُوبٌ، وَهَكَذَا كَانَ يَنْبَغِي أَنَّ الْمَسِيحَ يَتَأَلَّمُ وَيَقُومُ مِنَ الْأَمْوَاتِ فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ،



سفر أعمال الرسل 3 : 18

وَأَمَّا اللَّهُ فَمَا سَبَقَ وَأَنْبَأَ بِهِ بِأَفْوَاهِ جَمِيعِ أَنْبِيَائِهِ، أَنْ يَتَأَلَّمَ الْمَسِيحُ، قَدْ تَمَّمَهُ هَكَذَا.

والسبب في انه قبل الالام

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 2 : 18

لَأَنَّهُ فِي مَا هُوَ قَدْ تَأَلَّمَ مُجَرَّبًا يَقْدِرُ أَنْ يُعِينَ الْمُجَرَّبِينَ.

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 5 : 8

مَعَ كَوْنِهِ ابْنًا تَعَلَّمَ الطَّاعَةَ مِمَّا تَأَلَّمَ بِهِ.

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 9 : 26

فَإِذْ ذَلِكَ كَانَ يَجِبُ أَنْ يَتَأَلَّمَ مَرَارًا كَثِيرَةً مِنْذُ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ، وَلَكِنَّهُ الْآنَ قَدْ أَظْهَرَ مَرَّةً عِنْدَ انْقِضَاءِ

الدُّهُورِ لِيُبْطِلَ الْخَطِيئَةَ بِذَبِيحَةِ نَفْسِهِ.

رسالة بطرس الرسول الأولى 2 : 21

لَأَنَّكُمْ لِهَذَا دُعَيْتُمْ. فَإِنَّ الْمَسِيحَ أَيْضًا تَأَلَّمَ لِأَجْلِنَا، تَارِكًا لَنَا مِثَالًا لِكَيْ تَتَّبِعُوا خُطَوَاتِهِ.

ومعلمنا بطرس شرح سبب صعوبة الام المسيح

رسالة بطرس الرسول الأولى 3: 18

فَإِنَّ الْمَسِيحَ أَيْضًا تَأَلَّمَ مَرَّةً وَاحِدَةً مِنْ أَجْلِ الْخَطَايَا، الْبَارُّ مِنْ أَجْلِ الْأَثْمَةِ، لِكَيْ يُقَرِّبَنَا إِلَى اللَّهِ، مُمَاتًا فِي الْجَسَدِ وَلَكِنْ مُحْيِيٌّ فِي الرُّوحِ،

لان الانسان الطبيعي يتالم حتي الموت ثم لا يشعر بالم اما المسيح فهو اولا رغم موت الجسد ولكنه حي

باللاهوت وايضا هذا الام صعب علي اللاهوت ان يوجد في جسد ميت وهو يعطي الحياه

والمسيح الذي يعرف كل ذلك يصرخ الهي الهي

ومن هذا نتأكد انه جسد حقيقي وايضا لاهوت حقيقي وليس تشبيهه او جسد هلامي وايضا لا انفصال

فالاب حال في الابن مثل العقل المدبر واليمين المنفذ والابن والاب واحد ولكن الابن يشعر بالالام فيصرخ

معبرا عن انها الام حقيقية وليس تمثيل او شئ هلامي ولم ينفصل الاب عن الابن ولا لاهوت الابن عن

طبيعته البشرية كما لم ينفصل في المثل السابق العقل عن الذراع ولا عن الفم

وكلمة لما هي عبرية تعبر عن الاستفهام ولكن من سياق الكلام كما قال الرب الاله لادم اين انت فهو سؤال من المسيح يعبر فيه عن موقف وحاله ينادي فيها الله ان يقبل مصالحة البشريه فاجابة السؤال الهي الهي لما تركتني هي ان الله تبرك البشريه بسبب كثره خطاياهم صالت فاصله

سفر إشعياء 59: 2

بَلْ آثَامُكُمْ صَارَتْ فَاصِلَةً بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ إِلَهُكُمْ، وَخَطَايَاكُمْ سَتَرَتْ وَجْهَهُ عَنْكُمْ حَتَّى لَا يَسْمَعَ.

فالله حجب وجهه عن البشريه بسبب خطاياهم والمسيح يقول هذا لانه يعرف الاجابه ويريد ان يذكر كل انسان بان الخطيه هي سبب انفصال اي انسان عن الله والسؤال التابع لذلك منا يكون كيف ترجع الينا وتكون الاجابه

سفر زكريا 1: 3

فَقُلْ لَهُمْ: هَكَذَا قَالَ رَبُّ الْجُنُودِ: ارْجِعُوا إِلَيَّ، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ، فَأَرْجِعْ إِلَيْكُمْ، يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ.

وكيف نرجع اليه بدون الذبيحه فهنا المسيح يقول باداة الاستفهام العبريه لما تركتني كطبيعه بشريه والرد بسبب الخطيه وكيف يرجع الله ويصالح البشريه عن طريق ان البشريه ترجع اليه بان تتوب عن الخطيه وايضا تقدم الذبيحه الكفاريه الغير محدوده وهنا المسيح يقول بعدها قد اكمل

إنجيل يوحنا 19: 30

فَلَمَّا أَحَدَ يَسُوعُ الْخَلَّ قَالَ: «فَدُّ أَمَلٍ». «وَنَكَّسَ رَأْسَهُ وَأَسْلَمَ الرُّوحَ.



وتتم المصالحة بتقديم الكفارة وتتصالح البشريه مع الله في جسد المسيح

ثالثا كلمة تركتني

افضل ما يشرح هذه الكلمة ويوضح انها لا تعني انفصال هو المزمور 22 نفسه الذي شرحة العهد الجديد

واقتبس منه 13 مره

مزمور علي ايلة الصبح

وتعبير ايلة الصبح يعني ظهور الشكينه اي ظهور الله وسط شعبه وقت تقديم الحمل الذبيحه وهو اسم

رائع للمزمور الذي ظهر مجد الله في الخلاص بتقديمه نفسه ذبيحه عنا

1 إلهي، إلهي، لِمَاذَا تَرَكْتَنِي، بَعِيدًا عَن خَلَاصِي، عَن كَلَامِ زَفِيرِي؟

2 إلهي، فِي النَّهَارِ أَدْعُو فَلَا تَسْتَجِيبُ، فِي اللَّيْلِ أَدْعُو فَلَا هُدُوَ لِي.

فهو يقول لما تركتني امر بالام كثيره حتي بدي لي ان خلاصي رغم انه بعد ثلاثة ايام الا انه يبدو لي

انهم طوال جدا وبعيدين

وايضا يقول الهي الهي لما تركتني عن كلام زفيري اي عن ثقل الخطية ومن ثقل اللعنه الذي احتملها

لاجلنا

رسالة بولس الرسول إلى أهل غلاطية 3: 13

أَلَمْسِيحُ أَفْتَدَانَا مِنْ لَعْنَةِ النَّامُوسِ، إِذْ صَارَ لَعْنَةً لِأَجْلِنَا، لِأَنَّهُ مَكْتُوبٌ: «مَلْعُونٌ كُلُّ مَنْ عَلِقَ عَلَيَّ  
خَشَبَةً.»

فهو لم يقل انفصلت عني ولكن قال تركت خلاصي بعيد وايضا تركت اللعنه بثقلها عليا

واضرب مثال اخر

لو حملت بيمينى حموله ثقيله جدا وتالم ذراعى اليمين وتفوهت بتعبير الم هل هذا يدل علي انى تخليت  
عن ذراعى اليمين ؟ بالطبع لا ولكن اتحمل علي نفسى حتى اضع الحموله في مكانها الصحيح رغم الم

يميني

ورغم ان اشعياء النبي نبه ان البعض قد يخطي الفهم ويظن انه متروكا وان اللاهوت انفصل عنه

سفر إشعياء 53:

1 مَنْ صَدَّقَ خَبْرَنَا، وَلِمَنِ اسْتَعْلَيْتُ ذِرَاعَ الرَّبِّ؟

2 نَبَتْ قَدَامَهُ كَفْرُخٌ وَكَعِرِقٌ مِنْ أَرْضِ يَابَسَةٍ، لَا صُورَةَ لَهُ وَلَا جَمَالَ فَنَنْظُرُ إِلَيْهِ، وَلَا مَنْظَرَ فَنَشْتَهِيَهُ.

3 مُحْتَقَرٌ وَمَخْذُولٌ مِنَ النَّاسِ، رَجُلٌ أَوْجَاعٍ وَمُخْتَبِرُ الْحَزَنِ، وَكُمَسَّتِرٌ عَنْهُ وَجُوهُنَا، مُحْتَقَرٌ فَلَمْ نَعْتَدْ بِهِ.

4 لَكِنَّ أَحْزَانَنَا حَمَلَهَا، وَأَوْجَاعَنَا تَحَمَّلَهَا. وَنَحْنُ حَسِبْنَاهُ مُصَابًا مَضْرُوبًا مِنَ اللَّهِ وَمَذْلُولًا.

5 وَهُوَ مَجْرُوحٌ لِأَجْلِ مَعْصِيَانَا، مَسْحُوقٌ لِأَجْلِ آثَامِنَا. تَأْدِيبٌ سَلَامِنَا عَلَيْهِ، وَبِحُبْرِهِ شَفِينًا.

6 كُلُّنَا كَغَمٍّ صَلَلْنَا. مِنْنَا كُلِّ وَاحِدٍ إِلَى طَرِيقِهِ، وَالرَّبُّ وَضَعَ عَلَيْهِ إِثْمَ جَمِيعِنَا.

7 ظَلِمَ أَمَّا هُوَ فَتَدَلَّلَ وَلَمْ يَفْتَحْ فَاةً. كَشَاةٌ تُسَاقُ إِلَى الذَّبْحِ، وَكَنَعَجَةٍ صَامِتَةٍ أَمَامَ جَارِيهَا فَلَمْ يَفْتَحْ فَاةً.

8 مِنَ الضُّغْطَةِ وَمِنَ الدَّيْنُونَةِ أُخِذَ. وَفِي جِيلِهِ مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنَّهُ قُطِعَ مِنْ أَرْضِ الْأَحْيَاءِ، أَنَّهُ ضُرِبَ مِنْ أَجْلِ

ذَنْبِ شَعْبِي؟

9 وَجَعَلَ مَعَ الْأَشْرَارِ قَبْرَهُ، وَمَعَ غَنِيِّ عِنْدَ مَوْتِهِ. عَلَى أَنَّهُ لَمْ يَعْمَلْ ظُلْمًا، وَلَمْ يَكُنْ فِي فَمِهِ غِشٌّ.

10 أَمَا الرَّبُّ فَسُرَّ بِأَنْ يَسْحَقَهُ بِالْحَزَنِ. إِنْ جَعَلَ نَفْسَهُ ذَبِيحَةً إِنْ يَرَى نَسْلًا تَطُولُ أَيَّامُهُ، وَمَسْرَّةَ الرَّبِّ بِيَدِهِ تَنْجُحُ.

11 مِنْ تَعَبِ نَفْسِهِ يَرَى وَيَسْبُحُ، وَعَبْدِي الْبَارُّ بِمَعْرِفَتِهِ يُبَرِّرُ كَثِيرِينَ، وَأَثَامُهُمْ هُوَ يَحْمِلُهَا.

كل هذا الوصف هو عل ذراع الرب نفسه وليس عن كيان ثاني وذراع الرب لم ينفصل عنه

ولكنه تحمل اللام مختلفة

الم نفسي بسبب الموقف والاهانه والضرب والازدراء

الم جسدي بسبب الجلد واكليل الشوك والمسامير والصلب

الم روحي بسبب الخطيه واللعنه التي تحملها وهو لم يرتكب اثم

رسالة بولس الرسول الثانية إلى أهل كورنثوس 5: 21

لَأَنَّهُ جَعَلَ الَّذِي لَمْ يَعْرِفْ خَطِيئَةً، خَطِيئَةً لِأَجْلِنَا، لِئَصِيرَ نَحْنُ بِرَّ اللَّهِ فِيهِ.

والم مهم جدا وهو تحمل الغضب الالهي علي خطية البشريه

وكل هذه الام كان قادرا ان يقضي عليها من البدايه بقوة لاهوته ولكنه قبلها لاجلنا لنتبرر فيه



ثم يبدأ المزمور ويوضح سبب تحمله كل الالام بانه يقول الهي الهي لما تركتني في النهار ادعوا فلا تستجيب والسبب انه ممثل للبشرية وبخاصه كنيسته بمعنى ان الكنيسة هي بقية جسده

رسالة بولس الرسول إلى أهل أفسس 1: 23

الَّتِي هِيَ جَسَدُهُ، مِلءُ الَّذِي يَمَلَأُ الْكُلَّ فِي الْكُلِّ.

فهو بصفته الراس المعبر عن احتياجات الجسد يعبر عن الام الجسد الذي تالم جدا بسبب الخطيه وبعد الله عنه وبعد ان كان مطمئن في ستر العلي في الجنه اصبح بعرق وجهه ياكل خبزه وبالالام يحيا ويعيش بسبب الخطيه

فبالفعل كلمة تركتني تعبر عن ان الصلب كان حقيقه وليس تمثليه او تشبيهه وقوة الالم تعبر عن ان هذه الالهانه والالام موجهه للجسد الذي هو الله ظاهر فيه فهذا ايضا يثبت عدم انفصال اللاهوت عن الناسوت والا لكان لم يشعر بعظم هذه الالهانه

والمسيح قال هذا بصوت عظيم

متي 27: 46

ونحو الساعة التاسعة صرخ يسوع بصوت عظيم قائلا: «إيلي إيلي لما شبقتني» (أي: إلهي (SVD) إلهي لماذا تركتني؟)

وأیضا

مرقس 15 : 34

وفي الساعة التاسعة صرخ يسوع بصوت عظيم قائلا: «إلوي إلوي لما شبتني؟» (الذي (SVD)

تفسيره: إلهي إلهي لماذا تركتني؟)

وهذا لا ينطبق علي من هو فقد هذا القدر من الدم وشارف علي الموت فهو صاح بنفس قوة وقت اقامة

اليعازر من الموت

إنجيل يوحنا 11 : 43

وَلَمَّا قَالَ هَذَا صَرَخَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ: «لِعَازَرَ، هَلُمَّ خَارِجًا!»

وهذا يثبت ان من يفعل هذا له قوه غير عاديه وهذا ردا علي من ينكر لاهوته

بعض المعاني

ونلاحظ شئ مهم ان في بداية علاقة الله مع الانسان بعد وقوعه في الخطيه وجه الرب نداء للانسان في

صيغة سؤال قائلا

سفر التكوين 3 : 9

فَنَادَى الرَّبُّ إِلَهَ آدَمَ وَقَالَ لَهُ: «أَيْنَ أَنْتَ؟».

ورد ادم الاول كان رد غير دقيق فقال له

10 فَقَالَ: «سَمِعْتُ صَوْتَكَ فِي الْجَنَّةِ فَخَشِيتُ، لِأَنِّي غُرْيَانٌ فَاخْتَبَأْتُ».

فيعبر ان ادم بدا في الاختباء وهذا ضد ارادة الله الذي قال

سفر الأمثال 8: 31

فَرِحَةً فِي مَسْكُونَةِ أَرْضِهِ، وَلَذَاتِي مَعَ بَنِي آدَمَ.

ولكن كان يجب ان الطبيعه البشريه تعبر عن نفس الاشتياق وتبادل الله هذه المحبه التي بداها الله

وبقي النداء الاول من الرب بدون استجابته من طبيعة الانسان كرد فعل لهذا النداء

فجاء ادم الجديد الذي بلا خطيه ورد هذا النداء نائبا عن الطبيعه البشريه قائلا الهي الهي لماذا تركتني وبهذا النداء مع تتميم الفداء عادة البشريه في جسد المسيح ومن خلال المسيح الي علاقة الحب الالهي مره اخري

ونحن نعرف ان المسيح في جسده ليس فقط مثل البشريه في الرد علي نداء الرب الاله ايضا كنائب عن

البشريه في جسده نجح فيما سقط فيه ادم

ادم لكل من الشجره الممنوعه وسقط اما المسيح نجح في تجربة شهوة الاكل ورد ليس بالخبز وحده يحيا

الانسان بل بكل كلمة تخرج من فم الله

ادم سقط في شهوة تجربة الرب في وشهوة النظر والمسيح انجح البشريه في رده لاتجرب الرب الهك

ادم اسقط البشريه في شهوة تعظم المعيشة ولكن المسيح انجح البشريه في انه رفض ان يمتلك ممالك

العالم وقال للرب الهك تسجد واياه وحده تعبد

وادم الاول سمع النداء وهو ساقط اسفل الشجره اما ادم الجديد فرد النداء وهو منتصر اعلي الشجره



عندما اخطأ ادم الاول مات بخمس انواع

بالروح بالانفصال عن الله

وبالنفس بشعور السقوط ومرارة الندم الذي لا يمكن تغييره

وادبيا بفقد سلطانه علي الحيوانات

وبالجسد بموته الجسدي اي مفارقة الروح عن الجسد

وابديا بالحكم عليه ان يقضي الابدية في الجحيم

ولكن ادم الجديد ذاق الموت مصالحا بالروح يعود الي الله وبالنفس تحمل المراره واللغنه ليبدلها ببركة

القيامة وادبيا ارجع السلطان وبالجسد بقيامته وابديا بمصالحه الروح البشريه وقضائها الابدية في ملكوت

الله ولكن قبل ان يتم المصالحه كان لا بد ان يذوق الموت بكل معانيه وهذا تم بالفعل فكان يموت بالروح

وذاق الامه رغم انه متحد باللاهوت وبالنفس الالام ومرارة اللغنه وحمل الخطيه وادبيا كما لو كانه فقد

سلطانه وتحمل الاهانات وهو صاحب المعجزات والقوات وهو الكلمه الخالق وجسديا بمفارقة روحه البشريه

لجسده البشري وابديا بذهابه مؤقتا الي الجحيم ليخرج الذين رقدوا علي الرجاء

فموته الروحي هو الذي عبر عنه بهذه العبارة الهي الهي لما تركتني فهو متحد باللاهوت ولكن تفاعله

مع اللاهوت توقف لانه المحرقه الان الذي يقدم ككفاره وبهذا ذاق الموت الروحي ايضا

وهو يستعد الي النزول الي الجحيم الذي اصعب ما في الجحيم هو البعد عن الله

فبهذا نتأكد ان المسيح قال ذلك كنائب عن البشريه

رسالة بولس الرسول إلى أهل فيلبي 2:

6 الَّذِي إِذْ كَانَ فِي صُورَةِ اللَّهِ، لَمْ يَحْسِبْ خُلْسَةً أَنْ يَكُونَ مُعَادِلًا لِلَّهِ.

7 لَكِنَّهُ أَخْلَى نَفْسَهُ، آخِذًا صُورَةَ عَبْدٍ، صَائِرًا فِي شِبْهِ النَّاسِ.

8 وَإِذْ وُجِدَ فِي الْهَيْئَةِ كَانَسَانٍ، وَضَعَ نَفْسَهُ وَأَطَاعَ حَتَّى الْمَوْتِ مَوْتِ الصَّلِيبِ.

9 لِذَلِكَ رَفَعَهُ اللَّهُ أَيْضًا، وَأَعْطَاهُ اسْمًا فَوْقَ كُلِّ اسْمٍ

10 لِكَيْ تَجْنُؤَ بِاسْمِ يَسُوعَ كُلُّ رُكْبَةٍ مِمَّنْ فِي السَّمَاءِ وَمَنْ عَلَى الْأَرْضِ وَمَنْ تَحْتَ الْأَرْضِ،

فهو لانه حمل خطايا البشرية كلها

إنجيل يوحنا 1: 29

وَفِي الْغَدِ نَظَرَ يُوحَنَّا يَسُوعَ مُقْبِلًا إِلَيْهِ، فَقَالَ: «هُوَذَا حَمَلُ اللَّهِ الَّذِي يَرْفَعُ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ!

فالبشريه كلها علي لسانه تقول الهي الهي لما تركتني

وبالطبع المسيح استخدم نفس كلمات المزمور ولكن التعبير الادق في رأيي ان داود بالوحي الالهي تنبا

عن كلمات المسيح واستخدم نفس كلمات المسيح كما لو كانه كان حاضرا لموقف الصلب

والمحزن ان اليهود قدسوا هذا المزمور جدا وتاملوا فيه كثيرا وصلوا به اكثر واكثر واستخدموه في الصلاه

داخل الهيكل ولما تحقق المشهد الذي يصفه المزمور بمنتهي الدقه امامهم لم يؤمنوا به

فالمسيح لم يقل المزمور لتذكير اليهود فقط ولكن المزمور هو الذي كتب ليعرفه اليهود وينتظروا المسيا بهذا الوصف ولذلك هو من المزامير المسيانية

والمزامير لم تكرر مرقمه في ايام اليهود في العهد القديم بل كل مزمور يعرف باوله وبداية المزمور هو اسمه ولهذا قال المسيح الهي الهي لما تركتني ليعبا عما فيه من الام وبهذا ايضا تتحقق نبوة داود عنه ولكن للأسف بعض اليهود لم يفهم ذلك وهو قال لهم لعدم فهمهم

إنجيل متى 22: 29

فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «تَضِلُّونَ إِذْ لَا تَعْرِفُونَ الْكُتُبَ وَلَا قُوَّةَ اللَّهِ.

فهم يقرؤون الكتب ولكنهم لا يفهمون تطبيقها عندما تحدث امامهم ولا يرون قوة الله فيها

والكتب في العهد القديم

إنجيل يوحنا 5: 39

فَتَشُوا الْكُتُبَ لِأَنَّكُمْ تَتَنَبَّؤْنَ أَنَّ لَكُمْ فِيهَا حَيَاةً أَبَدِيَّةً. وَهِيَ الَّتِي تَشْهَدُ لِي.

فهم رؤا شهادة الكتب بعيونهم ولم يفهموا لانهم يرفضوا ان يفهموا

\*\*\*\*\*

نبوة يحتقروه

سفر المزامير 22



22: 6 اما انا فدودة لا انسان عار عند البشر و محتقر الشعب

22: 7 كل الذين يرونني يستهزئون بي يفغرون الشفاه و ينعضون الراس قائلين

22: 8 اتكل على الرب فلينجه لينقذه لانه سر به

معني كلمة دودة في العبري

قاموس سترونج

H8438

תלעת תולעת תולעה תולע

to-la' to-le'ah to-la'ath to-la'ath

*to-law', to-lay-aw', (3,4) to-lah'-ath*

From [H3216](#); a *maggot* (as *voracious*); specifically (often with ellipsis of [H8144](#))

the crimson *grub*, but used only (in this connection) of the color from it, and

cloths dyed therewith: – crimson, scarlet, worm.

يرقة وبخاصة اللون القرمزي وتستخدم فقط للتعبير عن هذا اللون او الملابس المصبوغة منه , قرمز ,

قرمزي , دودة .

اذا المعني ليس في الدودة ذاتها ولكن المقصود هو اللون القرمزي

ولهذا اتت الكلمة 42 مره في العهد القديم منهم 34 مره يعبر عن اللون القرمزي والصبغة القرمزية وليس

عن دودة او يرقة

سفر الخروج 25: 4

وَأَسْمَانُجُونِيٌّ وَأَرْجَوَانٌ وَقِرْمِزٌ وَبُوصٌ وَشَعْرٌ مِعْرَى،

سفر الخروج 26: 1

«وَأَمَّا الْمَسْكَنُ فَنَصْنَعُهُ مِنْ عَشْرِ شَقَقِ بُوصٍ مَبْرُومٍ وَأَسْمَانُجُونِيٍّ وَأَرْجَوَانٍ وَقِرْمِزٍ. بَكْرُوبِيمَ صَنْعَةَ حَائِكِ حَائِقِ تَصْنَعُهَا.

سفر الخروج 26: 31

«وَتَصْنَعُ حِجَابًا مِنْ أَسْمَانُجُونِيٍّ وَأَرْجَوَانٍ وَقِرْمِزٍ وَبُوصٍ مَبْرُومٍ. صَنْعَةَ حَائِكِ حَائِقِ يَصْنَعُهُ بَكْرُوبِيمٍ.

وغيرهم الكثير

اذا العدد لفظيا ليس بالشرط عن الدودة ككائن ولكن عن الصبغة القانية

ثالثا سياق الكلام

سفر المزامير 22

هذا المزمور الملقب بالمزمور المسياني يشهد علي احداث الصلب بطريقه رائعه فهو يتكلم عن ما سيقبل المسيح من الام واتعاب واحتقار لمحبه لنا لتتميم الفداء

وهو صورة قوية للصلب قبل ان يحدث بالف سنة ولهذا اقتبس منه اسفار العهد الجديد 13 مره منها 9 مرات في سرد احداث الام وصلب الرب يسوع المسيح واكثر اقتباس هو الذي استخدمه الرب يسوع نفسه عندما قال علي عود الصليب الهي الهي لما تركتني وهذا ليشير انه هو المقصود بكلمات المزمور بل وداود سبق وذكر ان المسيح سينكلم بلسان البشريه ويقول الهي الهي لما تركتني. وكان اليهود يستعملون أول عبارة في المزمور كاسم للمزمور، وهذا ما نفعله الآن. لذلك فحين قال السيد على الصليب "إلهي إلهي لماذا تركتني" تذكر الواقفون حول الصليب كل كلمات المزمور فأروا أمامهم صورة ناطقة حية وتحقيقا لنبوات المزمور.

1 إلهي، إلهي، لماذا تركتني، بعيداً عن خلاصي، عن كلام زفيري؟

2 إلهي، في النهار أدعو فلا تستجيب، في الليل أدعو فلا هدو لي.

3 وأنت القدوس الجالس بين تسبيحات إسرائيل.

4 عليك اكل آباؤنا. اكلوا فنجيتهم.

5 إنيك صرخوا فنجوا. عليك اكلوا فلم يخزوا.

6 أما أنا فدودة لا إنسان. عار عند البشر ومحتقر الشعب.

يبدأ الوحي الالهي علي لسان المرئم داود في ان يذكر تفاصيل الام صلب المسيح فيقول اما انا فدودة لا انسان وكما درسنا في الجزء اللغوي ان الرب يقصد ان يعبر عن الصبغة القرمزية التي تنتج من موت هذه



اليرقة والصبغة هذه تستخدم في ملابس الملوك وايضا تستخدم في الاشياء المتخصصة لقدس الاقداس

والقدس ايضا

فهذا اشار له المسيح القاني قرمزي اللون الي يعطيني هذه الصبغة

إنجيل متى 20: 22

فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «لَسْتُمَا تَعْلَمَانِ مَا تَطْلُبَانِ. أَتَسْتَطِيعَانِ أَنْ تَشْرَبَا الْكَأْسَ الَّتِي سَوْفَ أَشْرَبُهَا أَنَا،

وَأَنْ تَصْطَبِعَا بِالصَّبْغَةِ الَّتِي أَصْطَبِعُ بِهَا أَنَا؟» قَالَا لَهُ: «نَسْتَطِيعُ.»

وهذه الصبغة تجعلنا اولاء ملوك وكهنة معه

سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي 1: 6

وَجَعَلْنَا مُلُوكًا وَكَهَنَةً لِّلَّهِ أَبِيهِ، لَهُ الْمَجْدُ وَالسُّلْطَانُ إِلَى أَبَدِ الْآبَدِينَ. آمِينَ.

وايضا هذه الصبغة تبيضنا من كل خطايانا

سفر إشعياء 1: 18

هَلُمَّ نَتَحَاجَّ، يَقُولُ الرَّبُّ. إِنْ كَانَتْ خَطَايَاكُمْ كَالْقِرْمِزِ تَبْيِضُ كَالثَّلْجِ. إِنْ كَانَتْ حَمْرَاءَ كَالدُّودِيِّ تَصِيرُ

كَالصُّوفِ.

سفر رؤيا يوحنا اللاهوتي 7: 14

فَقُلْتُ لَهُ: «يَا سَيِّدُ، أَنْتَ تَعَلَّمُ». فَقَالَ لِي: «هُؤُلَاءِ هُمُ الَّذِينَ أَتَوْا مِنِ الصِّيقَةِ الْعَظِيمَةِ، وَقَدْ غَسَلُوا

ثِيَابَهُمْ وَبَيَّضُوا ثِيَابَهُمْ فِي دَمِ الْخُرُوفِ

وبالإضافة الي هذه المعني العميق ايضا يقول المرئم ان الرب قد قبل الاحتقار ليخلصنا مثل اب تواضع وقبل الاتعاب والمهانة لينقذ ابنه الحبيب من ايدي عصابة وهذا لقوة محبته وتواضعه فيصف ذلك بتشبيهه احتقار البشر للدوده فوجه الشبه هو الاحتقار وللبلاعة حذف اداة التشبيه ولهذا فيجب ان ناخذ التشبيه في هذه الحالة فقط ولا ينظر المشككين الي الامر بطريقه اكثر من ذلك

وايضا كما ذكر ابونا تادرس يعقوب نقلا عن اقوال الاباء

\* "وأما أنا فدودة" ... الآن لا أتكلم كآدم، إنما أنا يسوع المسيح أتحدث باسمي الخاص. لقد وُلدت

حاملاً الجسد البشري دون زرع بشر، حتى يكونني إنساناً أصير فوق البشر؛ بهذا أخضع

الكبرياء البشري بامتثالهم لاتضاعتي.

\* لماذا " ... لا إنسان"؟ لأنه هو الله. لماذا وضع نفسه هكذا حتى قال إنه "دودة"؟ هل لأن الدودة

تولد من جسم دون اتصال جسدي، كما جاء السيد المسيح من العذراء مريم؟ ... فقد وُلد من

جسد لكن دون زرع بشري.

القديس أغسطينوس

استخدم العلامة ترتليان هذه الآية في مناظرته ضد أتباع فالنتنيان. منكري ناسوت المسيح قائلاً:

[إنهم ينكرون ناسوت المسيح، هذا الذي أعلن عن نفسه أنه "دورة لا إنسان"، والذي قال عنه إشعياء

النبي أيضًا: "لا صورة له ولا جمال فننظر إليه ولا منظر فنشتهيه، محتقر ومخذول من الناس، رجل أوجاع... وكمستّرٍ عنه وجوهنا، محتقرٌ فلم نعتدّ به" (إش 53: 3)[451].

يرى القديس باسيليوس الكبير في كلمات المرتل داود "أنا دودة لا إنسان" دعوة للاتضاع، إذ يقول: [هل احتقرك (إنسان) واستخف بك؟! أذكر أنك قد خلقت من التراب (تك 3: 19). إن دعاك وضيغًا، حقيرًا، كلا شيء، قل في نفسك إنك تراب ورماد. فإنك لست أعظم من أبينا إبراهيم الذي اعتاد أن يستخدم هذا الأسلوب مع نفسه (تك 18: 27). إن قال لك عدوك إنك حقير وشحاذ وتافه، قل في نفسك مع داود: "أنا دودة" وُجدت في الحمأة[452].

هكذا في اتضاع ندرك حقيقة ضعفنا، لكي بالإيمان نتمتع بكرامة مسيحنا المتضع، ونحسب بحق

أولاد الله المكرمين حتى بين السمائيين!.

وليؤكد ان المقصود هو التواضع اكمل قائلًا عار عند البشر ومحتقر الشعب فهذا الذي يقصده من التشبيه في انه سمح بان يتواضع لدرجة انه يكون محتقر ويكمل قائلًا

7 كُلُّ الَّذِينَ يَرَوْنِي يَسْتَهْزِئُونَ بِي. يَفْعَرُونَ الشِّفَاةَ، وَيُبَغِضُونَ الرَّأْسَ قَائِلِينَ:

8 «اتَّكَلْ عَلَى الرَّبِّ فَلْيُنَجِّهِ، لِيُنْقِذَهُ لِأَنَّهُ سَرَّ بِهِ».

وهذا بالفعل الذي حدث وقت الصلب

انجيل متي 27



39 وَكَانَ الْمُجْتَاذُونَ يُجَدِّفُونَ عَلَيْهِ وَهُمْ يَهْزُونَ رُؤُوسَهُمْ

40 قَائِلِينَ: «يَا نَاقِصَ الْهَيْكَلِ وَبَائِيَهُ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، خَلِّصْ نَفْسَكَ! إِنْ كُنْتَ ابْنُ اللَّهِ فَانزِلْ عَنِ الصَّلِيبِ!».

41 وَكَذَلِكَ رُؤُوسَاءُ الْكَهَنَةِ أَيْضًا وَهُمْ يَسْتَهْزِئُونَ مَعَ الْكُتَّابَةِ وَالشُّيُوخِ قَالُوا:

42 «خَلِّصْ آخَرِينَ وَأَمَّا نَفْسُهُ فَمَا يَقْدِرُ أَنْ يُخَلِّصَهَا! إِنْ كَانَ هُوَ مَلِكِ إِسْرَائِيلَ فَلْيُنزِلِ الْآنَ عَنِ الصَّلِيبِ

فَنُؤْمِنَ بِهِ!

43 قَدْ اتَّكَلَ عَلَى اللَّهِ، فَلْيُنْقِذْهُ الْآنَ إِنْ أَرَادَهُ! لِأَنَّهُ قَالَ: أَنَا ابْنُ اللَّهِ!».

فالمسيح شبه نفسه في التواضع كدوده ليس كاصل وبخاصه انه لم يكن من الاصل ترابي مثلنا بل هو سماوي وليس ايضا لطبيعته البشرية فالانسان ليس دوده والمسيح خاصه لانه بدون خطية ولا يوجد فيه عوامل فساد ولكن للتعبير عن الحالة التي سيقبلها من اذلال له وللتعبير عن تواضعه فهو يوصف ايضا معاملة اليهود له واحتقارهم له مثل احتقارهم لدوده رغم انه اتي ليخلصهم من خطاياهم فهو كان مضطهد منهم ومحتقر منهم ومصدر سخريه منهم واستخدم التشبيه بخاصه باليرقة القرمزية للتعبير بان ما سيفعله اليهود به هو لانتاج الصبغه القرمزية وبالفعل فهو اكتسى بدمه بالكامل علي عود الصليب واخرج الصبغه القرمزية اي دمه لكي يكفر بها عن كل البشر

امر اخر مهم في التشبيه لو اخذنا التشبيه فقط علي اللون القرمزي وليس عن اليرقة وهذا لغويا صحيح كما قدمت فهو بالفعل نبوة علي ان المسيح يرتدي رداء قرمزي اثناء صلبه وهذا حدث بالفعل اثناء الاعداد

للصلب

## انجيل متي 27

27 فَأَخَذَ عَسْكَرُ الْوَالِي يَسُوعَ إِلَى دَارِ الْوَلَايَةِ وَجَمَعُوا عَلَيْهِ كُلَّ الْكَتِيبَةِ،

28 فَعَرَّوهُ وَالْبَسُوهُ رِدَاءً قِزْمِيًّا،

فيكون العدد اما انا فقرمزي لا انسان تعبير عن منظره بالرداء القرمزي

ايضا تشبيهه اخر في هذه الامر عن الصلب

الفدوة القرمزية قبل ان تبيض تثبت نفسها علي جذع شجرة بطريقة ثابتة ولا تغادر ثانية ويفقس البيض

من داخل جسدها وتبقي محمية في داخلها حتي تخرج اليرقات وبهذا تموت الام وتترك مكانها الصبغة

القرمزيه علي جزع الشجرة

وهذا يعطينا صورة المسيح الذي ثبت علي الصليب الخشبي ومات علي عود الصليب لكي ينقذ ابناؤه

ويصبغهم بدمه وترك بعد موته الصبغة علي عود الصليب شاهدا بالفداء الذي تم والصغار الذي كتبت لهم

حياه ابدية من خلاله

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 2: 10

لَأَنَّهُ لَاقَ بِذَلِكَ الَّذِي مِنْ أَجْلِهِ الْكُلُّ وَبِهِ الْكُلُّ، وَهُوَ آتٍ بِأَبْنَاءٍ كَثِيرِينَ إِلَى الْمَجْدِ، أَنْ يُكَمِّلَ رَئِيسَ

خَلَاصِهِمْ بِالْآلَامِ.

فهو مات لخلاصنا لكي نحيا فيه

فهذه التشبيه هو رائع لمن يدرك عظمة فداء المسيح له اما من يقف عن الحرف فهو يخسر كل شيء  
واهم شيء وهو ابديته

مع ملاحظة شيء مهم جدا في هذه النبوة وهو تعبير غير ظاهر في العربي ولكن واضح في السبعينية  
وترجمة العبري ففي عدد 20 في مزمور 22 يقول

20 انقذ من السيف نفسي. من يد الكلب وحيدتي

تعبير وحيدتي هو في اليوناني منونجنيس μονογενη أي وحيد الجنس التعبير المعروف عن المسيح  
انه وحيد الجنس لانه ليس من زرع بشر ففي العدد يقول من يد الكلب والمقصود به الشيطان أنقذ وحيد  
الجنس وهو المسيح

يولد بهدوء

سفر المزامير 22

22: 9 لانك انت جذبتني من البطن جعلتني مطمئنا على ثديي امي

واكد حدوثها في

انجيل لوقا 2

2: 7 فولدت ابنها البكر و قمطته و اضجعته في المذود اذ لم يكن لهما موضع في المنزل



251 كثيرون من الراضين له يحتاطوا به ليجربوه

سفر المزامير 22

22: 11 لا تتباعد عني لان الضيق قريب لانه لا معين

22: 12 احاطت بي ثيران كثيرة اقوياء باشان اکتفتني

وهذا حدث كثيرا مع المسيح بالطبع

397 تنفصل بعض عظامه اثناء الاعداد للصلب ويحدث بداية تجلط ويخرج مثل الشمع المنصهر عندما

يطعن

سفر المزامير 22

22: 14 كالماء انسكبت انفصلت كل عظامي صار قلبي كالشمع قد ذاب في وسط امعائي

وبالفعل بعض مفاصل المسيح تنفصل اثناء الصلب وهذا حدث مع كتفه

قلبي كالشمع بمعنى انه يحدث تجلط للدم بعد موته مباشرة ويخرج مثل الشمع ولهذا لما طعن خرج دم

وماء

واكد هذا بالطبع العهد الجديد في

انجيل يوحنا 19

19: 34 لكن واحدا من العسكر طعن جنبه بحربة و للوقت خرج دم و ماء

**369** يقول انه عطشان قبل الموت

سفر المزامير 22: 15

يَبْسَتْ مِثْلَ شَقَقَةِ قُوَّتِي، وَلَصِقَ لِسَانِي بِحَنَكِي، وَإِلَى تُرَابِ الْمَوْتِ تَصَعْنِي.

**وهذا حدث في**

انجيل مرقس 15

15: 34 و في الساعة التاسعة صرخ يسوع بصوت عظيم قائلا الوي الوي لما شبقتني الذي تفسيره الهي

الهي لماذا تركتني

15: 35 فقال قوم من الحاضرين لما سمعوا هوذا ينادي ايليا

15: 36 فركض واحد و ملا اسفنجة خلا و جعلها على قسبة و سقاه قائلا اتركوا لنر هل ياتي ايليا

لينزله

15: 37 فصرخ يسوع بصوت عظيم و اسلم الروح

**وأیضا**

انجيل يوحنا 19

19: 28 بعد هذا رأى يسوع ان كل شيء قد كمل فلكي يتم الكتاب قال انا عطشان

19: 29 و كان اثناء موضوعا مملوا خلا فملوا اسفنجة من الخل و وضعوها على زوفا و قدموها الى

فمه

19: 30 فلما اخذ يسوع الخل قال قد اكمل و نكس راسه و اسلم الروح

**350** يصلبونه ويثقبون يديه ورجليه

سفر المزامير 22

22: 16 لانه قد احاطت بي كلاب جماعة من الاشرار اکتفتني ثقبوا يدي و رجلي

**ويؤكد انها ثقبوا**

الترجمة السبعينية التي تعود للقرن الثالث قبل الميلاد

(LXX) (21:17) ὅτι ἐκύκλωσάν με κύνες πολλοί, συναγωγή

πονηρευομένων περιέσχον με, ὥρυξαν χεῖράς μου καὶ πόδας.

وترجمتها

22:16 For many dogs have compassed me: the assembly of the wicked

doers has beset me round: they **pierced** my hands and my feet.

والنص العبري في اقدم المخطوطات مثل قمران كتبت كارو



مخطوطة قمران وهي اقدم مصدر متاح و لانها تعود للقرن الاول قبل الميلاد



وبالطبع يؤكد حدوثها

انجيل يوحنا 20

20: 25 فقال له التلاميذ الآخرون قد راينا الرب فقال لهم ان لم ابصر في يديه اثر المسامير و اضع

اصبعي في اثر المسامير و اضع يدي في جنبه لا اؤمن

359 في وقت صلبه المارة ينظرون يتفرون فيه

سفر المزامير 17: 22

أُحْصِي كُلَّ عِظَامِي، وَهُمْ يَنْظُرُونَ وَيَتَفَرَّسُونَ فِيَّ.

واكد حدوثها

انجيل لوقا 23

34: 23 فقال يسوع يا ابتاه اغفر لهم لانهم لا يعلمون ماذا يفعلون و اذ اقتسموا ثيابه اقترعوا عليها

35: 23 و كان الشعب واقفين ينظرون و الرؤساء ايضا معهم يسخرون به قائلين خلص اخرين

فليخلص نفسه ان كان هو المسيح مختار الله

372 ويقترعون علي ثيابه

سفر المزامير 22

22: 18 يقسمون ثيابي بينهم و على لباسي يقترعون

واكد انها نبوة اقتباسات العهد الجديد لها في

انجيل متى 27

35: 27 و لما صلبوه اقتسموا ثيابه مقترعين عليها لكي يتم ما قيل بالنبى اقتسموا ثيابي بينهم و

على لباسي القوا قرعة

وأيضاً

انجيل لوقا 23

23: 34 فقال يسوع يا ابتاه اغفر لهم لانهم لا يعلمون ماذا يفعلون و اذ اقتسموا ثيابه اقترعوا عليها

23: 35 و كان الشعب واقفين ينظرون و الرؤساء ايضا معهم يسخرون به قائلين خالص اخرين

فليخلص نفسه ان كان هو المسيح مختار الله

وايضاً

انجيل يوحنا 19

19: 24 فقال بعضهم لبعض لا نشقه بل نقترع عليه لمن يكون ليتم الكتاب القائل اقتسموا ثيابي بينهم و

على لباسي القوا قرعة هذا فعله العسكر

**284 يخبر تلاميذه باسم الاب**

سفر المزمير 22

22: 22 اخبر باسمك اخوتي في وسط الجماعة اسبحك

**واكد هذا العهد الجديد في**

انجيل يوحنا 17



17: 6 انا اظهرت اسمك للناس الذين اعطيتني من العالم كانوا لك و اعطيتهم لي و قد حفظوا كلامك

17: 26 و عرفتهم اسمك و ساعرفهم ليكون فيهم الحب الذي احببتني به و اكون انا فيهم

وأيضاً

عبرانيين 2: 12

قائلاً: «أخبر باسمك إخوتي، وفي وسط الكنيسة أسبحك». (SVD)

434 يقوم من الأموات ويعبد

سفر المزامير 22: 27

تذكر وترجع الى الرب كل اقاصي الارض.وتسجد قدامك كل قبائل الامم.

436 بموته وقيامته يولد شعب جديد وهو شعب المسيح

سفر المزامير 22

31 يَأْتُونَ وَيُخْبِرُونَ بِبِرِّهِ شَعْبًا سَيُولَدُ بِأَنَّهُ قَدْ فَعَلَ.

وبالطبع اكد حدوثها في اعمال الرسل بأكمله

ورغم تحاشي كثير من اليهود لها لمعرفتهم انطباقها على الرب يسوع الا ان بعضهم قال انها عن زمن

المسيح

### Psalm 22:23.

Midrash Rabbah, Leviticus III, 2.

... *Neither hath He Hid his face from him. But when He cried unto Him He heard*

(Ps. XXII, 24 f.). ‘*Ye that fear the Lord,*’ said R. Joshua b. Levi, means those

that fear heaven. R. Samuel b. Nahman said: It means the righteous proselytes.

R. Hezekiah and R. Abbahu said in the name of R. Eleazar: When the righteous proselytes come to the Hereafter, Antoninus will come at the head of all of them.

A footnote in the Midrash after the word ‘Hereafter’ reads: ‘In accordance with the teaching that the righteous of all nations have a share in the Hereafter. T.J. and Midr. Ps. read: arrive in the Time to Come (i.e. the Messianic era). Possibly the same thing is meant in both versions; v. Sanh. (Sonc. ed.), p. 601, n. 3.’

ودراسة للاقتباسات

مزمور 22: 1

لإمام المغنين على [أيلة الصبح]. مزموه لداود إلهي! إلهي لماذا تركتني بعيدا عن خلاصي (SVD)  
عن كلام زفيري؟

H7837 Shahar, השחר H365 Ajeleth, אילת H5921 upon, על H5329 To the chief Musician, למנצח (IHOT+)  
H4100 why, למה H410 my God, אלהי H410 My God, אלהי H1732 of David, לדוד: H4210 A Psalm, מזמור  
H1697 me, the, דברי H3444 from helping, מישועתי H7350 me? far, רחוק H5800 hast thou forsaken, עזבתני  
H7581 of my roaring?, שאגתי: words

(KJV) To the chief Musician upon Ajeleth Shahar, A Psalm of David. My  
God, my God, why hast thou forsaken me? *why art thou so* far from helping  
me, *and from* the words of my roaring?

(LXX) (21:1) Εἰς τὸ τέλος, ὑπὲρ τῆς ἀντιλήμψεως τῆς ἑωθινῆς· ψαλμὸς  
τῷ Δαυίδ. (21:2) Ὁ θεὸς ὁ θεός μου, πρόσχες μοι ἵνα τί ἐγκατέλιπές  
με; μακρὰν ἀπὸ τῆς σωτηρίας μου οἱ λόγοι τῶν παραπτωμάτων μου.

(Brenton) For the end, concerning the morning aid, a Psalm of David. O  
God, my God, attend to me: why hast thou forsaken me? the account of my  
transgressions is far from my salvation.

متي 27 : 46



ونحو الساعة التاسعة صرخ يسوع بصوت عظيم قائلا: «إيلي إيلي لما شبقتني» (أي: إلهي (SVD) إلهي لماذا تركتني؟)

(G-NT-TR (Steph)+) περι about 4012 PREP δε And 1161 CONJ την the 3588 T-ASF  
εννατην ninth 1766 A-ASF ωραν hour 5610 N-ASF ανεβοησεν cried 310 V-AAI-3S  
ο 3588 T-NSM ιησους Jesus 2424 N-NSM φωνη voice 5456 N-DSF μεγαλη with a  
loud 3173 A-DSF λεγων saying 3004 V-PAP-NSM ηλι Eli 2241 HEB ηλι Eli 2241 HEB  
λαμα lama 2982 HEB σαβαχθανι sabachthani 4518 ARAM τουτ 5124 D-NSN εστιν  
2076 V-PXI-3S θεε God 2316 N-VSM μου My 3450 P-1GS θεε God 2316 N-VSM μου my  
3450 P-1GS ινατι why 2444 ADV-I με me 3165 P-1AS εγκατελιπες hast thou  
forsaken. 1459 V-2AAI-2S

العبري يتطابق مع العهد الجديد والاثنين يختلفوا عن السبعينية في عدة تعبيرات اولاً الالهى او ثيئى موي  
او اوثيؤس موي مرتين بدل من الله او ثيؤوس فقط وايضا تعبير احضر الي الذي هو اضافاه في  
السبعينية

فهو فئة 2

209 وايضا مزمور 22: 1 مع

مرقس 15: 34

وفي الساعة التاسعة صرخ يسوع بصوت عظيم قائلا: «إلوي إلوي لما شبقتني؟» (الذي (SVD)

تفسيره: إلهي إلهي لماذا تركتني؟)

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ τη at the 3588 T-DSF ωρα hour 5610 N-  
DSF τη 3588 T-DSF εννατη ninth 1766 A-DSF εβοησεν cried 994 V-AAI-3S ο 3588 T-  
NSM ιησους Jesus 2424 N-NSM φωνη voice 5456 N-DSF μεγαλη with a loud 3173  
A-DSF λεγων saying, 3004 V-PAP-NSM ελωι Eloi 1682 ARAM ελωι Eloi 1682 ARAM  
λαμμα lama 2982 HEB σαβαχθανι sabachthani 4518 ARAM ο 3739 R-NSN εστιν  
2076 V-PXI-3S μεθερμηνευομενον being interpreted 3177 V-PPP-NSN ο 3588 T-NSM  
θεος God 2316 N-NSM μου My 3450 P-1GS ο 3588 T-NSM θεος God 2316 N-NSM μου  
my 3450 P-1GS εις 1519 PREP τι why 5101 I-ASN με me 3165 P-1AS εγκατελιπες  
hast thou forsaken. 1459 V-2AAI-2S

(KJV) And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eloi,

Eloi, lama sabachthani? which is, being interpreted, My God, my God, why

hast thou forsaken me?

العبري يتطابق مع العهد الجديد والاثنين يختلفوا عن السبعينية في عدة تعبيرات اولاً الالهي او ثيئي موي

او اوثيؤس موي مرتين بدل من الله او ثيؤوس فقط وايضا تعبير احضر الي الذي هو اضافه في

السبعينية

210 مزمور 22: 18

يقسمون ثيابي بينهم وعلى لباسي يقرعون. (SVD)

H3830 לְבוּשִׁי H5921 upon ועל H1992 להם H899 my garments בגדי H2505 They part יחלקו (IHOT+)

H1486 lots גורל: H5307 among them, and cast פילי my vesture.

(KJV) They part my garments among them, and cast lots upon my vesture.

(LXX) (21:19) διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς καὶ ἐπὶ τὸν

ἱματισμόν μου ἔβαλον κλήρον.

(Brenton) They parted my garments among themselves, and cast lots upon my raiment.

متي 27: 35

ولما صلبوه اقتسموا ثيابه مقترعين عليها لكي يتم ما قيل بالنبى: «اقتسموا ثيابي بينهم وعلى (SVD)

لباسي ألقوا قرعة».

(G-NT-TR (Steph+) σταυρωσαντες they crucified 4717 V-AAP-NPM δε And

1161 CONJ αυτον him 846 P-ASM διεμερισαντο and parted 1266 V-AMI-3P τα the



3588 T-APN **ιματια** garments 2440 N-APN **αυτου** his 846 P-GSM **βαλλοντες**  
 casting 906 V-PAP-NPM **κληρον** lots 2819 N-ASM **ινα** that 2443 CONJ **πληρωθη** it  
 might be fulfilled 4137 V-APS-3S **το** 3588 T-NSN **ρηθεν** which was spoken 4483 V-  
 APP-NSN **υπο** by 5259 PREP **του** 3588 T-GSM **προφητου** prophet, 4396 N-GSM  
**διεμερισαντο** They parted 1266 V-AMI-3P **τα** 3588 T-APN **ιματια** garments 2440  
 N-APN **μου** my 3450 P-1GS **εαυτοις** among them, 1438 F-3DPM **και** and 2532 CONJ  
**επι** upon 1909 PREP **τον** 3588 T-ASM **ιματισμον** vesture 2441 N-ASM **μου** my 3450  
 P-1GS **εβαλον** did they cast 906 V-2AAI-3P **κληρον** lots, 2819 N-ASM

**(KJV)** And they crucified him, and parted his garments, casting lots: that it  
 might be fulfilled which was spoken by the prophet, They parted my  
 garments among them, and upon my vesture did they cast lots.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

( ملحوظه يوجد تعبير مشابه في مرقس 15: 24 و لوقا 23: 34 ولكنه لا يبدو انه اقتباس ولكن تاكيد )

حدوث النبوة )

211 ايضا مزمور 22: 19 مع

فقال بعضهم لبعض: «لا نشقه بل نقترع عليه لمن يكون». ليتم الكتاب القائل: «اقتسموا ثيابي (SVD) بينهم وعلى لباسي ألقوا قرعة». هذا فعله العسكر.

(G-NT-TR (Steph)+) ειπον They said 2036 V-2AAI-3P ουν therefore 3767 CONJ  
 προς among 4314 PREP αλληλους themselves 240 C-APM μη Let us not 3361 PRT-  
 N σχισωμεν rend 4977 V-AAS-1P αυτον it 846 P-ASM αλλα but 235 CONJ  
 λαχωμεν cast lots 2975 V-2AAS-1P περι for 4012 PREP αυτου it 846 P-GSM τινος  
 whose 5101 I-GSM εσται it shall be, 2071 V-FXI-3S ινα that 2443 CONJ η the 3588 T-  
 NSF γραφη Scripture 1124 N-NSF πληρωθη might be fulfilled 4137 V-APS-3S η  
 the 3588 T-NSF λεγουσα which saith, 3004 V-PAP-NSF διεμερισαντο They parted  
 1266 V-AMI-3P τα 3588 T-APN ιματια raiment 2440 N-APN μου my 3450 P-1GS  
 εαυτοις among them 1438 F-3DPM και and 2532 CONJ επι for 1909 PREP τον 3588  
 T-ASM ιματισμον vesture 2441 N-ASM μου my 3450 P-1GS εβαλον they did cast  
 906 V-2AAI-3P κληρον lots 2819 N-ASM οι 3588 T-NPM μεν 3303 PRT ουν therefore  
 3767 CONJ στρατιωται soldiers 4757 N-NPM ταυτα These things 5023 D-APN  
 εποιησαν did. 4160 V-AAI-3P

(KJV) They said therefore among themselves, Let us not rend it, but cast  
 lots for it, whose it shall be: that the scripture might be fulfilled, which

saith, They parted my raiment among them, and for my vesture they did  
cast lots. These things therefore the soldiers did.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

212 مزمور 22: 22

أخبر باسمك إخوتي. في وسط الجماعة أسبحك. (SVD)

H8432 in בתוך H251 unto my brethren: לאחי H8034 thy name שמך H5608 I will declare אספרה (IHOT+)

H1984 will I praise: אהללך: H6951 of the congregation קהל the midst

(KJV) I will declare thy name unto my brethren: in the midst of the  
congregation will I praise thee.

(LXX) (21:23) διηγέσομαι τὸ ὄνομά σου τοῖς ἀδελφοῖς μου, ἐν μέσῳ  
ἐκκλησίας ὑμνήσω σε

(Brenton) I will declare thy name to my brethren: in the midst of the church  
will I sing praise to thee.

عبرانيين 2: 12



قائلا: «أخبر باسمك إخوتي، وفي وسط الكنيسة أسبحك». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) λεγων Saying 3004 V-PAP-NSM απαγγελω I will declare

518 V-FAI-1S το 3588 T-ASN ονομα name 3686 N-ASN σου thy 4675 P-2GS τοις 3588

T-DPM αδελφοις brethren 80 N-DPM μου unto my 3450 P-1GS εν in 1722 PREP

μεσω the midst 3319 A-DSN εκκλησιας of the church 1577 N-GSF υμνησω will I

sing praise 5214 V-FAI-1S σε unto thee. 4571 P-2AS

(KJV) Saying, I will declare thy name unto my brethren, in the midst of the

church will I sing praise unto thee.

العبري يتطابق مع السبعينية ومع العهد الجديد

السبعينية تختلف مع العهد الجديد في كلمة أخبر رغم انها نفس المعني فالسبعينية والعهد الجديد ترجمتين

مختلفتين قليلا صحيحتين للعبري

فهو فئة 2

\*\*\*\*\*

وهو الراعي

سفر المزامير 23

23: 1 الرب راعي فلا يعوزني شيء

واكد حدوثه في

انجيل يوحنا 10

10: 11 انا هو الراعي الصالح والراعي الصالح يبذل نفسه عن الخراف

وأيضاً أكد اليهود انه عن زمن المسيح

مدراش راباه لتكوين

القدوس المبارك اسمه سوف يعطي إسرائيل ليشرّبوا أربع كؤوس الخلاص في المستقبل المسياني كما قال

مزامير 23: 5 ترتب قدامي مائدة تجاه مضايقي مسحت بالدهن راسي كاسي ريا

**Psalm 23:5.**

Midrash Rabbah, Genesis LXXXVIII, 5.

... Corresponding to these the Holy One, blessed be He, will give Israel to drink

four cups of salvation in the Messianic future, as it says, ... *Thou preparest a*

*table before me in the presence of mine enemies; Thou hast anointed my head*

*with oil; my cup runneth over (ib. XXIII, 5); ....*

وأيضاً لانه بلا خطية سيصعد جبل الرب

24: 1 للرب الارض و ملؤها المسكونة و كل الساكنين فيها

24: 2 لانه على البحار اسسها و على الانهار ثبتها

24: 3 من يصعد الى جبل الرب و من يقوم في موضع قدسه

24: 4 الطاهر اليدين و النقي القلب الذي لم يحمل نفسه الى الباطل و لا حلف كذبا

24: 5 يحمل بركة من عند الرب و برا من اله خلاصه

**وطبعا اكد هذا**

رسالة بولس الرسول الى أهل فيلبي 2

2: 6 الذي اذ كان في صورة الله لم يحسب خلسة ان يكون معادلا لله

2: 7 لكنه اخلى نفسه اخذا صورة عبد صائرا في شبه الناس

2: 8 و اذ وجد في الهيئة كانسان وضع نفسه و اطاع حتى الموت موت الصليب

2: 9 لذلك رفعه الله ايضا و اعطاه اسما فوق كل اسم

**وأیضا**

**كورنثوس الاولي 10: 26 و 28**

**لأن للرب الأرض وملأها. (SVD)**



ودراسة سريعة للاقتباس

مزمو 1: 24

لداود. مزمو للرب الأرض وملؤها. المسكونة وكل الساكنين فيها. (SVD)

H776 The earth הארץ H3068 the LORD's, ליהוה H4210 A Psalm מזמור H1732 of David. לדוד (IHOT+)

H3427 and they that dwell, וישבי: H8398 thereof; the world, תבל H4393 and the fullness ומלואה

(KJV) A Psalm of David. The earth *is* the LORD'S, and the fulness thereof; the world, and they that dwell therein.

(LXX) (23:1) Ψαλμὸς τῷ Δαυιδ· τῆς μιᾶς σαββάτων. Τοῦ κυρίου ἡ γῆ καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς, ἡ οἰκουμένη καὶ πάντες οἱ κατοικοῦντες ἐν αὐτῇ·

(Brenton) A Psalm for David on the first day of the week. The earth is the Lord's and the fullness thereof; the world, and all that dwell in it.

كورنثوس الاولى 10 : 26 و 28

لأن للرب الأرض وملأها. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) του the 3588 T-GSM γαρ For 1063 CONJ κυριου Lord's 2962

N-GSM η the 3588 T-NSF γη earth 1093 N-NSF και and 2532 CONJ το the 3588 T-NSN

πληρωμα fullness 4138 N-NSN αυτης . 846 P-GSF

(KJV) For the earth *is* the Lord's, and the fulness thereof.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

نبوة انه بعد قيامته يصعد

سفر المزامير 24

24: 7 ارفعن ايتها الارتاج رؤوسكن وارتفعن ايتها الابواب الدهريات فيدخل ملك المجد

وفي محاكمته يقوم شهود زور

سفر المزامير 27

12 لَا تُسَلِّمْنِي إِلَى مَرَامٍ مُضَائِقِي، لِأَنَّهُ قَدْ قَامَ عَلَيَّ شُهُودٌ زُورٍ وَنَافِثٌ ظَلَمَ.

وبالطبع أكد حدوثها

انجيل متي 26

مت 26: 59 و كان رؤساء الكهنة و الشيوخ و المجمع كله يطلبون شهادة زور على يسوع لكي يقتلوه

مت 26: 60 فلم يجدوا و مع انه جاء شهود زور كثيرون لم يجدوا و لكن اخيرا تقدم شاهدا زور

مت 26: 61 و قالوا هذا قال اني اقدر ان انقض هيكل الله و في ثلاثة ايام ابنيه

وأيضاً

انجيل مرقس 14

14: 56 لان كثيرين شهدوا عليه زورا و لم تتفق شهاداتهم

14: 57 ثم قام قوم و شهدوا عليه زورا قائلين

14: 58 نحن سمعناه يقول اني انقض هذا الهيكل المصنوع بالايادي و في ثلاثة ايام ابني اخر غير

مصنوع باياد

14: 59 و لا بهذا كانت شهادتهم تتفق

نبوة أخرى واضحة عن القيامة

سفر المزامير 30

30: 3 يا رب اصعدت من الهاوية نفسي احييتني من بين الهابطين في الجب

وطبعا أكد حدوثها في الاناجيل وايضا

سفر اعمال الرسل 2

2: 31 سبق فرأى و تكلم عن قيامة المسيح انه لم تترك نفسه في الهاوية و لا رأى جسده فسادا



2: 32 فيسوع هذا اقامه الله و نحن جميعا شهود لذلك

يصرخ ويسلم الروح ويستودعها في يد الاب

سفر المزمير 31

31: 5 في يدك استودع روحي فديتني يا رب اله الحق

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

انجيل لوقا 23: 46

46: 23 و نادى يسوع بصوت عظيم و قال يا ابتاه في يدك استودع روحي و لما قال هذا اسلم الروح

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 31: 5

في يدك أستودع روحي. فديتني يا رب إله الحق. (SVD)

H6299 thou פדיתה H7307 my spirit: רוחי H6485 I commit אפקיד H3027 Into thine hand בידך (IHOT+)

H571 of truth. אמת: H410 God אל H3068 me, O LORD יהוה H853 אותי hast redeemed

(KJV) Into thine hand I commit my spirit: thou hast redeemed me, O LORD

God of truth.

(LXX) (30:6) εἰς χεῖράς σου παραθήσομαι τὸ πνεῦμά μου· ἔλυτρόσω με,  
κύριε ὁ θεὸς τῆς ἀληθείας.

(Brenton) Into thine hands I will commit my spirit: thou hast redeemed me,  
O Lord God of truth.

لوقا 23 : 46

ونادى يسوع بصوت عظيم: «يا أبتاه في يدك أستودع روحي». ولما قال هذا أسلم الروح. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ φωνησας had cried 5455 V-AAP-NSM  
φωνη voice 5456 N-DSF μεγαλη with a loud 3173 A-DSF ο 3588 T-NSM ιησους  
when Jesus 2424 N-NSM ειπεν he said 2036 V-2AAI-3S πατερ Father 3962 N-VSM  
εις into 1519 PREP χειρας hands 5495 N-APF σου thy 4675 P-2GS παραθησομαι I  
commend 3908 V-FDI-1S το 3588 T-ASN πνευμα spirit 4151 N-ASN μου my 3450 P-  
IGS και and 2532 CONJ ταυτα thus 5023 D-APN ειπων having said 2036 V-2AAP-NSM  
εξεπνευσεν he gave up the ghost. 1606 V-AAI-3S

(KJV) And when Jesus had cried with a loud voice, he said, **Father**, into  
thy hands I commend my spirit: and having said thus, he gave up the  
ghost.

العبري يتطابق مع السبعينية والعهد الجديد

## فهو فئة 1

(هو اقتباس لان المسيح كان قاصد ان يوضح انه يقتبس من المزمور)

نبوة هروب معارفه

سفر المزامير 31

31: 11 عند كل اعدائي صرت عارا و عند جيراني بالكلية و رعبا لمعارفي الذين راوني خارجا هربوا

عني

واكد حدوثها

انجيل مرقس 14

14: 50 فتركه الجميع و هربوا

نبوة جسده يصاب بكثرة من الضربات

سفر المزامير 31

31: 11 عند كل اعدائي صرت عارا وعند جيراني بالكلية ورعبا لمعارفي \* (الذين رأوني خارجا هربوا

عني)



31: 12 نسيت من القلب مثل الميت صرت مثل اناء متلف

وكما شرحت في ملف

هل رفضوني انا الحبيب مكتوبه في سفر المزامير؟

وهذا في القبطي عدد واحد الذي هو الثاني عشر ( 12 )

الجزء الاول انا الحبيب مرزول مثل ميت

وممكن يتشرح العدد بمعني رفضوني انا الحبيب مثل ميت مرزول

الجزء الثاني المهم

هل ذكر نسا في الانجيل جعلوا مسامير في جسدي؟

صرت مثل اناء متلف او جعلوني ممسوك للهلاك بأدوات

وجعلوا جسدي ممسوك بعدد

ورغم عدم وجود كلمة مسامير لكنها تفهم من المعني وكتبتها السبعينية لوضوح المعني ولأنه جاء في

سفر إشعياء النبي (فمكنه بمسامير حتى لا يتقلقل)

واكد حدوثها

انجيل مرقس 14

14: 50 فتركه الجميع و هربوا

نبوة ويريدوا ان يقتلوه

سفر المزامير 31

31: 13 لاني سمعت مذمة من كثيرين الخوف مستدير بي بمؤامرتهم معا علي تفكروا في اخذ نفسي

واكد حدوثها في

انجيل يوحنا 11

11: 53 فمن ذلك اليوم تشاوروا ليقتلوه

وأیضا

انجيل يوحنا 5: 18

فَمِنْ أَجْلِ هَذَا كَانَ الْيَهُودُ يَطْلُبُونَ أَكْثَرَ أَنْ يَقْتُلُوهُ، لِأَنَّهُ لَمْ يَنْقُضِ السَّبْتَ فَقَطْ، بَلْ قَالَ أَيْضًا إِنَّ اللَّهَ  
أَبُوهُ، مُعَادِلًا نَفْسَهُ بِاللَّهِ.

وأیضا

انجيل متي 26: 4

وَتَشَاوَرُوا لِكَيْ يُمَسِّكُوا يَسُوعَ بِمَكْرٍ وَيَقْتُلُوهُ.

نبوة ويستهزؤون به بانه يقول ان الاب سينجه

سفر المزامير 31

31: 14 اما انا فعليك توكلت يا رب قلت الهي انت

31: 15 في يدك اجالي نجني من يد اعدائي و من الذين يطردونني

واكد حدوثه

انجيل متى 27

27: 41 و كذلك رؤساء الكهنة ايضا و هم يستهزئون مع الكتبة و الشيوخ قالوا

27: 42 خلك اخرين و اما نفسه فما يقدر ان يخلصها ان كان هو ملك اسرائيل فلينزل الان عن

الصليب فنؤمن به

27: 43 قد اتكل على الله فلينقذه الان ان اراده لانه قال انا ابن الله

وملحوظة ان بعض اليهود قالوا ان المزمور عن المسيح وبخاصة عدد 19

**Psalm 31:19.**

Midrash Rabbah, Exodus L, 5.

... ['And because] you have made an Ark unto Me in which the Torah is kept, [for this reason] will I give you endless reward,' as it says, *Oh how abundant is Thy goodness, which Thou hast laid up for them that fear Thee* (Ps. XXXI, 20).



The footnote at the end of this quote reads: ‘The Torah was hidden in the Ark and its teachings are deathless; so will the reward of the righteous at present hidden in the womb of the Messianic Age be endless.’

### **Psalm 31:19.**

Midrash Rabbah, Deuteronomy I, 19.

... What is the meaning of, TURN YOU NORTHWARD—ZAFONAH (II, 3)?...

Another explanation of ZAFONAH: R. Isaac said: The Holy One, blessed be He, said [to Israel]: ‘Wait, the King Messiah has yet to come to fulfill the words of the Scripture, *Oh, how abundant is Thy goodness which Thou has laid up (zafan-ta) for them that fear thee*” (Ps. XXXI, 20).

### **Psalm 31:19.**

Pəsiqtâ də-Raḅ Kahănâ, Supplement 6.

... When the Messiah appears, God will put on the sixth garment: He will be clothed in righteousness, as is said *He put on righteousness as a coat of mail, and a helmet of salvation upon His head (ibid.)*. When He requites Edom, He will put on the seventh garment: He will put on red apparel, as is said *Wherefore is Thine apparel red?* (Isa. 63:2) ... Blessed are Israel. How much is laid up for

them! As is said *Oh how abundant is Thy goodness which Thou hast laid up from them that fear Thee* (Ps. 31:20).

نبوة ان المسيح كلمة الرب

سفر المزامير 33

33:4 لان كلمة الرب مستقيمة و كل صنعه بالامانة

33:5 يحب البر و العدل امتلات الارض من رحمة الرب

وبعض اليهود قالوا ان بعض اعداد المزمور عن المسيح

**Psalm 33:2.**

Babylonian Talmud, 'Arakin 13*b*.

... R. Judah said, ... The harp of the messianic days has eight cords ...

Furthermore, it is said: *Give thanks unto the Lord with harp, sing praises unto*

*Him with the psaltery of ten strings.*

**Psalm 33:3.**

Babylonian Talmud, 'Arakin 13*b*.

... R. Judah said, ... The harp of the messianic days has eight cords ...

Furthermore, it is said: *Give thanks unto the Lord with harp, sing praises unto*

*Him with the psaltery of ten strings. Sing unto Him a new song; play skillfully  
midst shouts of joy.*

يعطي المؤمنين به ان ياكلوا جسده في سر الافخارستيا

مزمور 34 : 8

(SVD)ذوقوا وانظروا ما أطيب الرب! طوبى للرجل المتوكل عليه.

واكد هذا اقتباس العهد الجديد لها في

انجيل متى 26

26 وَفِيمَا هُمْ يَأْكُلُونَ أَخَذَ يَسُوعُ الْخُبْزَ، وَبَارَكَ وَكَسَّرَ وَأَعْطَى التَّلَامِيذَ وَقَالَ: «خُذُوا كُلُوا. هَذَا هُوَ جَسَدِي».

27 وَأَخَذَ الْكَأْسَ وَشَكَرَ وَأَعْطَاهُمْ قَائِلًا: «اشْرَبُوا مِنْهَا كُلُّكُمْ،

28 لِأَنَّ هَذَا هُوَ دَمِي لِلْعَهْدِ الْجَدِيدِ الَّذِي يُسْفِكُ مِنْ أَجْلِ كَثِيرِينَ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا.

وايضا

بطرس الاولي 2 : 3

(SVD)إن كنتم قد نقتم أن الرب صالح.

ودراسة للاقتباس

مزمور 34 : 8



ذوقوا وانظروا ما أطيّب الرب! طوبى للرجل المتوكّل عليه. (SVD)

H3068 the יהוה H2896 good: טוב H3588 that כִּי H7200 and see וּרְאוּ H2938 O taste טעמו (IHOT+)

H2620 trusteth: יחסה H1397 the man הגבר H835 blessed אשרי LORD

(KJV) O taste and see that the LORD *is* good: blessed *is* the man *that* trusteth in him.

(LXX) (33:9) γεύσασθε καὶ ἴδετε ὅτι χρηστὸς ὁ κύριος· μακάριος ἀνὴρ, ὃς ἐλπίζει ἐπ' αὐτόν.

(Brenton) Taste and see that the Lord is good: blessed is the man who hopes in him.

بطرس الاولی 2: 3

إن كنتم قد ذقتم أن الرب صالح. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) εἰπερ If so be 1512 COND γεύσασθε ye have tasted 1089

V-ADI-2P ὅτι that 3754 CONJ χρηστος gracious 5543 A-NSM ο the 3588 T-NSM

κύριος Lord. 2962 N-NSM

(KJV) If so be ye have tasted that the Lord *is* gracious.

العبري يتطابق مع السبعينية ولكن يختلفوا قليلا عن العهد الجديد في التصريف وايضا في تعبير انظروا

لان العهد الجديد يقدم المعني أكثر

فهو فئة 6

وأیضا النبوة المهمة ان عظمه لا يكسر

سفر المزامير 34

34: 20 يحفظ جميع عظامه واحد منها لا ينكسر

واكد حدوثها

انجيل يوحنا 19

19: 31 ثم اذ كان استعداد فلقي لا تبقى الاجساد على الصليب في السبت لان يوم ذلك السبت كان

عظيما سال اليهود بيلاطس ان تكسر سيقانهم و يرفعوا

19: 32 فاتي العسكر و كسروا ساقى الاول و الاخر المصلوب معه

19: 33 و اما يسوع فلما جاءوا اليه لم يكسروا ساقيه لانهم راوه قد مات

19: 34 لكن واحدا من العسكر طعن جنبه بحربة و للوقت خرج دم و ماء

19: 35 و الذي عاين شهد و شهادته حق و هو يعلم انه يقول الحق لتؤمنوا انتم

36: 19 لان هذا كان ليتم الكتاب القائل عظم لا يكسر منه

ودراسة للاقتباس

مزمور 34: 20

يحفظ جميع عظامه. واحد منها لا ينكسر. (SVD)

H2007 מהנה H259 one אחת H6106 his bones: עצמותיו H3605 all כל H8104 He keepeth שמר (IHOT+)  
H7665 is broken.: נשברה: H3808 not לא of them

(KJV) He keepeth all his bones: not one of them is broken.

(LXX) (33:21) κύριος φυλάσσει πάντα τὰ ὀστᾶ αὐτῶν, ἐν ἑξ αὐτῶν οὐ  
συντριβήσεται.

(Brenton) He keeps all their bones: not one of them shall be broken.

انجيل يوحنا 19: 36

لأن هذا كان ليتم الكتاب القائل: «عظم لا يكسر منه». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) εγενετο were done 1096 V-2ADI-3S γαρ For 1063 CONJ  
ταυτα these things 5023 D-NPN ινα that 2443 CONJ η the 3588 T-NSF γραφη  
Scripture 1124 N-NSF πληρωθη should be fulfilled 4137 V-APS-3S οστουν A



bone <sup>3747 N-NSN-C</sup> ου shall not <sup>3756 PRT-N</sup> συντριβησεται be broken <sup>4937 V-2FPI-</sup>

<sup>3S</sup> αυτου of him. <sup>846 P-GSM</sup>

**(KJV) For these things were done, that the scripture should be fulfilled, A  
bone of him shall not be broken.**

العبري يتطابق مع السبعينية ( والاثنين يتكلموا بصيغة المخاطب )

العبري والسبعينية مختلفين مع العهد الجديد فقط في الضمير المبني للغائب وكلمة عظم بدل من عظام

فهو فئة 4

( وهذا الاقتباس اتي في سفر العدد 9: 12 وخروج في الاقتباس 57 )

ويحاولوا ان يجربوه ويوقعوه في شكاية

سفر المزامير 35

7:35 لانهم بلا سبب اخفوا لي هوة شبكتهم بلا سبب حفروا لنفسي

317

سفر المزامير 35

35: 11 شهود زور يقومون و عما لم اعلم يسالونني

35: 12 يجازونني عن الخير شرا ثكلا لنفسي

337 يشتموه

سفر المزامير 35

35: 15 و لكنهم في ظلمي فرحوا و اجتمعوا اجتمعوا علي شاتمين و لم اعلم مزقوا و لم يكفوا

\*\*\*\*\*

265 ويبغضونه بلا سبب رغم انه يقدم له خير

سفر المزامير 35: 19

لَا يَشْتَمْتُ بِي الَّذِينَ هُمْ أَعْدَائِي بَاطِلًا، وَلَا يَتَغَامَرُ بِالْعَيْنِ الَّذِينَ يُبْغِضُونَنِي بِلا سَبَبٍ.

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد جزء منها في

يوحنا 15: 25

لكن لكي تتم الكلمة المكتوبة في ناموسهم: إنهم أبغضوني بلا سبب. (SVD)

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور مزمور 19 :35

لا يشمت بي الذين هم أعدائي باطلا ولا يتغامز بالعين الذين يبغضونني بلا سبب. (SVD)

H8267 שקר H341 them that are mine enemies לי איבי H8055 rejoice ישמחו H408 Let not אל (IHOT+)

H7169 over me: let them wink יקרצו H2600 me without a cause. חנם H8130 that hate שנאי wrongfully

H5869 with the eye. עין.

(KJV) Let not them that are mine enemies wrongfully rejoice over me:

*neither* let them wink with the eye that hate me without a cause.

(LXX) (34:19) μη ἐπιχαρείσάν μοι οἱ ἐχθραίνοντές μοι ἀδίκως, οἱ μισοῦντές με δωρεὰν καὶ διανεύοντες ὀφθαλμοῖς.

(Brenton) Let not them that are mine enemies without a cause rejoice against me; who hate me for nothing, and wink with their eyes.

يوحنا 15 :25

لكن لكي تتم الكلمة المكتوبة في ناموسهم: إنهم أبغضوني بلا سبب. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) αλλ But 235 CONJ ινα that 2443 CONJ πληρωθη might be

fulfilled 4137 V-APS-3S ο the 3588 T-NSM λογος word 3056 N-NSM ο 3588 T-NSM

γεγραμμενος that is written 1125 V-RPP-NSM εν in 1722 PREP τω 3588 T-DSM



νομω law 3551 N-DSM αυτων their 846 P-GPM οτι 3754 CONJ εμισησαν They  
hated 3404 V-AAI-3P με me 3165 P-1AS δωρεαν without a cause. 1432 ADV

(KJV) **But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is  
written in their law, They hated me without a cause.**

العبري يتطابق مع السبعينية ويتشابهوا مع العهد الجديد الا في الضمير

فهو فئة 11

وسياتي مره اخري في مزمور 5: 69

وأیضا نبوة أخرى انهم يعايروه

سفر المزامير 35

35: 21 فغروا على افواههم قالوا هه هه قد رات اعیننا

الام المسيح

سفر المزامير 38

38: 6 لویت انحنیت الى الغایة الیوم كله ذهبت حزینا

38: 7 لان خاصرتي قد امتلأتا احتراقا وليست في جسدي صحة

38: 8 خدرت وانسحقت الى الغاية كنت ائن من زفير قلبي

38: 9 يا رب امامك كل تاوهي وتتهدي ليس بمستور عنك

38: 10 قلبي خافق قوتي فارقتني ونور عيني ايضا ليس معي

**330 وأيضا اقاربه يبتعدوا عنه في ضربه**

سفر المزامير

38: 11 احبائي و اصحابي يقفون تجاه ضربتي و اقاربي وقفوا بعيدا

**واكد حدوثها**

انجيل لوقا 23

23: 48 و كل الجموع الذين كانوا مجتمعين لهذا المنظر لما ابصروا ما كان رجعوا و هم يقرعون

صدورهم

23: 49 و كان جميع معارفه و نساء كن قد تبغنه من الجليل واقفين من بعيد ينظرون ذلك

**325 وهو في محاكمته يصمت**

سفر المزمير 38

38: 13 و اما انا فكاظم لا اسمع و كابكم لا يفتح فاه

38: 14 و اكون مثل انسان لا يسمع و ليس في فمه حجة

266 وهؤلاء الذين يبغضوه عددهم كثير

سفر المزمير 38: 19

وَأَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءٌ . عَظُمُوا . وَالَّذِينَ يُبْغِضُونَنِي ظُلْمًا كَثُرُوا

326 وأيضا

سفر المزمير 39

39: 9 صمت لا افتح فمي لانك انت فعلت

304 قبل خيانته يصلي لرفع الضربة

سفر المزمير 39

39: 10 ارفع عني ضربك من مهاجمة يدك انا قد فنيت



426 الاب يستجيب له ويصعده

مزمور 40

1: اِنْتَظَرًا اِنْتَظَرْتُ الرَّبَّ، فَمَالَ إِلَيَّ وَسَمِعَ صُرَاخِي،

2: وَأَصْعَدَنِي مِنْ جَبِّ الْهَلَاكِ، مِنْ طِينِ الْحَمَاءِ، وَأَقَامَ عَلَيَّ صَخْرَةً رِجْلَيَّ. ثَبَّتَ خَطُوتِي،

428 تلاميذه يفرحون بقيامته ويترنمون

سفر المزامير 40

40: 2 و اصعدني من جب الهلاك من طين الحماة و اقام على صخرة رجلي ثبت خطواتي

40: 3 و جعل في فمي ترنيمة جديدة تسبيحة لالهنا كثيرون يرون و يخافون و يتوكلون على الرب

واكدها بالطبع

انجيل يوحنا 20

20: 20 و لما قال هذا اراهم يديه و جنبه ففرح التلاميذ اذ راوا الرب

المسيح يأخذ لنفسه جسد لحمي

40:6 ذبيحة و تقدمة لم تسر اذني فتحت محرقة و ذبيحة خطية لم تطلب

وهي في اليوناني هيأت لي جسد

40:7 حينئذ قلت هانذا جئت بدرج الكتاب مكتوب عني

40:8 ان افعل مشيئتك يا الهي

وشرحتها سابقا بالتفصيل في

هل هيأت لي جسد هو اقتباس خطأ للرسول يولس بدل من اذني فتحت ؟ مزمور 40:6 و عبرانيين 10:

## 5

النص في السبعينية يقول هيأت لي جسد وهذا هو المفهوم اليهودي قبل ميلاد الرب بثلاث قرون لان

الترجمة السبعينية هي كما شرحت سابقا في موضوعات اخري هي ترجمه تفسيريه وتشرح المفهوم

المقصود وهو لأن القول اذني فتحت تعني اخضاع الجسد اختياريا فالأذن هو عضو السمع وبالتالي يدل

على الطاعة والانقياد،

فالمسيح، كلمة الله الأزلي، اتخذ جسداً باختياره (كما أن العبد يقدم أذنه للنَّقب باختياره) وقدّم نفسه ذبيحة

وكفارة عن خطايانا من تلقاء ذاته، فإن جميع الذبائح التي كانت تشير إليه لم تكن كافية للتكفير عن

الخطايا. «فبهذه المشيئة (اختيار قبول الجسد للتكفير عن الخطايا) نحن مقدَّسون بتقديم جسد يسوع

المسيح مرّة واحدة» (عبرانيين 10:10).

اقتباس معلمنا بولس

رسالة بولس الرسول الي العبرانيين 10

لذلك عند دخوله إلى العالم يقول: «ذبيحة وقربانا لم ترد، ولكن هيأت لي جسدا. Heb 10:5

بمحرقات وذبائح للخطية لم تسر. Heb 10:6

ثم قلت: هئذا أجيء. في درج الكتاب مكتوب عني، لأفعل مشيئتك يا الله». Heb 10:7

معلمنا بولس الرسول اقتبس نصا من السبعينية

السبعينية

σωμα δε κατηρτισω μοι

عبرانيين

σωμα δε κατηρτισω μοι

اخذ نصا من السبعينية التي شرحت معني العدد العبري واكدت انه نبوة عن المسيح الذي كان يفهم جيدا

اليهود ان يهوه سيتخذ لنفسه جسد ليقدم ذبيحة مرضيه بدل من الذبائح الحيوانيه التي لا ترضي الرب

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 40: 6-8

بذبيحة وتقدمة لم تسر. أذني فتحت. محرقة وذبيحة خطية لم تطلب. Psa 40:6



حينئذ قلت: [هئذا جئت. بدرج الكتاب مكتوب عني Psa 40:7

أن أفعل مشيئتك يا إلهي سررت. وشريعتك في وسط أحشائي]. Psa 40:8

H2654 desire; חפצת H3808 thou didst not לא H4503 and offering ומנחה H2077 Sacrifice זבח Psa 40:6

H2401 and וחטאה H5930 burnt offering עולה לי H3738 hast thou opened: כרית H241 mine ears אזנים

H7592 required: שאלת: H3808 hast thou not לא sin offering

H4039 in the במגלת H935 I come: באתי H2009 I, Lo, הנה H559 said אמרתי H227 Then אז Psa 40:7

H5921 of: עלי: H3789 written כתוב H5612 of the book ספר volume

H2654 I delight חפצתי H430 O my God: אלהי H7522 thy will, רצונך H6213 to do לעשות Psa 40:8

H4578 my heart: מעי: H8432 within בתוך H8451 yea, thy law ותורתך

**Psa 40:6** Sacrifice and offering thou didst not desire; mine ears hast thou

opened: burnt offering and sin offering hast thou not required.

**Psa 40:7** Then said I, Lo, I come: in the volume of the book *it is* written of

me,

**Psa 40:8** I delight to do thy will, O my God: yea, thy law *is* within my

heart.

**Psa 40:6** (39:7) θυσίαν καὶ προσφορὰν οὐκ ἠθέλησας, ὅτι δὲ

κατηρτίσω μοι· ὀλοκαύτωμα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ ἤτησας.

**Psa 40:7 (39:8)** τότε εἶπον Ἴδοὺ ἤκω, ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται  
περὶ ἐμοῦ·

**Psa 40:8 (39:9)** τοῦ ποιῆσαι τὸ θέλημά σου, ὁ θεός μου, ἐβουλήθην καὶ  
τὸν νόμον σου ἐν μέσῳ τῆς κοιλίας μου.

**Psa 40:6** Sacrifice and offering thou wouldest not; but a body hast thou  
prepared me: whole–burnt–offering and sacrifice for sin thou didst not  
require.

**Psa 40:7** Then I said, Behold, I come: in the volume of the book it is  
written concerning me,

**Psa 40:8** I desired to do thy will, O my God, and thy law in the midst of  
mine heart.

عبرانيين 10 : 5-7

لذلك عند دخوله إلى العالم يقول: «ذبيحة وقربانا لم ترد، ولكن هيأت لي جسدا. Heb 10:5

بمحرقات وذبايح للخطية لم تسر. Heb 10:6

ثم قلت: هئذا أجيء. في درج الكتاب مكتوب عني، لأفعل مشيئتك يا الله». Heb 10:7

**Heb 10:5** διὸ Wherefore <sup>1352</sup> CONJ εισερχομενος when he cometh <sup>1525</sup> V-PNP-

<sup>NSM</sup> εις into <sup>1519</sup> PREP τον the <sup>3588</sup> T-ASM κοσμον world <sup>2889</sup> N-ASM λεγει he

saith <sup>3004 V-PAI-3S</sup> θυσιαν <sup>2378 N-ASF</sup> Sacrifice και <sup>2532 CONJ</sup> and  
προσφοραν <sup>4376 N-ASF</sup> offering ουκ <sup>3756 PRT-N</sup> not ηθελησας <sup>3756 PRT-N</sup> thou  
wouldest <sup>2309 V-AAI-2S</sup> σωμα <sup>4983 N-ASN</sup> a body δε <sup>1161 CONJ</sup> but κατηρτισω  
hast thou prepared <sup>2675 V-AMI-2S</sup> μοι <sup>3427 P-1DS</sup> me,

**Heb 10:6** ολοκαυτωματα <sup>3646 N-APN</sup> In burnt offerings και <sup>2532 CONJ</sup> and  
περι <sup>4012 PREP</sup> for αμαρτιας <sup>266 N-GSF</sup> sin ουκ <sup>3756 PRT-N</sup> ευδοκησας <sup>3756 PRT-N</sup> thou  
hast had no pleasure. <sup>2106 V-AAI-2S</sup>

**Heb 10:7** τοτε <sup>5119 ADV</sup> Then ειπον <sup>2036 V-2AAI-1S</sup> said ιδου <sup>2400 V-2AAM-2S</sup> I Lo  
ηκω <sup>2240 V-PAI-1S</sup> I come εν <sup>1722 PREP</sup> in κεφαλιδι <sup>2777 N-DSF</sup> the volume  
βιβλιου <sup>975 N-GSN</sup> of the book γεγραπται <sup>1125 V-RPI-3S</sup> it is written περι <sup>4012 PREP</sup> of  
μου <sup>1700 P-1GS</sup> me to του <sup>3588 T-GSM</sup> ποιησαι <sup>4160 V-AAN</sup> do ο <sup>3588 T-</sup>  
θεος <sup>2316 N-NSM</sup> O God το <sup>3588 T-ASN</sup> θελημα <sup>2307 N-ASN</sup> will σου <sup>4675 P-2GS</sup> thy.

**Heb 10:5** Wherefore when he cometh into the world, he saith, Sacrifice and  
offering thou wouldest not, but a body hast thou prepared me:

**Heb 10:6** In burnt offerings and *sacrifices* for sin thou hast had no  
pleasure.



**Heb 10:7** Then said I, Lo, I come (in the volume of the book it is written of me,) to do thy will, O God.

ساقسم الاقتباس عدة اجزاء اولاً في مزمور 40: 6

العبري يختلف عن السبعينية في اذني فتحت بدل من هيات لي جسد والعهد الجديد يقترب من السبعينية ولكن يوجد ايضاً خلافاً في لفظ جسد وايضاً تعبير تطلب بدل من تسر

فهو فئة 5

مزمور 40: 7 العبري يتشابه مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

مزمور 40: 8 العبري يتشابه مع السبعينية ولكن مع العهد الجديد لا يحتوي علي سررت

فهو فئة 4

يبشر ببر

سفر المزامير 40

**40: 9** بشرت ببر في جماعة عظيمة هوذا شفقتاي لم امنعهما انت يا رب علمت

وبالطبع اكدها الاناجيل مثل

انجيل متى 4

مت 4: 17 من ذلك الزمان ابتدا يسوع يكرز و يقول توبوا لانه قد اقترب ملكوت السماوات

321 ويجعلهم يرجعون للوراء ويسقطون وقت القبض عليه

سفر المزامير 40

40: 14 ليخز و ليخجل معا الذين يطلبون نفسي لاهلاكها ليرتد الى الوراء و ليخز المسرورون باذيتي

وبالطبع اكد حدوثها

انجيل يوحنا 18

18: 6 فلما قال لهم اني انا هو رجعوا الى الوراء و سقطوا على الأرض

270 ويطلبون حجه لموته

سفر المزامير 41

41: 5 اعدائي يتقاولون علي بشر متى يموت و يبيد اسمه

وايضا

7: كُلُّ مُبْغِضِيَّ يَتَنَاجَوْنَ مَعًا عَلَيَّ. عَلَيَّ تَفَكَّرُوا بِأَذِيَّتِي.

299 نبوة ان يهوذا يتكلم بالكذب مع المسيح وفي الخارج يتكلم عليه مع اعداؤه

سفر المزمير 41

6: وَإِنْ دَخَلَ لِيِرَانِي يَتَكَلَّمُ بِالْكَذِبِ. قَلْبُهُ يَجْمَعُ لِنَفْسِهِ إِنَّمَا. يَخْرُجُ. فِي الْخَارِجِ يَتَكَلَّمُ.

394 يحاولوا يتامروا على انه مكان دفنه لا يقوم منه

سفر المزمير 41

8: يَقُولُونَ: «أَمْزُ رَدِيءٌ قَدْ انْكَبَّ عَلَيْهِ. حَيْثُ اضْطَجَعَ لَا يَعُودُ يَقُومُ.»

287 واحد من اتباعه يخونه

يخونه بعد ان يأكل معه

سفر المزمير 41

41: 9 ايضا رجل سلامتي الذي وثقت به اكل خبزي رفع علي عقبه

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

انجيل يوحنا 13



**18: 13** لست أقول عن جميعكم انا اعلم الذين اخترتهم لكن ليتم الكتاب الذي ياكل معي الخبز رفع علي

عقبه

ودراسة الاقتباس

مزمو 9: 41

أيضا رجل سلامتي الذي وثقت به آكل خبزي رفع علي عقبه! (SVD)

H7965 mine own familiar friend, שלומי H376 mine own familiar friend, איש H1571 Yea, גם (IHOT+)

H3899 of my bread, לחמי H398 which did eat, בו אכל H982 I trusted, בטחתי H834 in whom אשר

H6119 heel, עקב: H5921 against, עלי H1431 hath lifted up, הגדי

(KJV) *Yea, mine own familiar friend, in whom I trusted, which did eat of my bread, hath lifted up his heel against me.*

(LXX) (40:10) καὶ γὰρ ὁ ἄνθρωπος τῆς εἰρήνης μου, ἐφ' ὃν ἤλπισα, ὁ ἐσθίων ἄρτους μου, ἐμεγάλυνεν ἐπ' ἐμὲ πτερνισμόν'

(Brenton) For even the man of my peace, in whom I trusted, who ate my bread, lifted up his heel against me.

يوحنا 18: 13

لست أقول عن جميعكم. أنا أعلم الذين اخترتهم. لكن ليتم الكتاب: الذي يأكل معي الخبز رفع (SVD)

علي عقبه.

(G-NT-TR (Steph)+) ου not 3756 PRT-N περι of 4012 PREP παντων all 3956 A-GPM  
 υμων you 5216 P-2GP λεγω I speak, 3004 V-PAI-1S εγω I 1473 P-1NS οιδα know  
 1492 V-RAI-1S ους whom 3739 R-APM εξελεξαμην I have chosen, 1586 V-AMI-1S  
 αλλ but 235 CONJ ινα that 2443 CONJ η the 3588 T-NSF γραφη Scripture 1124 N-NSF  
 πληρωθη may be fulfilled 4137 V-APS-3S ο 3588 T-NSM τρωγων He that eateth  
 5176 V-PAP-NSM μετ with 3326 PREP εμου me 1700 P-1GS τον 3588 T-ASM αρτον  
 bread 740 N-ASM επηρεν hath lifted up 1869 V-AAI-3S επ against 1909 PREP εμε  
 me 1691 P-1AS την 3588 T-ASF πτερναν heel 4418 N-ASF αυτου . 846 P-GSM

(KJV) I speak not of you all: I know whom I have chosen: but that the  
 scripture may be fulfilled, He that eateth bread with me hath lifted up his  
 heel against me.

العدد العبري يتشابه مع السبعينية مع اختلاف بسيط في ياكل ام اكل في الماضي

وايضا العبري يتشابه كثيرا مع العهد الجديد

السبعينية تختلف في الالفاظ وفي التصريف عن العهد الجديد

فهو فئة 2

417 المسيح سيقوم رغم كل ما عملوه

10: أَمَا أَنْتَ يَا رَبُّ فَارْحَمْنِي وَأَقِمْنِي، فَأُجَارِيَهُمْ .

11: بِهِذَا عَلِمْتُ أَنَّكَ سُرِرْتَ بِي، أَنَّهُ لَمْ يَهْتَفِ عَلَيَّ عَدُوِّي .

12: أَمَا أَنَا فَبِكَمَالِي دَعَمْتَنِي، وَأَقَمْتَنِي قُدَّامَكَ إِلَى الْأَبَدِ .

## مزمور 42

واكد بعض اليهود انه عن زمن المسيح فمثلا عن العدد الثاني

42: 2 عطشت نفسي الى الله الى الاله الحي متى اجيء و اترأى قدام الله

بيسيقتا

Psalm 42:2.

Pəsiqtâ də-Raḅ Kahănâ, Supplement 5, 3.

*The voice of thy watchmen! They lift up the voice, together do they sing (Isa.*

52:8). These words are to be considered in the light of the verse *Be strong, and*

*let your heart take courage, all ye that wait for the Lord (Ps. 31:25)*. Of whom did

David utter this verse? He uttered it of Israel who had been waiting and yearning

for the time God would return to His Temple and thus cause His Torah to rejoice.



Indeed, the Holy One also yearns and waits for the time when He will be returning to His Temple and cause Israel to rejoice. When will that time be? When He has requited wicked Edom. Then Israel will say: Master of the universe, Edom caused us much grief. It destroyed our Sanctuary, slew our Sages, put us into bondage, and consumed the fruit of our labor; and now, hungry and thirsty [for Thy requital of her], I sit and wait for the day when Thou wilt come and in my behalf punish her, as is said *My soul thirsteth for the God [or requital], for the living God* (Ps. 42:3).

والمزمور يتكلم عن ان في ليلة القبض على المسيح يوضع في قبو به ماء

وأیضا

سفر المزامير 42

42: 7 غمر ينادي غمرا عند صوت ميازيك كل تياراتك و لججك طمت علي

42: 8 بالنهار يوصي الرب رحمته و بالليل تسبيحه عندي صلاة لاله حياتي

المسيح هو النور الحقيقي وهو الحق

سفر المزامير 43

43: 3 ارسل نورك و حقك هما يهديانني و ياتيان بي الى جبل قدسك و الى مساكنك

وأيضاً يهود قالوا انها عن المسيح

مדרاش المزامير الكتاب الثاني مزمور 43

الحق هو كيان المسيح ابن داود

### Psalm 43:3.

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 43.

... Send two redeemers like them to this generation. *O send out Thy light and Thy truth; let them lead me* (Ps. 43:3), *Thy light* being the prophet Elijah of the house of Aaron, of which it is written “The seven lamps shall give light in front of the candlestick” (Num. 8:2); and *Thy truth* being the Messiah, son of David, as is written “The Lord hath sworn in truth unto David; He will not turn from it: of the fruit of thy body will I set upon thy throne” (Ps. 132:11).

مزمور 44: 22

لأننا من أجلك ن مات اليوم كله. قد حسبنا مثل غنم للذبح. (SVD)

H3117 היום H3605 all כלה H2026 thy sake are we killed הרגנו H5921 for עלידך H3588 Yea כן (IHOT+)

H2878 for the slaughter טבחיה: H6629 as sheep כצאן H2803 long; we are counted נחשבנו the day

*(KJV) Yea, for thy sake are we killed all the day long; we are counted as sheep for the slaughter.*

*(LXX) (43:23) ὅτι ἕνεκα σοῦ θανατούμεθα ὅλην τὴν ἡμέραν, ἐλογίσθημεν ὡς πρόβατα σφαγῆς.*

**(Brenton) For, for thy sake we are killed all the day long; we are counted as sheep for slaughter.**

رومية 8 : 36

كما هو مكتوب «إننا من أجلك نمات كل النهار. قد حسبنا مثل غنم للذبح». (SVD)

**(G-NT-TR (Steph)+) καθως As <sup>2531 ADV</sup> γεγραπται it is written <sup>1125 V-RPI-3S</sup>**  
**οτι <sup>3754 CONJ</sup> ενεκα For thy sake <sup>1752 ADV</sup> σου <sup>4675 P-2GS</sup> θανατουμεθα we**  
**are killed <sup>2289 V-PPI-1P</sup> ολην all <sup>3650 A-ASF</sup> την the <sup>3588 T-ASF</sup> ημεραν day <sup>2250 N-</sup>**  
**ASF ελογισθημεν long we are accounted <sup>3049 V-API-1P</sup> ως as <sup>5613 ADV</sup>**  
**προβατα sheep <sup>4263 N-NPN</sup> σφαγης for the slaughter. <sup>4967 N-GSF</sup>**

**(KJV) As it is written, For thy sake we are killed all the day long; we are accounted as sheep for the slaughter.**

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد



## فهو فئة 1

\*\*\*\*\*

النبوة التالية التي تؤكد لاهوته وان المسيح هو تجسد يهوه

سفر المزامير 45

45: 1 فاض قلبي بكلام صالح متكلم انا بانشائي للملك لساني قلم كاتب ماهر

الكلام عن المسيح الملك فداود سينشد عن ملك الملوك ورب الارباب فالملك الذي ينشد عنه داود هو ملك

المجد الرب القدير الجبار وهو الرب الجبار في القتال الذي سيدخل الي العالم ( يتجسد ) ويحارب رئيس

الرب وهم مملكة الشيطان واتباعه ينتصر علي اعداؤه واعداً وهو هذا العالم واله هذا الدهر وهو الشيطان

45: 2 انت ابرع جمالا من بني البشر انسكبت النعمة على شفتيك لذلك باركك الله الي الابد

فهو المبارك الي الابد

وبالفعل اكد العهد الجديد ان كلام نعمة من شفتيه

انجيل لوقا 4

4: 22 و كان الجميع يشهدون له و يتعجبون من كلمات النعمة الخارجة من فمه و يقولون اليس هذا

ابن يوسف

كما قال داود

سفر المزامير 72

17: 72 يكون اسمه الى الدهر قدام الشمس يمتد اسمه و يتباركون به كل امم الارض يطوبونه

18: 72 مبارك الرب الله اله اسرائيل الصانع العجائب وحده

19: 72 و مبارك اسم مجده الى الدهر و لتمتلي الارض كلها من مجده امين ثم امين

فهذا الابدي المتكلم عنه المزمور هو الرب الله اله اسرائيل. ولهذا هو الاله المبارك الي الابد ولهذا المسيح الاله بلاهوته بالطبع بدون تفكير هو ابرع جمالا من بني البشر. فمن هو الذي يضاهاى الله؟

45: 3 تقلد سيفك على فخذك ايها الجبار جلالك و بهاءك

جلالك وبهاءك واستخدمها داود كثيرا علي الرب فقط ولم يستخدمهم علي بشر

المرنم يربط بين ملك الملوك أجمل من كل البشر المحارب الأمر الذي لا ينطبق على أي إنسان محارب، لأنه أي ارتباط بين جمال الإنسان وقدرته على الحرب؟ واضح هنا أن الحديث خاص بمعركة الصليب، فإن ربنا يسوع المسيح قائد حربنا الروحية ضد عدو الخير إبليس، والذي وحده بلا عيب، كليّ الجمال، يستل سيفه كعريس سماوي جميل ليقتل فينا ما هو قبيح، أي فسادنا، وبهذا يقيم مملكته في قلوبنا، معلناً ذاته أنه الحق والوداعة والبر. ولهذا سيف الرب في الكتاب معروف انه أطلق على كلمة الرب

45: 4 و بجلالك اقتحم اركب من اجل الحق و الدعة و البر فترك يمينك مخاوف

وهنا يتكلم عن صاحب الجلال كما شرحت سابقا هو الرب ويقول له انه بالحق (المطلق) والوداعة والبر

وهو يمين الرب كلمة اركب لا تعني امتطاء جواد ولكن تملك وارتفع فهو يقصد انه يرتفع عن الارض

ويتسلط على الارض

فمن الذي ارتفع عن الارض غير المسيح على عود الصليب وبالصليب تملك على العالم

وانتصر على الشيطان

45: 5 نبلك المسنونة في قلب اعداء الملك شعوب تحتك يسقطون

45: 6 كرسيك يا الله الى دهر الدهور قضيب استقامة قضيب ملكك

وبالطبع نعرف أن هذه النبوة عن المسيح الذي له العرش لأنه هو الله

7: أَحْبَبْتَ الْبِرَّ وَأَبْغَضْتَ الْإِثْمَ، مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ مَسَحَكَ اللَّهُ إِلَهُكَ بِدُهْنِ الْإِبْتِهَاجِ أَكْثَرَ مِنْ رُفَقَائِكَ .

يفعل البر ولا يفعل الاثم

فالله هو المتجسد والله المتجسد هو صاحب العرش والله يمسح الله الذي يأخذ شكل بشر يشبه الرفقاء

ويكمل

45: 11 فيشتهي الملك حسنك لانه هو سيدك فاسجدي له

داود يتكلم عن ملك الملوك ورب الارباب المسيح الذي هو ابرع جمال المبارك الي الابد ذو الجلال والبهاء

الذي يخضع له كل الشعوب وهو كرسيه كرسي الله لأنه هو الله وهو السيد الذي يسجد له الكل



وما يؤكد انها نبوة عن لاهوت المسيح اقتباس معلمنا بولس الرسول لها

عبرانيين 1: 8-9

Heb 1:8 وأما عن الابن: «كرسيك يا الله إلى دهر الدهور. قضيب استقامة قضيب ملكك.

Heb 1:9 أحببت البر وأبغضت الإثم. من أجل ذلك مسحك الله إلهك بزيت الابتهاج أكثر من شركائك».

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 45: 6-7

كرسيك يا الله إلى دهر الدهور. قضيب استقامة قضيب ملكك. **Psa 45:6**

أحببت البر وأبغضت الإثم من أجل ذلك مسحك الله بدهن الابتهاج أكثر من رفقاءك. **Psa 45:7**

H5703 and ever: ועד H5769 forever: עולם H430 O God, אלהים H3678 Thy throne, כסאך **Psa 45:6**

H4438 of thy kingdom: מלכותך H7626 scepter: שבט H4334 a right: מינשר H7626 the scepter: שבט

H7562 רשע H8130 and hatest: ותשנא H6664 righteousness: צדק H157 Thou lovest: אהבת **Psa 45:7**

H430 God, אלהים H4886 hath anointed: מנשחך H3651 therefore: כן H5921 therefore: עקב wickedness:

H2270 above thy: מחברריך: H8342 of gladness: ששון H8081 thee with the oil: נשמך H430 thy God, אלהיך

fellows.

**Psa 45:6** Thy throne, O God, *is* for ever and ever: the sceptre of thy

kingdom *is* a right sceptre.

**Psa 45:7** Thou lovest righteousness, and hatest wickedness: therefore  
God, thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy  
fellows.

**Psa 45:6 (44:7)** ὁ θρόνος σου, ὁ θεός, εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος,  
ράβδος εὐθύτητος ἢ ράβδος τῆς βασιλείας σου.

**Psa 45:7 (44:8)** ἠγάπησας δικαιοσύνην καὶ ἐμίσησας ἀνομίαν· διὰ  
τοῦτο ἔχρισέν σε ὁ θεὸς ὁ θεός σου ἔλαιον ἀγαλλιάσεως παρὰ τοὺς  
μετόχους σου.

**Psa 45:6** Thy throne, O God, is for ever and ever: the sceptre of thy  
kingdom is a sceptre of righteousness.

**Psa 45:7** Thou hast loved righteousness, and hated iniquity: therefore  
God, thy God, has anointed thee with the oil of gladness beyond thy  
fellows.

**عبرانيين 1: 8-9**

**Heb 1:8** وأما عن الابن: «كرسيك يا الله إلى دهر الدهور. قضيب استقامة قضيب ملكك».

**Heb 1:9** أحببت البر وأبغضت الإثم. من أجل ذلك مسحك الله إلهك بزيت الابتهاج أكثر من شركائك».

**Heb 1:8** προς unto 4314 PREP δε But 1161 CONJ τον the 3588 T-ASM υιον Son  
 5207 N-ASM ο the 3588 T-NSM θρονος 2362 N-NSM σου Thy 4675 P-2GS ο 3588 T-  
 NSM θεος O God 2316 N-NSM εις forever and ever 1519 PREP τον 3588 T-ASM  
 αιωνα forever and ever 165 N-ASM του 3588 T-GSM αιωνος 165 N-GSM  
 ραβδος a scepter 4464 N-NSF ευθυτητος of righteousness 2118 N-GSF η  
 3588 T-NSF ραβδος scepter 4464 N-NSF της 3588 T-GSF βασιλειας kingdom  
 932 N-GSF σου of thy. 4675 P-2GS

**Heb 1:9** ηγαπησας Thou hast loved 25 V-AAI-2S δικαιοσυνην righteousness  
 1343 N-ASF και and 2532 CONJ εμισησας hated 3404 V-AAI-2S ανομιαν iniquity,  
 458 N-ASF δια therefore 1223 PREP τουτο 5124 D-ASN εχρισεν hath anointed 5548  
 V-AAI-3S σε thee 4571 P-2AS ο 3588 T-NSM θεος God 2316 N-NSM ο 3588 T-NSM θεος  
 God 2316 N-NSM σου thy 4675 P-2GS ελαιον with the oil 1637 N-ASN  
 αγαλλιασεως of gladness 20 N-GSF παρα above 3844 PREP τους 3588 T-APM  
 μετοχους fellows 3353 A-APM σου thy. 4675 P-2GS

**Heb 1:8** But unto the Son *he saith*, Thy throne, O God, *is* for ever and  
 ever: a sceptre of righteousness *is* the sceptre of thy kingdom.

**Heb 1:9** Thou hast loved righteousness, and hated iniquity; therefore God,  
*even* thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.



العبري يتطابق مع السبعينية ومع العهد الجديد

فهو فئة 1

وأيا اليهود أكدوا ان هذا المزمور عن المسيح

فقالوا في ترجوم هاجيوجرافا ان

45: 3: تقلد سيفك على فخذك ايها الجبار جلالك و بهاءك

عن الملك المسيح

**Psalm 45:3.**

Targum to the Hagiographa.

Your beauty, O King Messiah, surpasses that of ordinary men. The spirit of prophecy has been bestowed upon your lips; therefore the Lord has blessed you forever. Gird your sword upon your thigh, O mighty one, it is your glory and your splendor. And your splendor is great. Because of this you shall ride victoriously on the streets of the kingdom in behalf of faith, truth, humility, and righteousness.

And the Lord shall teach you to perform awesome deeds with your right hand,

Your arrows are drawn, nations shall fall under you. And your arrows shall be

sent into the heart of the King's enemies. Thy throne of glory, O Lord, endures

forever and ever; a scepter of righteousness is the scepter of Thy Kingdom.

Because you love righteousness and hate evil, because of this the Lord your God has anointed you with the oil of gladness more than your companion. Pure myrrh and aloes and cassia perfume all your garments. Out of palaces inlaid with ivory from the land of Minni they shall gladden you. The districts of the kingdom come forward to greet you and to honor you when the scroll of the Torah is placed at your right, inscribed with pure gold of Ophir. Hear, O congregation of Israel, the instruction of his mouth and observe the extent of his deeds. Let your ear attend to the words of the Torah, forget the evil deeds of the wicked of your people, and the house of idolatry where you served. the house of your fathers. And then the King will desire your beauty, for He is your master and you must bow to Him. The inhabitants of the city of Tyre shall come with an offering; the rich people of the nation shall seek your presence at your Temple. All the finest personal possessions from the district treasuries of kings, hidden within, shall be brought to the priests, whose vestments are woven of pure gold. In embroidered vestments they shall offer their sacrifices before the King of the world; and the rest of their fellows. who scattered among the nations shall be brought in to you, rejoicing, at Jerusalem. They shall be brought in with joy and praise, and they shall enter the palace of the Eternal King. In the place of your fathers your sons shall be

righteous; you shall appoint them princes in all the land, At that time you shall say: “Let us remember Thy name in every generation.” Because of this, the people who become proselytes shall praise Thy name forever and ever.

وأيضاً في التلمود البابلي السبت 63 أ

4: 45 وبجلالك اقتحم اركب من اجل الحق والدعة والبر فتريك يمينك مخاوف

وقالوا ان هذا عن المسيح

#### **Psalm 45:4.**

Babylonian Talmud, Shabbath 63a.

... Some there are who state: Said they [the Sages] to R. Eliezer: Since they are ornaments for him, why should they cease in the days of the Messiah? In the days of the Messiah too they shall not cease, he answered. This is Samuel’s view, and it disagrees with R. Hiyya b. Abba’s.

Abaye asked R. Dimi—others state, R. Awia,—others again state, R. Joseph [asked] R. Dimi—and others state, R. Awia—whilst others state, Abaye [asked] R. Joseph: What is R. Eliezer’s reason for maintaining that they are ornaments for him?—Because it is written, *Gird thy sword upon thy thigh, ’O mighty one, Thy glory and thy majesty.*



The Talmudic footnote here reads: 'In Ber. I, 5, 'this world' is opposed to the days of the Messiah, and this in turn is differentiated here from the future world.'

وأيضاً مدرّاش راباه

45: 7 أحببت البر و ابغضت الاثم من اجل ذلك مسحك الله الهك بدهن الابتهاج اكثر من رفقاءك

ان هذا عن المسيح

**Psalm 45:7.**

Midrash Rabbah, Genesis XCIX, 8.

... THE SCEPTRE SHALL NOT DEPART FROM JUDAH (XLIX, 10): this refers to the throne of kingship—*The throne given of God is for ever and ever; a sceptre of equity is the sceptre of thy kingdom* (Ps. XLV, 7).

أيضاً هنا نبوة أخرى قوية في نفس المزمور تعلن لاهوت المسيح وهي

سفر المزامير 45

8 كُلُّ ثِيَابِكَ مَرْوَعُودٌ وَسَلِيخَةٌ. مِنْ قُصُورِ الْعَاجِ سَرَّتْكَ الْأُوتَارُ.

المر والسليخة هم مكونات المسحة المقدسة

سفر الخروج 30

22: 30 و كلم الرب موسى قائلا

23: 30 و انت تاخذ لك افخر الاطياب مرا قاطرا خمس مئة شاقل و قرفة عطرة نصف ذلك مئتين و

خمسین و قصب الذريرة مئتين و خمسين

24: 30 و سليخة خمس مئة بشاقل القدس و من زيت الزيتون هينا

25: 30 و تصنعه دهنا مقدسا للمسحة عطر عطارة صنعة العطار دهنا مقدسا للمسحة يكون

26: 30 و تمسح به خيمة الاجتماع و تابوت الشهادة

27: 30 و المائدة و كل انيتها و المنارة و انيتها و مذبح البخور

28: 30 و مذبح المحرقة و كل انيته و المرحضة و قاعدتها

29: 30 و تقدسها فتكون قدس اقداس كل ما مسها يكون مقدسا

فخيمة الاجتماع التي هي مسكن الله على الأرض والحال بها لاهوت الله في داخلها تعتبر مثل ثياب الله

هي التي تقدس بهذه الأشياء

مع ملاحظة ان هذه المسحة لا توضع على ملابس انسان

30: 32 على جسد انسان لا يسكب و على مقاديره لا تصنعوا مثله مقدس هو و يكون مقدسا عندكم

30: 33 كل من ركب مثله و من جعل منه على اجنبي يقطع من شعبه

اما الميعة هي من مكونات البخور المقدس

30: 34 و قال الرب لموسى خذ لك اعطارا مبيعة و اظفارا و قنة عطرة و لبانا نقيًا تكون اجزاء متساوية

30: 35 فتصنعها بخورا عطرا صنعة العطار مملحا نقيًا مقدسا

30: 36 و تسحق منه ناعما و تجعل منه قدام الشهادة في خيمة الاجتماع حيث اجتمع بك قدس اقداس

يكون عندكم

30: 37 و البخور الذي تصنعه على مقاديره لا تصنعوا لانفسكم يكون عندك مقدسا للرب

30: 38 كل من صنع مثله ليشمه يقطع من شعبه

وأيا البخور المقدس لحضور الله هو في خيمة الاجتماع

فأدركنا انه للمسح المقدسة لمسكن الله

وفي المزمور يقول ان ثياب المسيح الذي هو الملك وهو الله هو المر والمبيعة والسليخة

اذا اللاهوت حال في جسد المسيح وهذا نبوة واضحة عن تجسد حضور الله الشكينة.

وأيا نبوة انه يعطي سلام

سفر المزامير 46: 9

مُسَكِّنُ الْحُرُوبِ إِلَى أَقْصَى الْأَرْضِ . يَكْسِرُ الْقُوسَ وَيَقْطَعُ الرَّمْحَ . الْمَرْكَبَاتُ يُحْرِقُهَا بِالنَّارِ .



اولا كرازته باستخدام امثال كثيره

سفر المزامير 49

49: 4 اميل اذني الى مثل و اوضح بعود لغزي

وان المسيح يقوم من الهاوية

سفر المزامير 49

15: 49 انما الله يفدي نفسي من يد الهاوية لانه ياخذني سلاه

وأشار اليهود انه عن زمن المسيح

**Psalm 49:14.**

Midrash Rabbah, Genesis XXVI, 2.

... R. Hanina said: In the Messianic age there will be death among none save the children of Noah. R. Joshua b. Levi said: Neither among Israel nor among the other nations, for it is written, *And the Lord God will wipe away tears from off all faces* (Isa. XXV, 8). How does R. Hanina explain this?—From off all faces of Israel. Yet surely it is written, *For the youngest shall die a hundred years old* (*ib.* LXV, 20), which supports R. Hanina; how then does R. Joshua explain it?—That

means that he will then be liable to punishment. But it is written, *Like sheep they are appointed for the nether-world; death shall be their shepherd* (Ps. XLIX, 15), which supports R. Hanina: how then does R. Joshua explain it?—Thus: whereas in this world Pharaoh [was punished] in his time and Sisera in his time; in the **Messianic era** He will appoint the angel of death their [sc. Pharaoh and Sisera's] officer, as it is written, *And the upright shall have dominion over them in the morning, and their form shall be for the wearing away of the nether-world on account of his habitation (ib.):* this teaches that Sheol [the nether-world] will be destroyed, yet their bodies will not be destroyed.

المزمور 50 الذي يتكلم بوضوح مجيء المسيح هو اشراق الله ينتشر البشارة في كل مكان ويخبر عن

مجيئه الثاني

سفر المزامير 50

50: 2 من صهيون كمال الجمال الله اشرق

وقال اليهود ان هذا عن مجيء المسيح

**Psalm 50:2.**

Sifre on Deuteronomy, Piska 343.

... He shined forth from Mount Paran: There are four occasions when God shines forth ... The fourth will occur in the days of the Messiah, as it is said, *Out of Zion, the perfection of beauty, God hath shined forth* (Ps. 50:2).

50: 3 ياتي الهنا و لا يصمت نار قدامه تاكل و حوله عاصف جدا

50: 4 يدعو السماوات من فوق و الارض الى مداينة شعبه

50: 5 اجمعوا الي اتقيائي القاطعين عهدي على ذبيحة

50: 6 و تخبر السماوات بعدله لان الله هو الديان سلاه

نبوة تؤكد أن الذي يخونه هو صديقه ورفيقه وليس عدو

وكان يذهب معه الي الصلاة وبيت الله

سفر المزامير 55

55: 13 بل انت انسان عديلي الفي و صديقي

55: 14 الذي معه كانت تحلو لنا العشرة الي بيت الله كنا نذهب في الجمهور

وبالطبع أكد حدوث هذا في

انجيل يوحنا 13



13: 18 لست اقول عن جميعكم انا اعلم الذين اخترتهم لكن ليتم الكتاب الذي ياكل معي الخبز رفع علي

عقبه

**300 وهذا الذي يخونه يموت موتة بشعة**

سفر المزامير 55

55: 13 بل انت انسان عديلي الفي و صديقي

55: 14 الذي معه كانت تحلو لنا العشرة الى بيت الله كنا نذهب في الجمهور

55: 15 لبيغتهم الموت لينحدروا الى الهاوية احياء لان في مساكنهم في وسطهم شرورا

**وبالطبع اكد حدوث هذا العهد الجديد في**

انجيل متى 27

مت 27: 4 قائلا قد اخطات اذ سلمت دما بريئا فقالوا ماذا علينا انت ابصر

مت 27: 5 فطرح الفضة في الهيكل و انصرف ثم مضى و خنق نفسه

**وايضا**

سفر أعمال الرسل 1

18: فان هذا اقتنى حقلا من اجرة الظلم و اذ سقط على وجهه انشق من الوسط فانسكبت احشاؤه كلها

**1: 19** و صار ذلك معلوما عند جميع سكان اورشليم حتى دعي ذلك الحقل في لغتهم حقل دما اي حقل

دم

**1: 20** لانه مكتوب في سفر المزامير لتصر داره خرابا و لا يكن فيها ساكن و لياخذ وظيفته اخر

فهو لم يموت مشنوق فقط بل تعفن جسده وسقط من فرع الشجرة المعلق عليه مشنوق وانشق من الوسط

وانسكبت احشاؤه

**291** وهو يسلمه بنفسه

سفر المزامير 55

**55: 20** القى يديه على مسالميه نقض عهده

**55: 21** انعم من الزبدة فمه و قلبه قتال الين من الزيت كلماته و هي سيوف مسلولة

**301** وأيضا

سفر المزامير 55

**55: 23** و انت يا الله تحدرهم الى جب الهلاك رجال الدماء و الغش لا ينصفون ايامهم اما انا فاتكل

عليك

316 وناقث الظلم هو رئيس الكهنة

سفر المزامير 56

56: 5 اليوم كله يحرفون كلامي علي كل افكارهم بالشر

271 ويرصدوا تحركاته

سفر المزامير 56

56: 6 يجتمعون يخفون يلاحظون خطواتي عند ما ترصدوا نفسي

نبوة خروج المسيح الملك من يهوذا

سفر المزامير 60

60: 7 لي جلعاد و لي منسى و افرايم خوزة راسي يهوذا صولجاني

واكد يهود ان هذا عن المسيح

**Psalm 60:9.**

Midrash Rabbah, Numbers XIV, 1.



... *'Judah is my sceptre'* alludes to the Great Redeemer who is to be a descendant of the grandchildren of David. *'Moab is my washpot.'* What is the meaning of this expression? God meant to say: Even when the aforementioned redeemers shall have come I will not offer to assist them until the Moabites shall come with them.

A footnote after this portion in the Midrash reads: 'The allusion is to Ruth, and the text means that God's assistance will not be forthcoming until the Messiah the son of David, a descendent of Ruth, will have arrived. The allusion to this is derived from מִרְחָצִי meaning in Aramaic 'my trust'.

### **Psalm 60:9.**

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 60, 3.

... *Gilead is Mine* (Ps. 60:9). God said: "I am He who wrought a miracle for Jephthah the Gileadite, and I am also He who wrought a miracle for Gideon the son of Joash of the tribe of Manasseh. His deliverance was deliverance for only an hour, but in the everlasting time-to-come I shall deliver you through the Messiah the son of Ephraim, and through the Messiah the son of David of the tribe of Judah."

### **Psalm 60:10.**

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 60, 3.

... Ephraim also is the strength of My beginning (*ibid.*): The Messiah, the son of Ephraim, will be the first to take upon himself the yoke of kingship; but *Judah is My sceptre (ibid.)*, that is, the Messiah. the son of David [will finally rule].

\*\*\*\*\*

مملكة المسيح تستمر للأبد

سفر المزمير 61

61: 6 الى ايام الملك تضيف اياما سنينه كدور فدور

61: 7 يجلس قدام الله الى الدهر اجعل رحمة و حقا يحفظانه

61: 8 هكذا ارنم لاسمك الى الابد لوفاء نذوري يوما فيوما

واليهود أيضا أكدوا انها عن المسيح وملكه

**Psalm 61:7.**

Targum to the Hagiographa.

Days in addition to the days of the World-to-Come are the days of the King Messiah; Thou shalt increase his years as the generations of this world and the generations of the World-to-Come.

**Psalm 61:8.**

Targum to the Hagiographa.

Days in addition to the days of the World-to-Come are the days of the King Messiah; Thou shalt increase his years as the generations of this world and the generations of the World-to-Come. He shall dwell forever before the Lord; goodness and truth from the Master of the world shall guard him.

**Psalm 61:9.**

Targum to the Hagiographa.

Days in addition to the days of the World-to-Come are the days of the King Messiah; Thou shalt increase his years as the generations of this world and the generations of the World-to-Come. He shall dwell forever before the Lord; goodness and truth from the Master of the world shall guard him. Therefore I shall praise Thy name forever, when I fulfill my vows on the day of Israel's deliverance, and on the day that the King Messiah is anointed king.



هو يهوه الذي سيجازي في مجيؤه الثاني

مزمور 62: 12

ولك يا رب الرحمة لأنك أنت تجازي الإنسان كعمله. (SVD)

واكد انها نبوة اقتباس الرب يسوع لها

متي 16: 27

فإن ابن الإنسان سوف يأتي في مجد أبيه مع ملائكته وحينئذ يجازي كل واحد حسب عمله. (SVD)

وأیضا

رومية 2: 6

الذي سيجازي كل واحد حسب أعماله. (SVD)

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 62: 12

ولك يا رب الرحمة لأنك أنت تجازي الإنسان كعمله. (SVD)

(IHOT+) ולך אדני H136 Also unto thee, O Lord. חסד H2617 mercy. כי H3588 for. אתה H859 thou

תשלם H7999 renderest לאיש H376 to every man. כמעשהו: H4639 according to his work.

(KJV) Also unto thee, O Lord, *belongeth* mercy: for thou renderest to every man according to his work.

(LXX) (61:13) ὅτι τὸ κράτος τοῦ θεοῦ, καὶ σοί, κύριε, τὸ ἔλεος, ὅτι σὺ ἀποδώσεις ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ.

(Brenton) and mercy is thine, O Lord; for thou wilt recompense every one according to his works.

متي 16 : 27

فإن ابن الإنسان سوف يأتي في مجد أبيه مع ملائكته وحينئذ يجازي كل واحد حسب عمله. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) μελλει shall 3195 V-PAI-3S γαρ For 1063 CONJ ο the 3588 T-  
NSM υιος Son 5207 N-NSM του the 3588 T-GSM ανθρωπου of man 444 N-GSM  
ερχεσθαι come 2064 V-PNN εν in 1722 PREP τη 3588 T-DSF δοξη glory 1391 N-DSF  
του 3588 T-GSM πατρος Father 3962 N-GSM αυτου 846 P-GSM μετα with 3326 PREP  
των 3588 T-GPM αγγελων angels 32 N-GPM αυτου 846 P-GSM και and 2532 CONJ  
τοτε then 5119 ADV αποδωσει he shall reward 591 V-FAI-3S εκαστω every  
man 1538 A-DSM κατα according 2596 PREP την 3588 T-ASF πραξιν works 4234 N-  
ASF αυτου . 846 P-GSM

**(KJV) For the Son of man shall come in the glory of his Father with his angels; and then he shall reward every man according to his works.**

العبري يتشابه مع السبعينية

العبري يتشابه مع العهد الجديد فيما عدا الضمير يجازي بدل من تجازي

السبعينية تختلف مع العهد الجديد في الضمير وفي تعبير عمله ( ايرجا بدل من براكسين )

فالعهد الجديد هو ترجمه يوناني للعبري تختلف قليلا عن الترجمة السبعينية

فهو فئة 12

229 وايضا مزمور 62: 12 مع

رومية 2: 6

الذي سيجازي كل واحد حسب أعماله. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) ος Who <sup>3739 R-NSM</sup> αποδωσει will render <sup>591 V-FAI-3S</sup>

εκαστω to every man <sup>1538 A-DSM</sup> κατα according <sup>2596 PREP</sup> τα <sup>3588 T-APN</sup>

εργα deeds <sup>2041 N-APN</sup> αυτου to his, <sup>846 P-GSM</sup>

**(KJV) Who will render to every man according to his deeds:**



العبري يتشابه مع السبعينية وهما الاثنان يتشابهان مع العهد الجديد فيما عدا الضمير

فهو فئة 1

واكد ان المزمور نبوة عن المسيح اليهود

**Psalm 62:10.**

Midrash Rabbah, Genesis LXXVIII, 12.

... One of the common people said to R. Hoshaya; 'If I tell you a good thing, will you repeat it in public in my name?' 'What is it?' asked he. 'All the gifts which the Patriarch Jacob made to Esau,' replied he, 'the heathens will return them to the Messiah in the Messianic era.' 'What is the proof?' *The kings of Tarshish and of the isles shall return tribute* (Ps. LXXII, 10): it does not say, "shall bring," but "*shall return*." 'By thy life!' he exclaimed, 'thou hast said a good thing, and I will teach it in thy name.'

نبوة عن معجزة تهدئة البحر وهو يشهد عن لاهوته ايضا

سفر المزامير 65

7: الْمُهْدِيُّ عَجِجَ الْبَحَارِ، عَجِجَ أَمْوَجِهَا، وَضَجِجَ الْأُمَمِ.

وتكررت في مزمور 89 ومزمور 107

وهذه معجزة تؤكد لاهوته وهذا ما قاله ارميا النبي بالتفصيل

وتصل البشارة بمجده لكل الأمم

سفر المزمير 66

66: 18 و انا اجازي اعمالهم و افكارهم حدث لجمع كل الامم و الاسنة فياتون و يرون مجدي

كل الأمم تسمع عن المسيح وتعرف طريقه

سفر المزمير 67

67: 2 لكي يعرف في الارض طريقك و في كل الامم خلاصك

وبعض اليهود قالوا انها عن المسيح

مدراش سيفري للعدد

الرب يشرق وجهه عليك .... قال الربابي ناثان انها تعني نور الشكينة (مسكن الله) سيأتي في زمن

المسيح كما قال في اشعيا 60: 1 قومي استنيري لانه قد جاء نورك و مجد الرب اشرق عليك ....

Psalm 67:2.

Midrash Sifre on Numbers, § 41.

... *The Lord make his face to shine upon thee.* May He give thee “the light of countenance” (*i.e.* may thy face shine through being in the presence of God). R.

Nathan said: “[It means] ‘the light of the shekina’ (which will come in the Messianic age), as it says (Isa. lx. 1): ‘Arise, shine, for thy light has come. etc.

For behold, darkness covereth the earth, etc.’ Cf. Ps. lxxvii. 2; cxviii. 27.”

نبوة الذي سيدخل اورشليم سيأتي من البرية راكبا واسمه يهوه

سفر المزمير 68

4: عَنُوا لِلَّهِ. رَتِّمُوا لِاسْمِهِ. أَعِدُّوا طَرِيقًا لِلرَّاكِبِ فِي الْقَفَّارِ بِاسْمِهِ يَا ه، وَاهْتَفُوا أَمَامَهُ.

414 وأيضا النبوة الشهية عن اخراج اسرى الرجاء

سفر المزمير 68: 18

صَعِدَتْ إِلَى الْعَلَاءِ. سَبَّيْتُ سَبْيًا. قَبِلْتُ عَطَايَا بَيْنَ النَّاسِ، وَأَيْضًا الْمُتَمَرِّدِينَ لِلسَّكَنِ أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِلَهُ.

وبالطبع أكد أنها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

رسالة بولس الرسول الى أهل أفسس 4



4: 8 لذلك يقول اذ صعد الى العلاء سبي سبيا و اعطي الناس عطايا

(ملحوظه هذا الاقتباس في الترجوم هو: اذا صعد الي العلاء سبي سبيا وهو قد علمهم كلمات الشريعة واعطي ابناء الناس عطايا)

فمعلمنا بولس الرسول المتعلم علي يد غملائيل يعلم النص العبري جيدا ويعلم ايضا الترجمة السبعينية اليوناني ويعلم ايضا الترجوم الذي يفسر العهد القديم فهو يقول في النصف الثاني المعني الذي فهمه اليهود وكتبوا المعني في الترجوم

وايضا جاركي المفسر اليهودي ترجم وفسر هذا النص

לת-תאם

بمعني اعطي للناس عطايا

وأيضا العهد الجديد اكد صعوده فمثلا

انجيل لوقا 24

23: 51 و فيما هو يباركهم انفرد عنهم و اصعد الى السماء

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 68: 18

صعدت إلى العلاء . سبيت سبيا . قبلت عطايا بين الناس وأيضا المتمردين للسكن أيها الرب (SVD)

الإله .

( هو ليس بين بل لاجل )

H7617 thou hast led captivity **שבית** H4791 on high, **למרום** H5927 Thou hast ascended **עליית** (IHOT+)

H4979 gifts **מתנות** H3947 thou hast received **לקחת** H7628 thou hast led captivity captive: **שב** captive:

H3050 **יה** H7931 might dwell **לשכן** H5637 yea, the rebellious **סוררים** H637 also, **ואף** H120 for men; **באדם**

H430 God: **אלהים** that the LORD

**(KJV)** *Thou hast ascended on high, thou hast led captivity captive: thou hast received gifts for men; yea, for the rebellious also, that the LORD God might dwell among them.*

**(LXX)** *(67:19) ἀνέβης εἰς ὕψος, ἠχμαλώτευσας αἰχμαλωσίαν, ἔλαβες δόματα ἐν ἀνθρώπῳ, καὶ γὰρ ἀπειθοῦντες τοῦ κατασκηνοῦσαι. κύριος ὁ θεὸς εὐλογητός,*

**(Brenton)** *Thou art gone up on high, thou hast led captivity captive, thou hast received gifts for man, yea, for they were rebellious, that thou mightest dwell among them.*

افسس 4 : 8

لذلك يقول: «إذ صعد إلى العلاء سبي سبيا وأعطى الناس عطايا». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) **διο** Wherefore <sup>1352</sup> CONJ **λεγει** he saith <sup>3004</sup> V-PAI-3S  
**αναβας** When he ascended up <sup>305</sup> V-2AAP-NSM **εις** on <sup>1519</sup> PREP **υψος** high <sup>5311</sup>  
N-ASN **ηχμαλωτευσεν** he led captivity captive <sup>162</sup> V-AAI-3S **αιχμαλωσιαν** <sup>161</sup>  
N-ASF **και** and <sup>2532</sup> CONJ **εδωκεν** gave <sup>1325</sup> V-AAI-3S **δοματα** gifts <sup>1390</sup> N-APN  
**τοις** <sup>3588</sup> T-DPM **ανθρωποις** unto men. <sup>444</sup> N-DPM

(KJV) Wherefore he saith, When he ascended up on high, he led captivity  
captive, and gave gifts unto men.

الاقتباس مقطعين

الاول صعد الي العلابي سببا هو العبري يتشابه مع السبعينية والعهد الجديد مع اختلاف الضمير فهو

فئة 11

الثاني العبري يتطابق مع السبعينية ولكن الاثنين يختلفوا مع العهد الجديد في التركيب اللغوي ولكن يقدموا  
معني متشابه فهو قبل عطايا لاجل الناس او اعطي الناس عطايا

فهو فئة 6

( ملحوظه هذا الاقتباس في الترجوم هو: اذا صعد الي العلاء سببي سببا وهو قد علمهم كلمات الشريعة

واعطي ابناء الناس عطايا )

وأیضا اكد انها نبوة عن المسيح كلام يهود



### **Psalm 68:30.**

Midrash Rabbah, Esther I, 4.

... Now is it not only a short distance from Tiphseh to Gaza? What it means, however, is that as he ruled from Tiphseh to Gaza, so he ruled over the whole world. Similarly we find, *From the Temple up to Jerusalem, Kings shall bring presents unto Thee* (Ps. LXVIII, 30). Is it not only a short distance from the Temple to Jerusalem? What it means, however, is that just as the offerings extend from the Temple to Jerusalem, so there will be a procession of messengers with gifts for the Messiah, as it is written, *Yea, all kings shall prostrate themselves before him* (*ib.* LXXII, II).

### **Psalm 68:31.**

Midrash Rabbah, Exodus XXXV, 5.

... 'If the Messiah receives gifts from Egypt which enslaved them, then how much more will he receive gifts from us who have never subjected them to slavery?'

Hence it says, *'Ethiopia shall hasten to stretch out her hands unto God.'* When the other kingdoms will hear this, they will also bring presents, as it says, *Sing unto God, ye kingdoms of the earth* (*ib.* 33) ... But when she will be about to bring her present to the Messianic King, God will say to him: *'Rebuke the wild*

*beast of the reeds*, etc. (*ib.* 31), for the whole of that nation is like a wild beast of the reeds.’

**Psalm 68:32.**

Midrash Rabbah, Exodus XXXV, 5.

... Similarly, in the millennium you will find that all nations will bring presents to the King Messiah, Egypt being the first to do so. When the Messiah will hesitate to accept these gifts from them, God will say to him: ‘My children found hospitality in Egypt,’ for it says, *Nobles shall come out of Egypt; Ethiopia shall hasten to stretch out her hands unto God.* (*ib.* LXVIII, 31).

**Psalm 68:32.**

Babylonian Talmud, Pesahim 118*b*.

... Furthermore [he sent word to him]; Egypt is destined to bring a gift to the Messiah. He will think not to accept it from them, but the Holy One, blessed by He, will instruct him. ‘Accept it from them: they furnished hospitality to my children in Egypt.’ Immediately, *’Nobles shall come out of Egypt* [bringing gifts].  
.’

**Psalm 68:33.**

The Midrash Rabbah, Exodus XXXV, 5.

... Whereupon he will immediately accept their gifts. Ethiopia will then draw an inference for himself, thus; 'If the Messiah receivers gifts from Egypt which enslaved them, then how much more will he receive gifts from us who have never subjected them to slavery?' Hence it says, 'Ethiopia shall hasten to stretch out her hands unto God.' When the other kingdoms will hear this, they will also bring presents, as it says, *Sing unto God, ye kingdoms of the earth (ib. 33)*.

المسيح يوضع في جب به ماء بين محاكمته وصلبه

سفر المزمير 69

1: خَلِّصْنِي يَا اللَّهُ، لِأَنَّ الْمِيَاهَ قَدْ دَخَلَتْ إِلَى نَفْسِي .

2: عَرَفْتُ فِي حَمَاةٍ عَمِيقَةٍ، وَلَيْسَ مَقَرٌّ. دَخَلْتُ إِلَى أَعْمَاقِ الْمِيَاهِ، وَالسَّيْلُ غَمَرَنِي.

14: نَجِّنِي مِنَ الطِّينِ فَلَا أَعْرَقَ. نَجِّنِي مِنْ مُبْغِضِي وَمِنْ أَعْمَاقِ الْمِيَاهِ .

15: لَا يَغْمُرُنِي سَيْلُ الْمِيَاهِ، وَلَا يَبْتَلِعُنِي الْعُمُقُ، وَلَا تُطْبِقِ الْهَٰوِيَةَ عَلَيَّ فَهَا.

268 الذين يبغضوا المسيح وقت محاكمته الاف كثيرة



وعددهم كثير ويرد لهم ما لم يخطفه

سفر المزامير 4: 69

أَكثَرَ مِنْ شَعْرِ رَأْسِي الَّذِينَ يُبْغِضُونِي بِلا سَبَبٍ. اعْتَزَّ مُسْتَهْلِكِي أَعْدَائِي ظُلْمًا. حِينَئِذٍ رَدَدْتُ الَّذِي لَمْ  
أَخْطِفُهُ

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد جزء منها في

يوحنا 15: 25

لكن لكي تتم الكلمة المكتوبة في ناموسهم: إنهم أبغضوني بلا سبب. (SVD)

وهذا الاقتباس جاء سابقا في مزمور 34: 21 في اقتباس رقم 219

249 بسبب خدمته يكون مكروه من اخوته

سفر المزامير 69

7: لَأْتِي مِنْ أَجْلِكَ احْتَمَلْتُ الْعَارَ. عَطَى الْحَجَلُ وَجْهِي .

8: صِرْتُ أَجْنَبِيًّا عِنْدَ إِخْوَتِي، وَغَرِيبًا عِنْدَ بَنِي أُمِّي.

واكد حدوث هذه النبوة في

إنجيل مرقس 6: 4

«إِلَّا فِي وَطَنِهِ وَبَيْنَ أَقْرَبَائِهِ وَفِي بَيْتِهِ كَرَامَةً بِلَا نَبِيِّ فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لَيْسَ

وأيضا

انجيل يوحنا 7

3 فَقَالَ لَهُ إِخْوَتُهُ: «انْتَقِلْ مِنْ هُنَا وَادْهَبْ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ، لِكَيْ يَرَى تَلَامِيذُكَ أَيْضًا أَعْمَالَكَ الَّتِي تَعْمَلُ،

4 لِأَنَّهُ لَيْسَ أَحَدٌ يَعْمَلُ شَيْئًا فِي الْخَفَاءِ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَكُونَ عَلَانِيَةً. إِنْ كُنْتَ تَعْمَلُ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ فَأَظْهِرْ

نَفْسَكَ لِلْعَالَمِ».

5 لِأَنَّ إِخْوَتَهُ أَيْضًا لَمْ يَكُونُوا يُؤْمِنُونَ بِهِ.

6 فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «إِنَّ وَقْتِي لَمْ يَحْضُرْ بَعْدُ، وَأَمَّا وَقْتُكُمْ فَفِي كُلِّ حِينٍ حَاضِرٌ.

282 ويطهر الهيكل

سفر المزامير 69

69: 9 لان غيرة بيتك اكلتني و تعبيرات معيريك وقعت علي

واكد انها نبوة استشهاد العهد الجديد بها في

يوحنا 2: 17

فتذكر تلاميذه أنه مكتوب: «غيرة بيتك أكلتني». (SVD)

رومية 15: 3

لأن المسيح أيضا لم يرض نفسه بل كما هو مكتوب: «تعييرات معيريك وقعت علي». (SVD)

286 يحزن قبل الصلب

سفر المزامير 69

69: 20 العار قد كسر قلبي فمرضت انتظرت رقة فلم تكن و معزين فلم اجد

واكد حدوثها في

إنجيل متى 26: 38

فَقَالَ لَهُمْ: «نَفْسِي حَزِينَةٌ جِدًّا حَتَّى الْمَوْتِ .أَمْكُنُوا هَهُنَا وَاسْهَرُوا مَعِيَ.»

370 يقدموا له مر وخل

سفر المزامير 69

69: 21 و يجعلون في طعامي علقما و في عطشي يسقونني خلا

وبالطبع نعرف ان العهد الجديد اكد حدوث هذا

إنجيل متى 27: 34

أَعْطَوْهُ خَلًّا مَمزُوجًا بِمِرَارَةٍ لِيَشْرَبَ . وَلَمَّا ذَاقَ لَمْ يُرِدْ أَنْ يَشْرَبَ .



456 وبعض اليهود لا يؤمنون وسيعاقبون

سفر المزمير 69: 22-23

لتصر مائدتهم قدامهم فحا وللآمنين شركا. Psa 69:22

لتنظم عيونهم عن البصر وقلقل متونهم دائما. Psa 69:23

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

رومية 11: 9-10

Rom 11:9 وداود يقول: «لتصر مائدتهم فحا وقنصا وعثرة ومجازاة لهم.

Rom 11:10 لتنظم أعينهم كي لا يبصروا ولتحن ظهورهم في كل حين».

303 تأكيد انه بيته يصير خراب

سفر المزمير 69: 25

لَتَصِرْ دَارُهُمْ خَرَابًا، وَفِي خِيَامِهِمْ لَا يَكُنْ سَاكِنٌ.

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

سفر أعمال الرسل 1

1: 20 لانه مكتوب في سفر المزامير لتصر داره خرابا و لا يكن فيها ساكن و لياخذ وظيفته اخر

ودراسة سريعة للاقتباس من هذا المزمور

مزمور 69: 4

أكثر من شعر رأسي الذين يبغضونني بلا سبب. اعتز مستهلكي أعدائي ظلما. حينئذ رددت (SVD)  
الذي لم أخطفه.

H8130 שנאי H7218 of mine head: ראשי H8185 than the hairs משערות H7231 are more רבו (IHOT+)

H6789 they that would destroy מצמיתי H6105 are mighty: עצמו H2600 me without a cause חנם They that hate

H227 אז H1497 גזלתי H3808 לא H834 which אשר H8267 wrongfully שקר H341 me, mine enemies איבי

H7725 I restored: אשיב: then

(KJV) *They that hate me without a cause are more than the hairs of mine*

*head: they that would destroy me, being mine enemies wrongfully, are*

*mighty: then I restored that which I took not away.*

(LXX) (68:5) ἐπληθύνθησαν ὑπὲρ τὰς τρίχας τῆς κεφαλῆς μου οἱ μισοῦν

τές με δωρεάν, ἐκραταιώθησαν οἱ ἐχθροί μου οἱ ἐκδιώκοντές με

ἀδίκως· ἃ οὐχ ἤρπασα, τότε ἀπετίγγουν.

(Brenton) They that hate me without a cause are more than the hairs of my head: my enemies that persecute me unrighteously are strengthened: then I restored that which I took not away.

يوحنا 15: 25

لكن لكي تتم الكلمة المكتوبة في ناموسهم: إنهم أبغضوني بلا سبب. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) αλλ But <sup>235</sup> CONJ ινα that <sup>2443</sup> CONJ πληρωθη might be fulfilled <sup>4137</sup> V-APS-3S ο the <sup>3588</sup> T-NSM λογος word <sup>3056</sup> N-NSM ο <sup>3588</sup> T-NSM γεγραμμενος that is written <sup>1125</sup> V-RPP-NSM εν in <sup>1722</sup> PREP τω <sup>3588</sup> T-DSM νομω law <sup>3551</sup> N-DSM αυτων their <sup>846</sup> P-GPM οτι <sup>3754</sup> CONJ εμισησαν They hated <sup>3404</sup> V-AAI-3P με me <sup>3165</sup> P-1AS δωρεαν without a cause. <sup>1432</sup> ADV

(KJV) But *this cometh to pass*, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause.

العبري يتطابق مع السبعينية ومع العهد الجديد

السبعينية تختلف عن العهد الجديد في تصريف الكلمات وفي تعبير تيس

فهو فئة 2

وهذا الاقتباس جاء سابقا في مزمور 34: 21 في اقتباس رقم 219



232 מזמור 69: 9

لأن غيرة بيتك أكلتني وتعيرات معيريك وقعت علي. (SVD)

H398 hath eaten me up; אכלתני H1004 of thine house ביתך H7068 the zeal קנאת H3588 For כי (IHOT+)

H5307 thee are fallen נפלך H2778 of them that reproached חורפך H2781 and the reproaches וחרפות

H5921 upon עלי:

(KJV) For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.

(LXX) (68:10) ὅτι ὁ ζήλος τοῦ οἴκου σου κατέφαγέν με, καὶ οἱ ὄνειδισμοὶ τῶν ὄνειδιζόντων σε ἐπέπεσαν ἐπ' ἐμέ.

(Brenton) For the zeal of thine house has eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.

يوحنا 2: 17

فتنكر تلاميذه أنه مكتوب: «غيرة بيتك أكلتني». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) εμνησθησαν remembered 3415 V-API-3P δε And 1161 CONJ

οι The 3588 T-NPM μαθηται disciples 3101 N-NPM αυτου his 846 P-GSM οτι that

3754 CONJ γεγραμμενον written 1125 V-RPP-NSN εστιν it was 2076 V-PXI-3S ο 3588

T-NSM ζηλος zeal 2205 N-NSM του 3588 T-GSM οικου house 3624 N-GSM σου of

thine 4675 P-2GS κατεφαγεν hath eaten me up 2719 V-2AAI-3S με . 3165 P-1AS

**(KJV)** And his disciples remembered that it was written, The zeal of thine

house hath eaten me up.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

233 مزمور 9:69

لأن غيرة بيتك أكلتني وتعيرات معيريك وقعت علي. (SVD)

H398 hath eaten me up; אכלתני H1004 of thine house ביתך H7068 the zeal קנאת H3588 For כי (IHOT+)

H5307 thee are fallen נפלך H2778 of them that reproached חורפך H2781 and the reproaches וחרפות

עלי. H5921 upon

**(KJV)** For the zeal of thine house hath eaten me up; and the reproaches of

them that reproached thee are fallen upon me.

(LXX) (68:10) ὅτι ὁ ζήλος τοῦ οἴκου σου κατέφαγέν με, καὶ οἱ ὄνειδισμοὶ τῶν ὀνειδίζόντων σε ἐπέπεσαν ἐπ' ἐμέ.

(Brenton) For the zeal of thine house has eaten me up; and the reproaches of them that reproached thee are fallen upon me.

رومية 15: 3

(SVD) لأن المسيح أيضا لم يرض نفسه بل كما هو مكتوب: «تعييرات معيريك وقعت علي». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και even 2532 CONJ γαρ For 1063 CONJ ο The 3588 T-NSM  
χριστος Christ 5547 N-NSM ουχ not 3756 PRT-N εαυτω himself 1438 F-3DSM  
ηρεσεν pleased, 700 V-AAI-3S αλλα but 235 CONJ καθως as 2531 ADV  
γεγραπται it is written 1125 V-RPI-3S οι 3588 T-NPM ονειδισμοι reproaches 3680  
N-NPM των 3588 T-GPM ονειδίζοντων of them that reproached 3679 V-PAP-GPM  
σε thee 4571 P-2AS επεπεσον fell 1968 V-2AAI-3P επ on 1909 PREP εμε me. 1691 P-  
IAS

(KJV) For even Christ pleased not himself; but, as it is written, The reproaches of them that reproached thee fell on me.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد



234 مزموړ 69: 22-23

لتصر مائدتهم قدامهم فخا ولآمنين شركا. Psa 69:22

لتظلم عيونهم عن البصر وقلقل متونهم دائما. Psa 69:23

H6341 a snare לפח H6440 before לפניהם H7979 Let their table שלחנם H1961 become יהי Psa 69:22

H4170 a trap. למוקש: H7965 them: and for welfare, ולשלומים

H7200 that they see not; מראות H5869 Let their eyes עיניהם H2821 be darkened, תחשכנה Psa 69:23

H4571 to shake. המעד: H8548 continually תמיד H4975 and make their loins ומתניהם

**Psa 69:22** Let their table become a snare before them: and *that which should have been* for their welfare, *let it become* a trap.

**Psa 69:23** Let their eyes be darkened, that they see not; and make their loins continually to shake.

**Psa 69:22 (68:23)** γενηθήτω ἡ τράπεζα αὐτῶν ἐνώπιον αὐτῶν εἰς παγίδα καὶ εἰς ἀνταπόδοσιν καὶ εἰς σκάνδαλον·

**Psa 69:23 (68:24)** σκοτισθήτωσαν οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν τοῦ μὴ βλέπειν, καὶ τὸν νῶτον αὐτῶν διὰ παντὸς σύγκαμψον·

**Psa 69:22** Let their table before them be for a snare, and for a recompense, and for a stumbling-block.

**Psa 69:23** Let their eyes be darkened that they should not see; and bow down their back continually.

رومية 11: 9-10

وداود يقول: «لتصر مائدتهم فخا وقنصا وعثرة ومجازاة لهم. Rom 11:9

لتظلم أعينهم كي لا يبصروا ولتحن ظهورهم في كل حين». Rom 11:10

**Rom 11:9** και And 2532 CONJ **δαβιδ** David 1138 N-PRI **λεγει** saith 3004 V-PAI-3S  
**γενηθητω** be made 1096 V-AOM-3S **η** 3588 T-NSF **τραπεζα** table 5132 N-NSF  
**αυτων** unto them 846 P-GPM **εις** a 1519 PREP **παγίδα** snare 3803 N-ASF **και** and  
2532 CONJ **εις** a 1519 PREP **θηραν** trap 2339 N-ASF **και** and 2532 CONJ **εις** a 1519 PREP  
**σκανδαλον** stumblingblock 4625 N-ASN **και** and 2532 CONJ **εις** a 1519 PREP  
**ανταποδομα** recompense 468 N-ASN **αυτοις** . 846 P-DPM  
**Rom 11:10** **σκοτισθητωσαν** be darkened 4654 V-APM-3P **οι** 3588 T-NPM  
**οφθαλμοι** eyes 3788 N-NPM **αυτων** 846 P-GPM **του** 3588 T-GSM **μη** that they may  
**not** 3361 PRT-N **βλεπειν** see 991 V-PAN **και** and 2532 CONJ **τον** 3588 T-ASM **νωτον**

back <sup>3577</sup> N-ASM αυτων <sup>846</sup> P-GPM διαπαντος always <sup>1275</sup> ADV συγκαμψον

bow down. <sup>4781</sup> V-AAM-2S

**Rom 11:9** And David saith, Let their table be made a snare, and a trap, and a stumblingblock, and a recompence unto them:

**Rom 11:10** Let their eyes be darkened, that they may not see, and bow down their back alway.

مزمور 69: 22 العبري يختلف في عدة تعبيرات عن السبعينية والاثنين يختلفوا قليلا عن العهد الجديد

فهو فئة 5

مزمور 69: 23 العبري يتطابق مع السبعينية والعهد الجديد الذين يتطابقوا معا

فهو فئة 1

235 مزمور 69: 25

لتصر دارهم خرابا وفي خيامهم لا يكن ساكن. (SVD)

H168 in באהליהם H8074 desolate; נשמה H2918 Let their habitation טירתם H1961 be תהי (IHOT+)

H3427 dwell יושבו; H1961 let, יהי H408 none אלו their tents.

(KJV) Let their habitation be desolate; *and* let none dwell in their tents.



(LXX) (68:26) γενηθήτω ἡ ἔπαυλις αὐτῶν ἡρημωμένη, καὶ ἐν τοῖς  
σκηνώμασιν αὐτῶν μὴ ἔστω ὁ κατοικῶν·

(Brenton) Let their habitation be made desolate; and let there be no  
inhabitant in their tents:

اعمال الرسل 1: 20

لأنه مكتوب في سفر المزمير: لتصر داره خرابا ولا يكن فيها ساكن وليأخذ وظيفته آخر. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) γεγραπται it is written 1125 V-RPI-3S γαρ For 1063 CONJ  
εν in 1722 PREP βιβλω the book 976 N-DSF ψαλμων of Psalms 5568 N-GPM  
γενηθητω be 1096 V-AOM-3S η 3588 T-NSF επαυλις habitation 1886 N-NSF αυτου  
Let his 846 P-GSM ερημος desolate 2048 A-NSF και and 2532 CONJ μη let no 3361  
PRT-N εστω man 2077 V-PXM-3S ο 3588 T-NSM κατοικων dwell 2730 V-PAP-NSM εν  
therein 1722 PREP αυτη 846 P-DSF και and 2532 CONJ την 3588 T-ASF επισκοπην  
bishopric 1984 N-ASF αυτου his 846 P-GSM λαβοι take 2983 V-2AAO-3S ετερος let  
another. 2087 A-NSM

(KJV) For it is written in the book of Psalms, Let his habitation be  
desolate, and let no man dwell therein: and his bishoprick let another take.

العبري يتطابق تقريبا مع السبعينية والاثنين يختلفوا قليلا عن العهد الجديد في الضمير الجمع وتعبير

خيامهم

فهو فئة 4

وسياتي كماله الاقتباس في مزمور 109: 8

\*\*\*\*\*

نبوة عن ان يتامروا عليه ثم يقبضوا عليه

سفر المزامير 71

71: 10 لان اعدائي تقاولوا على والذين يرصدون نفسي تامروا معا

ويدعوا ان الله تركه

سفر المزامير 71

71: 11 قائلين ان الله قد تركه الحقوه و امسكوه لانه لا منقذ له

أيضا نبوة ان المسيح الملك الصديق هو الله

سفر المزامير 72

هذا المزمور انه يتكلم عن ابن داود وهو بوضوح مزمو ر عن المسيح ابن داود ولكن فيه اشارات لسليمان كرمز للمسيح. وفي هذا المزمور اعلان واضح عن لاهوت المسيح لانه المعبود الذي يعبد من البشر وانه هو الله فلو ادعي احد انه المزمور عن نبي او رسول او شخص بشري عادي فهو يؤالعه لان النبوة تعلن لاهوت المسيح

ولماذا سليمان رمز للمسيح

[1] ابن داود

[2] عهده عهد سلام ، ومعني اسم سليمان السلام. والمسيح ملك السلام

[3] باني الهيكل (يو:2:21)

[4] رمز الحكمة والمسيح حكمة الله (1كو:1:24)

[5] ملوك الأمم أتوا لسليمان وأحبوه وقدموا له هدايا. والأمم آمنوا بالمسيح وسجدوا له.

[6] سليمان الابن المحبوب لاييه

[7] اتي له ذهب والمسيح اتي له ذهب في ميلاده

وبعض آيات المزمور تشير لسليمان فعلاً ولكن بعضها لا يمكن أن يشير لسليمان فمثلاً سليمان لم يملك إلى أقاصي الأرض (8) ولكن امتداد مملكته رمز لمملكة المسيح التي لاقصي الارض. ولم يسجد له كل الملوك ولم تتعبد له كل الأمم (11). ولم يكن اسم سليمان إلى الدهر (17). بل سليمان في نهاية أيامه



بخر للأوثان لذلك لا يمكن أن ينطبق كلام هذا المزمور سوى على المسيح وحده. وبالذات المسيح كملك، فهذا المزمور يتحدث عن الملك المثالي، وليس هذا سوى المسيح.

وندرس المزمور باختصار

## سفر المزامير 72

72: 1 اللهم اعطي احكامك للملك و برك لابن الملك

المزمور كما نتأكد من عدد 19 كاتبه داود وهنا يتكلم عن ابن الملك اذا الكلام عن ابن الملك داود الذي يكون ملك وقوله إعط أحكامك تعني إعطه حكمة ليقود شعبك. وبرك = ليحكم بالعدل. وهذه تقال للمسيح ملك السلام وابن داود الملك. اعط احكامك للملك = هذه تفهم عن المسيح بأنها صلاة داود حين كشف الله له أن من نسله سيأتي المسيح، فقال هذا بمعنى أرسله يا رب سريعًا ليخلص ويملك على الكنيسة وبنفس المفهوم قال يوحنا في رؤياه "أمين تعال أيها الرب يسوع" هو اشتياق كل نفس في العهد القديم أو الجديد لأن يملك المسيح بالعدل والبر في كنيسته "ليأت ملكوتك" هي صلاة تعبر عن الثقة في أنه متى خضع الكل للمسيح الذي أخذ كل السلطان من الآب (مت 18:28) سيعطينا حياة (يو 17:2).

واكد اليهود ان هذا عن المسيح

Psalm 72:1.

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 72, 3.

... Another comment on *Give the king Thy judgments O God, and Thy righteousness*: here *king* means the King Messiah, of whom it said *And there shall come forth a shoot out of the stock of Jesse ... And the spirit of the Lord shall rest upon him ... And he shall not judge after the sight of his eyes, neither decide after the hearing of his ears; but with righteousness shall he judge the poor, and decide with equity for the meek of the land* (Isa. 11:1a, 3b–c, 4a).

### **Psalm 72:1.**

Targum to the Hagiographa.

By the hand of Solomon, spoken through prophecy. O God, give the King

Messiah the laws of Thy justice, and Thy righteousness to the son of King David.

He shall judge Thy people with righteousness, and Thy poor with a law of justice.

Those who dwell on the mountains shall bring peace to the house of Israel, and

the hills with merit. He shall judge the poor of the people, he shall deliver the

unfortunate, and crush the man who oppresses. They shall worship Thee with the

rising of the sun, and they shall pray to Thee by the light of the moon throughout

all generations. He shall come down like a welcome rain on grass shorn away by

locust, like drops of late rain that moisten the grass of the earth. The righteous

shall be numerous in his day, and peace shall abound, until those who worship

the moon shall be destroyed. He shall have dominion from one side of the Mediterranean to the other, and from the Euphrates to the ends of the earth. Governors of provinces shall bow down before him, and his enemies shall lick the dust. The kings of Tarsus and the isles of Ocean shall return tribute, the kings of Sheba and Seba shall bring a gift. All kings shall bow down to him, all nations shall become subject to him. For he shall deliver the needy when he asks for help, and the poor, and him who has no helper. He shall have pity on the poor and the needy, and shall save the lives of the unfortunate. From persecution and violence he shall save their lives, and their blood shall be precious to him. He shall live, and give the poor of the gold which they shall bring him from Sheba, so that he shall always pray for him and bless him all the day long. May there be an abundance of bread in the land; on the mountain tops may its fruit shake like Lebanon; and may they sprout from the city of Jerusalem like the grass of the earth. May his name be remembered forever, his name which was made ready even before the sun came into being. By his merit all nations shall be blessed, and they shall say: "It is well with him." Blessed is the Lord God, the God of Israel, who alone does great wonders. And blessed be His glorious name forever.



And may the whole earth be filled with the effulgence of His glory. Amen and Amen. The prayers of David, the son of Jesse, are ended.

The entire Psalm is taken as Messianic. One school of thought goes as far as to say that the Hebrew word יִינוֹן ("Yinon") in verse 17 is the actual name of the Messiah.

72: 2 يدين شعبك بالعدل و مساكينك بالحق

الموصوف ايضا في هذا العدد. هو صفته ديان , والديان الوحيد هو الله وهو المسيح

وايضا الكلام عن شعبك والمقصود هنا شعب اليهود فشعب داود هو اليهود فهو سيأتي من اليهود وللإهود

ايضا. والمساكين اشارة للامم والمسيح وحد الاثنين في جسده

72: 3 تحمل الجبال سلاما للشعب و الاكام بالبر

المسيح هو رئيس السلام وملك السلام

سفر إشعياء 9: 6

لأنَّهُ يُولَدُ لَنَا وَلَدٌ وَنُعْطَى ابْنًا، وَتَكُونُ الرِّيَاسَةُ عَلَى كَتِفِهِ، وَيُدْعَى اسْمُهُ عَجِيبًا، مُشِيرًا، إِلَهًا قَدِيرًا،

أَبًا أَبَدِيًّا، رَبِّيسَ السَّلَامِ.

وهكذا سيكون السلام هو شعار ومجد مملكة المسيح. السلام بين السمايين والارضيين.

وايضا يملك بالبر

سفر إشعياء 5 : 16

وَيَتَعَالَى رَبُّ الْجُنُودِ بِالْعَدْلِ، وَيَتَقَدَّسُ إِلَهُ الْقُدُوسِ بِالْبِرِّ.

فكل هذا عن المسيح

72 : 4 يقضي لمساكين الشعب يخلص بني البائسين و يسحق الظالم

ايضا النبوة عن القاضي والديان العدل وهذا ايضا عن الله. وهو المخلص ايضا وهذه شهاده عن الله

سفر المزامير 7 : 10

تُرْسِي عِنْدَ اللَّهِ مُخَلِّصٍ مُسْتَقِيمِي الْقُلُوبِ.

وأیضا قال اليهود ان هذا عن المسيح

Psalm 72:4.

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 72, 4.

... The verse *He shall judge the poor of the people, he shall save the children of the needy, and shall break in pieces the oppressor* (Ps. 72:4) is like the verse in which it is said of the Messiah, "But with righteousness shall he judge the poor, and decide with equity for the meek of the land; and he shall smite the land with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked" (Isa. 11:4).

72 : 5 يخشونك ما دامت الشمس و قدام القمر الى دور فدور

الكلام عن كيان يخشاه الشيطان واتباعه فهذا هو الله. وهو الشمس الحقيقي شمس البر وهذا قيل عن المسيح الذي يشرق على كنيسته التي تشبه بالقمر. فشعب الكنيسة يخشى المسيح ويطيع وصاياه داخل الكنيسة.

وايضا الوصف لكيان يبقي ما دامت الشمس والقمر الي دور فدور فهو ازلي ابدى

وأيضا قال اليهود انه عن المسيح

### **Psalm 72:5.**

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 72, 4.

... *They shall fear thee as long as the sun is upon them and the moon is before them until the generation of generations* (Ps. 72:5). They shall fear the Messiah *as long as the sun is upon them*—that is, fear him in this world in which the light of the sun is required; and shall fear him *as long ... as the moon is before them*—that is, fear him for as long as the moon looks down upon them before its light is finally confounded. For there will come a time of which it is said “Then the moon shall be confounded and the sun ashamed, when the Lord of hosts shall reign in Mount Zion and in Jerusalem” (Isa. 24:23).

### **Psalm 72:5.**

Midrash on Psalms, Book Four, Psalm 90, 17.



*Make us glad according to the days wherein Thou hast afflicted us (Ps. 90:15):*

According to the days that Thou didst afflict us in Babylon, in Media, in Greece, in Edom.

In a different exposition the verse is read: "Make us glad according to the days of the Messiah." And how long is the "day" of the Messiah?... R. Jose said: Sixty years, as is said *They shall fear thee ... so long as the moon, throughout a generation and generations (Ps. 72:5)*; a *generation* implies twenty years, and *generations* implies forty years, making sixty.

#### **Psalm 72:5.**

Sifre on Deuteronomy, Piska 310.

... *Consider the years of each generation*: This refers to the generation of the Messiah, which will endure for three generations, as it is said, *They shall fear Thee while the sun endureth, and so long as the moon, throughout all generations (Ps. 72:5)*.

72:6 ينزل مثل المطر على الجراز و مثل الغيوث الذارفة على الارض

ينزل لانه ينزل من السماء لانه ليس ارضي . أحكام المسيح وعلمه في كنيسته سيكون معزيًا لهم  
ومرتبًا لآلامهم، فنعمته وتعزياته ستكون كالمطر الذي ينزل على العشب المجزوز حتى ينمو ولا يحترق  
من الشمس.

72: 7 يشرق في ايامه الصديق و كثرة السلام الى ان يضمحل القمر

تحت ملك المسيح يشرق الصديق = يظهر عمل نعمة الله فيه. وسيستمر هذا إلى نهاية العالم حين  
يضمحل القمر لانه حي ويبقى الي الابد.

**Psalm 72:7.**

Pəsiqtâ də-Raḅ Kahănâ, Piska 18.

... Now, in the world as we know it, when a man owes money to another, he is apt to say, "Let us go and try our case before a judge," who at times succeeds in making peace between them and at times does not succeed in making peace between them. In any event, both are not likely to come out satisfied. But in the time-to-come, when a man owes money to another, he will say: "Let us go and try our case before the king Messiah in Jerusalem." Upon reaching the borders of Jerusalem however, and finding within them an abundance of precious stones and pearls of purest ray, he will take two stones and give them to the other, saying: "Do I owe you more than the value of these?" And the other will say:

“You did not owe me as much as these are worth—you are now absolved of obligation and are free of debt.” Hence it is written *He maketh peace by means of thy borders* (Ps. 147:14).

*All thy children shall be taught of the Lord: and abundant shall be the peace of thy children* (Isa. 54:13). [In keeping with the abundance of precious stones and pearls of purest ray, the time of the Messiah is] four times referred to in Scripture as a time of abundant peace: *In his days shall the righteous flourish; and abundance of peace, till the moon be no more* (Ps. 72:7); *Abundant peace shall they have that love Thy law* (Ps. 119:165); *The humble shall inherit the land, and delight themselves in the abundance of peace* (Ps. 37:11); and the verse just quoted, *All thy children shall be taught of the Lord: and abundant shall be the peace of thy children* (Isa. 54:13).

72: 8 و يملك من البحر الى البحر و من النهر الى اقاصي الارض

مملكة المسيح علي كل العالم والي اقصي الارض وتصل بشارته الي كل المسكونة.

**Psalm 72:8.**

Midrash Rabbah, Numbers XIII, 14.



... How do we know the same of the King Messiah? Because it is written, *He shall have dominion also from sea to sea, and from River unto the ends of the earth (ib. LXXII, 8).*

### **Psalm 72:8.**

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 72, 5.

... *He shall have dominion also from sea to sea (Ps. 72:8).* All this glory of dominion will be the king Messiah's. And why all this? Because of righteous judgments, for it is said of him *He shall deliver the needy when he crieth; the poor also, and him that hath no helper (ibid. 72:12).*

**72: 9 امامه تجثو اهل البرية و اعداؤه يلحسون التراب**

**المسيح جثى له اهل البرية وجاء له المجوس وسجدوا له وعبدوه المسيحيين في بركة الغربة التي نحن فيها ويسجدون له في كل مكان. واعدائه يقصد به الشياطين ورمزهم الحية ويلحسون التراب كالحية كما عاقبها الرب في تكوين 4**

**72: 10 ملوك ترشيش و الجزائر يرسلون مقدمة ملوك شبا و سبا يقدمون هدية**

**وهذا نبوة عن المسيح الذي اتى له المجوس بالهدايا التي احضروها من كل مكان في ميلاده .**

**72: 11 و يسجد له كل الملوك كل الامم تتعبد له**

وبالطبع هذا تحقق بوضوح

وهنا ناتي لعدد مهم وهو ان الملوك يسجدون للمسيح وكل الامم تتعبد له وهذا اعلان واضح للاهوته.

كاتب المزمور هو داود والكلام عن المسيح ابن داود وبه نبوة عن هدايا ميلاد المسيح

وبالطبع هذا تحقق بوضوح في

انجيل متى 2

مت 2: 10 فلما راوا النجم فرحوا فرحا عظيما جدا

مت 2: 11 و اتوا الى البيت و راوا الصبي مع مريم امه فخروا و سجدوا له ثم فتحوا كنوزهم و قدموا له

هدايا ذهب و لبانا و مرا

وهنا ناتي لعدد مهم وهو ان الملوك يسجدون للمسيح وكل الامم تتعبد له وهذا اعلان واضح للاهوته.

وأیضا قال اليهود انه عن المسيح

**Psalm 72:11.**

Midrash Rabbah, Numbers XIII, 14.

... How do we know the same of the King Messiah? Because it is written, *He*

*shall have dominion also from sea to sea, and from River unto the ends of the*

*earth* (*ib.* LXXII, 8). How do we know that he will hold sway on land? Because it

is written, *All kings shall prostrate themselves before him; all nations shall serve him (ib. 11).*

### **Psalm 72:11.**

Midrash Rabbah, Esther I, 4.

... Now is it not only a short distance from Tiphseh to Gaza? What it means, however, is that as he ruled from Tiphseh to Gaza, so he ruled over the whole world. Similarly we find, *From the Temple up to Jerusalem, kings shall bring presents unto Thee (Ps. LXVIII, 30).* Is it not only a short distance from the Temple to Jerusalem? What it means, however, is that just as the offerings extend from the Temple to Jerusalem, so there will be a procession of messengers with gifts for the Messiah, as it is written, *Yea, all kings shall prostrate themselves before him (ib. LXXII, 11).*

### **Psalm 72:12.**

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 72, 5.

... *He shall have dominion also from sea to sea (Ps. 72:8).* All this glory of dominion will be the king Messiah's. And why all this? Because of righteous judgments, for it is said of him *He shall deliver the needy when he crieth; the poor also, and him that hath no helper (ibid. 72:12).*



**Psalm 72:16.**

Midrash Rabbah, Genesis XLVIII, 10.

... In the Messianic future? He will be as a rich cornfield in the land (Ps. LXXII, 16).

**Psalm 72:16.**

Midrash Rabbah, Ecclesiastes I, 9.

... R. Berekiah said in the name of R. Isaac: As the first redeemer was, so shall the latter Redeemer be. What is stated of the former redeemer? *And Moses took his wife and his sons, and set them upon an ass* (Ex. IV, 20). Similarly will it be with the latter Redeemer, as it is stated, *Lowly and riding upon an ass* (Zech. IX, 9). As the former redeemer caused manna to descend, as it is stated, *Behold, I will cause to rain bread from heaven for you* (Ex. XVI, 4), so will the latter Redeemer cause manna to descend, as it is stated. *May he be as a rich cornfield in the land* (Ps. LXXII, 16). As the former redeemer made a well to rise, so will the latter Redeemer bring up water, as it is stated. *And a fountain shall come forth of the house of the Lord, and shall water the valley of Shittim* (Joel IV, 18).

**Psalm 72:16.**

Midrash Rabbah, The Song of Songs, I, 7, § 3.

GO THY WAY FORTH BY THE FOOTSTEPS ('IKEBE) OF THE FLOCK (I, 8).

R. Eliezar and R. Akiba and the Rabbis gave different explanations of this. R.

Eliezer said: From the cakes which the Israelites took with them from Egypt, (and

which they ate for thirty-one days, as R. Shila said: Sixty-two meals Israel had

from these cakes)—from this you may know what I shall do to them subsequently

('ekeb); and so it is written, *There shall be provision of corn in the land* (Ps.

LXXII, 16).

The Midrash's footnote after ('ekeb) reads: 'This was the answer to Moses'

doubts about providing for Israel in the desert: since I caused a miracle whereby

one cake (the Heb. here has the sing.) lasted so long, you may rest assured that

I can provide for all their wants—in the wilderness and in the Messianic era. He

translates: the subsequent provisions for the flock, sc. Israel.'

ويكمل حتى

72: 17 يكون اسمه الى الدهر قدام الشمس يمتد اسمه و يتباركون به كل امم الارض يطوبونه

اي اسمه ومجده كما قلت سابقا يستمر وهو يتبارك به كل الامم ويسبح ويطوب. ويستمر الي الابد قدام

الشمس لانه شمس البر

**Psalm 72:17.**

Babylonian Talmud, Nedarim 39*b*.

... Seven things were created before the world, viz., The Torah, repentance, the Garden of Eden, Gehenna, the Throne of Glory, the Temple, and the name of the Messiah ... The name of the Messiah, as it is written, *His name [sc. of Messiah] shall endure for ever, and [has existed] before the sun!*

The Talmud's footnote after the word 'sun' reads: 'Ps. LXXII, 17. Now, according to this, Gehenna was definitely created before the world; how then could Moses be doubtful?—The general idea of this Baraitha is that these things are the indispensable prerequisites for the orderly progress of mankind upon earth. The Torah, the supreme source of instruction, the concept of repentance, in recognition that 'to err is human', and hence, if man falls, he needs the opportunity to rise again; the garden of Eden and the Gehenna symbolizing reward and punishment, which, without conceding a purely utilitarian basis for ethical striving, are nevertheless powerful incentives thereto; the Throne of Glory and the Temple, indicating that the goal of creation is that the kingdom of God (represented by the Temple) should be established on earth as it is in Heaven;



and finally, the name of Messiah, the assurance that God's purpose shall be eventually achieved.'

**Psalm 72:17.**

Babylonian Talmud, Pesahim 54*a*.

... Surely it was taught: Seven things were created before the world was created, and these are they: ... The Torah, repentance, the Garden of Eden, Gehenna, the Throne of Glory, the Temple and the name of the Messiah ... The name of the Messiah, as it is written, *His [sc. the Messiah's] name shall endure for ever, and has existed before the sun!*

**Psalm 72:17.**

Midrash Rabbah, Genesis I, 4.

IN THE BEGINNING GOD CREATED ... The name of Messiah was contemplated, for it is written, *His name existeth ere the sun* (Ps. LXXII, 17).

**Psalm 72:17.**

Midrash Rabbah, Lamentations I, 16–17, § 51.

... The school of R. Jannai said: His name is 'Yinnon'; for it is written, *E'er the sun was his name is Yinnon* (Ps. LXXII, 17).

**Psalm 72:17.**

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 72, 6.

... *His name shall endure for ever* (Ps. 72:17)—that is, the king Messiah will never know the taste of death. *Before the sun was, his name existed* (*ibid.* 72:17). Seven things existed before the world was created: the throne of glory, the name of the Messiah, Torah, Israel, the Garden of Eden. Gehenna, repentance, and the Temple.

### **Psalm 72:17.**

Midrash on Psalms, Book Four, Psalm 93, 3.

*Thy throne is established of old* (Ps. 93:2). This, His throne, is one of the six things that existed in His thought before the creation of the world, namely, the throne of glory, the king Messiah, the Torah, Israel, the sanctuary, and repentance. Of the throne of glory, it is written *Thy throne is established of old*; of the king Messiah, it is written *His name shall be continued before the sun* (Ps. 72:17).

### **Psalm 72:17.**

Midrash on Proverbs, Chapter 8.

... R. Nehemiah said: Come and see what a good thing God had created in His world even before He created the universe. What may this be? It is the Torah! It

is taught there, that seven things were created before the creation of the universe, and they are these: Torah, the Throne of Glory, the Temple [in Jerusalem], the Garden of Eden, Gehenna, Repentance, and the name of the Messiah ... What [is the scriptural proof for] the name of the Messiah? The verse, *May his name be eternal; before the sun his name was Yinnon* (Ps. 72:17).

### **Psalm 72:17.**

Midrash on Proverbs, Chapter 19, 21.

... The Messiah has been given seven names, and these are: Yinnon, Our Righteousness, Shoot, Comforter, David, Shiloh, Elijah.

Where [in Scripture] is Yinnon? In the verse, *His name was Yinnon before the sun* (Ps. 72:17).

وردت على ادعاء

الرد على ادعاء ان مزمور 72 يقول ان اسم المسيح سيكون ينون وادعاء خطأ ترجمة يمتد

يوختم المزمور بكلام مهم جدا وهو

72 : 18 مبارك الرب الله اله اسرائيل الصانع العجائب وحده

فالكلام كله علي ابن الملك داود وهو ايضا عن يهوه ايلوهيم اله اسرائيل. وهو لوحدده صانع العجائب. وهذا

الكلام عليه وحده.



19 :72 و مبارك اسم مجده الى الدهر و لتمتلي الارض كلها من مجده امين ثم امين تمت صلوات داود

بن يسي

### **Psalm 72:19.**

Midrash Rabbah, Esther I, 4.

... Now is it not only a short distance from Tiphseh to Gaza? What it means, however, is that as he ruled from Tiphseh to Gaza, so he ruled over the whole world. Similarly we find, *From the Temple up to Jerusalem, kings shall bring presents unto thee* (Ps. LXVIII, 30). Is it not only a short distance from the Temple to Jerusalem? What it means, however, is that just as the offerings extend from the Temple to Jerusalem, so there will be a procession of messengers with gifts for the Messiah as it is written, *Yea, all kings shall prostrate themselves before him* (*ib.* LXXII, 11). R. Cohen the brother of R. Hiyya b. Abba said: As the Divine Presence stretches from the Temple to Jerusalem, so will the Divine Presence one day fill the world from end to end, as it is written, And let the whole world from end to end, as it is written, *And let the whole earth be filled with His glory, Amen, and Amen* (*ib.* 19).

### **Psalm 72:20.**

Midrash on Psalms, Book Two, Psalm 72, 6.

... *The prayers of David the son of Jesse are ended (kalu)* (Ps. 72:20). And are not the remaining prayers also prayers of David the son of Jesse? *Kalu*, however, is to be read as *kol 'ellu*, "all of these," and hence the verse means that all of these were the prayers David uttered concerning his son Solomon and concerning the King Messiah.

وايضا نوع العطيّة يكون فيها ذهب

سفر المزمير 72

72: 15 ويعيش ويعطيه من ذهب شبا ويصلي لأجله دائما اليوم كله يباركه

\*\*\*\*\*

كرازته باستخدام امثال كثيره

سفر المزمير 78

78: 1 اصغ يا شعبي الى شريعتي اميلوا اذانكم الى كلام فمي

78: 2 افتح بمثل فمي اذيع الغازا منذ القدم

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

متي 13 : 35

لكي يتم ما قيل بالنبى: «سأفتح بأمثال فمي وأنطق بمكتومات منذ تأسيس العالم». (SVD)

مزمور 78 : 2

أفتح بمثل فمي. أذيع أغازا منذ القدم. (SVD)

H5042 I will אביעה H6310 my mouth פִּי H4912 in a parable: במשל H6605 I will open אפתחה (IHOT+)

H6924 old: קדם H4480 of מני H2420 dark sayings תיודות utter

(KJV) I will open my mouth in a parable: I will utter dark sayings of old:

(LXX) (77:2) ἀνοίξω ἐν παραβολαῖς τὸ στόμα μου, φθέγγομαι

προβλήματα ἀπ' ἀρχῆς.

(Brenton) I will open my mouth in parables: I will utter dark sayings which have been from the beginning.

متي 13 : 35

لكي يتم ما قيل بالنبى: «سأفتح بأمثال فمي وأنطق بمكتومات منذ تأسيس العالم». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) οπως That <sup>3704 ADV</sup> πληρωθη it might be fulfilled <sup>4137</sup>

V-APS-3S το the <sup>3588 T-NSN</sup> ρηθεν which was spoken <sup>4483 V-APP-NSN</sup> δια by <sup>1223</sup>

PREP του <sup>3588 T-GSM</sup> προφητου prophet <sup>4396 N-GSM</sup> λεγοντος saying <sup>3004 V-</sup>



PAP-GSN ανοιξω I will open 455 V-FAI-1S εν in 1722 PREP παραβολαις parables

3850 N-DPF το 3588 T-ASN στομα mouth 4750 N-ASN μου my 3450 P-1GS

ερευξομαι I will utter 2044 V-FDI-1S κεκρυμμενα things which have been kept

secret 2928 V-RPP-APN απο from 575 PREP καταβολης the foundation 2602 N-GSF

κοσμου of the world. 2889 N-GSM

(KJV) That it might be fulfilled which was spoken by the prophet, saying, I

will open my mouth in parables; I will utter things which have been kept

secret from the foundation of the world.

العبري يختلف قليلا عن السبعينية في مثل بدل امثال وفي تعبير منذ القدم بدل تعبير منذ البداية

العبري ايضا يختلف عن العهد الجديد في مثل بدل امثال ومنذ القدم بدل من منذ تاسيس العالم. مع

ملاحظة ان كلمة كيكريمينا اي الغاز في العهد الجديد اقرب للعبري عن كلمة بروليماتا في السبعينية

السبعينية تختلف عن العهد الجديد في تعبير انطق فاستخدموا كلمتين مختلفتين وايضا تعبير الغاز بدل

مكتومات وتعبير منذ البداية بدل من منذ تاسيس العالم

فهو ما بين فئة 2ب وبين فئة 5 ولكن في رأيي هو فئة 2ب

نبوة ان المسيح هو ابن الله وهو نور وجه الله

80: 3 يا الله ارجعنا و انر بوجهك فنخلص

80: 15 و الغرس الذي غرسته يمينك و الابن الذي اخترته لنفسك

80: 16 هي محروقة بنار مقطوعة من انتهار وجهك يبيدون

80: 17 لتكن يدك على رجل يمينك و على ابن ادم الذي اخترته لنفسك

### Psalm 80:3.

Midrash Rabbah, Numbers XIV, 1.

... *'And Manasseh is mine'* alludes to the Messiah who is to spring from the sons of Manasseh, as is borne out by the text, *Before Ephraim and Benjamin, O Manasseh, stir up thy might, and come to save us* (Ps. LXXX, 3).

### Psalm 80:16.

Targum to the Hagiographa.

... And the stock which Thy right hand has planted and upon the king Messiah whom Thou hast made strong for Thyself.

Verse 18 appears to be an explanation of v. 16, with Messianic emphasis, but

“son of man” in v. 18 is rendered literally by the Targum, and as a strictly human

reference. This is the only instance in which the Targum interprets “בן”  
Messianically. The Targum appears to take the Messiah to be the son of God. It  
is clear and unmistakable in the Targum found both in the critical and uncritical  
editions. It has never been censored or deleted, in spite of its precarious position,  
theologically. Although it sounds Christological. almost as though it had been  
injected by a Christian exegete, it is probably Jewish to the core, a link in the  
unbroken chain of Jewish Messianic tradition.

نبوة ان في مجيء الرب يؤمن به كثيرين ويسجدون له

مزمور 86: 9

كل الأمم الذين صنعتهم يأتون ويسجدون أمامك يا رب ويمجدون اسمك. (SVD)

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

رؤيا 15: 4

من لا يخافك يا رب ويمجد اسمك، لأنك وحدك قدوس، لأن جميع الأمم سيأتون ويسجدون (SVD)

أمامك، لأن أحكامك قد أظهرت».

ودراسة سريعة للاقتباس



مزمور 86: 9

كل الأمم الذين صنعتهم يأتون ويسجدون أمامك يا رب ويمجدون اسمك. (SVD)

H935 יבואו H6213 thou hast made עשית H834 whom אשר H1471 nations גוים H3605 All כל (IHOT+) shall come וישתחוו H7812 and worship לפניך H6440 before לפניך H136 thee, O Lord: אדני H3513 and וכבוד shall glorify לשמך: H8034 thy name.

(KJV) All nations whom thou hast made shall come and worship before thee, O Lord; and shall glorify thy name.

(LXX) (85:9) πάντα τὰ ἔθνη, ὅσα ἐποίησας, ἤξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου, κύριε, καὶ δοξάσουσιν τὸ ὄνομά σου,

(Brenton) All nations whom thou hast made shall come, and shall worship before thee, O Lord; and shall glorify thy name.

رؤيا 15: 4

من لا يخافك يا رب ويمجد اسمك، لأنك وحدك قدوس، لأن جميع الأمم سيأتون ويسجدون أمامك، لأن أحكامك قد أظهرت.» (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) τις Who 5101 I-NSM ου 3756 PRT-N μη 3361 PRT-N φοβηθη fear 5399 V-AOS-3S σε thee, 4571 P-2AS κυριε O Lord 2962 N-VSM και and 2532 CONJ δοξαση glorify 1392 V-AAS-3S το 3588 T-ASN ονομα name 3686 N-ASN σου thy

4675 P-2GS **οτι** for 3754 CONJ **μονος** 3441 A-NSM **οσιος** holy 3741 A-NSM **οτι** for 3754  
CONJ **παντα** all 3956 A-NPN **τα** 3588 T-NPN **εθνη** nations 1484 N-NPN **ηξουσιν**  
shall come 2240 V-FAI-3P **και** and 2532 CONJ **προσκυνησουσιν** worship 4352 V-  
FAI-3P **ενωπιον** before 1799 ADV **σου** thee 4675 P-2GS **οτι** for 3754 CONJ **τα** 3588 T-  
NPN **δικαιωματα** judgments 1345 N-NPN **σου** thy 4675 P-2GS **εφανερωθησαν**  
are made manifest. 5319 V-API-3P

(KJV) Who shall not fear thee, O Lord, and glorify thy name? for *thou* only  
*art* holy: for all nations shall come and worship before thee; for thy  
judgments are made manifest.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

ملحوظه هامة: الذي يؤكد هذا انه اقتباس ان بقية المقطع في رؤيا 15: 3-4 هو ايضا من ارميا 10:

6-7 وساتي اليه لاحقا

مزمور نبوة عن الام المسيح

سفر المزامير 88

88: 3 لانه قد شبع من المصائب نفسي و حياتي الى الهاوية دنت

88: 4 حسبت مثل المنحدرين الى الجب صرت كرجل لا قوة له

88: 5 بين الاموات فراشي مثل القتلى المضطجين في القبر الذين لا تذكرهم بعد و هم من يدك انقطعوا

88: 6 وضعتني في الجب الاسفل في ظلمات في اعماق

88: 7 علي استقر غضبك و بكل تياراتك ذللتني سلاه

ومعارفه يقفوا من بعيد

سفر المزمير 88

8: أَبْعَدَتْ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلْتَنِي رَجْسًا لَهُمْ. أَغْلِقْ عَلَيَّ فَمَا أَخْرُجْ.

واكد حدوث هذا

انجيل لوقا 23

23: 49 و كان جميع معارفه و نساء كن قد تبعنه من الجليل واقفين من بعيد ينظرون ذلك

هو ابن داود ابن يهوذا ابن يعقوب ابن اسحاق ابن ابراهيم

وهو ابن داود سيملك الي الابد

سفر المزمير 89



89: 3 قطعت عهدا مع مختاري حلفت لداود عبيدي

89: 4 الى الدهر اثبت نسلك و ابني الى دور فدور كرسيك سلاه

أولا الكلام عن نسل بالمفرد وليس انسال لم يقل "أثبت أنسالك" بالجمع، إنما "نسلك" بالمفرد. وكما يقول الرسول بولس: "

رسالة بولس الرسول الى أهل غلاطية 3: 16

وَأَمَّا الْمَوَاعِيدُ فَفِيلَتْ فِي إِبْرَاهِيمَ وَفِي نَسْلِهِ. لَا يَقُولُ: «وَفِي الْأَنْسَالِ» كَأَنَّهُ عَنْ كَثِيرِينَ، بَلْ كَأَنَّهُ عَنْ وَاحِدٍ: «وَفِي نَسْلِكَ» الَّذِي هُوَ الْمَسِيحُ.

لقد تحقق حرفياً مع داود وابنه المسيح. لكن غاية هذا الميثاق الكشف عن دور السيد المسيح، كلمة الله الذي أخذ شكل العبد، وصار إنساناً ليدخل بالبشر في عهدٍ جديدٍ، يتمتعون بالمصالحة مع الآب، وينعمون بشركة المجد الأبدي. هذا ما أعلنه الملاك جبرائيل عند بشارته بالتجسد الإلهي: "وها أنتِ ستحبلين وتلدين ابناً، وتسمينه يسوع. هذا يكون عظيماً، وابن العلي يُدعى، ويعطيه الرب الإله كرسي داود أبيه، ويملك على بيت يعقوب إلى الأبد، ولا يكون لملكه نهاية" (لو 1: 31-33).

سفر المزامير 89: 9

أَنْتِ مُتَسَلِّطٌ عَلَى كِبْرِيَاءِ الْبَحْرِ. عِنْدَ اِرْتِفَاعِ لُجَجِهِ أَنْتِ تُسَكِّنُهَا.

وتكرت في مزامير 65 و107

وهذه معجزة تؤكد لاهوته وهذا ما قاله ارميا النبي بالتفصيل

## سفر المزمير 89

89: 18 لان الرب مجننا و قدوس اسرائيل ملكنا

89: 19 حينئذ كلمت برؤيا تقيك و قلت جعلت عوننا على قوي رفعت مختارا من بين الشعب

89: 20 وجدت داود عبدي بدهن قدسي مسحته

89: 21 الذي تثبت يدي معه ايضا ذراعي تشدده

89: 22 لا يرغمه عدو و ابن الاثم لا يذلله

واكد أنها نبوة اقتباس معلمنا لوقا لها

## سفر أعمال الرسل 13

13: 22 ثم عزله و اقام لهم داود ملكا الذي شهد له ايضا اذ قال وجدت داود بن يسي رجلا حسب قلبي

الذي سيصنع كل مشيئتي

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 89: 20

وجدت داود عبدي. بدهن قدسي مسحته. (SVD)

H8081 oil בשמן H5650 my servant; עבדי H1732 David דוד H4672 I have found מצאתי (IHOT+)

H4886 have I anointed משחתיו: H6944 with my holy קדשי

(KJV) I have found David my servant; with my holy oil have I anointed him:

(LXX) (88:21) εἶρον Δαυιδ τὸν δοῦλόν μου, ἐν ἐλαίῳ ἁγίῳ μου ἔχρισα  
αὐτόν.

(Brenton) I have found David my servant; I have anointed him by my holy  
mercy.

اعمال الرسل 13 : 22

(SVD) ثم عزله وأقام لهم داود ملكا الذي شهد له أيضا إذ قال: وجدت داود بن يسي رجلا حسب قلبي  
الذي سيصنع كل مشيئتي.

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ μεταστησας when he had removed

3179 V-AAP-NSM αυτον him 846 P-ASM ηγειρεν he raised up 1453 V-AAI-3S αυτοις

unto them 846 P-DPM τον the 3588 T-ASM δαβιδ David 1138 N-PRI εις to be their

king 1519 PREP βασιλεα 935 N-ASM ω to whom 3739 R-DSM και also 2532 CONJ

ειπεν and said 2036 V-2AAI-3S μαρτυρησας he gave testimony 3140 V-AAP-NSM

ευρον I have found 2147 V-2AAI-1S δαβιδ David 1138 N-PRI τον 3588 T-ASM του

3588 T-GSM ιεσσαι of Jesse 2421 N-PRI ανδρα a man 435 N-ASM κατα after 2596



PREP την 3588 T-ASF καρδιαν heart 2588 N-ASF μου mine own 3450 P-1GS ος  
which 3739 R-NSM ποιησει shall fulfil 4160 V-FAI-3S παντα all 3956 A-APN τα 3588  
T-APN θεληματα will. 2307 N-APN μου my 3450 P-1GS

(KJV) And when he had removed him, he raised up unto them David to be their king; to whom also he gave testimony, and said, I have found David the *son* of Jesse, a man after mine own heart, which shall fulfil all my will.

العبري يتطابق مع السبعينية والعهد الجديد

فهو فئة 1

وهو ملكة للاقتباس الذي جاء في صموئيل الاول 13: 14 في اقتباس 174 وسياتي ايضا كمالته في

اشعياء 44: 28

سفر المزامير 89

89: 24 اما امانتي و رحمتي فمعه و باسمي ينتصب قرنه

89: 25 و اجعل على البحر يده و على الانهار يمينه

89: 26 هو يدعوني ابي انت الهي و صخرة خلاصي

89: 27 انا ايضا اجعله بكر اعلى من ملوك الارض

يدعوا الاب ابوه وهذا شيء مميز للمسيا فقط لان شعب إسرائيل الرب قال عنهم انهم ابنه البكر ولكن لم

يقل فرد يهودي ان الله ابيه لان هذا مميز للمسيح فقط

واكد حدوثها في

انجيل متى 11

مت 11: 27 كل شيء قد دفع الي من ابي و ليس احد يعرف الابن الا الاب و لا احد يعرف الاب الا

الابن و من اراد الابن ان يعلن له

89: 28 الى الدهر احفظ له رحمتي و عهدي يثبت له

وقال كثير من اليهود انها عن المسيح بل قالوا ان المسيح هو الابن البكر

**Psalm 89:28.**

Midrash Rabbah, Exodus XIX, 8.

... so will I make the King Messiah a firstborn, as it says: *I also will appoint him*

*firstborn* (Ps. LXXXIX, 28). Hence SANCTIFY UNTO ME ALL THE FIRSTBORN.

The footnote in the Midrash reads after 'FIRSTBORN': 'The principle of the

Rabbis is that whenever the Bible has the word 'all,' it is to include someone else

not specifically mentioned; here it is the Messiah.'

وبعد قيامته وبصعوده يصبح شاهدا الى الابد

## سفر المزمير 89

89: 35 مرة حلفت بقدسي اني لا اكذب لداود

89: 36 نسله الى الدهر يكون و كرسيه كالشمس امامي

89: 37 مثل القمر يثبت الى الدهر و الشاهد في السماء امين سلاه

فهو ابن داود وهو يبقي الي الابد

ملكه غير محدود وهو بكر لكل ملوك الارض رغم انه يبقي شاهدا في السماء

واكد هذا

انجيل لوقا 1

1: 32 هذا يكون عظيما و ابن العلي يدعى و يعطيه الرب الاله كرسي داود ابيه

1: 33 و يملك على بيت يعقوب الى الابد و لا يكون لملكه نهاية

واكد هذا في

سفر الرؤيا 1

1: 5 و من يسوع المسيح الشاهد الامين البكر من الاموات و رئيس ملوك الارض الذي احبنا و قد غسلنا

من خطايانا بدمه

وأيضاً قال يهود انها عن المسيح



## Psalm 89:37.

Midrash Rabbah, Genesis XCVII, New Version.

... On the fourth day too the luminaries were create, while of the Messiah it is written, *And his throne [shall endure] as the sun before Me* (Ps. LXXXIX, 37).

يموت وهو في منتصف عمره

سفر المزمير 89

89: 45 قصرت ايام شبابه غطيته بالخزي سلاه

فالرب أخلى نفسه اخذا صورة عبد صار في الهيئة كانسان وحمل عصيان الانسان وتحمل كل نتائج

الخطية وضع تاجه بمنتهي التواضع ودفن في التراب ثم قام

وايضا الرب جاء ونقض عهد الشيطان مع البشرية وسقوطهم تحت يد الشيطان ونجس تاج الشيطان في

الارض وقيده وسحق راس الحية القديمة اي ابليس والشيطان

وحقق كل العهود لآدم وابراهيم واسحاق ويعقوب ويهوذا وداود وبالفعل جلس ابن داود يسوع المسيح الي

الابد. ومات وهو في سن صغير.

يعيروا المسيح رغم انه الرب المبارك

سفر المزمير 89

89: 51 الذي به غير اعداؤك يا رب الذين عيروا اثار مسيحك

89: 52 مبارك الرب الى الدهر امين فامين

وقال اليهود ان هذا عن المسيح

**Psalm 89:51.**

Midrash Rabbah, The Song of Songs II, 13, 4.

... R. Levi said: The scion of David will come only in a generation which is full of impudence and deserves to be exterminated. R. Jannai said: If you see one generation after another cursing and blaspheming, look out for the coming of the Messiah, as it says. *Wherewith Thine enemies have taunted, O Lord, wherewith Thine enemies have taunted the footsteps of Thine anointed* (Ps. LXXXIX, 51).

**Psalm 89:52.**

Babylonian Talmud, Sanhedrin 97a.

... [*Wherewith thine enemies have reproached, O Lord; wherewith they have reproached the footsteps of thine anointed.*]

**Psalm 89:52.**

Midrash Rabbah, The Song of Songs II, 13, 4.

... and immediately afterwards it is written, *Blessed be the lord for evermore, Amen and Amen.*

The Midrash's footnote after '*Amen and Amen*' reads: 'After the period of taunting (the Hebrew denotes blasphemy) comes the time for blessing God—the Messianic era.'

### **Psalm 89:52.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 18, 5.

... Likewise, when the Messiah comes—may it be soon and in our own days—the children of Israel will not sing this song until the Messiah will have been reviled, of whom it is said *Thine enemies ... O Lord ... have reviled the footsteps of Thine anointed* (Ps. 89:52).

### **Psalm 89:52.**

Pəsiqtā də-Raḇ Kahănâ, Piska 5, 9.

... R. Abba bar Kahana said: The son of David will not come except in a generation whose every member deserves extermination. R. Yannai said: The son of David will not come except in a base, a dog-faced, generation. R. Levi said; "When you see generation after generation revile God, look for the feet of the King Messiah." By what verse did he justify his comment? By the verse *When*



*Thine enemies have reviled Thee, O Lord, when they have reviled Thee—[they are] the footsteps of Thine anointed (Ps. 89:52).*

**Psalm 89:52.**

Targum to the Hagiographa.

With which Thy enemies have scoffed. O Lord, with which they have scoffed at the delay of the footsteps of Thy Messiah, O Lord.

**Psalm 89:53.**

Pəsiqtâ də-Raḅ Kahănâ, Piska 5, 9.

... R. Levi said: "When you see generation after generation revile God, look for the feet of the king Messiah." By what verse did he justify his comment? By the verse *When Thine enemies have reviled Thee, O Lord, when they have reviled Thee—[they are] the footsteps of Thine anointed (Ps. 89:52)*. And what words immediately follow? *Blessed be the Lord for evermore. Amen and Amen (Ps. 89:53)*—[that is, when the Messiah comes, the Lord's glory will be evident to all the world all the time].

نبوة ان كرسي المسيح مثبت وهو ازلي

**93: 1** الرب قد ملك لبس الجلال لبس الرب القدرة انتزر بها ايضا تثبتت المسكونة لا تتزعزع

**93: 2** كرسيك مثبتة منذ القدم منذ الازل انت

وبالفعل يهود أكدوا ان هذا عن المسيح وانه قبل خلق الارض

**Psalm 93:2.**

Midrash on Psalms, Book Four, Psalm 93, 3.

*Thy throne is established of old* (Ps. 93:2). This, His throne, is one of the six things that existed in His thought before the creation of the world, namely, the throne of glory, the king Messiah, the Torah, Israel, the sanctuary, and repentance. Of the throne of glory, it is written *Thy throne is established of old*, of the king Messiah, it is written *His name shall be continued before the sun* (Ps. 72:17).

\*\*\*\*\*

وأیضا نبوة ان المسيح رغم ان اليهود يرفضوه الا انه لا يرفضهم

مزمور 94: 14

لأن الرب لا يرفض شعبه ولا يترك ميراثه. (SVD)

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

رومية 11 : 2

لم يرفض الله شعبه الذي سبق فعرفه. أم لستم تعلمون ماذا يقول الكتاب في إيليا؟ كيف يتوسل (SVD)

إلى الله ضد إسرائيل قائلا:

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 94 : 14

لأن الرب لا يرفض شعبه ولا يترك ميراثه. (SVD)

H5971 his עמרו H3068 the LORD יהוה H5203 cast off יטש H3808 will not לא H3588 For כי (IHOT+)

H5800 will he forsake: יעזב: H3808 neither לא H5159 his inheritance ונחלתו people,

(KJV) For the LORD will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance.

(LXX) (93:14) ὅτι οὐκ ἀπόσεται κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ καὶ τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ οὐκ ἐγκαταλείψει,

(Brenton) For the Lord will not cast off his people, neither will he forsake his inheritance;

رومية 11 : 2



لم يرفض الله شعبه الذي سبق فعرفه. أم لستم تعلمون ماذا يقول الكتاب في إيليا؟ كيف يتوسل (SVD)  
إلى الله ضد إسرائيل قائلا:

(G-NT-TR (Steph)+) ουκ hath not 3756 PRT-N απωσατο cast away 683 V-ADI-3S  
o the 3588 T-NSM θεος God 2316 N-NSM τον 3588 T-ASM λαον people 2992 N-ASM  
αυτου 846 P-GSM ον which 3739 R-ASM προεγνω he foreknew 4267 V-AAI-3S η  
2228 PRT ουκ ye not 3756 PRT-N οιδατε Wot 1492 V-RAI-2P εν of 1722 PREP ηλια  
Elijah 2243 N-DSM τι what 5101 I-ASN λεγει saith 3004 V-PAI-3S η 3588 T-NSF γραφη  
Scripture 1124 N-NSF ως how 5613 ADV εντυχανει he maketh intercession 1793  
V-PAI-3S τω 3588 T-DSM θεω to God 2316 N-DSM κατα against 2596 PREP του 3588  
T-GSM ισραηλ Israel 2474 N-PRI λεγων saying, 3004 V-PAP-NSM

(KJV) God hath not cast away his people which he foreknew. Wot ye not  
what the scripture saith of Elias? how he maketh intercession to God  
against Israel, saying,

العبري يتطابق مع السبعينية

العبري والسبعينية يختلفوا مع العهد الجديد في كلمة الرب بدل الله

فهو فئة 1

وهو تكرر بنفس التعبير في صموئيل الاول 12: 22 اقتباس رقم 173

نبوة عن قيامة المسيح وأيضا عن ظلم محاكمة المسيح

سفر المزامير 94

94: 17 لولا ان الرب معيني لسكنت نفسي سريعا ارض السكوت

94: 18 اذ قلت قد زلت قدمي فرحمتك يا رب تعضدني

94: 19 عند كثرة همومي في داخلي تعزياتك تلذذ نفسي

نبوة عن محاكمة المسيح ويحكمون عليه وهو دم ذكي

سفر المزامير 94

94: 20 هل يعاهدك كرسي المفاسد المخلتق اثما على فريضة

94: 21 يزدحمون على نفس الصديق و يحكمون على دم زكي

نبوة ان المسيح هو الاله والراعي الصالح

سفر المزامير

95: 7 لانه هو الهنا و نحن شعب مرعاه و غنم يده اليوم ان سمعتم صوته

ويهود قالوا ان هذا المزمور عن أيام المسيح

## **Psalm 95:7.**

Babylonian Talmud, Sanhedrin 98a.

... R. Joshua b. Levi met Elijah standing by the entrance of R. Simeon b. Yohai's tomb. He asked him: 'Have I a portion in the world to come?' He replied, 'If this Master desires it.' R. Joshua b. Levi said, 'I saw two, but heard the voice of a third. He then asked him. 'When will the Messiah come?'—Go and ask him himself,' was his reply. 'Where is he sitting?'—'At the entrance.' And by what sign may I recognize him?'—'He is sitting among the poor lepers: all of them untie [them] all at once, and rebandage them together. whereas he unties and rebandages each separately, [before treating the next], thinking, should I be wanted, [it being time for my appearance as the Messiah] I must not be delayed [through having to bandage a number of sores].' ... 'This is what he said to thee, *To-day, if ye will hear his voice.*'

## **Psalm 95:7.**

Midrash Rabbah, Exodus XXV, 12.

R. Levi said: If Israel kept the Sabbath properly even for one day, the son of David would come. Why? Because it is equivalent to all the commandments; for so it says, *For He is our God, and we are the people of His pasture, and the*



*flock of His hand. To-day, if ye would but hearken to His voice!* (Ps. XCV, 7) ...

Hence, '*To-day*, [redemption cometh] *if ye would but hearken to His voice*'; and

just as we find that the son of David will come as a reward for the observance of

all commandments [one day], so also will he come for the observance of one

Sabbath day, because the Sabbath is equivalent to all commandments.

The Midrash's footnote after '(Ps. XCV, 7)' is: '*To-day* (or, the day) is applied to

the Sabbath, and the verse interpreted: For ... hand, i.e. He would redeem us, if

we but hearkened to His voice, in respect of the day, *sc.* the Sabbath.'

### **Psalm 95:7.**

Midrash Rabbah, The Song of Songs V, 2, § 2.

... R. Levi said: Were Israel to practice repentance even for one day, forthwith

they would be redeemed, and forthwith the scion of David would come. How do

we know? Because it says, *For He is our God, and we are the people of His*

*pasture, and the flock of His hand. To-day, if ye would but hearken to His voice*

(*ib.* XCV, 7).

واكدها أيضا اقتباس العهد الجديد لها

مزمور 95: 7-11

لأنه هو إلهنا ونحن شعب مرعاه وغنم يده. اليوم إن سمعتم صوته **Psa 95:7**

פלא תִּסּוּאָוּ לְבָבְכֶם כְּמָה בַּיּוֹם מִסֵּה בַּיַּבֵּשׁ Psa 95:8

חַיִּת גְּרַבְנִי אֲבֹתְכֶם. אֲחַבְרוּנִי. אֲבַסְרוּ אִישָׁא פְּעַלִּי Psa 95:9

אַרְבַּעִין שָׁנָה מִקֵּת זֶה הַיָּמִים וְעַתָּה: [הֵם שֶׁבַע זָלַל לְבָבָם וְהֵם לֹא יֵרְפוּ סְבִילִי]. Psa 95:10

פִּאֲסַמְתִּי בִּי גַזְבִּי לֹא יִדְחֻנִּי רַחֲמֵי! Psa 95:11

H5971 the עם H587 and we ואנחנו H430 our God: אלהינו H1931 he הוא H3588 For כי Psa 95:7

H3117 Today היום H3027 of his hand ידו H6629 and the sheep וצאן H4830 of his pasture, מרעיתו people

H8085 ye will hear: תשמעו: H6963 his voice בקלו H518 if אם

H4808 as in the כמריבה H3824 your heart, לבבכם H7185 Harden תקשו H408 not אל Psa 95:8

H4057 in the wilderness: במדבר: H4531 of temptation מסה H3117 as the day כיום provocation,

H974 me, proved בחנוני H1 your fathers אבותיכם H5254 tempted נסוני H834 When אשר Psa 95:9

H6467 my work: פעלי: H7200 saw ראו H1571 me, and גם

H1755 with בזר H6962 long was I grieved אקוט H8141 years שנה H705 Forty ארבעים Psa 95:10

H3824 in their heart, לבב H8582 that do err תעי H5971 a people עם H559 and said, ואמר generation,

H1870 my ways: דרכי: H3045 known ידעו H3808 have not לא H1992 and they והם H1992 It הם

H518 that אם H639 in my wrath באפי H7650 I swore נשבעתי H834 Unto whom אשר Psa 95:11

H4496 my rest: מנוחתי: H413 into אל H935 they should not enter יבאון

**Psa 95:7** For he *is* our God; and we *are* the people of his pasture, and the sheep of his hand. To day if ye will hear his voice,

**Psa 95:8** Harden not your heart, as in the provocation, *and as in* the day of temptation in the wilderness:

**Psa 95:9** When your fathers tempted me, proved me, and saw my work.

**Psa 95:10** Forty years long was I grieved with *this* generation, and said, It *is* a people that do err in their heart, and they have not known my ways:

**Psa 95:11** Unto whom I sware in my wrath that they should not enter into my rest.

**Psa 95:7 (94:7)** ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ θεὸς ἡμῶν, καὶ ἡμεῖς λαὸς νομῆς αὐτοῦ καὶ πρόβατα χειρὸς αὐτοῦ. σήμερον, ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε,

**Psa 95:8 (94:8)** μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ,

**Psa 95:9 (94:9)** οὗ ἐπείρασαν οἱ πατέρες ὑμῶν, ἐδοκίμασαν καὶ εἶδοσαν τὰ ἔργα μου.

**Psa 95:10 (94:10)** τεσσαράκοντα ἔτη προσώχθισα τῇ γενεᾷ ἐκείνῃ καὶ εἶπα Ἄει πλανῶνται τῇ καρδίᾳ καὶ αὐτοὶ οὐκ ἔγνωσαν τὰς ὁδοὺς μου,



**Psa 95:11 (94:11)** ὡς ὄμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατὰπαυσίν μου.

**Psa 95:7** For he is our God; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand.

**Psa 95:8** To-day, if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation, according to the day of irritation in the wilderness:

**Psa 95:9** where your fathers tempted me, proved me, and saw my works.

**Psa 95:10** Forty years was I grieved with this generation, and said, They do always err in their heart, and they have not known my ways.

**Psa 95:11** So I sware in my wrath, They shall not enter into my rest.

عبرانيين 3: 7-11

لذلك كما يقول الروح القدس: «اليوم إن سمعتم صوته **Heb 3:7**

فلا تقسوا قلوبكم، كما في الإسخاط، يوم التجربة في القفر **Heb 3:8**

حيث جربني آباؤكم. اختبروني وأبصروا أعمالي أربعين سنة. **Heb 3:9**

لذلك مقت ذلك الجيل، وقلت إنهم دائما يضلون في قلوبهم، ولكنهم لم يعرفوا سبلي. **Heb 3:10**

حتى أقسمت في غضبي لن يدخلوا راحتي». **Heb 3:11**

**Heb 3:7** διο Wherefore 1352 CONJ καθως as 2531 ADV λεγει saith 3004 V-PAI-3S  
το the 3588 T-NSN πνευμα Ghost 4151 N-NSN το 3588 T-NSN αγιον Holy 40 A-NSN  
σημερον Today 4594 ADV εαν if 1437 COND της 3588 T-GSF φωνης voice 5456 N-  
GSF αυτου his 846 P-GSM ακουσητε ye will hear. 191 V-AAS-2P

**Heb 3:8** μη not 3361 PRT-N σκληρυνητε Harden 4645 V-PAS-2P τας the 3588 T-  
APF καρδιας hearts 2588 N-APF υμων your 5216 P-2GP ως as 5613 ADV εν in 1722  
PREP τω the 3588 T-DSM παραπικρασμω provocation 3894 N-DSM κατα in 2596  
PREP την the 3588 T-ASF ημεραν day 2250 N-ASF του 3588 T-GSM πειρασμου of  
temptation 3986 N-GSM εν in 1722 PREP τη 3588 T-DSF ερημω wilderness. 2048 A-  
DSF

**Heb 3:9** ου When 3757 ADV επειρασαν tempted 3985 V-AAI-3P με me 3165 P-1AS  
οι 3588 T-NPM πατερες fathers 3962 N-NPM υμων your 5216 P-2GP εδοκιμασαν  
proved 1381 V-AAI-3P με me, 3165 P-1AS και and 2532 CONJ ειδον saw 1492 V-2AAI-3P  
τα 3588 T-APN εργα works 2041 N-APN μου my 3450 P-1GS τεσσαρακοντα forty  
5062 A-NUI ετη years, 2094 N-APN

**Heb 3:10** διο Wherefore 1352 CONJ προσωχθισα I was grieved 4360 V-AAI-1S  
τη 3588 T-DSF γενεα generation 1074 N-DSF εκεινη with that, 1565 D-DSF και  
and 2532 CONJ ειπον said 2036 V-2AAI-1S αει They do always 104 ADV

πλανωνται err 4105 V-PPI-3P τη 3588 T-DSF καρδια in heart 2588 N-DSF αυτοι  
 they 846 P-NPM δε and 1161 CONJ ουκ have not 3756 PRT-N εγνωσαν known 1097  
 V-2AAI-3P τας 3588 T-APF οδους ways 3598 N-APF μου my. 3450 P-1GS  
**Heb 3:11** ως So 5613 ADV ωμοσα I swore 3660 V-AAI-1S εν in 1722 PREP τη 3588  
 T-DSF οργη wrath 3709 N-DSF μου my, 3450 P-1GS ει They 1487 COND  
 εισελουσονται shall not enter 1525 V-FDI-3P εις into 1519 PREP την 3588 T-ASF  
 καταπαουσιν rest 2663 N-ASF μου my. 3450 P-1GS

**Heb 3:7** Wherefore (as the Holy Ghost saith, To day if ye will hear his voice,

**Heb 3:8** Harden not your hearts, as in the provocation, in the day of temptation in the wilderness:

**Heb 3:9** When your fathers tempted me, proved me, and saw my works forty years.

**Heb 3:10** Wherefore I was grieved with that generation, and said, They do always err in *their* heart; and they have not known my ways.

**Heb 3:11** So I sware in my wrath, They shall not enter into my rest.)

العدد 7 هو العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد



العدد 8 العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

العدد 9 يوجد اختلافات طفيفة بين العبري والسبعينية في تعبير عملي بدل اعمالى وايضا السبعينية

تختلف مع العهد الجديد في الضمائر وتعبير مي

فهو فئة 11

العدد 10 العبري يختلف عن السبعينية في تعبير شعب والسبعينية تختلف عن العهد الجديد في تعبير قال

وقلت

فهو فئة 11

العدد 11 متطابقين

فهو فئة 1

246 مزمو ر 95: 7-8

لأنه هو إلهنا ونحن شعب مرعاه وغنم يده. اليوم إن سمعتم صوته Psa 95:7

فلا تقسوا قلوبكم كما في مريبة مثل يوم مسة في البرية Psa 95:8

H5971 the עם H587 and we ואנחנו H430 our God: אלהינו H1931 he הוא H3588 For כי Psa 95:7

H3117 Today היום H3027 of his hand ידו H6629 and the sheep וצאן H4830 of his pasture, מרעיתו people

H8085 ye will hear: תשמעו: H6963 his voice, בקלוי H518 if אם

H4808 as in the כמריבה H3824 your heart, לבבכם H7185 Harden תקשו H408 not אל Psa 95:8

H4057 in the wilderness: במדבר: H4531 of temptation מסה H3117 as the day כיום provocation,

**Psa 95:7** For he *is* our God; and we *are* the people of his pasture, and the sheep of his hand. To day if ye will hear his voice,

**Psa 95:8** Harden not your heart, as in the provocation, *and* as *in* the day of temptation in the wilderness:

**Psa 95:7 (94:7)** ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ θεὸς ἡμῶν, καὶ ἡμεῖς λαὸς νομῆς αὐτοῦ καὶ πρόβατα χειρὸς αὐτοῦ. σήμερον, ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε,

**Psa 95:8 (94:8)** μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ,

**Psa 95:7** For he is our God; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand.

**Psa 95:8** To-day, if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation, according to the day of irritation in the wilderness:

## عبرانيين 3: 15

إذ قيل: «اليوم إن سمعتم صوته فلا تقسوا قلوبكم، كما في الإسخاط». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) εν in 1722 PREP τω the 3588 T-DSM λεγεσθαι While it is  
said 3004 V-PPN σημερον Today 4594 ADV εαν if 1437 COND της 3588 T-GSF  
φωνης voice 5456 N-GSF αυτου his 846 P-GSM ακουσητε ye will hear 191 V-AAS-  
2P μη not 3361 PRT-N σκληρυνητε harden 4645 V-PAS-2P τας 3588 T-APF  
καρδιας hearts 2588 N-APF υμων your 5216 P-2GP ως as 5613 ADV εν 1722 PREP  
τω 3588 T-DSM παραπικρασμω provocation. 3894 N-DSM

(KJV) While it is said, To day if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

247 مزمور 95: 7-8

لأنه هو إلهنا ونحن شعب مرعاه وغنم يده. اليوم إن سمعتم صوته Psa 95:7

فلا تقسوا قلوبكم كما في مريبة مثل يوم مسة في البرية Psa 95:8



H5971 the עם H587 and we ואנחנו H430 our God: אלהינו H1931 he הוא H3588 For כי Psa 95:7

H3117 Today היום H3027 of his hand ידו H6629 and the sheep וצאן H4830 of his pasture, מרעיתו people

H8085 ye will hear: תשמעו: H6963 his voice, בקלוי H518 if אם

H4808 as in the כמריבה H3824 your heart, לבבכם H7185 Harden תקשו H408 not אל Psa 95:8

H4057 in the wilderness: במדבר: H4531 of temptation מסה H3117 as the day כיום provocation,

**Psa 95:7** For he *is* our God; and we *are* the people of his pasture, and the sheep of his hand. To day if ye will hear his voice,

**Psa 95:8** Harden not your heart, as in the provocation, *and* as *in* the day of temptation in the wilderness:

**Psa 95:7 (94:7)** ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ θεὸς ἡμῶν, καὶ ἡμεῖς λαὸς νομῆς αὐτοῦ καὶ πρόβατα χειρὸς αὐτοῦ. σήμερον, ἐὰν τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκούσητε,

**Psa 95:8 (94:8)** μὴ σκληρύνητε τὰς καρδίας ὑμῶν ὡς ἐν τῷ παραπικρασμῷ κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ πειρασμοῦ ἐν τῇ ἐρήμῳ,

**Psa 95:7** For he is our God; and we are the people of his pasture, and the sheep of his hand.

**Psa 95:8** To-day, if ye will hear his voice, harden not your hearts, as in the provocation, according to the day of irritation in the wilderness:

## عبرانيين 4 : 7

يعين أيضا يوما قائلًا في داود: «اليوم» بعد زمان هذا مقداره، كما قيل: «اليوم إن سمعتم (SVD) صوته فلا تقسوا قلوبكم».

(G-NT-TR (Steph)+) **παλιν** Again <sup>3825</sup> ADV **τινα** a certain <sup>5100</sup> X-ASF **οριζει**  
he limiteth <sup>3724</sup> V-PAI-3S **ημεραν** day <sup>2250</sup> N-ASF **σημερον** Today <sup>4594</sup> ADV **εν** in  
<sup>1722</sup> PREP **δαβιδ** David <sup>1138</sup> N-PRI **λεγων** saying <sup>3004</sup> V-PAP-NSM **μετα** after <sup>3326</sup>  
PREP **τοσουτον** so long <sup>5118</sup> D-ASM **χρονον** a time <sup>5550</sup> N-ASM **καθως** as <sup>2531</sup>  
ADV **ειρηται** it is said, <sup>2046</sup> V-RPI-3S **σημερον** Today <sup>4594</sup> ADV **εαν** if <sup>1437</sup> COND  
**της** <sup>3588</sup> T-GSF **φωνης** voice <sup>5456</sup> N-GSF **αυτου** his <sup>846</sup> P-GSM **ακουσητε** ye will  
hear <sup>191</sup> V-AAS-2P **μη** not <sup>3361</sup> PRT-N **σκληρυνητε** harden <sup>4645</sup> V-PAS-2P **τας** <sup>3588</sup>  
T-APF **καρδιας** hearts <sup>2588</sup> N-APF **υμων** your. <sup>5216</sup> P-2GP

(KJV) Again, he limiteth a certain day, saying in David, To day, after so long a time; as it is said, To day if ye will hear his voice, harden not your hearts.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

نبوة ان الذي لا يؤمن بالمسيح لا يدخل موضوع الراحة

سفر المزامير 95: 11

فأقسمت في غضبي لا يدخلون راحتي! Psa 95:11

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

عبرانيين 4: 3

لأننا نحن المؤمنين ندخل الراحة، كما قال: «حتى أقسمت في غضبي لن يدخلوا راحتي!» مع (SVD)

كون الأعمال قد أكملت منذ تأسيس العالم.

وأيضاً

عبرانيين 4: 3

لأننا نحن المؤمنين ندخل الراحة، كما قال: «حتى أقسمت في غضبي لن يدخلوا راحتي!» مع (SVD)

كون الأعمال قد أكملت منذ تأسيس العالم.

وقال يهود انه راحة المسيح

Psalm 95:11.

Midrash Rabbah, Leviticus XXXII, 2.

... They will not enter into this rest, but they will enter into another rest.



The Midrash's footnote to this reads: 'On another occasion; namely, in the Messianic era.'

ودراسة سريعة للاقتباس

248 مزمور 95: 11

فأقسمت في غضبي لا يدخلون راحتي! Psa 95:11

H518 that אִם H639 in my wrath באפִי H7650 I swore נשבַעתי H834 Unto whom אֲשֶׁר Psa 95:11

H4496 my rest מנוחתי: H413 into אֶל H935 they should not enter יבאון

**Psa 95:11** Unto whom I sware in my wrath that they should not enter into my rest.

**Psa 95:11 (94:11)** ὡς ὄμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατάπαυσίν μου.

**Psa 95:11** So I sware in my wrath, They shall not enter into my rest.

عبرانيين 4: 3

لأننا نحن المؤمنون ندخل الراحة، كما قال: «حتى أقسمت في غضبي لن يدخلوا راحتي!» مع (SVD)

كون الأعمال قد أكملت منذ تأسيس العالم.

(G-NT-TR (Steph)+) εισερχομεθα do enter 1525 V-PNI-1P γαρ For 1063 CONJ  
 εις into 1519 PREP την the 3588 T-ASF καταπαουσιν rest 2663 N-ASF οι 3588 T-NPM  
 πιστευσαντες we which have believed 4100 V-AAP-NPM καθως as 2531 ADV  
 ειρηκεν he said 2046 V-RAI-3S-ATT ως As 5613 ADV ωμοσα I have sworn 3660 V-  
 AAI-1S εν in 1722 PREP τη 3588 T-DSF οργη wrath 3709 N-DSF μου my 3450 P-1GS ει  
 if 1487 COND εισελευσονται they shall enter 1525 V-FDI-3P εις into 1519 PREP την  
 3588 T-ASF καταπαουσιν rest 2663 N-ASF μου my 3450 P-1GS καιτοι although 2543  
 CONJ των 3588 T-GPN εργαων works 2041 N-GPN απο from 575 PREP καταβολης  
 the foundation 2602 N-GSF κοσμου of the world 2889 N-GSM γενηθεντων were  
 finished. 1096 V-AOP-GPN

(KJV) For we which have believed do enter into rest, as he said, As I have  
 sworn in my wrath, if they shall enter into my rest: although the works were  
 finished from the foundation of the world.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

249 وايضا مزمور 95: 11

فأقسمت في غضبي لا يدخلون راحتي! Psa 95:11

H518 that אם H639 in my wrath באפי H7650 I swore נשבعتי H834 Unto whom אשר Psa 95:11

H4496 my rest: מנוחתי: H413 into אל H935 they should not enter יבאון

**Psa 95:11** Unto whom I swear in my wrath that they should not enter into my rest.

**Psa 95:11 (94:11)** ὡς ὄμοσα ἐν τῇ ὀργῇ μου Εἰ εἰσελεύσονται εἰς τὴν κατὰπαυσίν μου.

**Psa 95:11** So I swear in my wrath, They shall not enter into my rest.

عبرانيين 4 : 5

وفي هذا أيضا: «لن يدخلوا راحتي». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ εν in 1722 PREP τουτω this 5129 D-DSM

παλιν again 3825 ADV ει If 1487 COND εισελουσονται they shall enter 1525 V-FDI-

3P εις into 1519 PREP την 3588 T-ASF καταπαυσιν rest 2663 N-ASF μου my. 3450

P-1GS

(KJV) And in this *place* again, If they shall enter into my rest.

العبري ايضا يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد



## فهو فئة 1

\*\*\*\*\*

نبوة ان الملائكة تسجد للمسيح

سفر المزامير 97: 7

يخزي كل عابدي تمثال منحوت المفتخرين بالأصنام. اسجدوا له يا جميع الآلهة. (SVD)

وهي اكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

عبرانيين 1: 6

وأيضاً متى أدخل البكر إلى العالم يقول: «ولتسجد له كل ملائكة الله». (SVD)

دراسة سريعة للاقتباس

مزمو 97: 7

يخزي كل عابدي تمثال منحوت المفتخرين بالأصنام. اسجدوا له يا جميع الآلهة. (SVD)

H6459 graven images, **فصل** H5647 they that serve, **عبد** H3605 be all, **كل** H954 Confounded, **يبشو (IHOT+)**

H3605 **كل** H7812 worship, **الشتحو** H457 of idols, **بالילים** H1984 that boast themselves, **المتهلل**

H430 gods, **الاهيم:** him, all

كلمة ايلوهيم استخدمت بمعني الهة وبمعني ملائكة وقضاة ففي هذا العدد المقصود بها ملائكة

**(KJV)** *Confounded be all they that serve graven images, that boast themselves of idols: worship him, all ye gods.*

**(LXX) (96:7)** αἰσχυνθήτωσαν πάντες οἱ προσκυνοῦντες τοῖς γλυπτοῖς οἱ ἐγκαυχώμενοι ἐν τοῖς εἰδώλοις αὐτῶν· προσκυνήσατε αὐτῷ, πάντες οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ.

**(Brenton)** Let all that worship graven images be ashamed, who boast of their idols; worship him, all ye his angels

عبرانيين 6 :1

وأيضاً متى أدخل البكر إلى العالم يقول: «ولتسجد له كل ملائكة الله». **(SVD)**

**(G-NT-TR (Steph)+)** οταν when <sup>3752</sup> CONJ δε And <sup>1161</sup> CONJ παλιν again <sup>3825</sup>  
**ADV** εισαγαγη he bringeth in <sup>1521</sup> V-2AAS-3S τον the <sup>3588</sup> T-ASM πρωτοτοκον  
first begotten <sup>4416</sup> A-ASM εις into <sup>1519</sup> PREP την the <sup>3588</sup> T-ASF οικουμενην  
world <sup>3625</sup> N-ASF λεγει he saith <sup>3004</sup> V-PAI-3S και And <sup>2532</sup> CONJ  
προσκυνησατωσαν worship <sup>4352</sup> V-AAM-3P αυτω him <sup>846</sup> P-DSM παντες let all  
<sup>3956</sup> A-NPM αγγελοι the angels <sup>32</sup> N-NPM θεου of God. <sup>2316</sup> N-GSM

**(KJV) And again, when he bringeth in the firstbegotten into the world, he saith, And let all the angels of God worship him.**

العبري يتطابق مع السبعينية ولكن هما الاثنان يختلفوا عن العهد الجديد في فقط تعبير ملائكة الله فاضافة  
كلم ثيؤس هو اضافه صغيره توضيحية

فهو فئة 11

وهذا الاقتباس شرحت جزء مكمل له في اقتباس رقم 169

447 ويرتفع فوق كل اله ورياسة وسلطان ام ما يسمى اله

سفر المزامير 97

97: 9 لانك انت يا رب علي علي كل الارض علوت جدا علي كل الالهة

واكد حدوث هذه النبوة في

رسالة بولس الرسول الى اهل افسس 1

1: 21 فوق كل رياسة و سلطان و قوة و سيادة و كل اسم يسمى ليس في هذا الدهر فقط بل في

المستقبل أيضا



المسيح هو يمين الرب وذراع قدسه وهو المخلص

سفر المزمير 98

98: 1 رنموا للرب ترنيمة جديدة لانه صنع عجائب خلصته يمينه و ذراع قدسه

98: 2 اعلن الرب خلاصه لعيون الامم كشف بره

واكد يهود انها عن المسيح

**Psalm 98:1.**

Midrash Rabbah, Exodus XXIII, 5.

... the Messianic age, Israel will utter Song, for it says, *O sing unto the Lord a new song; for He hath done marvelous things* (Ps. XCVIII, 1).

**Psalm 98:1.**

Midrash Rabbah, Exodus XXIII, 11.

... But in the Messianic age, ... At that time, they will recite a song in the masculine form (*shir*), for it says, '*O sing unto the Lord a new song*' (Ps. XCVIII, 1).

**Psalm 98:1.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 18, 5.

... Likewise, when the Messiah comes—may it be soon and in our own days—the children of Israel will not sing this song until the Messiah will have been reviled, of whom it is said *Thine enemies ... O Lord ... have reviled the footsteps of Thine anointed* (Ps. 89:52); will not sing it until by his hand there will have fallen that kingdom whose men have six fingers on each hand and six toes on each foot, these being men of wicked Rome, of which it is said *The toes of the feet were part of iron, and part of clay* (Dan. 2:42); will not sing it accordingly until there will have fallen four sovereign nations by the Messiah's hand, for it is said *will gather all nations against Jerusalem to battle* (Zech. 14:2), and directly after, it is said *The Lord shall go forth and fight against those nations* (Zech. 14:3). Then will the children of Israel sing this song: *O sing unto the Lord a new song; for He hath done marvelous things* (Ps. 98:1).

نبوة ان المسيح كامل وبار ولا يقبل خطية

سفر المزمير 101

101: 2 اتعقل في طريق كامل متى تاتي الي اسلك في كمال قلبي في وسط بيتي

101: 3 لا اضع قدام عيني امرا رديئا عمل الزيفان ابغضت لا يلصق بي

101: 4 قلب معوج يبعد عني الشرير لا اعرفه

101: 5 الذي يغتاب صاحبه سرا هذا اقطعه مستكبر العين و منتفخ القلب لا احتمله

101: 6 عيناى على امانء الارض لكي اجلسهم معى السالك طريقا كاملا هو يخدمنى

101: 7 لا يسكن وسط بيتى عامل غش المتكلم بالكذب لا يثبت امام عينى

101: 8 باكرا ابيد جميع اشرار الارض لاقطع من مدينة الرب كل فاعلى الاثم

**فى صراخه يطلب من الاب ان لا يحجب وجهه ويستجيب له بسرعة**

سفر المزامير 102

102: 1 يا رب استمع صلاتى و ليدخل اليك صراخى

102: 2 لا تحجب وجهك عني فى يوم ضيقى امل الى اذنك فى يوم ادعوك استجب لى سريعا

102: 3 لان ايامى قد فنيت فى دخان و عظامى مثل وقيد قد يبست

**واكد حدوثها العهد الجديد فى**

رسالة بولس الرسول الى العبرانيين 5: 7

الَّذِي، فِي أَيَّامِ جَسَدِهِ، إِذْ قَدَّمَ بِصُرَاخٍ شَدِيدٍ وَدُمُوعِ طَلِبَاتٍ وَتَضَرُّعَاتٍ لِلْقَادِرِ أَنْ يُخَلِّصَهُ مِنَ الْمَوْتِ،

وَسَمِعَ لَهُ مِنْ أَجْلِ تَقْوَاهُ،



والمارة يعايرونه

سفر المزامير 102: 8

102: 8 اليوم كله عيرني اعدائي الحنقون علي حلفوا علي

واليهود في عدد 16 قالوا انه عن زمن المسيح

102: 16 إذا بنى الرب صهيون يرى بمجده

**Psalm 102:16.**

Midrash Rabbah, Genesis LVI. 10.

... WHERE THE LORD IS SEEN refers to it rebuilt and firmly established in the Messianic era, as in the verse, When the Lord hath built up Zion, when He hath been seen in His glory (Ps. CII, 17).

نبوة عن تجسد يهوه في صهيون

سفر المزامير 102

102: 19 لانه اشرف من علو قدسه الرب من السماء الى الارض نظر

**102: 20** لسمع انين الاسير ليطلق بني الموت

**102: 21** لكي يحدث في صهيون باسم الرب و بتسبيحه في اورشليم

فيهوه نزل من السماء الى صهيون

**395** تكون ايامه قصيرة

سفر المزامير 102

**23**: ضَعَفَ فِي الطَّرِيقِ قُوَّتِي، قَصَّرَ أَيَّامِي.

**102: 24** اقول يا الهي لا تقبضني في نصف ايامي الى دهر الدهور سنوك

**102: 25** من قدم اسست الارض و السماوات هي عمل يديك

**102: 26** هي تبديد و انت تبقى و كلها كثوب تبلى كرداء تغيرهن فتتغير

**102: 27** و انت هو و سنوك لن تنتهي

**102: 28** ابناء عبيدك يسكنون و ذريتهم تثبت امامك

فالمسيح أبدى وهو ايضا الازلي الذي اسس الارض والسماوات وهو يبقي لا يتغير وملكه لن ينتهي وابناء

ابناؤه وخدامه و ذريتهم تثبت الي الابد فيه لانه أبدى وملكه أبدى

واكدها اقتباس العهد الجديد في عبرانيين 1 الذي يتكلم عن المسيح

دراسة سريعة للاقتباس

مزمور 102 : 25-27

من قدم أسست الأرض والسموات هي عمل يديك. **Psa 102:25**

هي تبيد وأنت تبقى وكلها كثوب تبلى كرداء تغيرهن فتتغير. **Psa 102:26**

وأنت هو وسنوك لن تنتهي. **Psa 102:27**

H3245 hast thou laid the foundation **יסדת** H776 of the earth: **הארץ** H6440 Of old **לפנים** **Psa 102:25**

H8064 and the heavens: **שממים** H3027 of thy hands. **ידיך** H4639 the work **ומעשה**

H5975 shalt endure: **תעמד** H859 but thou **ואתה** H6 shall perish, **יאבדו** H1992 They **המה** **Psa 102:26**

H3830 as a vesture **כלבוש** H1086 of them shall wax old **יבלו** H899 like a garment; **כבגד** H3605 yea, all **וכלם**

H2498 them, and they shall be changed: **ויחלפו** H2498 shalt thou change **תחליפם**

H3808 shall **לא** H8141 and thy years **ושנותיך** H1931 the same. **הוא** H859 But thou **ואתה** **Psa 102:27**

H8552 end.: **יתמו** have no

**Psa 102:25** Of old hast thou laid the foundation of the earth: and the heavens *are* the work of thy hands.

**Psa 102:26** They shall perish, but thou shalt endure: yea, all of them shall wax old like a garment; as a vesture shalt thou change them, and they shall be changed:



**Psa 102:27** But thou *art* the same, and thy years shall have no end.

**Psa 102:25 (101:26)** κατ' ἀρχὰς σύ, κύριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σου εἰσιν οἱ οὐρανοί·

**Psa 102:26 (101:27)** αὐτοὶ ἀπολοῦνται, σὺ δὲ διαμενεῖς, καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθήσονται, καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἀλλάξεις αὐτούς, καὶ ἀλλαγῆσονται·

**Psa 102:27 (101:28)** σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ, καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλείψουσιν.

**Psa 102:25** In the beginning thou, O Lord, didst lay the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands.

**Psa 102:26** They shall perish, but thou remainest: and they all shall wax old as a garment; and as a vesture shalt thou fold them, and they shall be changed.

**Psa 102:27** But thou art the same, and thy years shall not fail.

عبرانيين 1: 10-12

و«أنت يا رب في البدء أسست الأرض، والسموات هي عمل يديك. **Heb 1:10**

هي تبديد ولكن أنت تبقى، وكلها كثوب تبلى، **Heb 1:11**

وكرداء تطويها فتتغير. ولكن أنت أنت، وسنوك لن تفنى». **Heb 1:12**

**Heb 1:10** και And 2532 CONJ σου Thou 4771 P-2NS κατ in 2596 PREP αρχας the beginning 746 N-APF κυριε Lord 2962 N-VSM την of the 3588 T-ASF γην earth 1093 N-ASF εθεμελιωσας hast laid the foundation 2311 V-AAI-2S και and 2532 CONJ εργα the works 2041 N-NPN των the 3588 T-GPF χειρων hands 5495 N-GPF σου of thine 4675 P-2GS εισιν are 1526 V-PXI-3P οι 3588 T-NPM ουρανοι heavens, 3772 N-NPM

**Heb 1:11** αυτοι They 846 P-NPM απολουνται shall perish 622 V-FMI-3P συ thou 4771 P-2NS δε but 1161 CONJ διαμενεις remainest 1265 V-PAI-2S και and 2532 CONJ παντες they all 3956 A-NPM ως as 5613 ADV ιματιον doth a garment 2440 N-NSN παλαιωθησονται shall wax old. 3822 V-FPI-3P

**Heb 1:12** και And 2532 CONJ ωσει as 5616 ADV περιβολαιον a vesture 4018 N-NSN ελιξεις shalt thou fold them up 1667 V-FAI-2S αυτους 846 P-APM και and 2532 CONJ αλλαγησονται they shall be changed, 236 V-2FPI-3P συ thou 4771 P-2NS δε but 1161 CONJ ο the 3588 T-NSM αυτος same 846 P-NSM ει art 1488 V-PXI-2S και and 2532 CONJ τα 3588 T-NPN ετη years 2094 N-NPN σου thy 4675 P-2GS ουκ shall not 3756 PRT-N εκλειψουσιν fail. 1587 V-FAI-3P

**Heb 1:10** And, Thou, Lord, in the beginning hast laid the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands:

**Heb 1:11** They shall perish; but thou remainest; and they all shall wax old  
as doth a garment;

**Heb 1:12** And as a vesture shalt thou fold them up, and they shall be  
changed: but thou art the same, and thy years shall not fail.

برغم ان الاقتباس هو طويل ولكن نجد تطابق تقريبا بين العبري والسبعينية والعهد الجديد فيما عدا فروق  
بسيطه جدا فمثلا لا يوجد تعبير الرب في العبري وايضا بين السبعينية والعهد الجديد فرق صغير بينهما  
مثل تعبير سوي الذي يستخدم كضمير غير موجود في العهد الجديد وايضا كلمة الاكسيس تصريفها

المختلف

فهو فئة 11

عن معجزة ابكام البحر

فهذه المعجزة تنبأ عنها العهد القديم

سفر المزامير 107

107: 23 النازلون الى البحر في السفن العاملون عملا في المياه الكثيرة

107: 24 هم راوا اعمال الرب و عجائبه في العمق

107: 25 امر فاهاج ريحا عاصفة فرفعت امواجه



107: 26 يصعدون الى السماوات يهبطون الى الاعماق ذابت انفسهم بالشقاء

107: 27 يتمايلون و يترنحون مثل السكران و كل حكمتهم ابتلعت

107: 28 فيصرخون الى الرب في ضيقهم و من شدائدهم يخلصهم

107: 29 يهدئ العاصفة فتسكن و تسكت امواجها

107: 30 فيفرحون لانهم هداوا فيهديهم الى المرفا الذي يريدونه

107: 31 فليحمدوا الرب على رحمته و عجائبه لبني ادم

107: 32 و ليرفعوه في مجمع الشعب و ليسبحوه في مجلس المشايخ

وهذه معجزة تؤكد لاهوته وهذا ما قاله ارميا النبي بالتفصيل

ورغم محبته كانوا يظهرها بغض شديد له

سفر المزامير 109

2: لَأَنَّهُ قَدْ انْفَتَحَ عَلَيَّ فَمُ الشَّرِّيرِ وَفَمُ الغِشِّ. تَكَلَّمُوا مَعِيَ بِلِسَانِ كِذْبٍ،

ودائما يضايقوه بكلام غش ويقاتلوه بلا سبب

109: 3 بكلام بغض احاطوا بي و قاتلوني بلا سبب

109: 4 بدل محبتي يخاصمونني اما انا فصلاة

109: 5 وضعوا علي شرا بدل خير و بغضا بدل حبي

واكد حدوثها في

انجيل لوقا 23

34: 23 فقال يسوع يا ابتاه اغفر لهم لانهم لا يعلمون ماذا يفعلون و اذ اقتسموا ثيابه اقترعوا عليها

288 وأيضا النبوة الشهيرة عن يهوذا

سفر المزمير 109

<sup>6</sup> فَأَقَمَ أَنْتَ عَلَيْهِ سَرِيرًا، وَلَيَقِفَنَّ شَيْطَانٌ عَنْ يَمِينِهِ.

<sup>7</sup> إِذَا حُوكِمَ فَلْيُخْرَجْ مُذْنِبًا، وَصَلَاتُهُ فَلْتَكُنْ حَطِيئَةً.

واحد من اتباعه يخونه

يخونه ويهلك ولا يتوب

292 وبسبب تسليمته يموت سريعا وياخذ وظيفته كتلميذ شخص اخر في

سفر المزمير 109

109: 8 لتكن ايامه قليلة و وظيفته لياخذها اخر

109: 9 ليكن بنوه ايتاما و امراته ارملة

وبالطبع اكد حدوثها في

سفر أعمال الرسل 1

16: 1 ايها الرجال الاخوة كان ينبغي ان يتم هذا المكتوب الذي سبق الروح القدس فقاله بغم داود عن

يهودا الذي صار دليلا للذين قبضوا على يسوع

17: 1 اذ كان معدودا بيننا و صار له نصيب في هذه الخدمة

18: 1 فان هذا اقتنى حقلا من اجرة الظلم و اذ سقط على وجهه انشق من الوسط فانسكبت احشاؤه كلها

19: 1 و صار ذلك معلوما عند جميع سكان اورشليم حتى دعي ذلك الحقل في لغتهم حقل دما اي حقل

دم

20: 1 لانه مكتوب في سفر المزامير لتصر داره خرابا و لا يكن فيها ساكن و لياخذ وظيفته اخر

21: 1 فينبغي ان الرجال الذين اجتمعوا معنا كل الزمان الذي فيه دخل الينا الرب يسوع و خرج

22: 1 منذ معمودية يوحنا الى اليوم الذي ارتفع فيه عنا يصير واحد منهم شاهدا معنا بقيامته

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 109: 8

لتكن أيامه قليلة ووظيفته ليأخذها آخر. (SVD)



H6486 his office. פקדתו H4592 few: מעטים H3117 Let his days ימיו H1961 be יהיו (IHOT+)

H312 let another: אחר: H3947 take יקח

(KJV) Let his days be few; *and* let another take his office.

(LXX) (108:8) γενηθήτωσαν αι ημέραι αὐτοῦ ὀλίγαι, καὶ τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ λάβοι ἕτερος·

(Brenton) Let his days be few: and let another take his office of overseer.

اعمال الرسل 1: 20

(SVD) لأنه مكتوب في سفر المزمير: لتصر داره خرابا ولا يكن فيها ساكن وليأخذ وظيفته آخر.

(G-NT-TR (Steph)+) γεγραπται it is written 1125 V-RPI-3S γαρ For 1063 CONJ  
εν in 1722 PREP βιβλω the book 976 N-DSF ψαλμων of Psalms 5568 N-GPM  
γενηθητω be 1096 V-AOM-3S η 3588 T-NSF επαυλις habitation 1886 N-NSF αυτου  
Let his 846 P-GSM ερημος desolate 2048 A-NSF και and 2532 CONJ μη let no 3361  
PRT-N εστω man 2077 V-PXM-3S ο 3588 T-NSM κατοικων dwell 2730 V-PAP-NSM εν  
therein 1722 PREP αυτη 846 P-DSF και and 2532 CONJ την 3588 T-ASF επισκοπην  
bishopric 1984 N-ASF αυτου his 846 P-GSM λαβοι take 2983 V-2AAO-3S ετερος let  
another. 2087 A-NSM

**(KJV) For it is written in the book of Psalms, Let his habitation be desolate, and let no man dwell therein: and his bishoprick let another take.**

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

(وهو مكمل للاقتباس 235 وهو مزمو ر 69 : 25)

وأيضاً يكمل كلام عن يهوذا

سفر المزامير 109

109 : 16 من اجل انه لم يذكر ان يصنع رحمة بل طرد انسانا مسكينا و فقيرا و المنسحق القلب ليميته

109 : 17 و احب اللعنة فاتته و لم يسر بالبركة فتباعدت عنه

وأيضاً نبوة انهم وقت صلبه يجدفون عليه ويهزوا رؤوسهم

سفر المزامير 109

109 : 25 و انا صرت عارا عندهم ينظرون الي و ينغضون رؤوسهم

وبالطبع اكد حدوثها في

مت 27: 39 و كان المجتازون يحدفون عليه و هم يهزون رؤوسهم

\*\*\*

المزمور الشهير الذي يدل على تجسد الله

النبوة الشهيرة التي استشهد بها الرب يسوع المسيح نفسه عن انه رب داود

سفر المزامير 110

1 قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: «اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ».

2 يُرْسِلُ الرَّبُّ فَضِيبَ عِزِّكَ مِنْ صِهْيُونَ. تَسَلِّطُ فِي وَسْطِ أَعْدَائِكَ.

3 شَعْبُكَ مُنْتَدِبٌ فِي يَوْمِ قُوَّتِكَ، فِي زِينَةِ مُقَدَّسَةٍ مِنْ رَحِمِ الْفَجْرِ، لَكَ طُلُّ حَدَائِكَ.

وشرحتها تفصيلا في ملف

الرد على شبهة قال الرب لربي والوهية السيد المسيح

المتكلم هنا داود النبي والملك وهو يقول قال الرب لربي أي قال يهوه لرب داود فمن هو رب داود الذي

يلقبه داود ادوني ؟ هل بشر عادي يكون رب داود

وباختصار يقول



اجلس عن يميني ( اي ان ربي يجلس في مركز قوة رب الارباب )

يقول من اول العدد الثاني ان يهوه يرسل سلطانك ( اي سلطانه هو سلطان يهوه نفسه )

العدد الثالث يقول من رحم الفجر ( اي من قبل فجر الخليقه موجود )

ثالثا كيف فهم اليهود هذا العدد

### **Psalm 110:1.**

Midrash on Psalms, Book One, Psalm 18, 29.

... R. Yudan said in the name of R. Hama: In the time-to-come, when the Holy One, blessed be He, seats the lord Messiah at His right hand, as is said *The Lord saith unto my lord: "Sit thou at My right hand"* (Ps. 110:1).

المدرش اليهودي الكتاب الاول

راباي يادان وراباي حاما يقولوا ان العدد عندما ياتي المسيا المبارك اسمه يجلس الرب المسيا علي يمينه  
كما قيل في المزمور .....

### **Psalm 110:1.**

Midrash on Psalms, Book Five, Psalm 110, 4.

... Who, then, fought all the battles? It was the Holy One, blessed be He: He said to Abraham *Sit thou at My right hand* and I shall fight the battles for thee. That God did so is not made plain in the narrative. Who made it plain? David, who

said: *The Lord saith unto my lord: "Sit thou at My right hand."* To the Messiah also it will be said *And in mercy shall the throne be established: and he shall sit to it in truth in the tent of David, judging* (Isa. 16:5).

وايضا في المدرش الجزء الخامس يؤكد نفس المعني

110: 2 يرسل الرب قضييب عزك من صهيون تسلط في وسط اعدائك

**Psalm 110:2.**

Midrash Rabbah, Genesis LXXXV, 9.

... AND THY STAFF alludes to the royal Messiah. as in the verse *The staff of thy strength the Lord will send out of Zion* (Ps. CX, 2).

**Psalm 110:2.**

Midrash Rabbah, Numbers XVIII, 23.

... That same staff also is destined to be held in the hand of the King Messiah (may it be speedily in our days!); as it says, *The staff of thy strength the Lord will send out of Zion: Rule thou in the midst of thine enemies* (Ps. CX, 2).

واقتبسها العهد الجديد ثلاث مرات مؤكدا انها نبوة عن المسيح

إنجيل متى 22: 44

قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

انجيل مرقس 12: 36

لَأَنَّ دَاوُدَ نَفْسَهُ قَالَ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ: قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي، حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

انجيل لوقا 20: 42

وَدَاوُدُ نَفْسَهُ يَقُولُ فِي كِتَابِ الْمَزَامِيرِ: قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي

سفر أعمال الرسل 2: 34

لَأَنَّ دَاوُدَ لَمْ يَصْعُدْ إِلَى السَّمَاوَاتِ. وَهُوَ نَفْسَهُ يَقُولُ: قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي

**بل النص الذي جاء هام جدا في العهد الجديد**

انجيل متي 22

41 وَفِيمَا كَانَ الْقَرَيْسِيُّونَ مُجْتَمِعِينَ سَأَلَهُمْ يَسُوعُ

42 قَائِلًا: «مَادَا تَتَّظُنُّونَ فِي الْمَسِيحِ؟ ابْنُ مَنْ هُوَ؟» قَالُوا لَهُ: «ابْنُ دَاوُدَ».

43 قَالَ لَهُمْ: «فَكَيْفَ يَدْعُوهُ دَاوُدُ بِالرُّوحِ رَبًّا؟ قَائِلًا:

44 قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

45 فَإِنْ كَانَ دَاوُدُ يَدْعُوهُ رَبًّا، فَكَيْفَ يَكُونُ ابْنَهُ؟»

46 فَلَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يُجِيبَهُ بِكَلِمَةٍ. وَمِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ لَمْ يَجْسُرْ أَحَدٌ أَنْ يَسْأَلَهُ بَتَّةً.



ويسالهم عن مفهومهم عن ناسوت المسيح ويضع هذه الالية امامهم ولايستطيعوا ان يردوا لان هذا لقب

الهي لاينطبق علي داوود

ويوضح السيد المسيح ام معني ربي هو ربا اي يهوه او ارامي موريو

ولنتامل معا لماذا لم يستطع اليهود ان يردوا عليه ؟ ولماذا لم يستطيعوا ان ينكروا لاهوته؟

لان مكانة داوود مرتفعه جدا

ان كان ابراهيم ابو الاباء فداوود هو اب لكل ملوك اليهود ولايوجد ملك اعظم منه وكرسي الملك اصبح

اسمه كرسي داوود

مثال سليمان في عظمته كان يستشفع بداوود في صلاته للرب وايضا الرب يرحم اسرائل لاجل داوود ( امل

11: 13 ) ولهذا من غير اللائق ان يكون داود يدعو ابن من ابناؤه او احفاده بلقب ربا . فلو كان

المسيا كمخلص بشري فقط سيكون من غير اللائق ان يقول له داود ربا ولكن المخلص فاندته لداود انه

يدفع ثمن خطية داوود نفسه لذلك فيصبح داوود مديون له ويدعوه ربا لانه مخلصه والمخلص لكل

ولكي يكون المسيا مخلص لكل من خطاياهم ومنهم داوود نفسه فيجب ان يتحد فيه طبيعتين طبيعه

بشريه كابن داوود فيكون ابن لداوود ليحمل الخطيه وطبيعه اخري لامحدوده ( الله وحده الغير محدود )

ليخلص الكل من خطاياهم بما فيهم داود نفسه لذلك يصلح ان يدعوه داوود ربا

ولهذا لا يصلح ان يطلق داوود علي نفسه ربا ولا علي ابيه ابراهيم نفسه لانه لم يخلص احد ولا علي ابنه

سليمان لان سليمان خاضع لسلطان داوود لانه وارث الملك من ابيه داود ولا اي نبي ولا اي بشر الا

المسيا لمكانته الالهوية

وفهم اليهود ذلك فلم يستطيعوا ان يجابوه بكلمة

مرقس 12

34 فَلَمَّا رَأَهُ يَسُوعُ أَنَّهُ أَجَابَ بِعَقْلِ، قَالَ لَهُ: «لَسْتُ بَعِيدًا عَنِ مَلَكُوتِ اللَّهِ». وَلَمْ يَجْسُرْ أَحَدٌ بَعْدَ ذَلِكَ أَنْ يَسْأَلَهُ!

35 ثُمَّ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ وَهُوَ يُعَلِّمُ فِي الْهَيْكَلِ: «كَيْفَ يَقُولُ الْكَتَّابَةُ إِنَّ الْمَسِيحَ ابْنُ دَاوُدَ؟

36 لِأَنَّ دَاوُدَ نَفْسَهُ قَالَ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ: قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي، حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

37 فَدَاوُدُ نَفْسَهُ يَدْعُوهُ رَبًّا. فَمِنْ أَيِّنَ هُوَ ابْنُهُ؟» وَكَانَ الْجَمْعُ الْكَثِيرُ يَسْمَعُهُ بِسُرُورٍ.

لوقا 20

40 وَلَمْ يَتَجَاسَرُوا أَيْضًا أَنْ يَسْأَلُوهُ عَنْ شَيْءٍ.

41 وَقَالَ لَهُمْ: «كَيْفَ يَقُولُونَ إِنَّ الْمَسِيحَ ابْنُ دَاوُدَ؟

42 وَدَاوُدُ نَفْسَهُ يَقُولُ فِي كِتَابِ الْمَزَامِيرِ: قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَنْ يَمِينِي

43 حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

44 فَإِذَا دَاوُدُ يَدْعُوهُ رَبًّا. فَكَيْفَ يَكُونُ ابْنُهُ؟».

45 وَفِيمَا كَانَ جَمِيعُ الشَّعْبِ يَسْمَعُونَ قَالَ لِتَلَامِيذِهِ:

ويؤكد السيد المسيح بنفسه ان داوود قال بروح النبوه قال عن المسيح انه ربه فكيف يكون ابنه؟ ولم

يستطع أحد ان يتفوه بكلمه من اليهود والفرسيين الحاضرين

ومعلمنا بطرس الرسول استشهد به وشرحه فقال

## اعمال 2

32 فَيَسُوعُ هَذَا أَقَامَهُ اللهُ، وَنَحْنُ جَمِيعًا شُهُودٌ لِذَلِكَ.

33 وَإِذِ انْتَفَعَ بِيَمِينِ اللهِ، وَأَخَذَ مَوْعِدَ الرُّوحِ الْقُدُسِ مِنَ الْآبِ، سَكَبَ هَذَا الَّذِي أَنْتُمْ الْآنَ تُبْصِرُونَهُ

وَسَمِعْتُونَهُ.

34 لِأَنَّ دَاوُدَ لَمْ يَصْعُدْ إِلَى السَّمَاوَاتِ. وَهُوَ نَفْسُهُ يَقُولُ: قَالَ الرَّبُّ لِرَبِّي: اجْلِسْ عَن يَمِينِي

35 حَتَّى أَضَعُ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ.

36 فَلْيَعْلَمْ يَقِينًا جَمِيعُ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّ اللَّهَ جَعَلَ يَسُوعَ هَذَا، الَّذِي صَلَبْتُمُوهُ أَنْتُمْ، رَبًّا وَمَسِيحًا.»

ويوضح ان داوود ليس هو الذي صعد الي السماء ولم يجلس في مركز قوة الله وهذا كلام لايمكن ان يقال

عن داوود

ومعلمنا بولس الرسول يشرح ايضا

رسالة بولس الرسول الى العبرانيين 1

1 اللهُ، بَعْدَ مَا كَلَّمَ الْآبَاءَ بِالْأَنْبِيَاءِ قَدِيمًا، بِأَنْوَاعٍ وَطُرُقٍ كَثِيرَةٍ،

2 كَلَّمَنَا فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ الْأَخِيرَةِ فِي ابْنِهِ، الَّذِي جَعَلَهُ وَارِثًا لِكُلِّ شَيْءٍ، الَّذِي بِهِ أَيْضًا عَمِلَ الْعَالَمِينَ،

3 الَّذِي، وَهُوَ بَهَاءٌ مَجْدِهِ، وَرَسْمٌ جَوْهَرِهِ، وَحَامِلٌ كُلِّ الْأَشْيَاءِ بِكَلِمَةِ قُدْرَتِهِ، بَعْدَ مَا صَنَعَ بِنَفْسِهِ تَطْهِيرًا



لِخَطَايَانَا، جَلَسَ فِي يَمِينِ الْعِظْمَةِ فِي الْأَعَالِي،

4 صَائِرًا أَعْظَمَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ بِمِقْدَارِ مَا وَرِثَ اسْمًا أَفْضَلَ مِنْهُمْ.

5 لِأَنَّهُ لِمَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ قَالَ قَطُّ: «أَنْتَ ابْنِي أَنَا الْيَوْمَ وَلَدْتُكَ»؟ وَأَيْضًا: «أَنَا أَكُونُ لَهُ أَبَا وَهُوَ يَكُونُ لِي

ابْنًا»؟

6 وَأَيْضًا مَتَى أَدْخَلَ الْبُكَرَ إِلَى الْعَالَمِ يَقُولُ: «وَلْتَسْجُدْ لَهُ كُلُّ مَلَائِكَةِ اللَّهِ».

7 وَعَنِ الْمَلَائِكَةِ يَقُولُ: «الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ رِيَاحًا وَخِدَامَهُ لَهَيْبِ نَارٍ».

8 وَأَمَّا عَنِ الْإِبْنِ: «كُرْسِيِّكَ يَا اللَّهُ إِلَى دَهْرِ الدُّهُورِ. قَضِيْبُ اسْتِقَامَةٍ قَضِيْبُ مُلْكِكَ».

9 أَحْبَبْتَ الْبِرَّ وَأَبْغَضْتَ الْإِثْمَ. مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ مَسَحَكَ اللَّهُ إِلَهُكَ بِزَيْتِ الْإِبْتِهَاجِ أَكْثَرَ مِنْ شُرَكَائِكَ».

10 وَ «أَنْتَ يَارَبُّ فِي الْبَدْءِ أَسَسْتَ الْأَرْضَ، وَالسَّمَاوَاتِ هِيَ عَمَلُ يَدَيْكَ».

11 هِيَ تَبِيدُ وَلَكِنْ أَنْتَ تَبْقَى، وَكُلُّهَا كَنْوِبٌ تَبْلَى،

12 وَكَرْدَاءٍ تَطْوِيهَا فَتَتَغَيَّرُ. وَلَكِنْ أَنْتَ أَنْتَ، وَسِنُوكَ لَنْ تَفْنَى».

13 ثُمَّ لِمَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ قَالَ قَطُّ: «اجْلِسْ عَنِ يَمِينِي حَتَّى أَضَعَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ»؟

14 أَلَيْسَ جَمِيعُهُمْ أَرْوَاحًا خَادِمَةٌ مُرْسَلَةٌ لِلْخِدْمَةِ لِأَجْلِ الْعَتِيدِينَ أَنْ يَرْتُوا الْخَلَاصَ!.

اي ان الحي الي دهر الدهور هو ربي الذي هو اعلي من البشر والانبياء والملائكه هو الجالس في يمين

العظمه فهو مستحيل ان ينطبق علي داوود او بشر

دراسة سريعة للاقتباسات

مزمو 1: 110

لداود. مزمور قال الرب لربي: [اجلس عن يميني حتى أضع أعداءك موطنًا لقدميك]. (SVD)

H3068 The LORD יהוה H5002 said נאם H4210 A Psalm מזמור H1732 of David. לדוד (IHOT+)

H7896 לאדני, H113 unto my Lord, H3427 Sit. שב H3225 thou at my right hand, לימיני, H5704 until עד, H7896 אשית

H7272 thy footstool. לרגליך: H1916 thy footstool. הדם H341 thine enemies איבך I make

(KJV) A Psalm of David. The LORD said unto my Lord, Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.

(LXX) (109:1) Τῷ Δαυιδ ψαλμός. Εἶπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.

(Brenton) A Psalm of David. The Lord said to my Lord, Sit thou on my right hand, until I make thine enemies thy footstool.

متي 22: 44

قال الرب لربي اجلس عن يميني حتى أضع أعداءك موطنًا لقدميك؟ (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) ειπεν said 2036 V-2AAI-3S ο The 3588 T-NSM κυριος LORD

2962 N-NSM τῷ 3588 T-DSM κυριῳ Lord 2962 N-DSM μου unto my, 3450 P-1GS

καθου Sit 2521 V-PNM-2S εκ thou on 1537 PREP δεξιων right hand 1188 A-GPM

μου my 3450 P-1GS εως till 2193 CONJ αν 302 PRT θω I make 5087 V-2AAS-1S τους

3588 T-APM εχθρους enemies 2190 A-APM σου thine 4675 P-2GS υποποδιον  
footstool 5286 N-ASN των 3588 T-GPM ποδων 4228 N-GPM σου thy. 4675 P-2GS

(KJV) The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand, till I make  
thine enemies thy footstool?

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

255 وايضا مزمور 110: 1 مع

مرقس 12: 36

لأن داود نفسه قال بالروح القدس: قال الرب لربي: اجلس عن يميني حتى أضع أعدائك موطنًا  
(SVD) لقدميك.

(G-NT-TR (Steph)+) αυτος himself 846 P-NSM γαρ For 1063 CONJ δαβιδ David

1138 N-PRI ειπεν said 2036 V-2AAI-3S εν by 1722 PREP τω the 3588 T-DSN πνευματι

Ghost 4151 N-DSN τω the 3588 T-DSN αγιω Holy 40 A-DSN ειπεν said 2036 V-2AAI-3S

ο 3588 T-NSM κυριος LORD 2962 N-NSM τω 3588 T-DSM κυριω LORD 2962 N-DSM

μου to my, 3450 P-1GS καθου Sit 2521 V-PNM-2S εκ thou on 1537 PREP δεξιων



right hand 1188 A-GPM μου my 3450 P-1GS εως till 2193 CONJ αν 302 PRT θω I  
make 5087 V-2AAS-1S τους 3588 T-APM εχθρους enemies 2190 A-APM σου thine  
4675 P-2GS υποποδιον thy footstool 5286 N-ASN των 3588 T-GPM ποδων 4228 N-  
GPM σου thy footstool. 4675 P-2GS

(KJV) For David himself said by the Holy Ghost, The LORD said to my  
Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

256 وايضا مزموور 110: 1 مع

لوقا 20: 42-43

وداود نفسه يقول في كتاب المزامير: قال الرب لربي: اجلس عن يميني Luk 20:42

حتى أضع أعداءك موطئا لقدميك. Luk 20:43

Luk 20:42 και And 2532 CONJ αυτος himself 846 P-NSM δαβιδ David 1138 N-PRI

λεγει saith 3004 V-PAI-3S εν in 1722 PREP βιβλω the book 976 N-DSF ψαλμων of

Psalms 5568 N-GPM ειπεν said 2036 V-2AAI-3S ο The 3588 T-NSM κυριος Lord 2962

N-NSM τω 3588 T-DSM κυριω Lord 2962 N-DSM μου unto my, 3450 P-1GS καθου

Sit 2521 V-PNM-2S εκ thou on 1537 PREP δεξιων right hand 1188 A-GPM μου my.

3450 P-1GS

Luk 20:43 εως Till 2193 CONJ αν 302 PRT θω I make 5087 V-2AAS-1S τους 3588

T-APM εχθρους enemies 2190 A-APM σου thine 4675 P-2GS υποποδιον footstool

5286 N-ASN των 3588 T-GPM ποδων 4228 N-GPM σου thy. 4675 P-2GS

Luk 20:42 And David himself saith in the book of Psalms, The LORD said

unto my Lord, Sit thou on my right hand,

Luk 20:43 Till I make thine enemies thy footstool.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

257 وايضا مزمور 110: 1 مع

اعمال الرسل 2: 34-35

لأن داود لم يصعد إلى السماوات. وهو نفسه يقول: قال الرب لربي اجلس عن يميني Act 2:34

حتى أضع أعداءك موطئا لقدميك. Act 2:35

**Act 2:34** ου is not <sup>3756</sup> PRT-N γαρ For <sup>1063</sup> CONJ δαβιδ David <sup>1138</sup> N-PRI ανεβη  
ascended <sup>305</sup> V-2AAI-3S εις into <sup>1519</sup> PREP τους the <sup>3588</sup> T-APM ουρανους  
heavens <sup>3772</sup> N-APM λεγει saith <sup>3004</sup> V-PAI-3S δε but <sup>1161</sup> CONJ αυτος he <sup>846</sup> P-NSM  
ειπεν said <sup>2036</sup> V-2AAI-3S ο himself The <sup>3588</sup> T-NSM κυριος Lord <sup>2962</sup> N-NSM τω  
<sup>3588</sup> T-DSM κυριω Lord <sup>2962</sup> N-DSM μου unto my <sup>3450</sup> P-1GS καθου Sit <sup>2521</sup> V-PNM-  
<sup>2S</sup> εκ thou on <sup>1537</sup> PREP δεξιων right hand <sup>1188</sup> A-GPM μου my. <sup>3450</sup> P-1GS  
**Act 2:35** εως Until <sup>2193</sup> CONJ αν <sup>302</sup> PRT θω I make <sup>5087</sup> V-2AAS-1S τους <sup>3588</sup> T-  
APM εχθρους foes <sup>2190</sup> A-APM σου thy <sup>4675</sup> P-2GS υποποδιον thy footstool <sup>5286</sup>  
N-ASN των <sup>3588</sup> T-GPM ποδων <sup>4228</sup> N-GPM σου thy footstool. <sup>4675</sup> P-2GS

**Act 2:34** For David is not ascended into the heavens: but he saith himself,  
The LORD said unto my Lord, Sit thou on my right hand,

**Act 2:35** Until I make thy foes thy footstool.

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

258 وايضا مزمور 110: 1 مع

عبرانيين 1: 13



ثم لمن من الملائكة قال قط: «اجلس عن يميني حتى أضع أعداءك موطنًا لقدميك؟» (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) προς to 4314 PREP τινα which 5101 I-ASM δε But 1161 CONJ  
των of the 3588 T-GPM αγγελων angels 32 N-GPM ειρηκεν said 2046 V-RAI-3S-ATT  
ποτε he at any time 4218 PRT καθου Sit 2521 V-PNM-2S εκ on 1537 PREP δεξιων  
right hand 1188 A-GPM μου my 3450 P-1GS εως until 2193 CONJ αν 302 PRT θω I  
make 5087 V-2AAS-1S τους 3588 T-APM εχθρους enemies 2190 A-APM σου thine  
4675 P-2GS υποποδιον thy footstool 5286 N-ASN των 3588 T-GPM ποδων 4228 N-  
GPM σου thy footstool. 4675 P-2GS

(KJV) But to which of the angels said he at any time, Sit on my right hand,  
until I make thine enemies thy footstool?

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

سفر المزامير 110

110: 3 شعبك منتدب في يوم قوتك في زينة مقدسة من رحم الفجر لك ظل حدثتك

110: 4 اقسام الرب و لن يندم انت كاهن الى الابد على رتبة ملكي صادق

110: 5 الرب عن يمينك يحطم في يوم رجزه ملوكا

110: 6 يدين بين الامم ملا جثثا ارضا واسعة سحق رؤوسها

**110: 7** من النهر يشرب في الطريق لذلك يرفع الراس

العدد الرابع يقول انت كاهن الي الابد ( اي انه ابدى )

على رتبة ملكي صادق ( اي هو فوق الناموس فوق يهوذا وفوق لاوي )

الرب عن يمينك ( اي ان قوته هو قوة الله المطلقه )

يدين بين الامم ( اي انه الديان )

فالمسيح رب داود

هذا السؤال كما وضحت الذي سألته المسيح لليهود ولم يستطيع ان يجاوبه لأنه يعلن لاهوته

وهو المتسلط الي الابد وهو الديان وهو المرتفع الي الابد

وهذا شرحه معلمنا بولس الرسول بوضوح

عبرانيين 5: 6

كما يقول أيضا في موضع آخر: «أنت كاهن إلى الأبد على رتبة ملكي صادق». (SVD)

عبرانيين 5: 10

مدعوا من الله رئيس كهنة على رتبة ملكي صادق. (SVD)

عبرانيين 6:

**6: 20** حيث دخل يسوع كسابق لاجلنا صائرا على رتبة ملكي صادق رئيس كهنة الى الابد

عبرانيين 7: 17

لأنه يشهد أنك «كاهن إلى الأبد على رتبة ملكي صادق». (SVD)

ولكن ليس الكهنوت الهروني من ذبائح دموية ولكن كهنوت ملكي صادق خبز وخمر

رسالة بولس الرسول إلى العبرانيين 7

16 قَدْ صَارَ لَيْسَ بِحَسَبِ نَامُوسِ وَصِيَّةِ جَسَدِيَّةٍ، بَلْ بِحَسَبِ قُوَّةِ حَيَاةٍ لَا تَزُولُ.

17 لِأَنَّهُ يَشْهَدُ أَنَّكَ: «كَاهِنٌ إِلَى الْأَبَدِ عَلَى رُتْبَةِ مَلِكِي صَادِقٍ».

18 فَإِنَّهُ يَصِيرُ إِبْطَالُ الْوَصِيَّةِ السَّابِقَةِ مِنْ أَجْلِ ضَعْفِهَا وَعَدَمِ نَفْعِهَا،

19 إِذِ النَّامُوسُ لَمْ يُكْمَلْ شَيْئًا. وَلَكِنْ يَصِيرُ إِدْخَالُ رَجَاءٍ أَفْضَلَ بِهِ نَقْتَرِبُ إِلَى اللَّهِ.

20 وَعَلَى قَدْرِ مَا إِنَّهُ لَيْسَ بِدُونِ قَسَمٍ،

21 لِأَنَّ أَوْلَيْكَ بِدُونِ قَسَمٍ قَدْ صَارُوا كَهَنَةً، وَأَمَّا هَذَا فَبِقَسَمٍ مِنَ الْقَائِلِ لَهُ: «أَقْسَمَ الرَّبُّ وَلَنْ يَنْدَمَ، أَنْتَ

كَاهِنٌ إِلَى الْأَبَدِ عَلَى رُتْبَةِ مَلِكِي صَادِقٍ».

عبرانيين 7: 21

7: 21 لان اولئك بدون قسم قد صاروا كهنة و اما هذا فبقسم من القائل له اقسم الرب و لن يندم انت

كاهن الى الابد على رتبة ملكي صادق

7: 22 على قدر ذلك قد صار يسوع ضامنا لعهد افضل

7: 23 و اولئك قد صاروا كهنة كثيرين من اجل منعهم بالموت عن البقاء



7: 24 و اما هذا فمن اجل انه يبقى الى الابد له كهنوت لا يزول

7: 25 فمن ثم يقدر ان يخلص ايضا الى التمام الذين يتقدمون به الى الله اذ هو حي في كل حين ليشفع

فيهم

7: 26 لانه كان يليق بنا رئيس كهنة مثل هذا قدوس بلا شر و لا دنس قد انفصل عن الخطاة و صار

اعلى من السماوات

7: 27 الذي ليس له اضطرار كل يوم مثل رؤساء الكهنة ان يقدم ذبائح اولاً عن خطايا نفسه ثم عن

خطايا الشعب لانه فعل هذا مرة واحدة اذ قدم نفسه

7: 28 فان الناموس يقيم اناساً بهم ضعف رؤساء كهنة و اما كلمة القسم التي بعد الناموس فتقيم ابناً

مكملاً الى الابد

ودراسة سريعة للاقتباسات

مزمو 4: 110

أقسم الرب ولن يندم: [أنت كاهن إلى الأبد على رتبة ملكي صادق]. (SVD)

H5162 repent. ינחם H3808 and will not ולא H3068 The LORD יהוה H7650 hath sworn (IHOT+) נשבע

H1700 the order דברתי מלכי H5921 after עך H5769 forever לעולם H3548 a priest כהן H859 Thou אתה

צדק: H4442 of Melchizedek.

**(KJV)** *The LORD hath sworn, and will not repent, Thou art a priest for ever after the order of Melchizedek.*

**(LXX) (109:4)** ὄμοσεν κύριος καὶ οὐ μεταμεληθήσεται Σὺ εἶ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδεκ.

**(Brenton)** The Lord sware, and will not repent, Thou art a priest for ever, after the order of Melchisedec.

عبرانيين 5 : 6

كما يقول أيضا في موضع آخر: «أنت كاهن إلى الأبد على رتبة ملكي صادق». **(SVD)**

**(G-NT-TR (Steph)+)** καθως As <sup>2531 ADV</sup> και also <sup>2532 CONJ</sup> εν in <sup>1722 PREP</sup>  
ετερω another <sup>2087 A-DSM</sup> λεγει he saith <sup>3004 V-PAI-3S</sup> συ Thou <sup>4771 P-2NS</sup>  
ιερευς a priest <sup>2409 N-NSM</sup> εις forever <sup>1519 PREP</sup> τον the <sup>3588 T-ASM</sup> αιωνα <sup>165</sup>  
N-ASM κατα after <sup>2596 PREP</sup> την <sup>3588 T-ASF</sup> ταξιν order <sup>5010 N-ASF</sup> μελχισεδεκ  
of Melchizedek. <sup>3198 N-PRI</sup>

**(KJV)** As he saith also in another *place*, Thou *art* a priest for ever after the order of Melchisedec.

العبري يتطابق مع السبعينية والعهد الجديد ولكن يوجد فرق بسيط بين السبعينية والعهد الجديد وهو تعبير

ايي ( من ايبي اي اكون ) الذي جاء في السبعينية ولم يكتب في العهد الجديد

فهو فئة 1

260 وايضا مزمور 110: 4 مع

عبرانيين 5: 10

مدعوا من الله رئيس كهنة على رتبة ملكي صادق. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) προσαγορευθεις Called 4316 V-APP-NSM υπο of 5259 PREP

του the 3588 T-GSM θεου God 2316 N-GSM αρχιερευς a high priest 749 N-NSM

κατα after 2596 PREP την 3588 T-ASF ταξιν order 5010 N-ASF μελχισεδεκ of

Melchizedek. 3198 N-PRI

(KJV) Called of God an high priest after the order of Melchisedec.

هو في نفس السياق وفي نفس الاصحاح والعبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

261 وايضا مزمور 110: 4 مع

عبرانيين 7: 17



لأنه يشهد أنك «كاهن إلى الأبد على رتبة ملكي صادق». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) μαρτυρει he testifieth 3140 V-PAI-3S γαρ For 1063 CONJ  
οτι 3754 CONJ συ Thou 4771 P-2NS ιερεις a priest 2409 N-NSM εις forever 1519  
PREP τον the 3588 T-ASM αιωνα 165 N-ASM κατα after 2596 PREP την 3588 T-ASF  
ταξιν order 5010 N-ASF μελχισεδεκ of Melchizedek. 3198 N-PRI

(KJV) For he testifieth, Thou art a priest for ever after the order of  
Melchisedec.

العبري يتطابق مع السبعينية والعهد الجديد ولكن يوجد فرق بسيط بين السبعينية والعهد الجديد وهو تعبير  
ايي ( من اي مي اي اكون ) الذي جاء في السبعينية ولم يكتب في العهد الجديد  
فهو فئة 1

262 وايضا مزمو 110: 4 مع

عبرانيين 7: 21

لأن أولئك بدون قسم قد صاروا كهنة، وأما هذا فبقسم من القائل له: «أقسم الرب ولن يندم، (SVD)  
أنت كاهن إلى الأبد على رتبة ملكي صادق».

(G-NT-TR (Steph)+) ο 3580 T-NSM δε but 1161 CONJ μετα with 3326 PREP  
 ορκωμοσίας an oath, 3728 N-GSF δια by 1223 PREP του this 3588 T-GSM  
 λεγοντος him that said 3004 V-PAP-GSM προς unto 4314 PREP αυτον him, 846 P-  
 ASM ωμοσεν swore 3660 V-AAI-3S κυριος The Lord 2962 N-NSM και and 2532 CONJ  
 ου will not 3756 PRT-N μεταμεληθησεται with, 3326 PREP συ Thou 4771 P-2NS  
 ιερεις those priests 2409 N-NPM εις forever 1519 PREP τον this 3588 T-ASM  
 αιωνα 165 N-ASM κατα after 2596 PREP την this 3588 T-ASF ταξιν 5010  
 μελχισεδεκ . 3303 PRT

(KJV) (For those priests were made without an oath; but this with an oath  
 by him that said unto him, The Lord sware and will not repent, Thou *art* a  
 priest for ever after the order of Melchisedec:)

العبري يتطابق مع السبعينية والعهد الجديد ولكن يوجد فرق بسيط بين السبعينية والعهد الجديد وهو تعبير  
 ايبي ( من ايبي اي اكون ) الذي جاء في السبعينية ولم يكتب في العهد الجديد

فهو فئة 11

\*\*\*\*\*

نبوة تؤكد ان الجالسين في الظلمة سيرون نوره ليرحمهم

112: 4 نور اشرق في الظلمة للمستقيمين هو حنان و رحيم و صديق

نبوة ان المسيح هو قرن الخلاص

مزمور 112: 9

فرق أعطى المساكين. بره قائم إلى الأبد. قرنه ينتصب بالمجد. (SVD)

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

كورنثوس الثانية 9: 9

كما هو مكتوب: «فرق. أعطى المساكين. بره يبقى إلى الأبد». (SVD)

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 112: 9

فرق أعطى المساكين. بره قائم إلى الأبد. قرنه ينتصب بالمجد. (SVD)

H34 to the poor; **لاابيونيم** H5414 he hath given; **נתן** H6340 He hath dispersed, **פזר** (IHOT+)

H7161 his horn; **קרנו** H5703 forever; **לעד** H5975 endureth; **עמדת** H6666 his righteousness; **צדקותו**

H3519 with honor; **בכבוד** H7311 shall be exalted; **תרום**



**(KJV)** *He hath dispersed, he hath given to the poor; his righteousness endureth for ever; his horn shall be exalted with honour.*

**(LXX) (111:9)** ἐσκόρπισεν, ἔδωκεν τοῖς πένησιν ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος, τὸ κέρας αὐτοῦ ὑψωθήσεται ἐν δόξῃ.

**(Brenton)** He has dispersed abroad; he has given to the poor; his righteousness endures for evermore: his horn shall be exalted with honour.

كورنثوس الثانية 9 : 9

كما هو مكتوب: «فرق. أعطى المساكين. به يبقى إلى الأبد». **(SVD)**

**(G-NT-TR (Steph)+)** καθως As <sup>2531 ADV</sup> γεγραπται it is written <sup>1125 V-RPI-3S</sup>

εσκορπισεν He hath dispersed abroad <sup>4650 V-AAI-3S</sup> εδωκεν he hath given

<sup>1325 V-AAI-3S</sup> τοις to the <sup>3588 T-DPM</sup> πενησιν poor <sup>3993 N-DPM</sup> η <sup>3588 T-NSF</sup>

δικαιοσυνη righteousness <sup>1343 N-NSF</sup> αυτου his <sup>846 P-GSM</sup> μενει remaineth

<sup>3306 V-PAI-3S</sup> εις forever <sup>1519 PREP</sup> τον <sup>3588 T-ASM</sup> αιωνα . <sup>165 N-ASM</sup>

**(KJV)** (As it is written, He hath dispersed abroad; he hath given to the poor: his righteousness remaineth for ever.

العبري يتشابه مع السبعينية دون المقطع الذائد ( توي ايونوس ) اي الي الابد مرتين

والعبري يتطابق مع العهد الجديد

السبعينية تختلف مع العهد الجديد في المقطع الذائد

فهو فئة 2

نبوة ان المسيح يعطينا الخلاص وبتناول كاس الخلاص

سفر المزامير 116

116: 13 كاس الخلاص اتناول وباسم الرب ادعو

وأيضاً قال يهود انها نبوة عن زمن المسيح

**Psalm 116:13.**

Midrash Rabbah, Genesis LXXXVIII, 5.

... Corresponding to these the Holy One, blessed be He, will give Israel to drink four cups of salvation in the Messianic future, as it says, ... *I will lift up the cup of salvations, and call upon the name of the Lord* (Ps. CXVI, 13): it does not say ‘The cup of salvation’, but ‘The cup of salvations’—one in the days of the Messianic future and one in the days of Gog and Magog.

نبوة ان المسيح ينال التسبيح

سفر المزامير 117

1:117 سبحوا الرب يا كل الامم حمدوه يا كل الشعوب

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها

رومية 15: 11

(SVD) وأيضاً: «سبحوا الرب يا جميع الأمم وamdحوه يا جميع الشعوب»

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 117: 1

سبحوا الرب يا كل الأمم. حمدوه يا كل الشعوب. (SVD)

H1471 ye nations: גוים H3605 all כל H3068 the LORD, יהוה H853 את H1984 O praise הללו (IHOT+)

H523 ye people: האמים H3605 him, all כל H7623 praise שבחוהו

(KJV) O praise the LORD, all ye nations: praise him, all ye people.

(LXX) (116:1) Αλληλουια. Αἰνεῖτε τὸν κύριον, πάντα τὰ ἔθνη,

ἐπαινέσατε αὐτόν, πάντες οἱ λαοί,

(Brenton) Alleluia. Praise the Lord, all ye nations: praise him, all ye

peoples.



## رومية 15: 11

وأيضاً: «سبحوا الرب يا جميع الأمم وامدحوه يا جميع الشعوب» (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ παλιν again 3825 ADV αινειτε Praise  
134 V-PAM-2P τον the 3588 T-ASM κυριον Lord 2962 N-ASM παντα all 3956 A-NPN τα  
3588 T-NPN εθνη ye Gentiles 1484 N-NPN και and 2532 CONJ επαινεσατε laud 1867  
V-AAM-2P αυτον him 846 P-ASM παντες all 3956 A-NPM οι 3588 T-NPM λαοι ye  
people. 2992 N-NPM

(KJV) And again, Praise the Lord, all ye Gentiles; and laud him, all ye  
people

العبري يتطابق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

نبوة ان المسيح يقوم ويحيا الى الابد

سفر المزامير 118

118: 17 لا اموت بل احيا و احدث باعمال الرب

وداود مات ولم يقوم فالكلام عن المسيح

445 وأيضا نبوة انه يدخل في أبواب البر بعد صعوده

سفر المزامير 118

118: 19 افتحوا لي ابواب البر ادخل فيها و احمد الرب

والنبوة الشهيرة انه يلقب بحجر الزاوية

سفر المزامير 118:

(22،23): "الحجر الذي رفضه البنائون قد صار رأس الزاوية.

من قبل الرب كان هذا وهو عجيب في أعيننا."

حجر الزاوية هو حجر له وجهان ليس وجه واحد يكون لائق ان يربط حائطين

ومعناه في المسيحية عميق وهو اولا بالنسبة للمسيح ذاته هو ربط الناسوت باللاهوت وهذا هم وجهان

حجر الزاوية

وبالنسبة لعمل السيد المسيح الذي ربط العهد القديم بالعهد الجديد وربط السمائيين بالارضيين

وتؤكد الاعداد ان من وصف براس الزاوية اسمه عجيب

ومن هو صاحب الاسم العجيب؟

سفر القضاة 13: 18

فَقَالَ لَهُ مَلَاكُ الرَّبِّ: «لِمَاذَا تَسْأَلُ عَنِ اسْمِي وَهُوَ عَجِيبٌ؟».

سفر إشعياء 9: 6

لَأَنَّهُ يُوَلِّدُ لَنَا وَلَدًا وَنُعْطِي ابْنًا، وَتَكُونُ الرِّيَاسَةُ عَلَى كَتِفِهِ، وَيُدْعَى اسْمُهُ عَجِيبًا، مُشِيرًا، إِلَيْهَا قَدِيرًا،  
أَبَا أَبَدِيًّا، رَبِّيسَ السَّلَامِ.

اين يظهر حجر الزاوية؟

28 اشعياء

آية (16) لذلك هكذا يقول السيد الرب هاأنذا أؤسس في صهيون حجرا حجرا امتحان حجر زاوية كريما  
أساسا مؤسسا من آمن لا يهرب.

واشعياء ايضا يقول

سفر إشعياء 8: 14

أُورُشَلِيمَ إِسْرَائِيلَ، وَفَخًّا وَشَرَكًا لِسُكَّانِ عَثْرَةِ لِبَيْتِي وَصَخْرَةَ صَدْمَةٍ وَحَجَرَ وَيَكُونُ مَقْدِسًا.

15 فَيَعْتُرُّ بِهَا كَثِيرُونَ وَيَسْتَفْطُونَ، فَيَنْكَسِرُونَ وَيَعْلَقُونَ فَيُلْقَطُونَ».

16 صُرَّ الشَّهَادَةُ. اخْتِمِ الشَّرِيعَةَ بِتَلَامِيذِي.

ويوضح اشعياء النبي ان حجر الزاوية سيظهر في صهيون



وشروطه هو انسان مقدس يظهر في اورشليم ويقبله البعض ويعثر فيه البعض من اورشليم وهو يكمل الشريعة بتلاميذه

حجر امتحان = حاربه الشيطان وامتحنه وبنصرته أعطانا أن ننتصر. وسيكون حجر امتحان لكل من لايؤمن به

حجر زاوية = جمع الاثنيين في واحد (اف 2 : 15، 16). وسيكون مصالحا لكل من يؤمن به وفي العهد الجديد

يشرح ويؤكد السيد المسيح ان هذه النبوه كانت عنه وعن رفضهم له وصلبه وبداهها اولا بالمثل عن ابن صاحب الكرم

الحجر الذي رذله البناؤون = هو المسيح الذي رفضه اليهود وأهانوه. هو الحجر الذي قطع بغير يدين فصار جبلاً كبيراً (دا 2:24 + أع 4:11).

ولهذا اقتبس هذه النبوة العهد الجديد عدة مرات

متي 21

39 فَأَخَذُوهُ وَأَخْرَجُوهُ خَارِجَ الْكَرْمِ وَقَتَلُوهُ.

40 فَمَتَى جَاءَ صَاحِبُ الْكَرْمِ، مَاذَا يَفْعَلُ بِأَوْلِيكَ الْكَرَّامِينَ؟»

41 قَالُوا لَهُ: «أَوْلِيكَ الْأَرْدِيَاءُ يُهْلِكُهُمْ هَلَاكًا رَدِيًّا، وَيُسَلِّمُ الْكَرْمَ إِلَى كَرَّامِينَ آخَرِينَ يُعْطُونَهُ الْأَثْمَارَ فِي أَوْقَاتِهَا.»

42 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَمَا قَرَأْتُمْ قَطُّ فِي الْكُتُبِ: الْحَجَرُ الَّذِي رَفَضَهُ الْبَنَّاؤُونَ هُوَ قَدْ صَارَ رَأْسَ الزَّوَايَةِ؟ مِنْ قَبْلِ الرَّبِّ كَانَ هَذَا وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

مزمو 118 : 22-23

الحجر الذي رفضه البنائون قد صار رأس الزاوية. Psa 118:22

من قبل الرب كان هذا وهو عجيب في أعيننا. Psa 118:23

H1961 is **היתה** H1129 the builders **הבונים** H3988 refused **מאסו** H68 The stone **אבן** Psa 118:22

H6438 of the corner. **פנה:** H7218 the head **לראש** become

H1931 it **היא** H2063 This **זאת** H1961 is **היתה** H3068 the LORD'S **יהוה** H853 **מאת** Psa 118:23

H5869 in our eyes. **בעינינו:** H6381 marvelous **נפלאות**

**Psa 118:22** The stone *which* the builders refused is become the head *stone* of the corner.

**Psa 118:23** This is the LORD'S doing; it *is* marvellous in our eyes.

**Psa 118:22 (117:22)** λίθον, ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας·

**Psa 118:23 (117:23)** παρὰ κυρίου ἐγένετο αὕτη καὶ ἔστιν θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν

**Psa 118:22** The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner.

Psa 118:23 This has been done of the Lord; and it is wonderful in our eyes.

انجيل متي 21: 42

قال لهم يسوع: «أما قرأتم قط في الكتب: الحجر الذي رفضه البنائون هو قد صار رأس الزاوية. (SVD)

من قبل الرب كان هذا وهو عجيب في أعيننا؟

(G-NT-TR (Steph)+) λεγει saith 3004 V-PAI-3S αυτοις unto them 846 P-DPM ο

the 3588 T-NSM ιησους Jesus 2424 N-NSM ουδεποτε 3763 ADV ανεγνωτε read

314 V-2AAI-2P εν in 1722 PREP ταις the 3588 T-DPF γραφαις Scriptures 1124 N-DPF

λιθον The stone 3037 N-ASM ον which 3739 R-ASM απεδοκιμασαν rejected 593

V-AAI-3P οι 3588 T-NPM οικοδομουντες builders 3618 V-PAP-NPM ουτος the same

3778 D-NSM εγενηθη is become 1096 V-AOI-3S εις the 1519 PREP κεφαλην head

2776 N-ASF γωνιας of the corner, 1137 N-GSF παρα the Lord's doing 3844 PREP

κυριου 2962 N-GSM εγενετο is 1096 V-2ADI-3S αυτη this 3778 D-NSF και and 2532

CONJ εστιν it is 2076 V-PXI-3S θαυμαστη marvelous 2298 A-NSF εν in 1722 PREP

οφθαλμοις eyes 3788 N-DPM ημων our. 2257 P-1GP

(KJV) Jesus saith unto them, Did ye never read in the scriptures, The

stone which the builders rejected, the same is become the head of the

corner: this is the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?



## العبري يتطابق مع السبعينية والعهد الجديد

### فهو فئة 1

### مرقس 12

<sup>8</sup> فَأَخَذُوهُ وَقَتَلُوهُ وَأَخْرَجُوهُ خَارِجَ الْكَرْمِ.

<sup>9</sup> فَمَاذَا يَفْعَلُ صَاحِبُ الْكَرْمِ؟ يَأْتِي وَيُهْلِكُ الْكَرَّامِينَ، وَيُعْطِي الْكَرْمَ إِلَى آخَرِينَ.

<sup>10</sup> أَمَا قَرَأْتُمْ هَذَا الْمَكْتُوبَ: الْحَجَرُ الَّذِي رَفَضَهُ الْبَنَّاؤُونَ، هُوَ قَدْ صَارَ رَأْسَ الزَّوَايَةِ؟

<sup>11</sup> مِنْ قَبْلِ الرَّبِّ كَانَ هَذَا، وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا!»

ايضا مزمو 118 : 22-23 مع

### مرقس 12: 10-11

أما قرأتم هذا المكتوب: الحجر الذي رفضه البنائون هو قد صار رأس الزاوية **Mar 12:10**

من قبل الرب كان هذا وهو عجيب في أعيننا! **Mar 12:11**

**Mar 12:10** ουδε And have ye not <sup>3761 ADV</sup> την the <sup>3588 T-ASF</sup> γραφην

Scripture <sup>1124 N-ASF</sup> ταυτην is <sup>3778 D-ASF</sup> ανεγνωτε read <sup>314 V-2AAI-2P</sup> λιθον

The stone <sup>3037 N-ASM</sup> ον which <sup>3739 R-ASM</sup> απεδοκιμασαν rejected <sup>593 V-AAI-3P</sup>

οι <sup>3588 T-NPM</sup> οικοδομουντες builders <sup>3618 V-PAP-NPM</sup> ουτος <sup>3778 D-NSM</sup>

εγενηθη become 1096 V-AOI-3S εις the 1519 PREP κεφαλην head 2776 N-ASF

γωνιας of the corner, 1137 N-GSF

Mar 12:11 παρα the Lord's doing 3844 PREP κυριου 2962 N-GSM εγενετο

was 1096 V-2ADI-3S αυτη This 3778 D-NSF και and 2532 CONJ εστιν it is 2076 V-PXI-

3S θαυμαστη marvelous 2298 A-NSF εν in 1722 PREP οφθαλμοις eyes 3788 N-DPM

ημων . 2257 P-1GP

Mar 12:10 And have ye not read this scripture; The stone which the  
builders rejected is become the head of the corner:

Mar 12:11 This was the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?

ايضا العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

لوقا 20

فَأَخْرَجُوهُ خَارِجَ الْكَرْمِ وَقَتَلُوهُ. فَمَاذَا يَفْعَلُ بِهِمْ صَاحِبُ الْكَرْمِ؟

16 يَأْتِي وَيُهْلِكُ هَؤُلَاءِ الْكَرَّامِينَ وَيُعْطِي الْكَرْمَ لِآخَرِينَ». فَلَمَّا سَمِعُوا قَالُوا: «حَاشَا!»

17 فَنَظَرَ إِلَيْهِمْ وَقَالَ: «إِذَا مَا هُوَ هَذَا الْمَكْتُوبُ: الْحَجَرُ الَّذِي رَفَضَهُ الْبَنَّاؤُونَ هُوَ قَدْ صَارَ رَأْسَ الزَّاوِيَةِ؟

مزمو 118 : 22

الحجر الذي رفضه البنائون قد صار رأس الزاوية. Psa 118:22

H1961 is היתה H1129 the builders הבונים H3988 refused מאסו H68 The stone אבן Psa 118:22

H6438 of the corner. פנה: H7218 the head ראש become

**Psa 118:22** The stone *which* the builders refused is become the head  
*stone* of the corner.

**Psa 118:22 (117:22)** λίθον, ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος  
ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας·

**Psa 118:22** The stone which the builders rejected, the same is become the  
head of the corner.

لوقا 20 : 17

فنظر إليهم وقال: «إذا ما هو هذا المكتوب: الحجر الذي رفضه البنائون هو قد صار رأس  
الزاوية.

(G-NT-TR (Steph)+) ο he 3588 T-NSM δε And 1161 CONJ εμβλεψας beheld 1689

V-AAP-NSM αυτοις them 846 P-DPM ειπεν and said 2036 V-2AAI-3S τι What 5101 I-

NSN ουν then 3767 CONJ εστιν is 2076 V-PXI-3S το the 3588 T-NSN γεγραμμενον

that is written 1125 V-RPP-NSN τουτο this, 5124 D-NSN λιθον The stone 3037 N-ASM

ον which 3739 R-ASM απεδοκιμασαν rejected 593 V-AAI-3P οι 3588 T-NPM

οικοδομουντες builders 3618 V-PAP-NPM ουτος the same 3778 D-NSM εγενηθη



is become <sup>1096 V-AOI-3S</sup> εις the <sup>1519 PREP</sup> κεφαλην head <sup>2776 N-ASF</sup> γωνιας of  
the corner. <sup>1137 N-GSF</sup>

(KJV) And he beheld them, and said, **What is this then that is written,** The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner?

العبري يتفق مع السبعينية والعهد الجديد

فهو فئة 1

ويشرح هذا الكلام ايضا معلمنا بطرس الرسول في

اعمال الرسل 4

10 فَلَئِكُنْ مَعْلُومًا عِنْدَ جَمِيعِكُمْ وَجَمِيعِ شَعْبِ إِسْرَائِيلَ، أَنَّهُ بِاسْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ النَّاصِرِيِّ، الَّذِي صَلَبَتْهُمُ أَنْتُمْ، الَّذِي أَقَامَهُ اللهُ مِنَ الْأَمْوَاتِ، بِذَلِكَ وَقَفَ هَذَا أَمَامَكُمْ صَحِيحًا.

11 هَذَا هُوَ: الْحَجَرُ الَّذِي اخْتَقَرْتُمُوهُ أَيُّهَا الْبَنَّاؤُونَ، الَّذِي صَارَ رَأْسَ الزَّاوِيَةِ.

12 وَلَيْسَ بِأَحَدٍ غَيْرِهِ الْخَلَاصُ. لِأَنَّ لَيْسَ اسْمٌ آخَرَ تَحْتَ السَّمَاءِ، قَدْ أُعْطِيَ بَيْنَ النَّاسِ، بِهِ يُنْبَغِي أَنْ نَخْلُصَ.»

مزمو 118 : 22

الحجر الذي رفضه البنائون قد صار رأس الزاوية. Psa 118:22

H1961 is היתה H1129 the builders הבונים H3988 refused מאסו H68 The stone אבן Psa 118:22

H6438 of the corner. פנה: H7218 the head לראש become

**Psa 118:22** The stone *which* the builders refused is become the head *stone* of the corner.

**Psa 118:22 (117:22)** λίθον, ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας·

**Psa 118:22** The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner.

اعمال الرسل 4 : 11

هذا هو الحجر الذي احتقرتموه أيها البنائون الذي صار رأس الزاوية. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) ουτος This 3778 D-NSM εστιν is 2076 V-PXI-3S ο the 3588 T-

NSM λιθος stone 3037 N-NSM ο 3588 T-NSM εξουθενηθεις which was set at

naught 1848 V-APP-NSM υφ of 5259 PREP υμων you 5216 P-2GP των 3588 T-GPM

οικοδομουτων builders, 3618 V-PAP-GPM ο 3588 T-NSM γενομενος which is

become 1096 V-2ADP-NSM εις the 1519 PREP κεφαλην head 2776 N-ASF γωνιας of

the corner. 1137 N-GSF

(KJV) This is the stone which was set at nought of you builders, which is become the head of the corner.

العبري يتفق مع السبعينية ولكن العهد الجديد في هذا العدد يقدم المعني فقط وتطبيقه ويقدم نفس الفكر ( مع ملاحظة ان القديس لوقا اقتبس العدد سابقا في انجيله لفظيا )

فهو فئة

ويكرر معلمنا بطرس

رسالة بطرس الرسول الأولى 2:

6 لِذَلِكَ يَنْتَضِمُّ أَيْضًا فِي الْكِتَابِ: «هَذَا أَصْعُ فِي صِهْيُونَ حَجَرِ زَاوِيَةٍ مُخْتَارًا كَرِيمًا، وَالَّذِي يُؤْمِنُ بِهِ لَنْ يُخْزَى.»

7 فَلَكُمْ أَنْتُمْ الَّذِينَ تُؤْمِنُونَ الْكَرَامَةَ، وَأَمَّا لِلَّذِينَ لَا يُطِيعُونَ، «فَالْحَجَرُ الَّذِي رَفَضَهُ الْبَنَّاؤُونَ، هُوَ قَدْ صَارَ رَأْسَ الزَّاوِيَةِ»

8 وَحَجَرِ صَدْمَةٍ وَصَخْرَةٍ عَثْرَةٍ. الَّذِينَ يَعْثُرُونَ غَيْرَ طَائِعِينَ لِلْكَلِمَةِ، الْأَمْرُ الَّذِي جُعِلُوا لَهُ

مزمو 118: 22

الحجر الذي رفضه البنائون قد صار رأس الزاوية. Psa 118:22



H1961 is היתה H1129 the builders הבונים H3988 refused מאסו H68 The stone אבן Psa 118:22

H6438 of the corner. פנה: H7218 the head לראש become

**Psa 118:22** The stone *which* the builders refused is become the head *stone* of the corner.

**Psa 118:22 (117:22)** λίθον, ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας·

**Psa 118:22** The stone which the builders rejected, the same is become the head of the corner.

بطرس الاولي 2 : 7

فلکم أنتم الذین تؤمنون الکرامة، وأما للذین لا یطیعون فالحجر الذی رفضه البنائون هو قد (SVD)  
صار رأس الزاویة،

(G-NT-TR (Steph)+) ὑμῖν Unto you 5213 P-2DP οὖν therefore 3767 CONJ ἡ the

3588 T-NSF τιμή precious 5092 N-NSF τοῖς 3588 T-DPM πιστεύουσιν which

believe 4100 V-PAP-DPM ἀπειθουσιν unto them which be disobedient 544 V-PAP-

DPM δε but 1161 CONJ λίθον the stone 3037 N-ASM ὃν which 3739 R-ASM

ἀπεδοκίμασαν disallowed 593 V-AAI-3P οἱ 3588 T-NPM οἰκοδομοῦντες

builders 3618 V-PAP-NPM οὗτος the same 3778 D-NSM ἐγενήθη is made 1096 V-AOI-

3S εἰς the 1519 PREP κεφαλὴν head 2776 N-ASF γωνίας of the corner. 1137 N-GSF

(KJV) Unto you therefore which believe *he is* precious: but unto them which be disobedient, the stone which the builders disallowed, the same is made the head of the corner,

العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

ويقول معلمنا بولس

رسالة بولس الرسول إلى أهل أفسس 2: 20

مَبْنِيَّيْنَ عَلَىٰ أَسَاسِ الرُّسُلِ وَالْأَنْبِيَاءِ ، وَيَسُوعُ الْمَسِيحُ نَفْسُهُ حَجَرُ الزَّوَايَةِ ،

\*\*\*\*\*

275 ويهتفون مبارك الاتي باسم الرب

سفر المزامير 118

118: 25 اه يا رب خلص اه يا رب انقذ

118: 26 مبارك الاتي باسم الرب باركناكم من بيت الرب

118: 27 الرب هو الله و قد انار لنا اوثقوا الذبيحة بربط الى قرون المذبح

هذه النبوة خطيرة لان بها نص الهتاف

تعبير اوصنا اي يهوه خلصنا فهم ينادون يسوع وهو يهوه خلصنا ويقولوا له يا يهوه خلصنا بتعبير

اوصنا

G5614

ὡσαννά

hōsanna

*ho-san-nah'*

Of Hebrew origin [H3467] and [H4994]; *oh save!*; *hosanna* (that is, *hoshia-na*),

an exclamation of adoration: – hosanna.

هوصنا من اصل عبري وهو هتاف للعبادة

وهو اوصنا أي بالعبري هوشعنا أي يهوه شعنا أي يا يهوه خلصنا فهم كانوا ينادوا المسيح ويهتفوا له

ويسبحوه بتعبير يا يهوه خلصنا وهو تعبير اوصنا

ويشرحها مرجع

*Analytical lexicon of the Greek New Testament.*



**ὡσαννά** a particle transliterated from the Aramaic; strictly, a cry expressing an appeal for divine help *save! help, we pray!* in a liturgical usage, a shout of praise and worship *hosanna, we praise you* (MT 21.9)

ترجمه من الارامية بدقه وهو صراخ يعبر عن نداء للمعونة الالهية للخلاص والمساعدة. ويستخدم كصلاه

, صراخ للتسبيح والعبادة اوصنا نسبحك

ويقول قاموس

*The complete word study dictionary : New Testament*

**5614. ὡσαννά *hō sanná***, an interjection. Hosanna! from the Hebr. meaning save now, help now, or save we pray thee. It became a word of common acclamation (Ps. 118:25), and later a common form of wishing safety and prosperity, Save and prosper, O Lord (Mark 11:9, 10; John 12:13). With the dat. following, “to the Son of David” (Matt. 21:9, 15).

تعبير هوشعنا من العبري يعني خلصنا الان واعنا الان ونصلي لك لكي تخلصنا , وهي شائعة من مزمو

118: 25 وتعني امنية عن الخلاص والسلامة وحفظ الرب

ولكن ليس الكلمه مفرده ولكن المركبه التي تدل علي معني صلاه للرب فقط فالكلمتين معا تعني صلاه

ونداء لاجل الخلاص للرب

وهذا التعبير معروف جدا عن اليهود كصلاة للرب وجائت مره واحده

سفر المزمير 118 : 25

آه يا رب خلّص. آه يا رب انقذ

אנא יהוה הושיעה נא אנא יהוה הצליחה נא:

يهوه هوشيعه نا

ونص هذا الجزء من المزمور كصلاه ليهوه

فهو نداء ليهوه فقط

ولهذا قالوا له

(1 إنجيل متى 21 : 9

وَالْجُمُوعُ الَّذِينَ تَقَدَّمُوا وَالَّذِينَ تَبِعُوا كَانُوا يَصْرَخُونَ قَائِلِينَ: «أُوصِنَا لابنِ دَاوُدَ! مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ

الرَّبِّ! أُوصِنَا فِي الْأَعَالِي.»!

Matthew 21:9 – οι δε οχλοι οι προαγοντες και οι ακολουθουντες εκραζον

λεγοντες ωσαννα τω υιω δαβιδ ευλογημενος ο ερχομενος εν ονοματι

κυριου ωσαννα εν τοις υψιστοις

فهم هتفوا له للعبادة والصلاه طالبين ان يخلصهم

والعدد ارامي





فهم يمجده بتعبير يا يهوه خلصنا يا يهوه مخلصنا

واكد اليهود انها عن المسيح

**Psalm 118:27.**

Midrash Sifre on Numbers § 41.

... *The Lord make his face to shine upon thee.* May He give *thee* “the light of countenance” (*i.e.* may thy face shine through being in the presence of God). R.

Nathan said: “[It means] ‘the light of the shekina’ (which will come in the

Messianic age), as it says (Isa. LX, 1): ‘Arise, shine, for thy light has come, etc.’

For behold, darkness covereth the earth, etc.’ Cf. Ps. lxxvii. 2; cxviii. 27.”

ويؤكد انها نبوة اقتباسات العهد الجديد لها

متي 21 : 9

والجموع الذين تقدموا والذين تبعوا كانوا يصرخون: «أوصنا لابن داود! مبارك الآتي باسم الرب! (SVD)

أوصنا في الأعالي!».

مزمور 118 : 25-26

آه يا رب خلص! آه يا رب أنقذ! Psa 118:25

مبارك الآتي باسم الرب. باركناكم من بيت الرب. Psa 118:26

H4994 now, **נא** H3467 Save **הושיעה** H3068 thee, O LORD: **יהוה** H577 I beseech **אנא** Psa 118:25

H4994 thee, send now: **נא** H6743 prosperity **הצליחה** H3068 O LORD **יהוה** H577 I beseech **אנא**

H3068 of **יהוה** H8034 in the name **בשם** H935 he that cometh **הבא** H1288 Blessed **ברוך** Psa 118:26

H3068 of the LORD: **יהוה** H1004 you out of the house **מבית** H1288 we have blessed **ברכנוכם** the LORD:

**Psa 118:25** Save now, I beseech thee, O LORD: O LORD, I beseech thee,  
send now prosperity.

**Psa 118:26** Blessed *be* he that cometh in the name of the LORD: we have  
blessed you out of the house of the LORD.

**Psa 118:25** (117:25) ὦ κύριε, σῶσον δή, ὦ κύριε, εὐόδωσον δή.

**Psa 118:26** (117:26) εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου·  
εὐλογήκαμεν ὑμᾶς ἐξ οἴκου κυρίου.

**Psa 118:25** O Lord, save now: O Lord, send now prosperity.

**Psa 118:26** Blessed is he that comes in the name of the Lord: we have  
blessed you out of the house of the Lord.

متي 21 : 9

والجموع الذين تقدموا والذين تبعوا كانوا يصرخون: «أوصنا لابن داود! مبارك الآتي باسم الرب! (SVD)  
أوصنا في الأعالي!».

(G-NT-TR (Steph)+) οι the 3588 T-NPM δε And 1161 CONJ οχλοι multitudes 3793  
N-NPM οι to the 3588 T-NPM προαγοντες that went before 4254 V-PAP-NPM και  
and 2532 CONJ οι the 3588 T-NPM ακολουθουντες that followed 190 V-PAP-NPM  
εκραζον cried 2896 V-IAI-3P λεγοντες saying 3004 V-PAP-NPM ωσαννα Hosanna  
5614 HEB τω 3588 T-DSM υιω son 5207 N-DSM δαβιδ of David, 1138 N-PRI  
ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM ο 3588 T-NSM ερχομενος he that cometh  
2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου of the  
Lord, 2962 N-GSM ωσαννα Hosanna 5614 HEB εν in 1722 PREP τοις 3588 T-DPN  
υψιστοις highest. 5310 A-DPN

(KJV) And the multitudes that went before, and that followed, cried,  
saying, Hosanna to the Son of David: Blessed *is* he that cometh in the  
name of the Lord; Hosanna in the highest.

الجزء الاول في عدد 25 وهو اه يارب خلص هو اوصنا ( يهوه هوشيعنا = اوصنا ) ولكن السبعينية

ترجمته او كيري سوسون دي ولم تكتبه اوصنا اما العهد الجديد فهو كتبه اوصنا



الجزء الثاني وهو عدد 26 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

متي 23 : 39

لأنني أقول لكم: إنكم لا ترونني من الآن حتى تقولوا: مبارك الآتي باسم الرب!«. (SVD)

ايضا مزمو 118 : 26 مع

متي 23 : 39

لأنني أقول لكم: إنكم لا ترونني من الآن حتى تقولوا: مبارك الآتي باسم الرب!«. (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) λεγω I say 3004 V-PAI-1S γαρ For 1063 CONJ υμιν unto  
you 5213 P-2DP ου 3756 PRT-N μη 3361 PRT-N με me 3165 P-1AS ιδητε see 1492 V-  
2AAS-2P απ henceforth 575 PREP αρτι 737 ADV εως till 2193 CONJ αυ 302 PRT  
ειπητε ye shall say 2036 V-2AAS-2P ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM ο  
3588 T-NSM ερχομενος he that cometh 2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP ονοματι  
the name 3686 N-DSN κυριου of the Lord. 2962 N-GSM

(KJV) For I say unto you, Ye shall not see me henceforth, till ye shall say,

Blessed *is* he that cometh in the name of the Lord.

العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

مرقس 11: 9

(SVD)والذين تقدموا والذين تبعوا كانوا يصرخون قائلين: «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب!

ايضا مزمو 118: 25-26 مع

مرقس 11: 9

(SVD)والذين تقدموا والذين تبعوا كانوا يصرخون قائلين: «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب!

(G-NT-TR (Steph)+) και And 2532 CONJ οι 3588 T-NPM προαγοντες they that

went before 4254 V-PAP-NPM και and 2532 CONJ οι 3588 T-NPM ακολουθουντες

they that followed 190 V-PAP-NPM εκραζον cried 2896 V-IAI-3P λεγοντες saying,

3004 V-PAP-NPM ωσαννα Hosanna, 5614 HEB ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM

ο 3588 T-NSM ερχομενος he that cometh 2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP

ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου of the Lord, 2962 N-GSM

(KJV) And they that went before, and they that followed, cried, saying,

Hosanna; Blessed *is* he that cometh in the name of the Lord:

الجزء الاول في عدد 25 وهو اه يارب خلص هو اوصنا ( يهوه هوشيعنا = اوصنا ) ولكن السبعينية

ترجمته او كيري سوسون دي ولم تكتبه اوصنا اما العهد الجديد فهو كتبه اوصنا

فهو فئة 2

الجزء الثاني وهو عدد 26 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

يوحنا 12: 13

فأخذوا سعوف النخل وخرجوا للقاءه وكانوا يصرخون: «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب ملك (SVD)

إسرائيل!»

ايضا مزمو 118: 25-26 مع

يوحنا 12: 13

فأخذوا سعوف النخل وخرجوا للقاءه وكانوا يصرخون: «أوصنا! مبارك الآتي باسم الرب ملك (SVD)

إسرائيل!»

(G-NT-TR (Steph)+) ελαβον Took 2983 V-2AAI-3P τα the 3588 T-APN βαια

branches 902 N-APN των 3588 T-GPM φοινικων of palm trees 5404 N-GPM και

and 2532 CONJ εξηλθον went forth 1831 V-2AAI-3P εις to 1519 PREP υπαντησιν



meet 5222 N-ASF αυτω him 846 P-DSM και and 2532 CONJ εκραζον cried, 2896 V-  
IAI-3P ωσαννα Hosanna, 5614 HEB ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM ο 3588  
T-NSM ερχομενος that cometh 2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP ονοματι the  
name 3686 N-DSN κυριου of the Lord 2962 N-GSM ο 3588 T-NSM βασιλευς King  
935 N-NSM του 3588 T-GSM ισραηλ of Israel. 2474 N-PRI

(KJV) Took branches of palm trees, and went forth to meet him, and cried,  
Hosanna: Blessed *is* the King of Israel that cometh in the name of the Lord.

الجزء الاول في عدد 25 وهو اه يارب خلص هو اوصنا ( يهوه هوشيعنا = اوصنا ) ولكن السبعينية

ترجمته او كيري سوسون دي ولم تكتبه اوصنا اما العهد الجديد فهو كتبه اوصنا

فهو فئة 2

الجزء الثاني وهو عدد 26 العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

فهو فئة 1

لوقا 13: 35

هوذا بيتكم يترك لكم خرابا! والحق أقول لكم: إنكم لا ترونني حتى يأتي وقت تقولون فيه: مبارك (SVD)

الآتي باسم الرب».

مزمو 118 : 26 مع

لوقا 13 : 35

هوذا بيتكم يترك لكم خرابا! والحق أقول لكم: إنكم لا ترونني حتى يأتي وقت تقولون فيه: مبارك (SVD) الآتي باسم الرب».

(G-NT-TR (Steph)+) ιδου Behold 2400 V-2AAM-2S αφιεται is left 863 V-PPI-3S  
υμιν unto you 5213 P-2DP ο 3588 T-NSM οικος house 3624 N-NSM υμων your 5216  
P-2GP ερημος desolate, 2048 A-NSM αμην verily 281 HEB δε and 1161 CONJ λεγω  
I say 3004 V-PAI-1S υμιν unto you 5213 P-2DP οτι 3754 CONJ ου 3756 PRT-N μη  
3361 PRT-N με me 3165 P-1AS ιδητε see 1492 V-2AAS-2P εως until 2193 CONJ αν 302  
PRT ηξη come, 2240 V-AAS-3S οτε when 3753 ADV ειπητε ye shall say 2036 V-  
2AAS-2P ευλογημενος Blessed 2127 V-RPP-NSM ο 3588 T-NSM ερχομενος he that  
cometh 2064 V-PNP-NSM εν in 1722 PREP ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου of  
the Lord. 2962 N-GSM

(KJV) Behold, your house is left unto you desolate: and verily I say unto  
you, Ye shall not see me, until *the time* come when ye shall say, Blessed is  
he that cometh in the name of the Lord.

العبري يتفق مع السبعينية مع العهد الجديد

لوقا 19: 38

قائلين: «مبارك الملك الآتي باسم الرب! سلام في السماء ومجد في الأعالي!». (SVD)

ايضا مزمو 118: 26 مع

لوقا 19: 38

قائلين: «مبارك الملك الآتي باسم الرب! سلام في السماء ومجد في الأعالي!». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) λεγοντες Saying 3004 V-PAP-NPM ευλογημενος Blessed

2127 V-RPP-NSM ο the 3588 T-NSM ερχομενος that cometh 2064 V-PNP-NSM

βασιλευς King 935 N-NSM εν in 1722 PREP ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου

of the Lord, 2962 N-GSM ειρηνη peace 1515 N-NSF εν in 1722 PREP ουρανω

heaven 3772 N-DSM και and 2532 CONJ δοξα glory 1391 N-NSF εν in 1722 PREP

υψιστοις the highest. 5310 A-DPN

(KJV) Saying, Blessed be the King that cometh in the name of the Lord:

peace in heaven, and glory in the highest.



العبري يتفق مع السبعينية فقط يختلفوا قليلا عن العهد الجديد الذي اضاف تعبير الملك مؤكدا ان يسوع

هو الملك المسايا يهوه المخلص ولهذا كانوا يقولوا له اوصنا اي يا يهوه خلصنا

فهو فئة 4

الجلد قوي يشبه الحرث على الظهر

سفر المزامير 129: 3

عَلَى ظَهْرِي حَرَثَ الْحَرَّاثُ .طَوَّأُوا أَثْلَامَهُمْ.»

نبوة عن سجود الرعا له وبحث المجوس عنه في بيت لحم

سفر المزامير 132

132: 6 هوذا قد سمعنا به في افراتة وجدناه في حقول الوعر

132: 7 لندخل الى مساكنه لنسجد عند موطن قدميه

هذا المزمور يتكلم عن إقامة المسيح ملكاً، فبعد أن رأيناه في المزمور السابق متضعاً نراه يجلس ملكاً

(18 آية) وأعداؤه يلبسون الخزي (11 آية) على كرسي داود

من ناحية المصاعد، فهذا المزمور يرتفع درجة عن المزمور السابق، الذي إتضعت فيه النفس تماماً  
فسكن الرب فيها وعندها

سمعنا به في افراته وافرته هي بيت لحم وداود بالطبع داود لم يولد في بيت لحم ولكن المسيح هو الذي  
ولد في بيت لحم افراته ووجدناه في حقل الوعر وهو قرية يعاريم او البريه التي بدا السيد المسيح خدمته  
هناك وعندما وجدته الجموع جاءت تستمع اليه

وايضا في بيت لحم افراته جاء الرعاه اليه وسجدوا للمولود الذي وجدوه في بيت لحم وايضا المجوس  
سمعوا عنه وجاؤا يبحثوا عنه ليسجدوا له فلهذا الكلام ينطبق بالنبوة عن المسيح المولود في بيت لحم  
وليس عن داود وهو ايضا يشير الي تابوت عهد الرب الذي يرمز لتجسد المسيح

وأيضا يؤكد انه ابن داود

سفر المزامير 132

132: 10 من اجل داود عبدك لا ترد وجه مسيحك

132: 11 اقسام الرب لداود بالحق لا يرجع عنه من ثمرة بطنك اجعل على كرسيك

واكد أنها نبوة اقتباس معلمنا لوقا لها في

سفر اعمال الرسل 2

2: 30 فاذا كان نبيا وعلم ان الله حلف له بقسم انه من ثمرة صلبه يقيم المسيح حسب الجسد ليجلس

على كرسيه

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمو 132 : 11

أقسم الرب لداود بالحق لا يرجع عنه: [من ثمرة بطنك أجعل على كرسيك. (SVD)

H571 truth **אמת** H1732 unto David; **לדוד** H3068 The LORD **יהוה** H7650 hath sworn **נשבע** (IHOT+)

H990 of thy body **בטנך** H6529 מפרוי **ממנה** H4480 from **ישוב** H7725 turn **לא** H3808 he will not

H3678 upon thy throne. **לכסא:** H7896 will I set **אשית**

(KJV) The LORD hath sworn *in* truth unto David; he will not turn from it; Of the fruit of thy body will I set upon thy throne.

(LXX) (131:11) ὤμοσεν κύριος τῷ Δαυιδ ἀλήθειαν καὶ οὐ μὴ ἀθετήσῃ αὐτήν Ἐκ καρποῦ τῆς κοιλίας σου θήσομαι ἐπὶ τὸν θρόνον σου·

(Brenton) The Lord sware in truth to David, and he will not annul it, saying, Of the fruit of thy body will I set a king upon thy throne.

اعمال الرسل 2 : 30

(SVD) فإذا كان نبيا وعلم أن الله حلف له بقسم أنه من ثمرة صلبه يقيم المسيح حسب الجسد ليجلس على كرسيه

(G-NT-TR (Steph)+) προφητης a prophet <sup>4396 N-NSM</sup> ουν Therefore <sup>3767 CONJ</sup>

υπαρχων being <sup>5225 V-PAP-NSM</sup> και and <sup>2532 CONJ</sup> ειδως knowing <sup>1492 V-RAP-NSM</sup>



οτι that 3754 CONJ ορκω with an oath 3727 N-DSM ωμοσεν had sworn 3660 V-AAI-  
 3S αυτω to him 846 P-DSM ο 3588 T-NSM θεος God 2316 N-NSM εκ that of 1537  
 PREP καρπου the fruit 2590 N-GSM της 3588 T-GSF οσφυος loins 3751 N-GSF  
αυτου of his 846 P-GSM το 3588 T-ASM κατα according to 2596 PREP σαρκα the  
 flesh 4561 N-ASF αναστησειν he would raise up 450 V-FAN του 3588 T-ASM  
 χριστον Christ, 5547 N-ASM καθισαι to sit 2523 V-AAN επι on 1909 PREP του 3588  
 T-GSM θρονου throne 2362 N-GSM αυτου his. 846 P-GSM

**(KJV)** Therefore being a prophet, and knowing that God had sworn with an  
 oath to him, that of the fruit of his loins, according to the flesh, he would  
 raise up Christ to sit on his throne;

العبري يتشابه مع السبعينية مع اختلاف تعبير ملك الموجود في السبعينية

العبري والسبعينية يختلفوا قليلا مع العهد الجديد في تعبير بطنه بدل من صلبه وايضا تعبير يقيم بدل من

يجلس

فهو فئة 6

واكد انها نبوة أيضا الكثير من اليهود

Psalm 132:11.

Midrash on Psalms, Book Two, Psalms 42, 43.

... and *Thy truth* being the Messiah, son of David, as is written “The Lord hath sworn in truth unto David; He will not turn from it: of the fruit of thy body will I set upon thy throne” (Ps. 132:11).

وبعض النبوات عن بعض المعجزات

نبوة عن اشباع الجموع بمباركة الخبز

سفر المزامير 132

132: 15 طعامها ابارك بركة مساكينها اشبع خبزا

وهذا العدد يؤكد ايضا المعني لان الرب لم يبارك طعام في اسرائيل بالمعني الحرفي ولكن عند مجيئ

المسيح بارك في الطعام واشبع من خمس خبزات وسمكتين خمسة الاف ومن سبعة خبزات وقليل من

صغار السمك اربع الاف

بل المعني ينطبق اكثر علي الطعام الحقيقي وهو جسد المسيح ودمه والمائدة الروحية

وأیضا قال يهود ان بقية المزمور عن المسيح

132: 14 هذه هي راحتي الى الابد ههنا اسكن لاني اشتيتها

132: 15 طعامها ابارك بركة مساكينها اشبع خبزا

132: 16 كهنتها البس خلاصا و اتقياؤها يهتفون هتافا

132: 17 هناك انبت قرنا لداود رتبت سراجا لمسيحي

### **Psalm 132:14.**

Midrash Rabbah, The Song of Songs VII, 5, § 3.

... Another explanation of Hadrach: this is the Messiah who will guide (*hadrich*) all humanity in the way of repentance before the Holy One, blessed be He. ‘*And in Damascus shall be His resting-place.*’ Is Damascus His resting-place? Is his resting-place any other than the Temple, as it says, *This is My resting-place for ever* (Ps. CXXXII, 14)? He replied: Jerusalem will one day expand on all sides until it reaches the gates of Damascus, and the exiles will come and rest under it, to fulfill what is written, ‘*And Damascus shall be His resting-place*’; as if to say, *As far as* Damascus is His resting-place.

### **Psalm 132:14.**

P̄asiqtâ d̄-Raḅ Kahănâ, Piska 20, 7.

A story. R. Eleazar ben Azariah and R. Eleazar the Modite sat engaged with the meaning of the verse *At that time they shall call Jerusalem the throne of the Lord* (Jer. 3:17). R. Eleazar ben Azariah asked R. Eleazar the Modite: Can Jerusalem hold as many people [as will crowd into it when it becomes His throne]? R. Eleazar replied: The Holy One will say to Jerusalem: Extend thyself, enlarge thyself, receive thy hosts—*Enlarge the place of thy tent*, etc. (Isa. 54:2). R.



Johanan said: Jerusalem is destined to grow to the gates of Damascus. And the proof? The verse *The burden of the word of the Lord. In the land of Hadrak and in Damascus shall be His resting place* (Zech. 9:1). As to the meaning of *Hadrak*, R. Judah and R. Nehemiah differ. According to R. Judah, the term *Hadrak* refers to the king Messiah, who will be rough (*had*) with the nations and gentle (*rak*) with Israel. According to R. Nehemiah, *Hadrak* is actually the name of a place. For R. Jose, son of a woman from Damascus, said: I am from Damascus and I swear that a certain place there is called Hadrak. R. Judah then asked R. Nehemiah: If you take Hadrak to be merely the name of a place, how do you construe the verse's conclusion, namely, *and in Damascus shall be His resting place* (*ibid.*)? R. Nehemiah replied: As a fig tree is narrow at the base but spreads out at the top, so is Jerusalem destined to keep spreading out, and the banished will come and find rest therein to fulfill the pledge in the words *and in Damascus shall be His resting place* (*ibid.*). Here *resting place* refers to Jerusalem, as in the verse in which God said of Zion: *This is My resting place for ever; here will I dwell; for I have desired it* (Ps. 132:14).

### **Psalm 132:17.**

Midrash Rabbah, Leviticus XXXI, 11.

... R. Hanin said: By reason of the merit of causing A LAMP TO BURN CONTINUALLY (XXVII, 20) you will be worthy to welcome the lamp of the King Messiah. What is his reason? Because it says, *There will I make a horn to shoot up unto David, there have I ordered a lamp for Mine anointed* (Ps. CXXXII, 17)....

The Midrash's footnote after the word '*horn*' reads: 'the Messiah; metaphor.'

Indicating that the word 'horn' in Psalm 132:17 is a metaphor for the Messiah.

### **Psalm 132:17.**

Targum to the Hagiographa.

There I will make sprout a glorious king for the house of David; I have prepared a lamp for My Messiah.

In verse 10 the Targumist translated the Hebrew word as "anointed one" in v. 10 to Solomon but as "My Messiah," in v. 17. An anointed one is not necessarily the Messiah as in Is. 45:1, with reference to Cyrus, so the context is what apparently makes the difference in the interpretations.

وكل من يرفض دم المسيح سيعاقب

سفر المزمير 135 : 14

لأن الرب يدين شعبه وعلى عبده يشفق. (SVD)

واكد انها نبوة اقتباس العهد الجديد لها في

عبرانيين 10: 30

فإننا نعرف الذي قال: «لي الانتقام، أنا أجازي، يقول الرب». وأيضا: «الرب يدين شعبه». (SVD)

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 135: 14

لأن الرب يدين شعبه وعلى عبده يشفق. (SVD)

H5921 ועל H5971 his people, עמו H3068 the LORD יהוה H1777 will judge, ידין H3588 For כי (IHOT+)

H5162 and he will repent himself: יתנחם: H5650 his servants, עבדיו concerning

*(KJV) For the LORD will judge his people, and he will repent himself concerning his servants.*

*(LXX) (134:14) ὅτι κρινεῖ κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ καὶ ἐπὶ τοῖς δούλοις αὐτοῦ παρακληθήσεται.*

*(Brenton) For the Lord shall judge his people, and comfort himself concerning his servants.*

عبرانيين 10: 30



فإننا نعرف الذي قال: «لي الانتقام، أنا أجازي، يقول الرب». وأيضا: «الرب يدين شعبه». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) οιδαμεν we know 1492 V-RAI-1P γαρ For 1063 CONJ τον  
3588 T-ASM ειποντα him that hath said 2036 V-2AAP-ASM εμοι unto me 1698 P-1DS  
εκδικησις Vengeance 1557 N-NSF εγω I 1473 P-1NS ανταποδωσω will  
recompense 467 V-FAI-1S λεγει saith 3004 V-PAI-3S κυριος the Lord 2962 N-NSM  
και And 2532 CONJ παλιν again 3825 ADV κυριος The Lord, 2962 N-NSM κρινει  
V-PAI-3S 2919 V-FAI-3S 2910 τον 3588 T-ASM λαον people 2992 N-ASM αυτου . 846  
P-GSM

(KJV) For we know him that hath said, Vengeance *belongeth* unto me, I will  
recompense, saith the Lord. And again, The Lord shall judge his people.

العبري يتفق مع السبعينية ومع العهد الجديد ( فقط ترتيب الرب يدين بدل يدين الرب )

فهو فئة 11

وهذا الاقتباس جاء سابقا في تثنية 32: 35-36 وهو اقتباس رقم 168

يشفي المنكسرين

سفر المزمير 147

147: 3 يشفي المنكسري القلوب و يجبر كسرهم

واكد حدوثه في

انجيل لوقا 4

4: 18 روح الرب علي لانه مسحني لابشر المساكين ارسلني لاشفي المنكسري القلوب لانادي للماسورين

بالاطلاق و للعمي بالبصر و ارسل المنسحقين في الحرية

وقال اليهود ان عدد 14 عن زمن المسيح

147: 14 الذي يجعل تخومك سلاما و يشبعك من شحم الحنطة

147: 15 يرسل كلمته في الارض سريعا جدا يجري قوله

**Psalm 147:14.**

Midrash on Psalms, Book Three, Psalm 87, 3.

... R. Yudan said: In the time-to-come, if a man be owed two gold coins by another, he will say to him: "Let us go the king Messiah." When they come to the king Messiah, the debtor will say: "What do I owe thee? Is it gold? Go to, take it from [the dust] right here!" For in the time-to-come gold and silver will be like dust before the king Messiah, as it is said *Thy borders shall make peace* (Ps. 147:14).

**Psalm 147:14.**

Pəsiqtâ də-Raḅ Kahănâ, Piska 18, 6.

... Now, in the world as we know it, when a man owes money to another, he is apt to say, "Let us go and try our case before a judge," who at times succeeds in making peace between them and at times does not succeed in making peace between them. In any event, both are not likely to come out satisfied. But in the time-to-come, when a man owes money to another, he will say: "Let us go and try our case before the king Messiah in Jerusalem" Upon reaching the borders of Jerusalem, however, and finding within them an abundance of precious stones and pearls of purest ray, he will take two stones and give them to the other, saying: "Do I owe you more than the value of these?" And the other will say: "You did not owe me as much as these are worth—you are now absolved of obligation and are free of debt." Hence it is written *He maketh peace by means of thy borders* (Ps. 147:14).

وأيضاً يصرخون بتعبير سبحوه في الاعالي

مزمور 148 : 1

هللويا. سبحوا الرب من السماوات. سبحوه في الأعالي. (SVD)



والاقتباسات السابقة تؤكدھا

مرقس 11 : 10

مباركة مملكة أئبنا داود الآتية باسم الرب! أوصنا في الأعلى!«. (SVD)

ودراسة سريعة للاقتباس

مزمور 148 : 1

هللوا. سبحوا الرب من السماوات. سبحوه في الأعلى. (SVD)

H3068 ye the יהוה H853 את H1984 Praise הללו H3050 ye the LORD יה H1984 Praise הללו (IHOT+)

H4791 him in the במרומים: H1984 praise הללו H8064 the heavens: השמים H4480 from מן LORD heights.

(KJV) Praise ye the LORD. Praise ye the LORD from the heavens: praise him in the heights.

(LXX) Αλληλουια Αγγαιου και Ζαχαριου. Αινειτε τον κύριον εκ των ούρανων, αινειτε αυτον εν τοις ύψίστοις.

(Brenton) Alleluia, a Psalm of Aggaeus and Zacharias. Praise ye the Lord from the heavens: praise him in the highest.

مرقس 11 : 10

مباركة مملكة أبينا داود الآتية باسم الرب! أوصنا في الأعالي!». (SVD)

(G-NT-TR (Steph)+) ευλογημενη Blessed 2127 V-RPP-NSF η the 3588 T-NSF  
ερχομενη that cometh 2064 V-PNP-NSF βασιλεια kingdom 932 N-NSF εν in 1722  
PREP ονοματι the name 3686 N-DSN κυριου of the Lord, 2962 N-GSM του the  
3588 T-GSM πατρος father 3962 N-GSM ημων of our 2257 P-1GP δαβιδ David, 1138  
N-PRI ωσαννα Hosanna 5614 HEB εν in 1722 PREP τοις 3588 T-DPN υψιστοις  
highest. 5310 A-DPN

(KJV) Blessed *be* the kingdom of our father David, that cometh in the name  
of the Lord: Hosanna in the highest.

العبري يتفق مع السبعينية وهما الاثنان يتشابهان مع العهد الجديد فيما عدا العهد الجديد يقول اوصنا اي

تسبيح ليهوه يخلصنا في الاعالي بدل من سبحوه في الاعالي

فهو فئة 4

والمجد لله دائما